

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

179e ANNEE

VENDREDI 23 JANVIER 2009  
TROISIEME EDITION



# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

179e JAARGANG

VRIJDAG 23 JANUARI 2009  
DERDE EDITIE

## SOMMAIRE

### **Lois, décrets, ordonnances et règlements**

#### *Service public fédéral Intérieur*

15 DECEMBRE 2008. — Loi relative à l'assistance au transit dans le cadre des mesures d'éloignement par voie aérienne, p. 4108.

#### *Service public fédéral Justice*

31 OCTOBRE 2008. — Loi modifiant l'article 1294bis, § 2, du Code judiciaire afin de clarifier la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, p. 4116.

#### *Ministère de la Défense*

30 DECEMBRE 2008. — Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2009, p. 4117.

19 NOVEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense, p. 4117.

#### *Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

16 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe IV de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, p. 4130.

N. 26

## INHOUD

### **Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen**

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

15 DECEMBER 2008. — Wet betreffende de ondersteuning bij doorgewezenheid in het raam van maatregelen tot verwijdering door de lucht, bl. 4108.

#### *Federale Overheidsdienst Justitie*

31 OKTOBER 2008. — Wet tot wijziging van artikel 1294bis, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding te verduidelijken, bl. 4116.

#### *Ministerie van Landsverdediging*

30 DECEMBER 2008. — Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2009, bl. 4117.

19 NOVEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, bl. 4117.

#### *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

16 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage IV van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, bl. 4130.

*Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale*

10 OCTOBRE 2008. — Arrêté ministériel établissant la liste des villes et communes dont les centres publics d'action sociale peuvent bénéficier d'une subvention majorée de l'Etat pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale, p. 4133.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'aménagement et l'équipement de l'infrastructure destinée à l'exécution de consultations médicales par les centres d'encadrement des élèves, p. 4136.

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et l'octroi aux mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures reconnues et subventionnées par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), p. 4139.

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant les modalités des programmes de réduction visant à réduire l'usage de pesticides par les services publics en Région flamande, p. 4142.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

14 NOVEMBRE 2008. — Décret portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail, p. 4145.

14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrières, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2009-2010, p. 4146.

14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'éducation permanente, p. 4149.

21 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil, p. 4151.

3 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur de l'Enseignement de l'Architecture, p. 4156.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant précision des modalités de certification des installations de production d'électricité verte de faible puissance, et modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité. Erratum, p. 4159.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie*

10 OKTOBER 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van steden en gemeenten waarvan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn kunnen genieten van een verhoogde staatstoelage voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling, bl. 4133.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inrichting en de uitrusting van de infrastructuur voor de uitvoering van medische consulten door de centra voor leerlingenbegeleiding, bl. 4134.

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, bl. 4138.

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende nadere regels inzake de reductieprogramma's ter vermindering van het gebruik van bestrijdingsmiddelen door openbare diensten in het Vlaamse Gewest, bl. 4140.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 NOVEMBER 2008. — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Algemene Conferentie van de internationale arbeidsorganisatie, bl. 4145.

14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de studierichtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2009-2010, bl. 4147.

14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding, bl. 4150.

21 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen, bl. 4153.

3 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor Architectuuronderwijs, bl. 4158.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

18 DECEMBER 2008. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bepaling van de modaliteiten voor de certificering van installaties voor de productie van groene elektriciteit met een beperkt vermogen, en houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekracht-koppeling. Erratum, bl. 4159.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Personnel et Organisation*

Personnel. Pension de retraite, p. 4159.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Juridictions du travail. Nomination, p. 4159. — Juridictions du travail. Nomination, p. 4159. — Juridictions du travail. Démission, p. 4159.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique. Industrie de chaux, calcaires, dolomies et produits connexes. Industrie des carrières. Industrie cimentière, p. 4160.

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à un membre d'un comité national ou technique, p. 4167.

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique. Cycles, cyclomoteurs, motocyclettes, p. 4168.

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail – Cycles – Cyclomoteurs – Motocyclettes, p. 4170.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 4170. — Services centraux. Nomination, p. 4171.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant nomination du premier assesseur juridique suppléant du Conseil national de l'Ordre des Architectes, p. 4172.

23 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant nomination d'un président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés, p. 4172.

23 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant nomination d'un président et d'un président suppléant de la Chambre exécutive néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés, p. 4173.

9 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre suppléant du Conseil supérieur de la Normalisation, p. 4173.

12 JANVIER 2009. — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre suppléant de la Commission de l'Indice, p. 4174.

Autorisation de pose de câbles d'énergie électrique EB 2007 – 0012 - A, p. 4174.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux, p. 4175. — Forces armées. Changement de force, p. 4175. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Révocations, p. 4175. — Forces armées. Personnel enseignant militaire. Nomination, p. 4175. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 4176. — Armée. Force terrestre. Commission d'un officier de réserve, p. 4176. — Armée. Force terrestre. Nominations d'officiers de réserve issu du recrutement de candidats officiers de réserve, p. 4176. — Armée. Force aérienne. Admission d'un officier auxiliaire dans la catégorie des officiers de réserve des forces armées,

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Personnel. Opruststelling, bl. 4159.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 4159. — Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 4159. — Arbeidsgerechten. Ontslag, bl. 4159.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België. Kalk-, kalksteen- en dolomietnijverheid en aanverwante bedrijven. Groevennijverheid. Cementindustrie, bl. 4160.

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan een lid van een nationaal of technisch comité, bl. 4167.

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België. Fietsen, bromfietsen, motorrijwielen, bl. 4168.

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredekken van de Arbeid - Fietsen - Bromfietsen - Motorrijwielen, bl. 4170.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 4170. — Centrale Diensten. Benoeming, bl. 4171.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

19 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende benoeming van eerste plaatsvervangende rechtskundige bijzitter in de Nationale Raad van de Orde van Architecten, bl. 4172.

23 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot benoeming van een plaatsvervangend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten, bl. 4172.

23 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot benoeming van een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter van de Nederlandse Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten, bl. 4173.

9 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van een plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor Normalisatie, bl. 4173.

12 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit houdende het ontslag en de benoeming van een plaatsvervangend lid van de Indexcommissie, bl. 4174.

Vergunning voor de aanleg van elektriciteitskabels EB 2007 – 0012 - A, bl. 4174.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden, bl. 4175. — Krijgsmacht. Overplaatsing van macht, bl. 4175. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Onderrichters, bl. 4175. — Krijgsmacht. Onderwijzend militair personeel. Benoeming, bl. 4175. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 4176. — Leger. Landmacht. Aanstelling van een reserveofficier, bl. 4176. — Leger. Landmacht. Benoemingen van reserveofficieren gesproten uit de werving van kandidaten-reserveofficieren, bl. 4176. — Leger. Luchtmacht. Opname van een hulpopofficier tot de categorie van de reserveofficieren van de krijgsmacht,

p. 4176. — Armée. Marine. Changement de corps, p. 4176. — Personnel civil. Nominations, p. 4177. — Personnel civil. Nominations, p. 4177. — Personnel civil. Démission honorable, p. 4178. — Institut des Vétérans. Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux, p. 4178.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

11 JANVIER 2009. — Arrêté royal accordant à M. Philippe Wery, attaché aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, la promotion par avancement de classe à la classe A3 au titre de Conseiller dans la filière de métiers « gestion générale », p. 4178.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

bl. 4176. — Leger. Marine. Verandering van korps, bl. 4176. — Burgerpersoneel. Benoemingen, bl. 4177. — Burgerpersoneel. Benoemingen, bl. 4177. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 4178. — Instituut voor Veteranen. Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden, bl. 4178.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

11 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit waarbij aan de heer Philippe Wery, attaché bij het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, een bevordering in klasse wordt verleend naar klasse A3 met de graad van Adviseur binnen de vakrichting « algemeen beheer », bl. 4178.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigening, bl. 4180.

*Vlaamse overheid*

*Onderwijs en Vorming*

Het Gemeenschapsonderwijs, hierna genoemd GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap. Aanstelling van de afgevaardigd bestuurder, bl. 4181.

*Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toeënkennung van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan VZW Familiehulp voor het project "Sectoroverschrijdend samenwerken om gezinszorg voor kansarmen te introduceren en te optimaliseren", bl. 4181.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Individuele afwijking op de verbodsbeplainingen van artikel 5.4.2. van Vlarea, bl. 4183. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Individuele afwijking op de verbodsbeplainingen van artikel 5.4.2. van Vlarea, bl. 4183.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 maart 2003 tot benoeming van de leden van de Raad van Advies van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », bl. 4184.

21 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren, bl. 4185.

21 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 december 2007 tot aanstelling van de ambtenaren belast met de invordering, door middel van een dwangbevel, van de geldboetes bedoeld in artikel 156, § 1, van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, bl. 4187.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mars 2003 portant nomination des membres du Conseil d'avis de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, p. 4183.

21 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les services du Gouvernement de la Communauté française et les organismes d'intérêt public relevant du Comité de secteur XVII, p. 4184.

21 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 décembre 2007 portant désignation de fonctionnaires chargés du recouvrement par voie de contrainte des amendes visées à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, du décret sur la radiodiffusion du 27 février 2003, p. 4186.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Aménagement du territoire, p. 4188. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200844011, p. 4188. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2008520002, p. 4189. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200854013, p. 4189. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859141, p. 4190. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859142, p. 4190. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200862116, p. 4191. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200862149, p. 4191. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200862161, p. 4192. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200893009, p. 4192.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region  
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Raumordnung, S. 4188.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

8 NOVEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 2006, p. 4193.

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant l'autorisation d'une agence d'emploi privée, p. 4194.

18 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant le retrait de l'agrément autorisant Allo Interim SA à exercer des activités d'emploi comme agence d'emploi privée, p. 4195.

*Avis officiels**Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 155/2008 du 6 novembre 2008, p. 4198.

Extrait de l'arrêt n° 157/2008 du 6 novembre 2008, p. 4201.

Extrait de l'arrêt n° 165/2008 du 20 novembre 2008, p. 4209.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 4212.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

8 NOVEMBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, zoals gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 2006, bl. 4193.

17 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de vergunning van een privé-tewerkstellingsagentschap, bl. 4194.

18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de intrekking van de erkenning van Allo Interim NV om tewerkstellingsactiviteiten als privé-tewerkstellingsagentschap uit te oefenen, bl. 4195.

*Officiële berichten**Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 155/2008 van 6 november 2008, bl. 4196.

Uittreksel uit arrest nr. 157/2008 van 6 november 2008, bl. 4203.

Uittreksel uit arrest nr. 165/2008 van 20 november 2008, bl. 4207.

Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 4213.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 155/2008 vom 6. November 2008, S. 4199.

Auszug aus dem Urteil Nr. 157/2008 vom 6. November 2008, S. 4205.

Auszug aus dem Urteil Nr. 165/2008 vom 20. November 2008, S. 4210.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 4214.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers Institutions et Population (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG08879), p. 4216.

Sélection comparative d'assistants administratifs (m/f) (niveau D), d'expression néerlandaise, pour l'Administration des douanes et accises - SPF Finances (ANG08056), p. 4217.

*Commission bancaire, financière et des Assurances*

Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit), p. 4217.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 4218. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 4218.

*Service public fédéral Justice*

Notariat. Places vacantes, p. 4219.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Personnel et Organisation. Recrutements. Résultats, p. 4220.

*Gouvernements de Communauté et de Région**SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige dossierbeheerders Bevolking en Instellingen (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG08879), bl. 4216.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratieve medewerkers (m/v) (niveau D) voor de Administratie der douane en accijnzen - FOD Financiën (ANG08056), bl. 4217.

*Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezel*

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen), bl. 4217.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 4218. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 4218.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Notariaat. Vacante betrekkingen, bl. 4219.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Personnel en Organisatie. Werving. Uitslagen, bl. 4220.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Selectiereglement. Arrondissementcommissaris in Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen. Werving georganiseerd door de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering, bl. 4220. — Aankondiging wervingsprocedure arrondissementcommissaris in Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen. Werving georganiseerd door de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering, bl. 4222.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Expert attaché GRH auprès de la Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé - DG05. Appel à candidatures, p. 4224.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 4226 à 4262.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 4226 tot bl. 4262.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 229

[C — 2009/00017]

**15 DECEMBRE 2008. — Loi relative à l'assistance au transit dans le cadre des mesures d'éloignement par voie aérienne**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** La présente loi transpose la Directive 2003/110/CE du Conseil de l'Union européenne du 25 novembre 2003 concernant l'assistance au transit dans le cadre des mesures d'éloignement par voie aérienne.

§ 2. Aux fins de la présente loi, on entend par :

1° « Etat membre » : un Etat membre de l'Union européenne - hormis le Royaume-Uni et l'Irlande - ainsi que la République d'Islande et le Royaume de Norvège;

2° « ressortissant d'un pays tiers » : toute personne qui n'est pas ressortissante d'un Etat membre de l'Union européenne, de la République d'Islande ou du Royaume de Norvège;

3° « Etat membre requérant » : l'Etat membre qui, dans le cadre de l'exécution d'une décision d'éloignement prononcée à l'encontre d'un ressortissant d'un pays tiers, demande le transit par un aéroport situé sur le territoire belge;

4° « membre de l'escorte » : toute personne d'un Etat membre requérant chargée d'accompagner le ressortissant d'un pays tiers, en compris les personnes chargées des soins médicaux et les interprètes;

5° « transit par voie aérienne » : le passage d'un ressortissant d'un pays tiers dans la zone d'un aéroport du territoire belge en vue de son éloignement par voie aérienne et, le cas échéant, le passage des membres de l'escorte;

6° « police fédérale » : le service compétent de contrôle frontières de la police aéronautique de la direction de la police des voies de communication de la police fédérale;

7° « le Ministre » : le Ministre qui a dans ses compétences l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

**Art. 3.** Les demandes écrites de transit par voie aérienne et de mesures d'assistance y afférentes émanant d'un Etat membre qui souhaite éloigner un ressortissant d'un pays tiers et qui ne peut, pour des motifs raisonnables d'ordre pratique, utiliser un vol direct vers le pays de destination sont examinées par le Ministre ou son délégué.

Les demandes de transit mentionnent au minimum les informations reprises sur le formulaire figurant en annexe.

**Art. 4.** Le Ministre ou son délégué accepte, refuse ou postpose la demande de transit. Sauf en cas de refus, il informe la police fédérale à cet égard.

Le Ministre ou son délégué communique sa décision à l'Etat membre requérant endéans les quarante-huit heures de la réception de la demande. Ce délai peut, dans des cas dûment motivés, être prorogé de quarante-huit heures au maximum.

Sans préjudice des accords bilatéraux ou multilatéraux conclus avec les Etats membres aux termes desquels les opérations de transit peuvent être engagées moyennant simple notification, le transit par voie aérienne ne peut débuter sans l'autorisation du Ministre ou de son délégué.

Toutefois, si le Ministre ou son délégué ne donne pas de réponse dans le délai visé à l'alinéa 2, les opérations de transit peuvent être engagées sur simple notification de l'Etat membre requérant.

### FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 229

[C — 2009/00017]

**15 DECEMBER 2008. — Wet betreffende de ondersteuning bij doorgeleiding in het raam van maatregelen tot verwijdering door de lucht**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekraftigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2. § 1.** Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2003/110/EG van de Raad van de Europese Unie van 25 november 2003 betreffende de ondersteuning bij doorgeleiding in het raam van maatregelen tot verwijdering door de lucht.

§ 2. In deze wet wordt verstaan onder :

1° « lidstaat » : een lidstaat van de Europese Unie - met uitzondering van Groot-Brittannië en Ierland - alsmede de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen;

2° « onderdaan van een derde land » : eenieder die geen onderdaan van een lidstaat van de Europese Unie, de Republiek IJsland of het Koninkrijk Noorwegen is;

3° « verzoekende lidstaat » : de lidstaat die een verwijderingsbesluit ten aanzien van een onderdaan van een derde land ten uitvoer legt en om doorgeleiding via een transitluchthaven op het Belgische grondgebied verzoekt;

4° « begeleider » : iedere persoon van een verzoekende lidstaat die belast is met de begeleiding van de onderdaan van een derde land, met inbegrip van de personen die belast zijn met de medische verzorging en de tolken;

5° « doorgeleiding door de lucht » : de voor de verwijdering door de lucht vereiste passage van de onderdaan van een derde land en in voorkomend geval van de begeleiders door de zone van een luchthaven op het Belgische grondgebied;

6° « federale politie » : de voor de grenscontrole bevoegde dienst van de luchtvaartpolitie van de directie van de politie van de verbindingswegen van de federale politie;

7° « de Minister » : de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

**Art. 3.** De schriftelijke aanvragen tot doorgeleiding door de lucht en tot de daarmee verbonden bijstandsmaatregelen, uitgaande van een lidstaat die een onderdaan van een derde land wenst te verwijderen en die om aanvaardbare praktische redenen geen gebruik kan maken van een rechtstreekse vlucht naar het land van bestemming, worden door de Minister of zijn gemachtigde onderzocht.

De aanvragen tot doorgeleiding omvatten ten minste de informatie vermeld op het als bijlage gevoegde formulier.

**Art. 4.** De Minister of zijn gemachtigde aanvaardt of weigert de aanvraag tot doorgeleiding of stelt deze uit. Behalve in geval van weigering informeert hij hieromtrent de federale politie.

De Minister of zijn gemachtigde stelt de verzoekende lidstaat binnen de achtenveertig uur na de ontvangst van de aanvraag in kennis van zijn beslissing. Deze termijn kan, in naar behoren gemotiveerde gevallen, met ten hoogste achtenveertig uur worden verlengd.

Zonder afbreuk te doen aan de bilaterale of multilaterale overeenkomsten met de lidstaten volgens welke de doorgeleiding kan worden aangevatt door middel van een gewone kennisgeving, kan de doorgeleiding door de lucht niet beginnen zonder de toestemming van de Minister of van zijn gemachtigde.

Indien de Minister of zijn gemachtigde niet binnen de in het tweede lid bedoelde termijn antwoordt, kan echter met de doorgeleiding worden aangevatt door middel van een gewone kennisgeving door de verzoekende lidstaat.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 12, le Ministre ou son délégué peut refuser le transit par voie aérienne lorsque :

1<sup>o</sup> le Ministre ou son délégué n'a pas reçu la demande écrite de transit par voie aérienne au moins quarante-huit heures à l'avance, sauf urgence particulière dûment motivée justifiant un délai plus court;

2<sup>o</sup> la police fédérale l'a informé que la personne concernée par la mesure d'éloignement fait l'objet, en vertu du droit belge, de poursuites pénales ou est recherchée en exécution d'un jugement;

3<sup>o</sup> le transit par d'autres Etats ou la réadmission par l'Etat de destination n'est pas possible;

4<sup>o</sup> la mesure d'éloignement nécessite un changement d'aéroport sur le territoire belge;

5<sup>o</sup> la personne qui fait l'objet de la mesure d'éloignement constitue une menace pour l'ordre public, la sécurité publique, la santé publique ou les relations internationales de l'Etat belge;

6<sup>o</sup> l'assistance demandée ne peut pas être fournie à une date donnée pour des raisons d'ordre pratique. Toutefois, dans la mesure où les autres conditions sont remplies, le Ministre ou son délégué informe l'Etat membre requérant, dans les plus brefs délais et après avoir consulté la police fédérale, de la date, aussi proche que possible de la date initialement demandée, à laquelle une assistance au transit par voie aérienne peut être fournie.

§ 2. Le Ministre ou son délégué ne donne pas suite à la demande de transit par voie aérienne si dans le pays de destination ou de transit, le ressortissant d'un pays tiers risque un traitement inhumain ou dégradant, la torture ou la peine de mort ou si sa vie ou sa liberté est menacée, en raison notamment de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social déterminé ou de ses opinions politiques.

**Art. 6.** Les autorisations de transit par voie aérienne déjà délivrées peuvent être retirées ou, selon le cas, sont retirées par le Ministre ou son délégué si des faits justifiant le refus du transit au sens de l'article 5 viennent à être connus ultérieurement.

**Art. 7.** Lorsque l'autorisation de transit par voie aérienne est refusée ou retirée conformément à l'article 5 ou 6, ou lorsque le transit ne peut plus être assuré pour un autre motif, le Ministre ou son délégué informe immédiatement l'Etat membre requérant de la situation et des motifs qui la sous-tendent.

**Art. 8.** La police fédérale est désignée, pour l'aéroport de transit concerné, comme point de contact pouvant être joint pendant toute la durée des opérations de transit.

**Art. 9.** Sans préjudice de l'article 11, la police fédérale prend les dispositions utiles pour que l'opération de transit se déroule dans les meilleurs délais avec un maximum de vingt-quatre heures.

Elle met en œuvre les mesures d'assistance nécessaires, depuis l'ouverture des portes de l'avion jusqu'au départ effectif de la personne qui fait l'objet de la mesure d'éloignement.

La police fédérale prend entre autres les mesures d'assistance suivantes :

1<sup>o</sup> elle attend le ressortissant du pays tiers à la sortie de l'avion et l'accompagne dans l'enceinte de l'aéroport de transit, notamment jusqu'au vol de correspondance;

2<sup>o</sup> elle prend les mesures nécessaires pour que les soins médicaux d'urgence lui soient dispensés, ainsi qu'aux membres de l'escorte;

3<sup>o</sup> elle assure le ravitaillement du ressortissant du pays tiers et, au besoin, celui des membres de l'escorte;

4<sup>o</sup> en cas de transit sans escorte, elle prend en charge et transmet au commandant de bord du vol de correspondance les documents de voyage du ressortissant du pays tiers;

5<sup>o</sup> en cas de transit sans escorte, elle informe par écrit le Ministre ou son délégué du lieu et de l'heure du départ de l'intéressé du territoire belge ainsi que du numéro de vol ou de la destination afin qu'il en informe l'Etat membre requérant;

6<sup>o</sup> elle informe par écrit le Ministre ou son délégué de tout incident grave et de tout incident de procédure survenus lors du transit afin que ce dernier en informe l'Etat requérant.

**Art. 10.** La police fédérale peut, conformément au droit interne, placer et héberger les ressortissants de pays tiers dans des locaux sécurisés.

**Art. 5.** § 1. Onverminderd artikel 12 kan de Minister of zijn gemachtigde de doorgeleiding door de lucht weigeren wanneer :

1<sup>o</sup> de Minister of zijn gemachtigde, behoudens bijzondere naar behoren gemotiveerde noodgevallen die een kortere termijn rechtvaardigen, de schriftelijke aanvraag tot doorgeleiding door de lucht niet ten minste achtenveertig uur op voorhand heeft ontvangen;

2<sup>o</sup> de federale politie hem informeerde dat de persoon tegen wie de verwijderingsmaatregel is uitgesproken, op grond van de Belgische wetgeving strafrechtelijk wordt vervolgd of wordt gezocht ter uitvoering van een vonnis;

3<sup>o</sup> de doorgeleiding door andere staten dan wel de overname door de Staat van bestemming niet mogelijk is;

4<sup>o</sup> de verwijderingsmaatregel het veranderen van luchthaven op het Belgische grondgebied vereist;

5<sup>o</sup> de persoon die het voorwerp uitmaakt van de verwijderingsmaatregel, gevaar oplevert voor de openbare orde, de openbare veiligheid, de volksgezondheid of de internationale betrekkingen van de Belgische Staat;

6<sup>o</sup> de gevraagde ondersteuning om praktische redenen niet mogelijk is op een bepaald tijdstip. Voor zover aan de overige voorwaarden is voldaan, brengt echter de Minister of zijn gemachtigde de verzoekende lidstaat zo spoedig mogelijk en na de federale politie te hebben geraadpleegd op de hoogte van een zo dicht mogelijk bij de oorspronkelijk gewenste datum gelegen datum waarop de doorgeleiding door de lucht kan worden ondersteund.

§ 2. De Minister of zijn gemachtigde geeft geen gevolg aan de aanvraag tot doorgeleiding door de lucht wanneer de onderdaan van een derde land in het land van bestemming of van doorgeleiding het risico loopt een onmenselijke of vernederende behandeling, foltering of de doodstraf te ondergaan of wanneer zijn leven of zijn vrijheid wordt bedreigd, omwille van onder andere zijn ras, zijn godsdienst, zijn nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging.

**Art. 6.** De reeds verleende toestemming tot doorgeleiding door de lucht kan worden ingetrokken of, naar gelang van het geval, wordt ingetrokken door de Minister of zijn gemachtigde, wanneer later omstandigheden in de zin van artikel 5 bekend worden die de weigering van de doorgeleiding rechtvaardigen.

**Art. 7.** De Minister of zijn gemachtigde brengt de verzoekende lidstaat onverwijd en met opgave van redenen op de hoogte wanneer de toestemming tot doorgeleiding door de lucht wordt geweigerd of ingetrokken overeenkomstig artikel 5 of 6 of wanneer de doorgeleiding om een andere reden niet meer kan worden verzekerd.

**Art. 8.** De federale politie is aangewezen voor de betrokken luchthaven van doorgeleiding als contactpunt dat tijdens de gehele uitvoering van de doorgeleiding bereikbaar is.

**Art. 9.** Onverminderd artikel 11 neemt de federale politie de passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de doorgeleiding binnen de kortst mogelijke tijdsperiode plaatsvindt, met een maximale tijdsperiode van vierentwintig uur.

Zij voorziet in de nodige bijstandsmaatregelen, vanaf het openen van de deuren van het vliegtuig tot aan het daadwerkelijke vertrek van de persoon die het voorwerp uitmaakt van de verwijderingsmaatregel.

De federale politie neemt onder meer de volgende bijstandsmaatregelen :

1<sup>o</sup> zij wacht de onderdaan van het derde land aan de uitgang van het vliegtuig op en begeleidt hem op het terrein van de transitluchthaven, met name naar de aansluitende vlucht;

2<sup>o</sup> zij neemt de nodige maatregelen om dringende medische hulp te laten verstrekken aan de onderdaan en aan de begeleiders;

3<sup>o</sup> zij zorgt voor de voeding van de onderdaan van het derde land en in voorkomend geval voor deze van de begeleiders;

4<sup>o</sup> bij niet-begeleide doorgeleiding, neemt zij de reisdocumenten van de onderdaan van het derde land in ontvangst en geeft ze aan de gezagvoerder van de aansluitende vlucht;

5<sup>o</sup> in geval van niet-begeleide doorgeleiding, deelt zij schriftelijk mee aan de Minister of zijn gemachtigde de plaats waar en het tijdstip waarop betrokken is het Belgische grondgebied heeft verlaten alsook het nummer van de vlucht of de bestemming zodat hij de verzoekende lidstaat hiervan op de hoogte kan brengen;

6<sup>o</sup> zij deelt schriftelijk aan de Minister of zijn gemachtigde mee of er tijdens de doorgeleiding ernstige incidenten en procedure-incidenten plaatsvonden zodat deze laatste de verzoekende staat kan inlichten.

**Art. 10.** De federale politie kan, overeenkomstig het intern recht, de onderdanen van derde landen in beveiligde lokalen plaatsen en onderbrengen.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 12, lorsque l'exécution des opérations de transit ne peut être assurée en dépit de l'assistance apportée conformément à l'article 9, le Ministre ou son délégué peut, à la demande de l'Etat membre requérant et en concertation avec ce dernier et le Ministre de l'Intérieur, charger la police fédérale de prendre toutes les mesures d'assistance nécessaires à la poursuite de l'opération de transit. Dans ce cas, le délai visé à l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, peut être porté à quarante-huit heures au maximum.

§ 2. Le Ministre ou son délégué réadmet le ressortissant d'un pays tiers qui a fait l'objet d'une mesure d'éloignement, lorsque le transit qu'il a demandé en tant qu'Etat membre requérant n'a pu être assuré par l'Etat membre pour les motifs mentionnés à l'article 5.

**Art. 12.** Le ressortissant d'un pays tiers qui fait l'objet d'une mesure d'éloignement est renvoyé dans l'Etat membre requérant lorsque :

1° l'autorisation de transit par voie aérienne a été refusée ou retirée en vertu de l'article 5 ou 6;

2° l'intéressé a pénétré sans autorisation sur le territoire belge au cours du transit;

3° l'éloignement de l'intéressé dans un autre pays de transit ou dans le pays de destination, ou son embarquement pour le vol de correspondance, a échoué;

4° le transit par voie aérienne est impossible pour un autre motif.

Le Ministre ou son délégué et la police fédérale apportent l'aide nécessaire à ce renvoi.

**Art. 13.** Durant les opérations de transit, les membres de l'escorte sont soumis à la législation belge et leurs prérogatives limitées à la légitime défense.

Les membres de l'escorte portent une tenue civile et ne peuvent être armés. Ils présentent, à la demande des services de police, les documents d'identification nécessaires, notamment l'autorisation de transit ou, le cas échéant, la notification visée à l'article 4, alinéas 3 et 4.

**Art. 14.** Sous réserve d'un accord de réciprocité entre le Ministre ou son délégué et l'Etat membre requérant, les frais liés au transit ou à la réadmission du ressortissant d'un pays tiers sont à la charge de l'Etat membre requérant.

**Art. 15.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEL

La Ministre de la Politique de Migration et d'Asile,  
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
J. VANDEURZEN

Notes

(1) *Documents de la Chambre des représentants* :

52-1422 - 2007/2008 :

N° 1 : Projet de loi.

52-1422 - 2008/2009 :

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 20 novembre 2008.

Documents du Sénat :

4-1013 - 2008/2009 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

**Art. 11.** § 1. Onvermindert artikel 12, kan de Minister of zijn gemachtigde, in gevallen waarin de voltooiing van de doorgeleiding niet kan worden gewaarborgd ondanks de krachtens artikel 9 verleende steun, op verzoek en in overleg met de verzoekende lidstaat en de Minister van Binnenlandse Zaken, de federale politie belasten met het nemen van alle nodige ondersteunende maatregelen om de doorgeleiding voort te zetten. In voorkomend geval, kan de in artikel 9, eerste lid, bedoelde termijn tot maximaal achtenveertig uur worden verlengd.

§ 2. De Minister of zijn gemachtigde neemt de onderdaan van een derde land die het voorwerp uitmaakt van een verwijderingsmaatregel terug, wanneer de doorgeleiding die hij vroeg in zijn hoedanigheid van verzoekende lidstaat niet kon worden gewaarborgd door de lidstaat wegens de in artikel 5 bedoelde redenen.

**Art. 12.** De onderdaan van een derde land die het voorwerp uitmaakt van een verwijderingsmaatregel, wordt teruggestuurd naar de verzoekende lidstaat wanneer :

1° de toestemming tot doorgeleiding door de lucht geweigerd of ingetrokken werd overeenkomstig artikel 5 of 6;

2° de betrokkenen tijdens de doorgeleiding zonder toestemming het Belgisch grondgebied is binnengekomen;

3° de doorgeleiding van de betrokkenen naar een ander land van doorgeleiding of naar het land van bestemming, of de inscheping voor de aansluitende vlucht mislukt is;

4° de doorgeleiding door de lucht om een andere reden niet mogelijk is.

De Minister of zijn gemachtigde en de federale politie bieden de nodige hulp aan voor het terugsturen.

**Art. 13.** Bij de uitvoering van de doorgeleiding zijn de begeleiders onderworpen aan de Belgische wetgeving en zijn hun bevoegdheden beperkt tot de wettige zelfverdediging.

De begeleiders zijn gekleed in burgerkleding en mogen geen wapens dragen. Zij leggen op verzoek van de politiediensten de vereiste identificatieliteratuur voor, met name de toestemming voor doorgeleiding, of, in voorkomend geval, de in artikel 4, derde en vierde lid, bedoelde kennisgeving.

**Art. 14.** Onder voorbehoud van een wederkerigheidsakkoord tussen de Minister of zijn gemachtigde en de verzoekende lidstaat, komen de kosten voor de doorgeleiding of de terugname van de onderdaan van een derde land ten laste van de verzoekende lidstaat.

**Art. 15.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEL

De Minister van Migratie- en Asielbeleid,

Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
J. VANDEURZEN

Nota's

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers* :

52-1422 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

52-1422 - 2008/2009 :

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 20 november 2008.

Stukken van de Senaat :

4-1013 - 2008/2009 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoerd door de Senaat.

## ANNEXE

## Annexe à la loi du 15 décembre 2008

## Demande de transit aux fins de l'éloignement par voie aérienne

(Service requérant) Autorité:  <hr/> Adresse: <hr/> <hr/>	Lieu/Date: <hr/> Téléphone/Fax/E-mail: <hr/> Nom de la personne compétente: <hr/> Signature: <hr/>
--	---

(Service requis)

Autorité:

---

Adresse:

---

---

Informations générales sur le ressortissant d'un pays tiers visé par la demande de transit

## Indications concernant le vol

N° de vol	Lieu de départ	Date de départ	Heure de départ	Lieu de destination	Date d'arrivée	Heure d'arrivée

## Informations particulières

Le ressortissant d'un pays tiers refoulé est-il accompagné par une escorte ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Noms et fonctions: _____ _____
La surveillance policière de l'intéressé à l'aéroport est-elle recommandée ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	_____ _____
Des soins médicaux sont-ils nécessaires ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Si oui, lesquels: _____ _____
L'intéressé souffre-t-il d'une maladie contagieuse identifiable ? (*)	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Si oui, laquelle: _____ _____
Des tentatives d'éloignement antérieures ont-elles échoué ?	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Si oui, pour quels motifs: _____ _____

## Autres observations

_____ _____ _____
-------------------------

NB: Lors de la présentation de la demande, aucun motif de refus visé à l'article 5 de la loi du 15 décembre 2008 n'est connu.

## Décision du service requis

Le transit est autorisé.

Le transit n'est pas autorisé.

Motifs: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Nom/Signature/Date)

(\*) Ces informations sont communiquées dans le respect du droit national ou international applicable.

Vu pour être annexé à la loi du 15 décembre 2008 relative à l'assistance au transit dans le cadre des mesures d'éloignement par voie aérienne.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAEL

La Ministre de la Politique de Migration et d'Asile,

Mme A. TURTELBOOM

## BIJLAGE

## Bijlage bij de wet van 15 december 2008

## Verzoek tot doorgeleiding met het oog op verwijdering door de lucht

<p>(Verzoekende dienst) Instantie:</p> <hr/> <p>Adres:</p> <hr/> <hr/>	<p>Plaats/Datum:</p> <hr/> <p>Telefoon/Fax/E-mail:</p> <hr/> <p>Ambtenaar:</p> <hr/> <p>Handtekening:</p> <hr/>
--	---

(Aangezochte dienst)	<input type="text"/>
Instantie:	<input type="text"/>
Adres:	<input type="text"/>
	<input type="text"/>

Algemene informatie betreffende de door te geleiden onderdaan van een derde land

## Vluchtgegevens

Vluchtnummer	Van	Datum vertrek	Tijd	Naar	Datum aankomst	Tijd

## Bijzondere gegevens

Wordt de betrokken onderdaan van een derde land begeleid ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	Namen en functies: _____ _____
Aanwezigheid van politiebegeleiding op de luchthaven aanbevolen ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	Zo ja, welke: _____ _____
Medische verzorging vereist ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	Zo ja, welke: _____ _____
Besmettelijke identificeerbare ziekten ? (*)	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	Zo ja, welke: _____ _____
In het verleden mislukte verwijderingspogingen ?	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> neen	Zo ja, redenen: _____ _____

## Andere opmerkingen

_____ _____
----------------

NB: Op het moment van indiening van het verzoek zijn geen weigeringsgronden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 15 december 2008 bekend.

## Beslissing van de aangezochte dienst

De door geleiding wordt toegestaan.

De door geleiding wordt niet toegestaan.

Redenen:

---



---



---

(Naam/Handtekening/Datum)

(\*) Deze informatie wordt in overeenstemming met het toepasselijke nationale of internationale recht verstrekt.

Gezien om te worden gevoegd bij de wet van 15 december 2008 betreffende de ondersteuning bij door geleiding in het raam van de maatregelen tot verwijdering door de lucht.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEL

De Minister van Migratie- en Asielbeleid,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

F. 2009 — 230

[2009/09016]

**31 OCTOBRE 2008. — Loi modifiant l'article 1294bis, § 2, du Code judiciaire afin de clarifier la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78.

**Art. 2.** Dans l'article 1294bis, § 2, du Code judiciaire, inséré par la loi du 27 avril 2007, les mots « l'article 1287 » sont remplacés par les mots « l'article 1288 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,  
J. VANDEURZEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
J. VANDEURZEN

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE**

N. 2009 — 230

[2009/09016]

**31 OKTOBER 2008. — Wet tot wijziging van artikel 1294bis, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding te verduidelijken**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 1294bis, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden « artikel 1287 » vervangen door de woorden « artikel 1288 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,  
J. VANDEURZEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
J. VANDEURZEN

## MINISTRE DE LA DEFENSE

F. 2009 — 231

[C — 2009/07003]

**30 DECEMBRE 2008****Loi fixant le contingent de l'armée pour l'année 2009 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 4<sup>o</sup>, de la Constitution.**Art. 2.** Le contingent de l'armée pour l'année 2009 est fixé à 39 075 militaires au maximum.

Ne sont pas compris dans ce nombre, les militaires qui sont en disponibilité en application de la loi du 25 mai 2000 relative à la mise en disponibilité de certains militaires du cadre actif des Forces armées.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,

P. DE CREM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

S. DECLERCK

Note

(1) Session 2008-2009

Chambre des représentants

*Documents parlementaires* : Projet de loi n° 1631/1. — Errata 1631/2. — Rapport n° 1631/3.- Texte adopté par la Commission n° 1631/4.*Annales parlementaires* : Texte adopté en séance plénière le 24 décembre 2008.

## MINISTRE DE LA DEFENSE

F. 2009 — 232

[C — 2008/07250]

**19 NOVEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, l'article 29, remplacé par l'arrêté royal du 17 septembre 1969 et modifié par les arrêtés royaux des 28 octobre 1988, 31 juillet 1991, 15 mars 1993, 14 septembre 1994, 30 mars 1995, 16 novembre 2001, 5 septembre 2002, 18 mars 2004, 3 août 2004, 4 août 2004 et 22 novembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux, les articles 23, modifié par les arrêtés royaux des 22 mai 2000 et 4 août 2004, 24, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004, 25, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004 et modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier et 22 novembre 2006, et 26, remplacé par l'arrêté royal du 4 août 2004;

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2009 — 231

[C — 2009/07003]

**30 DECEMBER 2008****Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 2009 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekragtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet.**Art. 2.** Het legercontingent voor het jaar 2009 wordt vastgesteld op ten hoogste 39 075 militairen.

Zijn niet begrepen in dit aantal, de militairen die in disponibiliteit zijn met toepassing van de wet van 25 mei 2000 betreffende het in disponibiliteit stellen van bepaalde militairen van het actief kader van de Krijgsmacht.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 2009.Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

P. DE CREM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

S. DECLERCK

Nota

(1) Zitting 2008-2009

Kamer van volksvertegenwoordigers

*Parlementaire bescheiden* : Wetsontwerp nr. 1631/1. — Errata nr. 1631/2. — Verslag nr. 1631/3. — Tekst aangenomen door de Commissie nr. 1631/4.*Parlementaire handelingen* : Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 24 december 2008.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2009 — 232

[C — 2008/07250]

**19 NOVEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, het artikel 29, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 september 1969 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 oktober 1988, 31 juli 1991, 15 maart 1993, 14 september 1994, 30 maart 1995, 16 november 2001, 5 september 2002, 18 maart 2004, 3 augustus 2004, 4 augustus 2004 en 22 november 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddenschalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden, de artikelen 23, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 mei 2000 en 4 augustus 2004, 24, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, 25, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari en 22 november 2006, en 26, vervangen bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 2002 portant réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat, l'article 242;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 2004 portant modification de diverses dispositions réglementaires relatives aux mesures de compétences, les articles 18 et 20, modifiés par l'arrêté royal du 5 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 4 mai 2005, 30 janvier 2006, 22 novembre 2006, 15 janvier 2007 et 7 juin 2007;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 février 2005;

Vu le procès-verbal de la réunion du conseil de direction du 31 juillet 2006;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 1<sup>er</sup> mars 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 avril 2007;

Vu le protocole n° 492 du 1<sup>er</sup> juin 2004 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu le protocole n° 58 du 10 décembre 2007 du Comité de secteur XIV;

Vu l'avis 44.768/2/V du Conseil d'Etat, donné le 16 juillet 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que la réforme a pour objet de faire du service public fédéral une organisation soucieuse non seulement de proposer de meilleurs services à ses utilisateurs mais aussi de devenir un meilleur employeur;

Considérant qu'un changement radical d'orientation dans la politique du personnel est un des piliers de ladite réforme et que la modernisation de la carrière des agents en est un élément essentiel;

Considérant que la réforme des carrières particulières du personnel auprès du Ministère de la Défense doit être réalisée aussi vite que possible, basée sur les dispositions de l'arrêté royal du 4 août 2004 précité;

Considérant qu'il s'impose dès lors de permettre aux services chargés de liquider les traitements de disposer au plus vite des nouvelles échelles de traitement adaptées;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal portant la réforme des carrières particulières des niveaux A, B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense. »

**Art. 2.** Dans l'article 9, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « ou d'une des échelles à maintenir reprises dans l'annexe jointe au présent arrêté » sont insérés entre les mots « mentionnée au § 3 » et « ou de l'échelle de traitement 20B ».

Gelet op het koninklijk besluit van 5 september 2002 houdende hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de Rijksbesturen, het artikel 242;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 2004 houdende wijziging van verscheidene reglementaire bepalingen betreffende de competentiemetingen, de artikelen 18 en 20, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 mei 2005, 30 januari 2006, 22 november 2006, 15 januari 2007 en 7 juni 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 februari 2005;

Gelet op het proces-verbaal van de vergadering van de directieraad van 31 juli 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 1 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 18 april 2007;

Gelet op het protocol nr. 492 van 1 juni 2004 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 58 van 10 december 2007 van het Sectorcomité XIV;

Gelet op het advies 44.768/2/V van de Raad van State, gegeven op 16 juli 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de hervorming tot doel heeft de federale overheidsdienst om te vormen tot een dynamische organisatie die niet alleen een betere dienstverlening aan de gebruiker beoogt maar ook een betere werkgever wil zijn;

Overwegende dat een radicale verandering van de oriëntatie in het personeelsbeleid één van de pijlers is van de genoemde hervorming en dat de modernisering van de loopbanen van de ambtenaren hiervan een essentieel element uitmaakt;

Overwegende dat de hervorming van de bijzondere loopbanen van het personeel bij het Ministerie van Landsverdediging zo vlug mogelijk moet worden gerealiseerd, gebaseerd op de bepalingen van het voormeld koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Overwegende dat de diensten die de wedden moeten uitbetalen dan ook in staat moeten gesteld worden zo snel mogelijk te beschikken over de nieuwe aangepaste weddenschalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging wordt vervangen als volgt :

« Koninklijk besluit houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus A, B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging. »

**Art. 2.** In artikel 9, § 4, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « of van een van de in de bij dit besluit gevoegde bijlage te behouden weddenschalen » ingevoegd tussen de woorden « in § 3 vermelde weddenschaal » en de woorden « of de weddenschaal 20B ». »

**Art. 3.** Il est inséré dans le chapitre Ier du même arrêté, après l'article 19, une section 7, rédigée comme suit :

« Section 7. - Intégration des carrières particulières du niveau 1 dans le niveau A

Art. 19bis. § 1<sup>er</sup>. Les agents qui, au 1<sup>er</sup> décembre 2004, sont titulaires de l'un des grades rayés mentionnés ci-après dans la colonne 1, revêtus d'une échelle de traitement reprise dans la colonne 2 sont nommés d'office dans la classe reprise dans la colonne 3, rémunérés par l'échelle de traitement reprise dans la colonne 4 et portent le titre repris en regard dans la colonne 5.

**Art. 3.** In het hoofdstuk I van hetzelfde besluit, wordt na artikel 19 een afdeling 7 ingevoegd, luidende :

« Afdeling 7. - Integratie van de bijzondere loopbanen van niveau 1 in niveau A

Art. 19bis. § 1. De ambtenaren die op 1 december 2004 titularis zijn van één van de geschraptte graden die hierna in kolom 1 zijn opgenomen, bekleed met een weddenschaal die in kolom 2 is opgenomen, worden ambtshalve benoemd in de klasse die in kolom 3 is opgenomen, bezoldigd in de weddenschaal die in kolom 4 is opgenomen en dragen de titel hiertegenover vermeld in kolom 5.

1	2	3	4	5
Audiovisueel expert/ Expert audiovisuel; Meteoroloog/météorologue; Scheikundig expert/ Expert chimiste;	10A	A1	A11	Attaché
Audiovisueel expert/ Expert audiovisuel; Meteoroloog/météorologue; Scheikundig expert/ Expert chimiste;	10B	A1	A12	Attaché
Audiovisueel expert/ Expert audiovisuel; Meteoroloog/météorologue; Scheikundig expert/ Expert chimiste;	10C	A2	A21	Attaché
Industrieel ingenieur voorheen bekleed met de graad van adviseur (rang 10) bij de Radio maritieme Dienst Ingénieur industriel revêtu auparavant du grade de conseiller (rang 10) au Service Radio maritime;	10B	A2	A22	Attaché

§ 2. L'ancienneté de classe des agents nommés en application du § 1<sup>er</sup> est égale à l'ancienneté de grade acquise à la date du 1<sup>er</sup> décembre 2004 dans le grade dont ils étaient titulaires.

L'ancienneté acquise dans le niveau 1 est censée être acquise dans le niveau A.

§ 3. L'ancienneté péquinaire acquise par ces agents est censée être acquise dans la nouvelle échelle de traitement.

§ 4. En dérogation au § 1<sup>er</sup>, le cas échéant, les agents conservent l'échelle de traitement du grade dont ils étaient revêtus, pour autant qu'elle soit plus favorable.

En application de l'alinéa 1<sup>er</sup> et en dérogation aux articles 23 et 24 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux, l'agent nommé d'office au grade d'attaché, revêtu auparavant du grade rayé de conseiller (R 10) au Service Radio maritime, est intégré dans l'échelle de traitement liée à son nouveau grade conformément à l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 19ter. Au Ministère de la Défense, les grades suivants sont rayés :

Au rang 10 :

Médecin spécialiste;

Expert audiovisuel;

Météorologiste;

Expert chimiste;

Dentiste.

§ 2. De klasseancienniteit van de ambtenaren, benoemd in toepassing van § 1, is gelijk aan de graadancienniteit welke verkregen was op 1 december 2004 in de graad waarvan ze titularis waren.

De ancienniteit verkregen in niveau 1 wordt geacht verkregen te zijn in niveau A.

§ 3. De door deze ambtenaren verkregen geldelijke ancienniteit wordt geacht verkregen te zijn in de nieuwe weddenschaal.

§ 4. In afwijking van § 1, en in voorkomend geval, behouden de ambtenaren het voordeel van de weddenschaal van de graad waarmee ze waren bekleed, voor zover deze gunstiger is.

In toepassing van het eerste lid en in afwijking van de artikelen 23 en 24 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddenschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden, wordt de ambtenaar ambtshalve benoemd in de graad van attaché, voorheen bekleed met de geschraptte graad van adviseur (R 10) bij de Radio Maritieme Dienst, ingeschaald in de weddenschaal verbonden aan zijn nieuwe graad overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde bijlage.

Art. 19ter. De volgende graden worden bij het Ministerie van Landsverdediging geschrapt :

In rang 10 :

Geneesheer specialist;

Audiovisueel expert;

Meteoroloog;

Scheikundig expert;

Tandarts.

**Art. 19*quater*.** En dérogation à l'article 29, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, pour la période allant du 1<sup>er</sup> décembre 2004 à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal visé à l'article 5<sup>ter</sup> de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, les lauréats d'une sélection d'accession au niveau 1 peuvent être nommés dans la classe dans laquelle le grade rayé a été intégré conformément à l'article 19*bis* du présent arrêté. »

**Art. 4.** Les articles 20, 21 et 24 du même arrêté sont abrogés.

**Art. 5.** Dans l'article 28 du même arrêté, les mots «31 août 2004» sont remplacés par les mots « 30 novembre 2004 ».

**Art. 6.** Dans le même arrêté, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, sauf les articles 2 et 5 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juin 2002 et les articles 1<sup>er</sup>, 3, 4 et 6 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> décembre 2004.

**Art. 8.** Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Défense sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Laeken, le 19 novembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Ministre de la Défense,  
P. DE CREM

Le Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre,

M. WATHELET

**Art. 19*quater*.** In afwijking van het artikel 29, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, kunnen voor de periode van 1 december 2004 tot de datum van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 5<sup>ter</sup> van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, de geslaagden van een selectie voor overgang naar niveau 1 in de klasse benoemd worden waarin de geschraptte graad geïntegreerd is overeenkomstig artikel 19*bis* van dit besluit. »

**Art. 4.** De artikelen 20, 21 en 24 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 28 van hetzelfde besluit worden de woorden «31 augustus 2004» vervangen door de woorden « 30 november 2004 ».

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage vervangen door de bij dit besluit gevoegde bijlage.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, behalve de artikelen 2 en 5 die uitwerking hebben met ingang op 1 juni 2002 en de artikelen 1, 3, 4 en 6 die uitwerking hebben met ingang op 1 december 2004.

**Art. 8.** Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Laken, 19 november 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Minister van Landsverdediging,  
P. DE CREM

De staatssecretaris voor Begroting,  
toegevoegd aan de Eerste Minister,

M. WATHELET

**Bijlage bij het koninklijk besluit van 19 november 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de weddenschalen van de weddenschalingen  
Annexe à l'arrêté royal du 19 novembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense**

Geschraptie graad Grade rayé	Weddenschaal verbonden aan de geschraptie graad Echelle de traitement liée au grade rayé	Opgerichte graad Grade créé	Weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad Echelle de traitement liéé au grade créé
<b>NIVEAU 1</b>		<b>NIVEAU A</b>	
Industrieel ingenieur voorheen bekleed met de graad van adviseur (R 10) bij de Radio Maritieme Dienst	10 B	Attaché Attaché	27.105,25 – 41.531,97 22/1 x 655,76 (KL/CL 24 j./a. – N. A –G. B)
Ingénieur industriel revêtu auparavant du grade de conseiller (R 10) au Service Radio maritime			
<b>NIVEAU 2+</b>		<b>NIVEAU B</b>	
Technisch assistent Assistant technique Landschapsdeskundige Paysagiste	26E	Technisch deskundige Expert technique	BT1
Technisch assistent Assistant technique Landschapsdeskundige Paysagiste	26H	Technisch deskundige Expert technique	BT1

<b>Geschraptie graad</b>	<b>Grade rayé</b>	<b>Weddenschaal verbonden aan de geschraptie graad</b>	<b>Opgerichte graad</b>	<b>Weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad</b>
		<b>Echelle de traitement liée au grade rayé</b>	<b>Grade créé</b>	<b>Echelle de traitement liée au grade créé</b>
<b>Technisch assistent Assistant technique</b>		<b>17.990,45 – 27.166,44</b> <b>3 / 1 x 267,31</b> <b>2 / 2 x 356,34</b> <b>2 / 2 x 712,64</b> <b>10 / 2 x 623,61</b>		<b>BT1</b>
<b>Technisch assistent Assistant technique</b>		<b>21.261,34 – 29.637,42</b> <b>3 / 1 x 315,58</b> <b>18 / 1 x 349,71</b> <b>8 / 1 x 141,82</b>	<b>Technisch deskundige Expert technique</b>	<b>BT1</b>
<b>Technisch assistent Assistant technique</b>		<b>22.667,66 – 31.098,55</b> <b>3 / 1 x 263,37</b> <b>2 / 1 x 262,32</b> <b>14 / 1 x 349,71</b> <b>10 / 1 x 362,32</b>	<b>Technisch deskundige Expert technique</b>	<b>BT2</b>
<b>Eerstaanwezend technisch assistent Assistant technique principal</b>			<b>28C</b>	<b>Technisch deskundige Expert technique</b>
<b>Eerstaanwezend landschapsdeskundige Paysagiste principal</b>				<b>BT2</b>
<b>Eerstaanwezend technisch assistent Assistant technique principal</b>			<b>28D</b>	<b>Technisch deskundige Expert technique</b>
<b>Eerstaanwezend landschapsdeskundige Paysagiste principal</b>				<b>BT2</b>

Geschrapt grade	Weldenschaal verbonden aan de geschrapt grade	Opgerichte graad	Weldenschaal verbonden aan de opgerichte graad
Grade rayé	Echelle de traitement liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitement liée au grade créé
Audiovisuel assistent Assistant audiovisuel	26F	Technisch deskundige Expert technique	BT1
Audiovisuel assistent Assistant audiovisuel	26I	Technisch deskundige Expert technique	BT1
Eerstaanwezend audiovisuel assistent Assistant audiovisuel principal	28E	Technisch deskundige Expert technique	BT2
Eerstaanwezend audiovisuel assistent Assistant audiovisuel principal	28F	Technisch deskundige Expert technique	BT2
Weervoorspeller Prévisionniste	26G	Technisch deskundige Expert technique	BT1
Weervoorspeller Prévisionniste	26L	Technisch deskundige Expert technique	BT1
Weervoorspeller Prévisionniste	28K	Technisch deskundige Expert technique	BT2
Weervoorspeller Prévisionniste	28L	Technisch deskundige Expert technique	BT2
NIVEAU 2	NIVEAU C	Technisch assistent Assistant technique	CT 1
Meteoroloog-waarnemer Observateur météo	20 A	Opgerichte graad	Weldenschaal verbonden aan de opgerichte schaal
Vakassistent Assistant de métier			
Geschrapt grade			

Grade rayé	Echelle de traitement liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitement liée au grade créé
Vakassistent Assistant de métier	14.455,91 – 22.830,23 3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 11/2 x 623,61	Technisch assistent Assistant technique  CT 1	
Meteoroloog-waarnemer Observateur météo		Technisch assistent Assistant technique  CT 1	
Meteoroloog-waarnemer Observateur météo	20 B	Technisch assistent Assistant technique  CT 2	
Meteoroloog-waarnemer Observateur météo	20 E	Technisch assistent Assistant technique  CT 2	
Hoofdmeteoroloog-waarnemer Observateur météo en chef	22 A	Technisch assistent Assistant technique  CT 3	
Opperwerkmeester Chef des ateliers			
Hoofdmeteoroloog-waarnemer Observateur météo en chef	22 B	Hoofdmeteoroloog, waarnemer(afgeschafte graad) Observateur météo en chef(grade supprimé)	22 B
Geschraptie graad Grade rayé	Weddenschaal verbonden aan de geschraptie graad	Opgerechte graad Grade créé	Weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad  Echelle de traitement liée au grade rayé

Opperwerkmeester Chef des ateliers	22B	Opperwerkmeester (afgeschafte graad) Chef des ateliers (grade supprimé)	22B
	<b>15.167,67 – 22.642,75</b> 3 / 1 x 472,04 4 / 1 x 261,22 4 / 1 x 349,71 6 / 1 x 306,01 6 / 1 x 244,85 2 / 1 x 155,04		CTI
Technicus Technicien		Technisch assistent Assistant technique	
	<b>15.758,45 – 23.517,25</b> 3 / 1 x 315,58 10 / 1 x 349,71 8 / 1 x 306,01 6 / 1 x 144,48		CTI
Technicus Technicien		Technisch assistent Assistant technique	
	<b>18.143,83 – 26.537,72</b> 3 / 1 x 262,37 2 / 1 x 262,32 4 / 1 x 349,71 10 / 1 x 306,01 10 / 1 x 262,32		CTI
Technicus Technicien		Technisch assistent Assistant technique	
	<b>15.167,67 – 22.642,75</b> 3 / 1 x 472,04 4 / 1 x 261,22 4 / 1 x 349,71 6 / 1 x 306,01 6 / 1 x 244,85 2 / 1 x 155,04		CAI
Bestuursassistent Assistant administratif		Weddenschaal verbonden aan de geschraptie graad Echelle de traitement liée au grade rayé	Weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad Echelle de traitement liée au grade créé
		Geschraptie graad Grade rayé	Ogerichte graad Grade créé

<b>Bestuursassistent Assistant administratif</b>	<b>15.758,45 – 23.517,25 3 / 1 x 315,58 10 / 1 x 349,71 8 / 1 x 306,01 6 / 1 x 144,48</b>	<b>CA1 Administratief assistent Assistant administratif</b>
<b>Bestuursassistent Assistant administratif</b>	<b>18.143,83 – 26.537,72 3 / 1 x 262,37 2 / 1 x 262,32 4 / 1 x 349,71 10 / 1 x 306,01 10 / 1 x 262,32</b>	<b>CA1 Administratief assistent Assistant administratif</b>
<b>NIVEAU 3</b>	<b>NIVEAU D</b>	
<b>Technisch adjunct Adjoint technique</b>	<b>30D</b>	<b>DT2 Technisch medewerker Collaborateur technique</b>
<b>Technisch adjunct Adjoint technique</b>	<b>30 E</b>	<b>DT2 Technisch medewerker Collaborateur technique</b>
<b>Technisch adjunct Adjoint technique</b>	<b>30G</b>	<b>DT3 Technisch medewerker Collaborateur technique</b>

Geschraptie graad Grade rayé	Weddenschaal verbonden aan de geschraptie graad Echelle de traitement liée au grade rayé	Opgerichtie graad Grade créé	Weddenschaal verbonden aan de opgerichtie graad Echelle de traitement lié au grade créé
Technisch adjunct Adjoint technique	14.515,65 - 20.679,22 3 / 1 x 218,59 20 / 1 x 236,03 6 / 1 x 131,20	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2
Technisch adjunct Adjoint technique	16.577,56 - 21.517,93 3 / 1 x 218,59 8 / 1 x 131,20 16 / 1 x 174,87 2 / 1 x 218,54	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2
Technisch adjunct Adjoint technique	30,7	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT4
Hoofdtechnisch adjunct Adjoint technique en chef	32B	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT5
Vakman Ouvrier spécialiste	12.902,40 - 17.509,82 3 / 1 x 140,09 5 / 2 x 278,95 8 / 2 x 349,05	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2
Vakman Ouvrier spécialiste	12.946,14 - 17.553,56 3 / 1 x 140,09 5 / 2 x 278,95 8 / 2 x 349,05	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2

<b>Geschrapte graad Grade rayé</b>	<b>Weddenschaal verbonden aan de geschrapte graad Echelle de traitement liée au grade rayé</b>	<b>Opgerechte graad Grade créé</b>	<b>Weddenschaal verbonden aan de opgerichte graad Echelle de traitement liée au grade créé</b>
Vakman Ouvrier spécialiste	13.251,45 – 17.509,82 3 / 1 x 140,09 5 / 2 x 278,95 7 / 2 x 349,05	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2
Vakman Ouvrier spécialiste	13.295,94 – 17.903,36 3 / 1 x 140,09 5 / 2 x 278,95 8 / 2 x 349,05	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2
Vakman Ouvrier spécialiste	13.664,98 – 18.252,40 3 / 1 x 140,09 5 / 2 x 278,95 8 / 2 x 349,05	Technisch medewerker Collaborateur technique	DT2
Klerk Commissaris	14.515,65 – 20.679,22 3 / 1 x 218,59 20 / 1 x 236,03 6 / 1 x 131,20	Administratief medewerker Collaborateur administratif	DA1

Geschraptie graad Grade rayé	Weddenschaaal verbonden aan de geschraptie graad  Echelle de traitement liée au grade rayé	Opperichtie graad Grade créé	Echelle de traitement liée au grade créé
Klerk Commis	16.577,56 – 21.517,93 3 / 1 x 218,59 8 / 1 x 131,20 16 / 1 x 174,87 2 / 1 x 218,54	Administratief medewerker Collaborateur administratif	DA1

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 novembre 2008 modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 2004 portant la réforme des carrières particulières des niveaux B, C et D et fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère de la Défense.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
Y. LETERME

Le Ministre de la Défense,  
P. DE CREM

Le Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre,

M. WATHELET

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 19 november 2008 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 2004 houdende hervorming van de bijzondere loopbanen van de niveaus B, C en D en tot vaststelling van de weddenschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
Y. LETERME

De Minister van Landsverdediging,  
P. DE CREM

De staatssecretaris voor Begroting,  
toegevoegd aan de Eerste Minister,  
M. WATHELET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2009 — 233

[C — 2009/24008]

**16 JANVIER 2009.** — Arrêté ministériel modifiant l'annexe IV de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux

La Ministre de la Santé publique et la Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, l'article 2, modifié par les lois des 5 février 1999 et 27 décembre 2004 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, l'article 23;

Considérant la Directive 2008/109/CE de la Commission du 28 novembre 2008 modifiant l'annexe IV de la Directive 2000/29/CE du Conseil concernant les mesures de protection contre l'introduction dans la Communauté d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux et contre leur propagation à l'intérieur de la Communauté;

Considérant l'avis de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 8 décembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire pour la protection de la santé des végétaux de se conformer sans retard à la Directive 2008/109/CE de la Commission du 28 novembre 2008 modifiant l'annexe IV de la Directive 2000/29/CE du Conseil concernant les mesures de protection contre l'introduction dans la Communauté d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux et contre leur propagation à l'intérieur de la Communauté,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose la Directive 2008/109/CE de la Commission du 28 novembre 2008 modifiant l'annexe IV de la Directive 2000/29/CE du Conseil concernant les mesures de protection contre l'introduction dans la Communauté d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux et contre leur propagation à l'intérieur de la Communauté.

**Art. 2.** L'annexe IV de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux est modifiée conformément à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Bruxelles, le 16 janvier 2009.

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2009 — 233

[C — 2009/24008]

**16 JANUARI 2009.** — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage IV van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen

De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, artikel 2, gewijzigd bij de wetten van 5 februari 1999 en 27 december 2004 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, artikel 23;

Overwegende Richtlijn 2008/109/EG van de Commissie van 28 november 2008 tot wijziging van bijlage IV bij Richtlijn 2000/29/EG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenvoeren en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen;

Overwegende het advies van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 8 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is voor de bescherming van de plantengezondheid zich onverwijd te schikken naar de Richtlijn 2008/109/EG van de Commissie van 28 november 2008 tot wijziging van bijlage IV bij Richtlijn 2000/29/EG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenvoeren en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen,

Besluiten :

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2008/109/EG van de Commissie van 28 november 2008 tot wijziging van bijlage IV bij Richtlijn 2000/29/EG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenvoeren en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen.

**Art. 2.** Bijlage IV van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Brussel, 16 januari 2009

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

## Annexe

1. A l'annexe IV, partie A, chapitre I<sup>er</sup>, le point 2 est remplacé par ce qui suit :

« 2. Matériel d'emballage en bois sous forme de caisses, boîtes, cageots, tambours et autres emballages similaires, palettes, caisses-palettes et autres plateaux de chargement, rehausse pour palettes, utilisé pour le transport d'objets de tous types, à l'exception du bois brut d'une épaisseur maximale de 6 mm et du bois transformé fabriqué au moyen de colle, de chaleur et de pression ou d'une combinaison de ces différentes techniques, originaire de pays tiers, à l'exclusion de la Suisse

Le matériel d'emballage en bois doit :

- être écorcé, à l'exception d'un nombre indéterminé de morceaux d'écorce, à condition que ceux-ci aient une largeur inférieure à 3 cm (indépendamment de leur longueur) ou, si leur largeur est supérieure à 3 cm, que leur surface ne soit pas supérieure à 50 cm<sup>2</sup>, et
- avoir subi l'un des traitements agréés, mentionnés à l'annexe I<sup>re</sup> de la norme internationale pour les mesures phytosanitaires n° 15 de la FAO intitulée "Directives pour la réglementation des matériaux d'emballage à base de bois dans le commerce international", et
- être pourvu d'une marque, conformément aux spécifications de l'annexe II de la norme internationale pour les mesures phytosanitaires n° 15 de la FAO intitulée "Directives pour la réglementation des matériaux d'emballage à base de bois dans le commerce international", indiquant que le matériel d'emballage en bois a fait l'objet d'un traitement phytosanitaire agréé.

Le premier tiret n'est applicable qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2009. »

2. A l'annexe IV, partie A, chapitre I<sup>er</sup>, le point 8 est remplacé par ce qui suit :

« 8. Bois utilisé pour caler ou soutenir des marchandises autres que du bois, y compris le bois n'ayant pas conservé sa surface arrondie naturelle, à l'exception du bois brut d'une épaisseur maximale de 6 mm et du bois transformé fabriqué au moyen de colle, de chaleur et de pression ou d'une combinaison de ces différentes techniques, originaire de pays tiers, à l'exclusion de la Suisse

Le bois doit :

- être écorcé, à l'exception d'un nombre indéterminé de morceaux d'écorce, à condition que ceux-ci aient une largeur inférieure à 3 cm (indépendamment de leur longueur) ou, si leur largeur est supérieure à 3 cm, que leur surface ne soit pas supérieure à 50 cm<sup>2</sup>, et
- avoir subi l'un des traitements agréés, mentionnés à l'annexe I<sup>re</sup> de la norme internationale pour les mesures phytosanitaires n° 15 de la FAO intitulée "Directives pour la réglementation des matériaux d'emballage à base de bois dans le commerce international", et
- être pourvu d'une marque, conformément aux spécifications de l'annexe II de la norme internationale pour les mesures phytosanitaires n° 15 de la FAO intitulée "Directives pour la réglementation des matériaux d'emballage à base de bois dans le commerce international", indiquant que le bois a fait l'objet d'un traitement phytosanitaire agréé.

Le premier tiret n'est applicable qu'à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2009. »

3. A l'annexe IV, partie A, chapitre I<sup>er</sup>, le point 42 est remplacé par ce qui suit :

« 42. Végétaux de la famille des *Gramineae* d'espèces pérennes ornementales des sous-familles *Bambusoideae*, *Panicoideae* et des genres *Buchloe*, *Bouteloua* Lag., *Calamagrostis*, *Cortaderia* Stapf., *Glyceria* R. Br., *Hakonechloa* Mak. ex Honda, *Hystrix*, *Molinia*, *Phalaris* L., *Shibataea*, *Spartina* Schreb., *Stipa* L., et *Uniola* L., destinés à la plantation, à l'exception des semences, originaires de pays autres que ceux d'Europe et de la Méditerranée

Sans préjudice des exigences applicables aux végétaux visés aux points 33 et 34, le cas échéant, constatation officielle que les végétaux :

- ont grandi dans des pépinières, et
- sont débarrassés de tous débris végétaux et ne portent ni fleurs ni fruits, et
- ont été inspectés aux moments opportuns avant l'exportation et
  - déclarés exempts de symptômes de bactéries, de virus et d'organismes analogues nuisibles, et
  - déclarés exempts de signes ou de symptômes de nématodes, d'insectes, d'acariens et de champignons nuisibles, ou soumis à un traitement approprié permettant d'éliminer ces organismes. »

Vu pour être annexé à l'arrêté du 16 janvier 2009 modifiant l'annexe IV de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

La Ministre de la Santé publique,

Mme L. ONKELINKX

La Ministre de l'Agriculture,

Mme S. LARUELLE

## Bijlage

1. In bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt punt 2 vervangen als volgt :

« 2. Verpakkingsmateriaal van hout, in de vorm van pakkisten, kratten, trommels en soortgelijke verpakkingen, laadborden, laadkisten en andere laadplateaus, opzetranden voor laadborden, die worden gebruikt voor het vervoer van allerhande voorwerpen, met uitzondering van ruwhout met een dikte van ten hoogste 6 mm, en verwerkt hout bij de productie waarvan gebruik is gemaakt van lijm, warmte en druk, of een combinatie daarvan, uit derde landen, behalve Zwitserland

Het verpakkingsmateriaal van hout moet :

- vrij zijn van bast, afgezien van afzonderlijke stukjes bast die hetzij smaller zijn dan 3 cm (ongeacht de lengte), hetzij - indien zij breder zijn dan 3 cm - een oppervlakte van niet meer dan 50 cm<sup>2</sup> hebben, en
- onderworpen zijn aan een van de goedgekeurde behandelingen die zijn vermeld in bijlage I bij Internationale Norm nr. 15 van de FAO voor fytosanitaire maatregelen inzake « Guidelines for regulating wood packaging material in international trade » (Richtsnoeren voor de reglementering inzake verpakkingsmateriaal van hout in het internationale handelsverkeer), en
- voorzien zijn van een merkteken dat is vastgesteld in bijlage II bij Internationale Norm nr. 15 van de FAO voor fytosanitaire maatregelen inzake « Guidelines for regulating wood packaging material in international trade » (Richtsnoeren voor de reglementering inzake verpakkingsmateriaal van hout in het internationale handelsverkeer), ten bewijze dat het verpakkingsmateriaal een goedgekeurde fytosanitaire behandeling heeft ondergaan.

Het eerste streepje is pas van toepassing met ingang van 1 juli 2009. »

2. In bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt punt 8 vervangen als volgt :

« 8. Hout dat wordt gebruikt om andere ladingen dan hout vast te zetten of te ondersteunen, met inbegrip van hout dat niet zijn natuurlijke ronde oppervlak heeft behouden, met uitzondering van ruwhout met een dikte van ten hoogste 6 mm, en verwerkt hout bij de productie waarvan gebruik is gemaakt van lijm, warmte en druk, of een combinatie daarvan, uit derde landen, behalve Zwitserland

Het hout moet :

- vrij zijn van bast, afgezien van afzonderlijke stukjes bast die hetzij smaller zijn dan 3 cm (ongeacht de lengte), hetzij - indien zij breder zijn dan 3 cm - een oppervlakte van niet meer dan 50 cm<sup>2</sup> hebben, en
- onderworpen zijn aan een van de goedgekeurde behandelingen die zijn vermeld in bijlage I bij Internationale Norm nr. 15 van de FAO voor fytosanitaire maatregelen inzake « Guidelines for regulating wood packaging material in international trade » (Richtsnoeren voor de reglementering inzake verpakkingsmateriaal van hout in het internationale handelsverkeer), en
- voorzien zijn van een merkteken dat is vastgesteld in bijlage II bij Internationale Norm nr. 15 van de FAO voor fytosanitaire maatregelen inzake « Guidelines for regulating wood packaging material in international trade » (Richtsnoeren voor de reglementering inzake verpakkingsmateriaal van hout in het internationale handelsverkeer), ten bewijze dat het hout een goedgekeurde fytosanitaire behandeling heeft ondergaan.

Het eerste streepje is pas van toepassing met ingang van 1 juli 2009. »

3. In bijlage IV, deel A, rubriek I, wordt punt 42 vervangen als volgt :

« 42. Planten van overblijvende siergrassen (*Gramineae*) van de onderfamilies *Bambusoideae* en *Panicoideae*, en van de geslachten *Buchloe*, *Bouteloua* Lag., *Calamagrostis*, *Cortaderia* Stapf., *Glyceria* R. Br., *Hakonechloa* Mak. ex Honda, *Hystrix*, *Molinia*, *Phalaris* L., *Shibataea*, *Spartina* Schreb., *Stipa* L. en *Uniola* L., bestemd voor opplant, met uitzondering van zaden, van oorsprong uit andere landen dan Europese en mediterrane landen

Onvermindert de eisen die gelden voor de in de punten 33 en 34 bedoelde planten, een officiële verklaring dat, in voorkomend geval, de planten :

- zijn geteeld in kwekerijen, en
- vrij zijn van plantenresten, bloemen en vruchten, en
- vóór uitvoer op daarvoor geschikte tijdstippen zijn gecontroleerd, en daarbij
  - vrij zijn bevonden van symptomen van schadelijke bacteriën, virussen en virusachtige organismen, en
  - vrij zijn bevonden van tekenen die duiden op de aanwezigheid van of symptomen van schadelijke nematoden, insecten, mijten en schimmels, ofwel adequaat zijn behandeld met het oog op de uitroeiing van dergelijke organismen. »

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 16 januari 2009 tot wijziging van bijlage IV van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

De Minister van Volksgezondheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Landbouw,

Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE,  
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2009 — 234

[C — 2008/11471]

**10 OCTOBRE 2008.** — Arrêté ministeriel établissant la liste des villes et communes dont les centres publics d'action sociale peuvent bénéficier d'une subvention majorée de l'Etat pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale

La Ministre de l'Intégration sociale,

Vu la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, notamment l'article 5, § 4bis, alinéa 4, inséré par la loi du 2 août 2002;

Vu la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, notamment l'article 36, § 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale, notamment l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 17 mars 2004 et 3 décembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 septembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale prévoit l'octroi d'une subvention particulière pour les centres publics d'action sociale de certaines villes et communes qui s'engagent annuellement par convention à mettre en oeuvre certaines initiatives d'insertion sociale; que ces conventions entre les C.P.A.S. et le ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions, doivent être conclues annuellement; que le ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions, dresse annuellement la liste des villes et communes qui entrent en ligne de compte, conformément à l'article 3 de l'arrêté royal susmentionné; qu'en vue de l'information des C.P.A.S. concernés et de la conclusion des conventions pour l'année 2008, cette liste de villes et communes doit être publiée sans délai;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les centres publics d'action sociale des villes et communes, reprises ci-dessous, peuvent prétendre, dans le cadre d'une convention annuelle avec le Ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions, à la subvention majorée, visée aux articles 1<sup>er</sup> et 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant octroi d'une subvention majorée de l'Etat aux centres publics d'action sociale de certaines villes et communes pour des initiatives spécifiques d'insertion sociale :

Alost  
Anderlecht  
Anvers  
Beringen  
Beveren  
Bruges  
Bruxelles  
Charleroi  
Termonde  
Ixelles  
Etterbeek  
Genk  
Gand  
Hasselt  
Jette  
Courtrai

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE,  
ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2009 — 234

[C — 2008/11471]

**10 OKTOBER 2008.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van steden en gemeenten waarvan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn kunnen genieten van een verhoogde staatstoelage voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling

De Minister van Maatschappelijke Integratie,

Gelet op de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 5, § 4bis, vierde lid, ingevoegd bij de wet van 2 augustus 2002;

Gelet op de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, inzonderheid op artikel 36, § 2, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 maart 2004 en 3 december 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 september 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling voorziet in een bijzondere toelage voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten die zich bij jaarlijkse overeenkomst verbinden tot welbepaalde inschakelingsinitiatieven; dat deze overeenkomsten tussen de O.C.M.W.'s en de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie jaarlijks gesloten worden; dat de lijst van de steden en gemeenten die hiervoor in aanmerking komen jaarlijks door de minister, bevoegd voor Maatschappelijke Integratie, wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van bovenvermeld koninklijk besluit; dat met het oog op het informeren van de betrokken O.C.M.W.'s en het sluiten van de overeenkomsten voor het jaar 2008 deze lijst van steden en gemeenten dient onverwijld bekend gemaakt te worden,

Besluit :

**Artikel 1.** De openbare centra voor maatschappelijk welzijn van volgende steden en gemeenten komen binnen het kader van een jaarlijkse overeenkomst met de Minister, bevoegd voor Maatschappelijke Integratie, in aanmerking voor de verhoogde staatstoelage zoals bepaald in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot toekenning van een verhoogde staatstoelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van sommige steden en gemeenten voor specifieke initiatieven gericht op sociale inschakeling :

Aalst  
Anderlecht  
Antwerpen  
Beringen  
Beveren  
Brugge  
Brussel  
Charleroi  
Dendermonde  
Elsene  
Etterbeek  
Genk  
Gent  
Hasselt  
Jette  
Kortrijk

La Louvière

Louvain

Liège

Malines

Mons

Mouscron

Namur

Ostende

Roulers

Schaerbeek

Seraing

Saint-Gilles

Molenbeek-Saint-Jean

Saint-Josse-ten-Noode

Saint-Nicolas

Tournai

Uccle

Verviers

Forest

**Art. 2.** Cette liste est applicable pour l'année 2008.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Bruxelles, le 10 octobre 2008.

Mme M. ARENA

La Louvière

Leuven

Luik

Mechelen

Bergen

Moeskroen

Namen

Oostende

Roeselare

Schaarbeek

Seraing

Sint-Gillis

Sint-Jans-Molenbeek

Sint-Joost-ten-Node

Sint-Niklaas

Doornik

Ukkel

Verviers

Vorst

**Art. 2.** Deze lijst is van toepassing voor het jaar 2008.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Brussel, 10 oktober 2008.

Mevr. M. ARENA

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 235

[2009/200089]

**14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inrichting en de uitrusting van de infrastructuur voor de uitvoering van medische consulten door de centra voor leerlingenbegeleiding**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 1985 betreffende de verplichtingen en de opdrachten inzake medisch schooltoezicht, en houdende de erkenningsvoorraarden en subsidiëring van équipes en centra voor medisch schooltoezicht;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2000 tot bepaling van sommige opdrachten van de centra voor leerlingenbegeleiding, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 september 1963 houdende de vaststelling van de minimumuitrusting der psycho-medisch-sociale rijkscentra en diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 augustus 2008;

Gelet op advies 45.230/1 van de Raad van State, gegeven op 9 oktober 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> centrum : een centrum voor leerlingenbegeleiding;

2<sup>o</sup> lokaal : een lokaal dat gebruikt wordt voor de medische consulten in het centrum voor leerlingenbegeleiding;

3° medisch materiaal : het geneeskundig materiaal in functie van leeftijdsspecifieke consulten dat beantwoordt aan de standaarden, ontwikkeld door de Vlaamse Wetenschappelijke Vereniging voor Jeugdgezondheidszorg vzw en online raadpleegbaar op <http://www.vwj.be>, of het geneeskundig materiaal dat geschikt is voor een kwaliteitsvolle uitvoering van het onderzoek in kwestie en vergelijkbare en objectieve resultaten oplevert.

#### HOOFDSTUK II. — *Voorwaarden voor algemene hygiëne, comfort en veiligheid*

**Art. 2. § 1.** Elk gebouw van een centrum waarin een lokaal is ondergebracht, moet over een voldoende en ononderbroken drinkwatervoorziening en over een lozingsstelsel voor het afvalwater beschikken.

§ 2. De lokalen, de uitrusting ervan en het medisch materiaal van het centrum moeten beantwoorden aan de vereisten van de algemene hygiëne, van het comfort en de veiligheid van de personen inzonderheid op het vlak van :

- 1° de natuurlijke en kunstmatige verlichting;
- 2° de vloeren en wanden;
- 3° het meubilair;
- 4° de beveiliging tegen het brandrisico.

Alle lokalen, vermeld in het eerste lid, moeten voorzien zijn van een regelbaar verwarmingsstelsel dat, bij alle weergesteldheden, kan voorzien in binnentemperaturen van +22 graden Celsius in de lokalen waartoe ontklede consulanten toegang hebben, en van +18 graden Celsius in de andere lokalen.

#### HOOFDSTUK III. — *Bouwkundige bepalingen en vereisten van uitrusting*

**Art. 3.** De door een centrum voor medische consulten gebruikte lokalen in een centrum voor leerlingenbegeleiding moeten in hetzelfde gebouw gegroepeerd en zodanig ingericht zijn dat er een of meer onderzoekskringlopen kunnen bestaan. Elke onderzoekskringloop wordt gevormd door een complex van onderling verbonden lokalen, die zo geschikt zijn dat de consultanten ze kunnen doorlopen in de volgorde waarin de verschillende onderdelen van het medisch consult worden uitgevoerd en die toelaat het geheim van het onderzoek en de privacy van elke consultant te garanderen.

De lokalen moeten een vlotte samenwerking van de technische personeelsleden van de verschillende disciplines mogelijk maken.

De lokalen moeten de discretie en privacy van de consulten waarborgen door inkijk of meeluisteren door derden uit te sluiten.

**Art. 4.** Als het centrum verscheidene onderzoekskringlopen omvat, moeten deze georganiseerd worden zodat inkijk of meeluisteren door derden niet mogelijk is.

**Art. 5.** Elke onderzoekskringloop bestaat ten minste uit :

1° een voor de consultanten bestemde wachtkamer met voldoende zitplaatsen, tafels en een uitrusting die toelaat zinvolle activiteiten te organiseren die aangepast zijn aan de leeftijd van de leerlingen;

2° minimaal twee kleedhokjes, waarbij het aantal kleedhokjes aangepast is aan het aantal te onderzoeken leerlingen en aan de doorloop door de onderzoekskringlopen, en elk kleedhokje een nuttige oppervlakte van ten minste 1,30 m beslaat;

3° een lokaal voor de biometrie, met de nodige uitrusting en medisch materiaal. Dit lokaal volstaat ook om gerichte consulten uit te voeren;

4° een kabinet voor geneeskundig onderzoek, voorzien van de nodige uitrusting en het nodige medisch materiaal voor : a) het algemene klinische onderzoek;

b) het onderzoek van de visus, het gehoor, en de neus- en mondholten;

5° de nodige verbindingsgangen die een functioneel verloop waarborgen;

6° een aparte ruimte, met de nodige uitrusting, bestemd voor consultanten die tijdens het onderzoek onwel worden en die de consultanten de nodige discretie biedt. Deze ruimte mag gemeenschappelijk ter beschikking gesteld worden van verschillende onderzoekskringlopen;

7° sanitaire lokalen, waarvan sommige voor de consultanten en andere voor het personeel bestemd zijn. Ze mogen gemeenschappelijk ter beschikking gesteld worden van verschillende onderzoekskringlopen. Ze moeten gemakkelijk toegankelijk zijn en uitgerust worden met een voldoende aantal toiletten.

#### HOOFDSTUK IV. — *Opheffingsbepalingen*

**Art. 6.** In artikel 3 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra wordt paragraaf 6, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1991 houdende de wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra, opgeheven.

**Art. 7.** Artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering, en bij het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten onder dewelke de leerlingen van het deeltijds beroepssecundair onderwijs en de voor de vervulling van de leerplicht erkende vorming worden begeleid door de psycho-medisch-sociale centra, wordt opgeheven;

**Art. 8.** In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de paragrafen 1, 2, 3, 4, 5 en 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering, en bij het koninklijk besluit van 2 september 1985 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering, opgeheven.

**Art. 9.** In hetzelfde besluit worden opgeheven :

1° artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering, en bij het koninklijk besluit van 2 september 1985 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

2<sup>o</sup> artikel 15, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering, en bij het koninklijk besluit van 2 september 1985 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

3<sup>o</sup> artikel 16, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 1991 houdende de wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra;

4<sup>o</sup> artikel 17, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

5<sup>o</sup> artikel 18, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

6<sup>o</sup> artikel 20, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

7<sup>o</sup> artikel 44, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor studie- en beroepsoriëntering.

**Art. 10.** De volgende regelingen worden opgeheven :

1<sup>o</sup> het ministerieel besluit van 2 september 1963 houdende de vaststelling van de minimumuitrusting der psycho-medisch-sociale rikscentra en diensten voor studie- en beroepsoriëntering;

2<sup>o</sup> het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juli 1985 betreffende de verplichtingen en de opdrachten inzake medisch schooltoezicht, en houdende de erkenningsvoorraarden en subsidiëring van équipes en centra voor medisch schooltoezicht, gewijzigd bij het besluit van 19 maart 1986, het besluit van 29 juli 1987, het besluit van 13 juni 1990, het besluit van 19 december 1990, het besluit van 19 december 1991, het besluit van 18 november 1992, het besluit van 20 juli 1994, het besluit van 19 december 1996, het besluit van 10 november 1998 en het besluit van 7 september 2001.

**Art. 11.** Artikel 9 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2000 tot bepaling van sommige opdrachten van de centra voor leerlingengeleiding wordt opgeheven.

**HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen**

**Art. 12.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

**TRADUCTION**

**AUTORITE FLAMANDE**

F. 2009 — 235

[2009/200089]

**14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'aménagement et l'équipement de l'infrastructure destinée à l'exécution de consultations médicales par les centres d'encadrement des élèves**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 1<sup>er</sup> décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves;

Vu l'arrêté royal organique des centres psycho-médico-sociaux du 13 août 1962;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juillet 1985 concernant les obligations et les missions dans le domaine de l'inspection médicale scolaire, fixant les conditions d'agrément des équipes et des centres d'inspection médicale scolaire et réglant le subventionnement de ces équipes et de ces centres;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 définissant certaines missions des centres d'encadrement des élèves, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté ministériel du 2 septembre 1963 fixant l'équipement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 26 août 2008;

Vu l'avis 45 230/1 du Conseil d'Etat, donné le 9 octobre 2008, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — spositions préliminaires**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1<sup>o</sup> centre : un centre d'encadrement des élèves;

2<sup>o</sup> local : un local utilisé pour les consultations médicales dans le centre d'encadrement des élèves;

3<sup>o</sup> matériel médical : le matériel médical en fonction de consultations spécifiques de l'âge qui répond aux normes développées par l'asbl 'Vlaamse Wetenschappelijke Vereniging voor Jeugdgezondheidszorg' et pouvant être consultées en ligne sur <http://www.vvwj.be>, ou le matériel médical étant approprié à une exécution de qualité de l'examen en question et donnant des résultats comparables et objectifs.

**CHAPITRE II. — *Conditions d'hygiène générale, de confort et de sécurité***

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Chaque immeuble d'un centre dans lequel est aménagé un local, doit disposer d'une alimentation en eau potable suffisante et ininterrompue, ainsi que d'un système de déversement des eaux usées.

§ 2. Les locaux, leur équipement et le matériel médical du centre doivent répondre aux exigences de l'hygiène générale, du confort et de la sécurité des personnes, notamment au niveau :

- 1<sup>o</sup> de l'éclairage naturel et artificiel;
- 2<sup>o</sup> des sols et des parois;
- 3<sup>o</sup> du mobilier;
- 4<sup>o</sup> de la sécurité contre le risque d'incendie.

Tous les locaux visés à l'alinéa premier doivent être pourvus d'un appareil de chauffage réglable pouvant assurer, dans toutes les conditions atmosphériques, une température intérieure de +22 degrés Celsius dans les locaux auxquels ont accès des personnes déshabillées pour la consultation médicale, et une température de +18 degrés Celsius dans les autres locaux.

**CHAPITRE III. — *Dispositions architecturales et exigences d'équipement***

**Art. 3.** Les locaux utilisés par un centre de consultations médicales dans un centre d'encadrement des élèves doivent être groupés dans le même immeuble et être aménagés de façon qu'il y ait un ou plusieurs circuits d'examen. Chaque circuit d'examen est constitué d'un ensemble de locaux reliés entre eux, disposés de sorte que les consultants puissent les parcourir dans l'ordre dans lequel les différentes parties de la consultation médicale sont effectuées et qui permet d'assurer le secret de l'examen et une intimité suffisante pour chaque consultant.

Les locaux doivent permettre une collaboration aisée des membres du personnel technique des différentes disciplines.

Les locaux doivent assurer la discréetion et une intimité suffisante pour les consultations, et être protégés du regard ou de l'écoute de tierces personnes.

**Art. 4.** Si le centre comprend plusieurs circuits d'examen, ceux-ci doivent être organisés de telle façon, que le regard ou l'écoute de tierces personnes ne soit pas possible.

**Art. 5.** Chaque circuit d'examen comprend au moins :

1<sup>o</sup> une salle d'attente destinée aux consultants avec suffisamment de sièges, de tables et un équipement permettant d'organiser des activités sensées adaptées à l'âge des élèves;

2<sup>o</sup> au moins deux cabines de déshabillage, le nombre de cabines étant adapté au nombre d'élèves à examiner et approprié pour parcourir les différents circuits d'examen, et chaque cabine ayant une surface d'au moins 1,30 m<sup>2</sup>;

3<sup>o</sup> un local destiné à la biométrie, avec l'équipement et le matériel médical nécessaires. Ce local suffit également pour effectuer des consultations ciblées;

4<sup>o</sup> un cabinet destiné à l'examen médical, pourvu de l'équipement nécessaire et du matériel nécessaire pour :

a) l'examen clinique général;

b) l'examen de la vision, de l'ouïe, des fosses nasales et de la cavité buccale;

5<sup>o</sup> les couloirs de communication nécessaires garantissant un déroulement fonctionnel des examens;

6<sup>o</sup> un espace séparé, muni de l'équipement nécessaire, destiné aux consultants qui sont pris d'un malaise durant l'examen et assurant à ceux-ci la discréetion requise. Cet espace peut être mis à la disposition commune des différents circuits d'examen;

7<sup>o</sup> des locaux sanitaires, dont certains sont destinés aux consultants et d'autres au personnel. Ils peuvent être mis à la disposition commune des différents circuits d'examen. Ils doivent être facilement accessibles et pourvus de suffisamment de toilettes.

**CHAPITRE IV. — *Dispositions abrogatoires***

**Art. 6.** A l'article 3 de l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux, le paragraphe 6, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1991 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux, est abrogé.

**Art. 7.** L'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle, et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions et les modalités de guidance des élèves de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel et d'encadrement de la formation reconnue pour l'accomplissement de l'obligation scolaire, par les centres psycho-médico-sociaux, est abrogé;

**Art. 8.** A l'article 11 du même arrêté, les paragraphes 1<sup>er</sup>, 2, 3, 4, 5 et 7, modifiés par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle, et par l'arrêté royal du 2 septembre 1985 modifiant l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle, sont abrogés.

**Art. 9.** Sont abrogés dans le même arrêté :

1<sup>o</sup> l'article 12, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle, et par l'arrêté royal du 2 septembre 1985 modifiant l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

2<sup>o</sup> l'article 15, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle, et par l'arrêté royal du 2 septembre 1985 modifiant l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

3<sup>o</sup> l'article 16, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1991 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux;

4° l'article 17, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

5° l'article 18, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

6° l'article 20, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

7° l'article 44, modifié par l'arrêté royal du 24 août 1981 modifiant l'arrêté royal du 13 août 1962 organique des centres psycho-médico-sociaux et des offices d'orientation scolaire et professionnelle.

**Art. 10.** Les règlements suivants sont abrogés :

1° l'arrêté ministériel du 2 septembre 1963 fixant l'équipement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des offices d'orientation scolaire et professionnelle;

2° l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juillet 1985 concernant les obligations et les missions dans le domaine de l'inspection médicale scolaire, fixant les conditions d'agrément des équipes et des centres d'inspection médicale scolaire et réglant le subventionnement de ces équipes et de ces centres, modifié par les arrêtés des 19 mars 1986, 29 juillet 1987, 13 juin 1990, 19 décembre 1990, 19 décembre 1991, 18 novembre 1992, 20 juillet 1994, 19 décembre 1996, 10 novembre 1998 et 7 septembre 2001.

**Art. 11.** L'article 9 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 définissant certaines missions des centres d'encadrement des élèves est abrogé.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 12.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 novembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,  
F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 236

[2009/200084]

**12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de rechtspositie van de minderjarige in de integrale jeugdhulp, artikel 26;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 11 december 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is de gelijke behandeling te garanderen van de minderjarige aan wie residentiële hulpverlening geboden wordt in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap ten opzichte van de minderjarigen aan wie residentiële hulpverlening geboden wordt in de bijzondere jeugdbijstand;

Overwegende dat deze ongelijkheid is ontstaan op het ogenblik van het invoeren van het zakgeld voor de minderjarigen aan wie residentiële hulpverlening geboden wordt in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap op 1 juli 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008 houdende de wijze van vereffening van een vrij besteedbaar bedrag en de toekenning ervan aan de minderjarigen aan wie residentiële jeugdhulpverlening geboden wordt, ter uitvoering van een beschikking van de jeugdrechtbank of van een advies van het bureau voor bijzondere jeugdbijstand, in voorzieningen die erkend en gesubsidieerd zijn door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het getal « 51,25 » vervangen door het getal « 51,35 »;

2° in § 2, derde lid, wordt het getal « 172,74 » vervangen door het getal « 169,35 »;

3° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. De wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der

arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld, is van toepassing op de bedragen in dit artikel. De bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex die van toepassing is op 1 oktober 2006. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2008.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
S. VANACKERE

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 236

[2009/200084]

**12 DECEMBRE 2008.** — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et l'octroi aux mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures reconnues et subventionnées par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées), notamment l'article 8, 2<sup>o</sup>;

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif au statut du mineur dans l'aide intégrale à la jeunesse, notamment l'article 26;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et l'octroi aux mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures reconnues et subventionnées par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » (Agence flamande pour les Personnes handicapées);

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 décembre 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de garantir l'égalité de traitement des mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels dans des structures agréées et subventionnées par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » par rapport aux mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels aux structures de l'assistance spéciale à la jeunesse;

Considérant que cette inégalité s'est produite au moment de l'introduction d'argent de poche pour les mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels dans des structures agréées et subventionnées par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » au 1<sup>er</sup> juillet 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'arrêté 2 du Gouvernement flamand du 10 juillet 2008 déterminant le mode de liquidation d'un montant librement utilisable et l'octroi aux mineurs auxquels il est offert des services de l'aide à la jeunesse résidentiels, en application d'une décision du tribunal de la jeunesse ou d'un avis du bureau d'assistance spéciale à la jeunesse, dans des structures reconnues et subventionnées par le « Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap » sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, le nombre « 51,25 » est remplacé par le nombre « 51,35 »;

2<sup>o</sup> au § 2, troisième alinéa, le nombre « 172,74 » est remplacé par le nombre « 169,35 »;

3<sup>o</sup> le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La loi du 2 août 1971 organisant un système de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants, est d'application aux montants visés au présent article. Les montants sont liés à l'indice pivot applicable au 1<sup>er</sup> octobre 2006. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,  
S. VANACKERE

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2009 — 237

[2009/200082]

**19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende nadere regels inzake de reductieprogramma's ter vermindering van het gebruik van bestrijdingsmiddelen door openbare diensten in het Vlaamse Gewest**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 2001 houdende de vermindering van het gebruik van bestrijdingsmiddelen door openbare diensten in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op artikel 4, tweede lid;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal Waterbeleid, gewijzigd bij de decreten van 23 december 2005, 19 mei 2006, 16 juni 2006, 25 mei 2007 en 7 december 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2004 houdende nadere regels inzake de reductieprogramma's ter vermindering van het gebruik van bestrijdingsmiddelen door openbare diensten in het Vlaamse Gewest;

Overwegende dat het voormelde besluit van 14 juli 2004 dringend moet worden aangepast zodat de mogelijkheid wordt geboden om de ingediende reductieprogramma's te wijzigen of bij te sturen zonder af te wijken van de doelstellingen vermeld in het decreet van 21 december 2001;

Overwegende dat omwille van de duidelijkheid er daarvoor geopteerd wordt om het voormelde besluit van 14 juli 2004 op te heffen en te vervangen door dit besluit;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 9 juli 2008;

Gelet op het advies 44.966/1/V van de Raad van State, gegeven op 10 september 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslagning,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen***

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder.

1° decreet : het decreet van 21 december 2001 houdende de vermindering van het gebruik van bestrijdingsmiddelen door openbare diensten in het Vlaamse Gewest;

2° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid;

3° maatschappij : de Vlaamse Milieumaatschappij;

4° areaal : de gebieden waar het gebruik van bestrijdingsmiddelen verboden is, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het decreet;

5° inventaris : de inventaris van de volgende gegevens van het voorgaande jaar :

a) de gebruikte chemische bestrijdingsmiddelen, met vermelding van het toepassingsgebied, de productnaam, het erkenningsnummer en de hoeveelheid;

b) de gebruikte niet-chemische bestrijdingmethoden, met vermelding van het toepassingsgebied;

6° groenzone : met groen beplante of begroeide zone die behoort tot het areaal van de openbare dienst;

7° gedoogde chemische bestrijdingsmiddelen : chemische bestrijdingsmiddelen die na de uitvoering van een risico-evaluatie, door of in opdracht van de maatschappij, een aanvaardbaar risicoprofiel vertonen ten aanzien van mens en milieu en nog tijdelijk mogen worden toegepast door openbare diensten;

8° nulgebruik : situatie waarin het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen volledig werd of wordt stopgezet;

9° pesticidentoets : het toetsen van de ontwerpplannen voor de (her)aanleg van groenzones of verhardingen binnen het areaal van de openbare dienst met het oog op onkruidpreventie en een efficiëntere bestrijding met niet-chemische bestrijdingmethoden na de (her)aanleg;

10° pleksgewijze behandeling : toepassing waarbij uitsluitend de te bestrijden soort wordt behandeld met chemische bestrijdingsmiddelen en niet de omliggende ruimte.

**HOOFDSTUK II. — *Inhoud en opmaak van het reductieprogramma***

**Art. 2.** De openbare diensten maken, overeenkomstig artikel 4 van het decreet, een reductieprogramma op in afwijking van het verbod, vermeld in artikel 3, eerste en tweede lid, van het decreet.

**Art. 3. § 1.** De inhoud van het reductieprogramma wordt ingedeeld in vijf sporen :

spoor 1 sensibilisatie van de medewerker;

spoor 2 risico-evaluatie van de bestrijdingsmiddelen;

spoor 3 sensibilisatie van de burger;

spoor 4 beheer van kruidgroeい op verhardingen;

spoor 5 beheer van groenzones.

Als een van de sporen niet van toepassing is voor de openbare dienst, moet dat spoor, mits de beslissing gemotiveerd wordt, niet worden opgenomen in het reductieprogramma.

§ 2. Het reductieprogramma is een stappenplan dat bestaat uit een beleidsoptie en drie actieprogramma's.

In de beleidsoptie wordt aangegeven welke actieprogramma's binnen welke uitvoeringstermijnen zullen worden uitgevoerd. Als de openbare dienst beslist om het stappenplan versneld toe te passen, wordt dat aangegeven in de beleidsoptie. Als er in dat geval toch vertraging optreedt, dan gelden de maximale uitvoeringstermijnen van dit besluit.

In de actieprogramma's worden doelstellingen geformuleerd en acties uitgewerkt voor de sporen, vermeld in § 1. In het derde actieprogramma wordt voor de sporen 4 en 5, vermeld in § 1, een opdeling gemaakt van het volledige areaal in de locatietypes, vermeld in artikel 5, § 3, tweede lid, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>.

Openbare diensten die voor de inwerkingtreding van dit besluit nog geen reductieprogramma hebben ingediend, werken uitsluitend het derde actieprogramma uit zoals vermeld in artikel 5, § 3. In het derde actieprogramma worden ook doelstellingen geformuleerd en acties uitgewerkt voor de sporen 1, 2 en 3, vermeld in § 1.

§ 3. In het reductieprogramma wordt een coördinator pesticidenreductie aangewezen die fungeert als aanspreekpunt en de opmaak en uitvoering van het reductieprogramma coördineert.

**Art. 4.** De maatschappij stelt een draaiboek ter beschikking van de openbare diensten. Dat draaiboek bevat praktische richtlijnen voor en informatie over de inhoud, de opmaak en de uitvoering van het reductieprogramma.

### HOOFDSTUK III. — *Opmaak en indiening van de actieprogramma's*

**Art. 5. § 1.** De uitvoering van het eerste actieprogramma moet uiterlijk op 1 januari 2015 of op de datum, vermeld in artikel 5, § 3, derde lid, 3<sup>o</sup>, afgerond zijn.

In het eerste actieprogramma worden de acties voor de sporen 1 en 2, vermeld in artikel 3, § 1, opgenomen.

Het eerste actieprogramma is van toepassing op het volledige areaal.

§ 2. Het tweede actieprogramma moet uiterlijk op 30 juni 2009 uitgevoerd zijn.

In het tweede actieprogramma wordt een deelproject uitgewerkt voor de sporen 3, 4 en 5, vermeld in artikel 3, § 1, en worden de eventuele wijzigingen in het eerste actieprogramma voor de sporen 1 en 2, vermeld in artikel 3, § 1, opgenomen.

Het deelproject is van toepassing op een bepaald percentage van het areaal. Het percentage is een representatief staal van de verschillende types te beheren oppervlakten van het areaal en is bij voorkeur een aaneengesloten oppervlakte. De representativiteit wordt duidelijk gemotiveerd en visueel weergegeven aan de hand van een of meer kaartbladen op schaal 1 : 10.000, waarop alle types te beheren oppervlakten van het areaal aangegeven zijn die behoren tot het deelproject. Bij de selectie van de te beheren oppervlakten moet prioriteit gegeven worden aan scholen, speeltuinen, en andere locaties waar regelmatig kinderen komen.

Voor het spoor 4, vermeld in artikel 3, § 1, wordt de kruidgroei op verhardingen binnen het deelproject geleidelijk zonder chemische bestrijdingsmiddelen beheerd. Voor het spoor 5, vermeld in artikel 3, § 1, worden de groenzones vanaf de start van het deelproject zonder chemische bestrijdingsmiddelen beheerd.

§ 3. Het derde actieprogramma wordt voor 31 maart 2009 opgemaakt en treedt in werking op 1 juli 2009. Indien gewenst kan het actieprogramma door de maatschappij worden opgevraagd bij de coördinator pesticidenreductie.

Er wordt een analyse gemaakt van het volledige areaal van de openbare dienst als basis voor de volgende indeling :

1<sup>o</sup> locatietype 1 : locaties waar een nulgebruik wordt toegepast;

2<sup>o</sup> locatietype 2 : locaties waar voor 1 juli 2009 nog chemische bestrijdingsmiddelen worden ingezet en waarvoor een nulgebruik haalbaar is omdat het gaat over locaties die vergelijkbaar zijn met locatietype 1;

3<sup>o</sup> locatietype 3 : locaties waar een nulgebruik alleen haalbaar is na de aanpassing van de inrichting van het terrein.

Op de verschillende locaties gelden de volgende regels voor het gebruik van bestrijdingsmiddelen :

1<sup>o</sup> binnen locaties die geklasseerd worden als locatietype 1 blijft het nulgebruik gehandhaafd;

2<sup>o</sup> locaties die geklasseerd worden als locatietype 2 worden uiterlijk vanaf 1 juli 2009 zonder chemische bestrijdingsmiddelen beheerd;

3<sup>o</sup> locaties die geklasseerd worden als locatietype 3 vereisen een heraanleg voor een nulgebruik haalbaar is. Locaties die geklasseerd worden als locatietype 3 worden uiterlijk op 1 januari 2015 zonder chemische bestrijdingsmiddelen beheerd. De minister kan die termijn verlengen als de bedoelde heraanleg van alle locaties die geklasseerd worden als locatietype 3 niet voor 1 januari 2015 kan gebeuren omdat dit onevenredig hoge kosten zou meebrengen.

Vanaf de inwerkingtreding van het derde actieprogramma worden uitsluitend nog gedoogde chemische bestrijdingsmiddelen toegepast in de vorm van pleksgewijze behandelingen in zones die behoren tot locatietype 3, zolang de inrichting van het terrein niet is aangepast. Gedurende de ontwerpfasen van de heraanleg van de locatie wordt een pestidentoets uitgevoerd. De maatschappij stelt richtlijnen samen voor opname in lastenboeken en stelt de nodige informatie ter beschikking voor de uitvoering van de pestidentoets. Bijzondere aandacht moet besteed worden aan locaties die liggen binnen de beschermingszones type III voor grondwater, afgebakend met toepassing van het decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer. Om de contaminatie van geëxploiteerde waterwinningen met chemische bestrijdingsmiddelen tot een absoluut minimum te bereiken, moet voor locatietype 3 binnen de beschermingszones type III voor grondwater uiterlijk op 1 januari 2015 een nulgebruik gerealiseerd zijn.

Als de aanpassing van de inrichting van het terrein na de correcte toepassing van de pestidentoets niet tot een nulgebruik leidt, kan bij de minister een afwijking worden aangevraagd. De minister doet binnen de termijn van uiterlijk drie maanden na de ontvangst van de aanvraag uitspraak over de afwijking en de bijbehorende randvoorwaarden.

Het derde actieprogramma motiveert de opdeling van het volledige areaal in de locatietypes 1, 2 en 3.

Het derde actieprogramma is van toepassing op het volledige areaal van de openbare dienst.

**Art. 6.** De minister doet binnen een termijn van drie maanden na ontvangst van het actieprogramma, vermeld in artikel 3, § 2, vierde lid, uitspraak over dat actieprogramma.

#### HOOFDSTUK IV. — Rapporteringen

**Art. 7. § 1.** De openbare diensten rapporteren over het reductieprogramma jaarlijks voor 1 april aan de maatschappij. De rapportering bevat :

1° de inventaris, vermeld in artikel 1, 5°, die ingegeven wordt op een elektronisch formulier dat de maatschappij ter beschikking stelt;

2° een opsomming van de omgevormde locaties gedurende het voorgaande jaar, en het resultaat van de toepassing van de pesticidentoets.

§ 2. Gemeenten en provincies kunnen de vereiste gegevens, vermeld in artikel 7, § 1, opnemen in het milieujaarprogramma, vermeld in artikel 2.1.19 en 2.1.25 van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid.

#### HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

**Art. 8.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2004 houdende nadere regels inzake de reductieprogramma's ter vermindering van het gebruik van bestrijdingsmiddelen door openbare diensten in het Vlaamse Gewest wordt opgeheven.

**Art. 9.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
Mevr. H. CREVITS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 237

[2009/200082]

**19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant les modalités des programmes de réduction visant à réduire l'usage de pesticides par les services publics en Région flamande**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 décembre 2001 portant réduction de l'usage des pesticides par les services publics en Région flamande, notamment l'article 4, deuxième alinéa;

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la Politique intégrée de l'eau, modifié par les décrets des 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 16 juin 2006, 25 mai 2007 et 7 décembre 2007;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 2004 établissant les modalités des programmes de réduction visant à réduire l'usage de pesticides par les services publics en Région flamande;

Considérant que l'arrêté précité du 14 juillet doit être adapté d'urgence, offrant la possibilité de modifier ou d'adapter les programme de réduction soumis sans qu'il ne puisse être dérogé aux objectifs visés au décret du 21 décembre 2001;

Considérant que du point de vue de la clarté il a été opté d'abroger l'arrêté précité du 14 juillet 2004 et de le remplacer par le présent arrêté;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 9 juillet 2008;

Vu l'avis n° 44 966/1/V du Conseil d'Etat, donné le 10 septembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 21 décembre 2001 portant réduction de l'usage de pesticides par les services publics en Région flamande;

2° Ministre : la Ministre flamande chargée de l'environnement et de la gestion des eaux;

3° société : la " Vlaamse Milieumaatschappij " (Société flamande de l'Environnement);

4° aire : les zones visées à l'article 3, alinéa premier, du présent décret où l'usage de pesticides est interdit;

5° inventaire : l'inventaire des données suivantes de l'année écoulée :

a) les pesticides chimiques utilisés, avec mention du champ d'application, du nom du produit, du numéro d'agrément et de la quantité;

b) les méthodes de lutte non chimiques utilisées, avec mention du champ d'application;

6° zone verte : la zone plantée ou couverte de végétation qui appartient à la superficie du service public;

7° pesticides chimiques autorisés : pesticides chimiques qui, suivant une évaluation du risque, effectuée par ou sur l'ordre de la société, démontre un profil des risques acceptable à l'égard de l'homme et de l'environnement et qui peuvent encore être appliqués temporairement par des services publics;

8° usage zéro : situation dans laquelle l'usage de pesticides chimiques a été ou est arrêté complètement;

9° évaluation pesticides : l'évaluation des projets de plan pour le (ré)aménagement de zones vertes ou de revêtements durcis dans la superficie du service public dans le cadre du désherbage et des méthodes de lutte non chimiques plus efficaces suivant le (ré)aménagement;

10° traitement ponctuel : application par laquelle uniquement l'espèce à lutter est traitée avec des pesticides chimiques et non pas l'espace avoisinant.

## CHAPITRE II. — *Contenu et établissement du programme de réduction*

**Art. 2.** Les services publics établissent, conformément à l'article 4 du décret, un programme de réduction par dérogation à l'interdiction prévue à l'article 3, alinéas premier et deux du décret.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le contenu du programme de réduction s'articule autour de cinq axes :

1° la sensibilisation du collaborateur;

2° l'évaluation des risques des pesticides;

1° la sensibilisation du citoyen;

4° la gestion de la végétation herbeuse sur les revêtements;

5° la gestion des zones vertes.

Si l'un des axes ne s'applique pas au service public, cet axe ne doit pas figurer dans le programme de réduction moyennant décision motivée.

**§ 2.** Le programme de réduction est un plan par étapes qui consiste en une option politique et trois programmes d'action.

L'option politique stipule quels programmes d'action seront exécutés dans quels délais d'exécution. Si le service public décide de procéder à une application accélérée du plan par étapes, l'option politique en fait mention. Si toutefois un retard intervient, les délais d'exécution maximums prévus par le présent arrêté sont d'application.

Dans les programmes d'action des objectifs sont formulés et des actions sont élaborées pour les axes, mentionnés au § 1<sup>er</sup>. Dans le troisième programme d'action, pour les axes 4 et 5, mentionnés au § 1<sup>er</sup>, l'aire entière est subdivisée en types de location, mentionnés à l'article 5, § 3, deuxième alinéa, 1°, 2° et 3°.

Des services publics qui n'ont pas encore introduit de programme de réduction avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, élaborent uniquement le troisième programme d'action, tel que mentionné à l'article 5, § 3. Dans le troisième programme d'action les objectifs sont formulés et des actions sont élaborées pour les axes 1, 2 et 3, mentionnés au § 1<sup>er</sup>.

**§ 3.** Le programme de réduction prévoit un coordinateur pour la réduction de pesticides qui fait fonction de contact et coordonne l'élaboration et l'exécution du programme de réduction.

**Art. 4.** La société met un scénario à la disposition des services publics. Ce scénario contient des directives pratiques et des informations concernant le contenu, l'élaboration et l'exécution du programme de réduction.

## CHAPITRE III. — *Elaboration et introduction des programmes d'action*

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** L'exécution du premier programme d'action doit être finalisée au plus tard au 1<sup>er</sup> janvier 2015 ou à la date, mentionnée à l'article 5, § 3, troisième alinéa, 3°.

Le premier programme d'action reprend les actions des axes 1 et 2, mentionnés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>.

Le premier programme d'action s'applique à l'aire entière.

**§ 2.** Le deuxième programme d'action doit être finalisé au plus tard le 30 juin 2009.

Dans le deuxième programme d'action, un sous-projet est élaboré pour les axes 3, 4 et 5, mentionnés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, et d'éventuelles modifications au premier programme d'action sont reprises pour les axes 1 et 2, mentionnés à l'article 3, § 1<sup>er</sup>.

Le sous-projet est applicable à un pourcentage déterminé de l'aire. Le pourcentage est un échantillon représentatif des différents types de superficies de l'aire à gérer et est par préférence une superficie d'un seul tenant. La représentativité est clairement motivée et figurée de manière visuelle à l'aide d'une ou plusieurs feuilles de carte à l'échelle 1 : 10.000 sur lesquelles sont indiqués tous les types de superficies de l'aire qui font partie du sous-projet. La sélection des superficies à gérer doit donner priorité aux écoles, jardins d'enfants et autres lieux régulièrement fréquentés par des enfants.

Pour l'axe 4, mentionné à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, la végétation herbeuse sur les revêtements est gérée progressivement sans l'usage de pesticides chimiques dans le cadre du sous-projet. Pour l'axe 5, mentionné à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, la végétation herbeuse sur les revêtements est gérée progressivement sans l'usage de pesticides chimiques dans le cadre du sous-projet.

§ 3. Le troisième programme d'action est établi avant le 31 mars 2009 et entre en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 2009. Si désiré, la société peut demander le programme d'action au coordinateur pour la réduction de pesticides.

Une analyse est faite de l'aire entière du service public qui sert de base à la subdivision suivante :

1<sup>o</sup> type de location 1 : des locations où un usage zéro est appliqué;

2<sup>o</sup> type de location 2 : des locations où des pesticides chimiques sont encore utilisées et pour lesquelles un usage zéro est faisable parce qu'il s'agit de locations qui sont comparables au type de location 1;

3<sup>o</sup> type de location 3 : des locations où un usage zéro est uniquement faisable après l'adaptation de l'aménagement du terrain.

Aux différentes locations les règles suivantes pour l'usage de pesticides sont d'application :

1<sup>o</sup> dans les locations qui sont classées comme type de location 1 l'usage zéro reste maintenu;

2<sup>o</sup> des locations qui sont classées comme type de location 2 sont gérées sans l'usage de pesticides chimiques à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009 au plus tard;

3<sup>o</sup> des locations qui sont classées comme type de location 3 requièrent un réaménagement avant qu'un usage zéro soit faisable. Des locations qui sont classées comme type de location 3 sont gérées sans l'usage de pesticides chimiques au plus tard au 1<sup>er</sup> janvier 2015. Le Ministre peut prolonger ce délai si le réaménagement visé de toutes les locations classées comme type de location 3 ne peut pas être effectué avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015 parce que ceci entraînerait des coûts disproportionnés.

A partir de l'entrée en vigueur du troisième programme d'action uniquement des pesticides chimiques autorisés sont appliquées sous la forme de traitements ponctuels dans des zones appartenant au type de location 3, tant que l'aménagement du terrain n'a pas été adapté. Durant la phase d'établissement du réaménagement de la location une évaluation pesticides est effectuée. La société établit des directives pour la reprise aux cahiers de charge et met les informations nécessaires à disposition pour l'exécution de l'évaluation pesticides. Une attention particulière doit être prêtée aux locations situées dans les zones de protection type III pour les eaux souterraines, telles que délimitées en exécution du décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines. Afin de réduire la contamination de captages d'eau exploités avec des pesticides chimiques à un minimum, un usage zéro doit être réalisé au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2015 pour le type de location 3 dans les zones de protection type III pour l'eau souterraine.

Si l'adaptation de l'aménagement du terrain ne mène pas à un usage zéro après l'application correcte de l'évaluation pesticides, une dérogation peut être demandée au Ministre. Le Ministre statue sur la dérogation et la conditionnalité dans un délai d'au plus tard trois mois après réception de la demande.

Le troisième programme d'action motive la division de l'aire entière en types de locations 1, 2 et 3.

Le troisième programme d'action s'applique à l'aire entière du service public.

**Art. 6.** Le Ministre statue sur le programme d'action, mentionné à l'article 3, § 2, quatrième alinéa, dans un délai de trois mois après sa réception.

#### CHAPITRE IV. — *Rapports*

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Les services publics font rapport chaque année avant le 1<sup>er</sup> avril à la société sur le programme de réduction. Le rapport comprend :

1<sup>o</sup> l'inventaire, mentionné à l'article 1, 5<sup>o</sup>, qui est introduit sur un formulaire électronique mis à la disposition par la société;

2<sup>o</sup> une énumération des locations réaménagées pendant l'année précédente et le résultat de l'application de l'évaluation pesticides.

§ 2. Les communes et les provinces peuvent reprendre les données requises, visées à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, dans le programme environnemental annuel, mentionné à l'article 2.1.19 et 2.1.25 du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement.

#### CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 8.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 2004 établissant les modalités des programmes de réduction visant à réduire l'usage de pesticides par les services publics en Région flamande, est abrogé.

**Art. 9.** Le Ministre flamand ayant l'environnement et la politique des eaux dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
Mme H. CREVITS

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2009 — 238

[C — 2009/29016]

**14 NOVEMBRE 2008.** — Décret portant assentiment à la Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** La Convention n° 155 sur la sécurité et la santé des travailleurs, adoptée à Genève le 22 juin 1981 par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 novembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,  
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Sports,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

## Note

(1) Session 2008-2009.

*Documents du Conseil.* — Projet de décret, n° 595-1. — Rapport, n° 595-2.

*Compte-rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 12 novembre 2008.

## VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2009 — 238

[C — 2009/29016]

**14 NOVEMBER 2008.** — Decreet houdende instemming met het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Algemene Conferentie van de internationale arbeidsorganisatie (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Verdrag nr. 155 betreffende arbeidsveiligheid, gezondheid en het arbeidsmilieu, aangenomen te Genève op 22 juni 1981 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 november 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President, Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,  
M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,  
Mevr. F. LAANAN,

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor sociale promotie,  
M. TARABELLA

## Nota

(1) Zitting 2008-2009

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 595-1. — Verslag nr. 595-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 november 2008.

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 239

[C — 2009/29013]

**14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation des orientations et thèmes relatifs à la formation en cours de carrières, au niveau macro, des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire pour l'année scolaire 2009-2010**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 mars 2002 relatif au pilotage du système éducatif de la Communauté française, notamment l'article 3;

Vu le décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements de l'enseignement fondamental ordinaire, notamment l'article 8;

Considérant la Proposition de plan de la Commission de Pilotage quant aux orientations et thèmes prioritaires pour la formation en cours de carrière des enseignants pour l'enseignement fondamental dans tous les réseaux d'enseignement, du 3 octobre 2008;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les thèmes et orientations prioritaires relatifs aux formations organisées au niveau Macro pendant l'année scolaire 2009-2010 sont les suivants :

1° pour les formations volontaires :

- Formation liée au développement et à l'évaluation des compétences retenues dans les socles de compétences. Une attention particulière sera accordée aux points suivants :

- détection rapide des difficultés et mise en place de stratégies de remédiation dans l'apprentissage de la lecture, de l'écriture, des mathématiques, des langues modernes et de l'éveil. En mathématiques, l'univers des nombres et les opérations retiendront plus particulièrement l'attention : il s'agira de conduire leurs apprentissages dans la continuité et évaluer les savoirs et les compétences nécessaires;

- acquisition de techniques telles que celles permettant l'élaboration des séquences d'apprentissages (notamment des pratiques de pédagogie différenciée et des pratiques de continuité), l'appropriation et l'utilisation des outils d'évaluation (notamment l'évaluation formative et sommative des connaissances et des compétences) élaborés par la Commission des outils d'évaluation, dans les différentes disciplines et utilisation efficiente et critique des manuels scolaires.

- Formation liée au développement des compétences relationnelles dans l'exercice du métier (développer l'estime de soi, construire la relation coopérative, créer la motivation chez les élèves, la gestion des conflits et de la violence,...) et formation de type sociologique, en lien avec les dispositions légales et réglementaires relatives à l'accrochage scolaire et à la violence, centrée sur les phénomènes interférant dans la vie scolaire (les thèmes liés à l'éducation ouverte au genre et à la diversité sexuelle, l'éducation aux médias, au développement durable, à l'intergénérationnel et à l'éducation au dialogue interculturel).

- Formation liée à la gestion de problèmes de société pour apprendre comment y faire face et éviter la détérioration du climat de la classe.

- Formation liée à la réglementation en matière de décrochage scolaire.

- Formation liée à l'apprentissage du français comme langue étrangère pour ce qui concerne l'encadrement des enfants issus de l'immigration et ne possédant aucune maîtrise de la langue de l'enseignement (notamment pour les enseignants des classes-passerelles ou assurant des périodes d'adaptation à la langue de l'enseignement). Accompagnement des enseignants dans leur réflexion sur les perspectives d'intégration des élèves dans le système scolaire et soutien visant à leurs besoins pédagogiques prioritaires.

- Formation liée à l'apprentissage du français langue seconde pour ce qui concerne l'encadrement des élèves issus de l'immigration et/ou issus d'un milieu culturel présentant un niveau de langue en décalage avec celui utilisé à l'école qui ne parviennent pas à progresser rapidement vers une maîtrise de bonne qualité de la langue de l'enseignement. Accompagnement des enseignants à l'identification des besoins linguistiques spécifiques de ces élèves pour développer des stratégies et un programme de remédiations adaptées.

- Formation liée à l'éducation à la citoyenneté notamment l'approche de pratiques de formation citoyennes, la mise en œuvre d'activités interdisciplinaires en lien avec la citoyenneté et l'accompagnement des structures de délégation d'élèves (gestion « d'actions citoyennes »).

- Formation liée au développement de compétences permettant d'assurer une continuité pédagogique et une liaison entre l'enseignement fondamental et le premier degré de l'enseignement secondaire. Dans ce cadre, une attention particulière sera accordée à l'éveil scientifique.

- Formation à l'exploitation des technologies de l'information et de la communication à finalités pédagogiques.

- Formation au développement de compétences de communication dans une autre langue en lien avec les socles de compétences dans le cadre d'un apprentissage classique ou immersif.

- Formation liée au développement de la démarche scientifique et à la valorisation de l'éveil scientifique.

2° pour les formations obligatoires :

- Dans le cadre des évaluations externes non certificatives et plus particulièrement dans la correction de celles-ci : analyse de l'équilibre général desdites évaluations et des compétences visées par les différents items ainsi que des productions des élèves (analyse des erreurs et construction de pistes de remédiation).

- Lors de ces deux demi-jours, une attention particulière sera apportée également à l'organisation de formations obligatoires spécifiques aux membres du personnel exerçant une fonction de maître spécial d'éducation physique, de maître de seconde langue, de maître de religion ou de morale :

- pour ce qui concerne la formation des maîtres spéciaux d'éducation physique :

- éducation à la santé en lien avec le cours d'éducation physique;

- sensibilisation à la sécurité dans une série de disciplines en lien avec le cours d'éducation physique (escalade, natation,...);

- pour ce qui concerne la formation des maîtres spéciaux de seconde langue :

- maîtriser une seconde langue, une compétence relationnelle : comprendre et exprimer oralement les sujets de la vie quotidienne en lien avec les socles de compétences.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 novembre 2007 portant application de l'article 8, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 11 juillet 2002 relatif à la formation en cours de carrière des membres du personnel des établissements d'enseignement fondamental ordinaire est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le Ministre de l'Enseignement obligatoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 239

[C — 2009/29013]

**14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de studierichtingen en thema's betreffende de opleiding tijdens de loopbaan, op macroniveau, van de personeelsleden van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs voor het schooljaar 2009-2010**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 betreffende de sturing van het onderwijssysteem van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het Voorstel van plan van de Sturingscommissie betreffende de prioritaire studierichtingen en thema's voor de opleiding tijdens de loopbaan van de leerkrachten voor het basisonderwijs voor alle onderwijsnetten, van 3 oktober 2007;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008;

Besluit :

**Artikel 1.** De prioritaire thema's en studierichtingen betreffende de opleidingen georganiseerd op macroniveau gedurende het schooljaar 2009-2010 zijn de volgende :

1° voor de vrijwillige opleidingen :

- Opleiding in verband met de ontwikkeling en de evaluatie van de bekwaamheden opgenomen in het referentiesysteem voor de basisvaardigheden. Een bijzondere aandacht zal besteed worden aan de volgende punten :

- snelle opsporing van de moeilijkheden en ontwikkeling van strategieën voor de remedivering in het leerproces bij het lezen, het schrijven, de wiskunde, de moderne talen en de eerste sensibilisatie. Bij wiskunde zullen de getallen en de berekeningen inzonderheid de aandacht trekken : hun leerproces zal in de continuïteit begeleid worden en de nodige bekwaamheden zullen geëvalueerd worden;

- verwerving van technieken zoals deze die de opstelling van leersequenties mogelijk maken (inzonderheid praktijken inzake gedifferentieerde pedagogie en continuïteit), de toe-eigening en het gebruik van evaluatiemiddelen (inzonderheid de opleidings- en samenvattingsevaluatie en de bekwaamhedenevaluatie) uitgewerkt door de Commissie voor evaluatiemiddelen, binnen de verschillende vakken en het werkende en kritische gebruik van schoolboeken.

- Opleiding in verband met de ontwikkeling van de relationele bekwaamheden binnen de uitoefening van het beroep (zelfwaardering ontwikkelen, coöperatierelatie opbouwen, motivering wekken bij de leerlingen, het beheer van conflicten en van geweld,...) en opleiding van sociologische aard, in verband met de verordenings- en wetsbepalingen betreffende de schoolherinschakeling en het geweld gericht op de verschijnselen van het schoolleven ('thema's betreffende de opleiding open voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen en de seksuele verscheidenheid, opvoeding tot de media, tot de duurzame ontwikkeling, het intergenerationale leven en tot de opvoeding voor interculturele dialoog,...).

- Opleiding in verband met het beheer van problemen in de maatschappij om te leren hoe ze aan te pakken en hoe de verslechtering van het klasklimaat te voorkomen.

- Opleiding in verband met de regelgeving inzake het afhaken op school.

- Opleiding in verband met het leren van het Frans als vreemde taal voor wat betreft de omkadering van kinderen afkomstig uit de immigratie en die de onderwijsstaal niet beheersen (inzonderheid voor de leerkrachten van overgangsklassen of voor de periodes voor de aanpassing aan de onderwijsstaal). Begeleiding van leerkrachten in hun bedenking over de integratieperspectieven van de leerlingen in het schoolsysteem en ondersteuning om aan hun prioritaire pedagogische behoeften te beantwoorden.

- Opleiding in verband met het leren van het Frans als tweede taal voor wat betreft de omkadering van leerlingen afkomstig uit de immigratie en/of uit een cultureel milieu met een taalniveau dat verschilt met dat gebruikt op school en die niet erin slagen om vlug vorderingen te maken op het gebied van de degelijke beheersing van de onderwijsstaal. Begeleiding van leerkrachten voor de identificatie van specifieke taalbehoeften van deze leerlingen om strategieën en een programma voor aangepaste remediëring te ontwikkelen.

- Opleiding in verband met opvoeding tot burgerschap inzonderheid het benaderen van praktijken voor burgeropleidingen, de toepassing van interdisciplinaire activiteiten in verband met burgerschap en de begeleiding van de structuren van leerlingendelegaties (beheer van « burgeracties »).

- Opleiding in verband met de ontwikkeling van bekwaamheden die toelaten een pedagogische continuïteit te waarborgen en een band te garanderen tussen het basisonderwijs en de eerste graad van het secundair onderwijs. In dat kader zal een bijzondere aandacht besteed worden aan de eerste wetenschappelijke sensibilisatie.

- Opleiding tot de exploitatie van informatie- en communicatietechnologieën met pedagogische doeleinden.

- Opleiding tot de ontwikkeling van communicatiebekwaamheden in een andere taal in verband met het referentiesysteem voor de basisvaardigheden in het kader van een klassiek leerprogramma of leerprogramma via taalbadonderwijs.

- Opleiding in verband met de ontwikkeling van de wetenschappelijke benaderingswijze en de waardering van de eerste wetenschappelijke sensibilisatie.

2° voor de verplichte opleidingen :

- In het kader van de externe evaluaties die niet bekragtigd worden met een getuigschrift en, in het bijzonder, van de verbetering ervan : analyse van het algemene evenwicht van de bovenvermelde evaluaties en bekwaamheden bedoeld bij de verschillende items alsook de producties van leerlingen (analyse van vergissingen en opbouwen van remediëringspistes).

- Tijdens deze laatste halve dagen zal een bijzondere aandacht besteed worden aan de organisatie van verplichte opleidingen die specifiek zijn voor de personeelsleden die een ambt bijzonder meester lichamelijke opvoeding, meester tweede taal, meester godsdienst of zedenleer bekleden :

- wat betreft de opleiding van de bijzondere meesters lichamelijke opvoeding,
- gezondheidsopvoeding in verband met de cursus lichamelijke opvoeding,
- bewustmaking tot de veiligheid in een reeks vakken in verband met de cursus lichamelijke opvoeding (klimmen, zwemmen,...).
- wat betreft de opleiding van de bijzondere meesters tweede taal,
- een tweede taal beheersen, een relatievevaardigheid ontwikkelen : de alledaagse onderwerpen in verband met de basisvaardigheden verstaan en verwoorden.

**Art. 2.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2007 houdende toepassing van artikel 8, § 1, eerste lid, van het decreet van 11 juli 2002 betreffende de opleiding tijdens de loopbaan voor het personeel van de inrichtingen voor gewoon basisonderwijs, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister van Leerplichtonderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 240

[C — 2009/29015]

**14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'éducation permanente**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 17 juillet 2003 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente, tel que modifié par le décret du 24 octobre 2008 déterminant les conditions de subventionnement de l'emploi dans les secteurs socioculturels de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente;

Vu l'avis du Conseil Supérieur de l'Education permanente du 5 novembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 22 octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 24 octobre 2008;

Considérant qu'il est nécessaire de pouvoir liquider la dernière tranche 2008 des subventions fonctionnement, activités et emploi pour le secteur de l'Education permanente, qui représente la moitié de l'emploi du secteur socioculturel avant la fin de l'année 2008 sur base des nouvelles dispositions prévues par le décret du 24 octobre 2008 précité;

Considérant que si les associations ne perçoivent pas ces subventions dans les plus brefs délais, elles risquent d'être confrontées à des problèmes importants de trésorerie et de ne pouvoir faire face à leurs charges tant en matière de personnel que de fonctionnement;

Considérant enfin que pour les autres secteurs socioculturels, aucune modification réglementaire n'est nécessaire suite à l'adoption du décret du 24 octobre 2008 déterminant les conditions de subventionnement de l'emploi dans les secteurs socioculturels de la Communauté française pour permettre l'engagement des subventions;

Considérant qu'il serait discriminatoire pour les associations et les travailleurs du secteur de l'Education permanente de ne pas percevoir leurs subventions dans les mêmes délais;

Que l'urgence est dès lors invoquée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 45/384/2 rendu le 3 novembre 2008 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> Au § 1<sup>er</sup> :

a) le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante : « En application de l'article 10, § 2 du décret, le montant du subside forfaitaire annuel d'activités correspondant à cette catégorie est de 1.785,89 EUR. »;

b) in fine il est ajouté un alinéa rédigé comme suit : « En application de l'article 11, 1<sup>o</sup>, du décret, le montant du subside forfaitaire annuel de fonctionnement correspondant à cette catégorie est de 5.411,80 EUR. »

2<sup>o</sup> Au § 2 :

a) le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante : « En application de l'article 10, § 2, du décret, le montant du subside forfaitaire annuel d'activités correspondant à cette catégorie est de 3.536,06 EUR. »;

b) il est ajouté un alinéa rédigé comme suit : « En application de l'article 11, 1<sup>o</sup>, du décret, le montant du subside forfaitaire annuel de fonctionnement correspondant à cette catégorie est de 10.715,34 EUR. »

3<sup>o</sup> Au § 3 :

a) le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante : « En application de l'article 10, § 2, du décret, le montant du subside forfaitaire annuel d'activités correspondant à cette catégorie est de 4.000,39 EUR. »;

b) in fine, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit : « En application de l'article 11, 1<sup>o</sup>, du décret, le montant du subside forfaitaire annuel de fonctionnement correspondant à cette catégorie est de 12.122,40 EUR. »

**Art. 2.** Aux articles 5, 6, 7, 8, 9, 13, 18, 19, 23, 24 et 27, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente, les mots "points emploi" sont remplacés par les mots "points activités".

**Art. 3.** Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente, l'intitulé du chapitre VI est modifié comme suit : « De la valeur du point activités ».

**Art. 4.** L'article 28 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente est remplacé par la disposition suivante : « En application de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du décret, la valeur du point activités est arrêtée à 1.068,39 EUR. ».

**Art. 5.** Aux articles 39 et 41 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente les mots « article 9 du décret » sont remplacés par les mots « article 9, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, du décret ».

**Art. 6.** A l'article 39 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit : « Le Gouvernement liquide la subvention visée à l'article 9, 3<sup>o</sup>, du décret selon les modalités fixées par le décret du 24 octobre 2008 déterminant les conditions de subventionnement de l'emploi dans les secteurs socioculturels de la Communauté française. ».

**Art. 7.** L'article 43 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente est remplacé par la disposition suivante : « La subvention visée à l'article 9, 3<sup>e</sup>, du décret est justifiée selon les modalités fixées par le décret du 24 octobre 2008 déterminant les conditions de subventionnement de l'emploi dans les secteurs socioculturels de la Communauté française. ».

**Art. 8.** A l'article 44 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente les mots « articles 9, alinéa 1<sup>er</sup> et 11, du décret » sont remplacés par les mots « article 9, 2<sup>e</sup>, et 11, du décret ».

**Art. 9.** A l'article 45 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente les mots « articles 9, alinéa 3, et 12, § 1<sup>er</sup>, du décret » sont remplacés par les mots « articles 9, 1<sup>e</sup>, et 10, du décret ».

**Art. 10.** A l'article 46 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 avril 2004 relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente les mots « article 12, § 3 » sont remplacés par les mots « article 12, § 2 ».

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Art. 12.** La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles le 14 novembre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

## VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 240

[C — 2009/29015]

**14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2003 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding, zoals gewijzigd bij het decreet van 24 oktober 2008 tot bepaling van de voorwaarden voor de subsidiëring van de tewerkstelling in de socioculturele sectoren van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding;

Gelet op het advies van de Hoge raad voor permanente opvoeding van 5 november 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 oktober 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 24 oktober 2008;

Overwegende dat het noodzakelijk is de laatste schijf van 2008 van de werkings-, activiteiten en tewerkstellings-subsidies te kunnen betalen voor de sector van de Permanente opvoeding, die de helft van de betrekking van de socioculturele sector inneemt, en dit vóór eind 2008 op basis van de nieuwe nadere regels bepaald bij voornoemd decreet van 24 oktober 2008;

Overwegende dat indien de verenigingen die subsidies niet betaald krijgen binnen de kortste termijn, zij geconfronteerd zouden kunnen worden met belangrijke thesaurieproblemen en het hoofd niet zouden kunnen bieden aan problemen inzake personeel en werking;

Overwegende dat voor de andere socioculturele sectoren, geen enkele reglementaire wijziging noodzakelijk is ingevolge de aanneming van het decreet van 24 oktober 2008 tot bepaling van de voorwaarden voor de subsidiëring van de tewerkstelling in de socioculturele sectoren van de Franse Gemeenschap voor de vastlegging van de subsidies;

Overwegende dat het discriminerend zou zijn voor de verenigingen en de werknemers van de sector voor permanente opvoeding hun subsidies niet binnen dezelfde termijn te krijgen;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid dus wordt ingeroepen;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 45/384/2 gegeven op 3 november 2008 bij toepassing van artikel 84, § 1, 1e lid, 2<sup>e</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur en de Audiovisuele sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>e</sup> In § 1 :

a) wordt het laatste lid vervangen door de volgende bepaling : « Bij toepassing van artikel 10, § 2, van het decreet, bedraagt de jaarlijkse forfaitaire subsidie dat met die categorie overeenstemt 1.785,89 EUR. »;

b) wordt op het einde een lid toegevoegd, luidend als volgt : « Bij toepassing van artikel 11, 1<sup>e</sup>, van het decreet, bedraagt de jaarlijkse forfaitaire werkingssubsidie dat met die categorie overeenstemt 5.411,80 EUR. »

2<sup>e</sup> In § 2 :

a) wordt het laatste lid vervangen door de volgende bepaling : « Bij toepassing van artikel 10, § 2, van het decreet, bedraagt de jaarlijkse forfaitaire activiteitensubsidie dat met die categorie overeenstemt 3.536,06 EUR. »;

b) wordt er een lid toegevoegd, luidend als volgt : « Bij toepassing van artikel 11, 1°, van het decreet, bedraagt de jaarlijkse forfaitaire werkingssubsidie dat met die categorie overeenstemt 10.715,34 EUR. »

3° In § 3 :

a) wordt het laatste lid vervangen door de volgende bepaling : « Bij toepassing van artikel 10, § 2, van het decreet, bedraagt de jaarlijkse forfaitaire activiteitensubsidie dat met die categorie overeenstemt 4.000,39 EUR. »;

b) wordt op het einde een lid toegevoegd, luidend als volgt : « Bij toepassing van artikel 11, 1°, van het decreet, bedraagt de jaarlijkse forfaitaire werkingssubsidie dat met die categorie overeenstemt 12.122,40 EUR. »

**Art. 2.** In de artikelen 5, 6, 7, 8, 9, 13, 18, 19, 23, 24 en 27, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding worden de woorden « punten/betrekking » vervangen door de woorden « activiteitenpunten ».

**Art. 3.** In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding, wordt het opschrift van hoofdstuk VI als volgt gewijzigd : « Waarde van het activiteitenpunt ».

**Art. 4.** Artikel 28 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding wordt vervangen door de volgende bepaling : « Bij toepassing van artikel 10, § 1, 2e lid, van het decreet, wordt de waarde van het activiteitenpunt vastgelegd op 1.068,39 EUR. ».

**Art. 5.** In de artikelen 39 en 41 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding worden de woorden « artikel 9 van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 9, 1° en 2°, van het decreet ».

**Art. 6.** In artikel 39 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt : « De Regering vereent de subsidie bedoeld in artikel 9, 3°, van het decreet volgens de nadere regels bepaald bij het decreet van 24 oktober 2008 tot bepaling van de voorwaarden voor de subsidiëring van de tewerkstelling in de socioculturele sectoren van de Franse Gemeenschap. ».

**Art. 7.** Artikel 43 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding wordt vervangen door de volgende bepaling : « De subsidie bedoeld in artikel 9, 3°, van het decreet wordt verantwoord volgens de nadere regels bepaald bij het decreet van 24 oktober 2008 tot bepaling van de voorwaarden voor de subsidiëring van de tewerkstelling in de socioculturele sectoren van de Franse Gemeenschap. ».

**Art. 8.** In artikel 44 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding worden de woorden « de artikelen 9, eerste lid, en 11, van het decreet » vervangen door « artikel 9, 2°, en 11, van het decreet ».

**Art. 9.** In artikel 45 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding worden de woorden « de artikelen 9, derde lid, en 12, § 1, van het decreet » vervangen door « artikel 9, 1°, en 10, van het decreet ».

**Art. 10.** In artikel 46 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 april 2004 met betrekking tot de steun aan het verenigingsleven op het gebied van de permanente opvoeding worden de woorden « artikel 12, § 3 » vervangen door de woorden « artikel 12, § 2 ».

**Art. 11.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

**Art. 12.** De Minister van Cultuur en de Audiovisuele sector wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Cultuur en de Audiovisuele Sector,  
Mevr. F. LAANAN

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 241

[C — 2009/29012]

#### 21 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant Réglementation générale des milieux d'accueil

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002, portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. », tel que modifié par les décrets du 27 février 2003, 28 avril 2004, 6 juillet 2007 et 19 octobre 2007, les articles 2 à 4 et 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil, tel que modifié par les arrêtés du 24 septembre 2003, 17 décembre 2003, 28 avril 2004, 9 décembre 2005, 10 mars 2006 et 1<sup>er</sup> décembre 2006;

Vu l'avis du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, donné le 9 octobre 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 octobre 2008;

Vu l'urgence;

Considérant que son contrat de gestion impose à l'ONE de verser l'intervention accueil aux parents au cours du premier semestre de l'année;

Considérant la nécessité de pouvoir imposer, suffisamment tôt, à l'ONE d'informer les parents des démarches qu'ils doivent effectuer pour bénéficier de l'intervention accueil 2008, à savoir l'introduction de leur demande avant le 31 janvier 2009;

Que la communication aux parents passe par l'édition d'un folder et d'un formulaire qui devront leur être distribués via les milieux d'accueil, que la création de ces outils de communication, la passation d'un marché public pour son impression, ainsi qu'un travail de diffusion de ceux-ci et d'information aux milieux d'accueil ne peuvent être réalisés en moins d'un mois et demi;

Considérant que le délai du 31 janvier 2009 est, quant à lui, justifié par la nécessité pour l'ONE de pouvoir disposer du temps nécessaire pour traiter l'ensemble des 40 000 demandes qui doit lui parvenir et de verser l'intervention accueil aux parents dans un délai usuel pour l'ONE;

Que le traitement de ces demandes introduites par les parents concernés comprend notamment leur encodage, leur vérification afin de s'assurer systématiquement qu'une seule demande est introduite par enfant et afin de s'assurer de l'exactitude des données transmises dans ces demandes, ainsi que leur paiement au cours du premier semestre de l'année qui suit celle qui a donné lieu à celle-ci, comme c'est le cas pour les paiements qu'effectue l'ONE au titre d'un exercice antérieur;

Considérant les mesures adoptées par le Gouvernement conjoint Communauté française – Région wallonne du 28 août 2008 en faveur du pouvoir d'achat;

Considérant que parmi ces mesures figure une mesure relative à la diminution de la participation financière des parents pour l'accueil de la petite enfance;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enfance;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 février 2003 portant réglementation générale des milieux d'accueil, tel que modifié par les arrêtés du 17 décembre 2003 et 10 mars 2006, est complété par le 28° rédigé comme suit :

« 28° Intervention accueil : l'intervention dans la participation financière parentale octroyée conformément au prescrit du Chapitre II du titre V du Livre I aux ménages qui ont un ou plusieurs enfants en milieu d'accueil. »

**Art. 2.** : L'article 18bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du 9 décembre 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18bis. Tout milieu d'accueil qui ouvre un minimum de quatre jours par semaine et de sept heures par jour, collabore au dispositif prévu aux articles 85bis à 85sexies, notamment en complétant les formulaires de demandes visés à l'article 85sexies.

Tout milieu d'accueil complète les attestations fiscales transmises par l'Office afin de permettre aux parents de bénéficier de la déduction à l'impôt des personnes physiques.

Les obligations visées aux alinéas précédents ne s'appliquent pas aux accueillant(e)s d'enfants conventionné(e)s avec un service visé à l'article 2, 6°. ».

**Art. 3.** Dans le Titre V du Livre I, il est inséré un Chapitre I<sup>er</sup> intitulé « Partenariat avec les parents » comportant l'article 85 et un Chapitre II intitulé « Intervention accueil » comportant les articles 85bis à 85sexies.

**Art. 4.** Dans le Chapitre II inséré par l'article 3, il est inséré une Section I<sup>re</sup>, comportant les articles 85bis à 85quinquies, rédigée comme suit :

#### « Section I<sup>re</sup>. — Dispositions générales

Art. 85bis. L'intervention accueil est octroyée par l'Office, dans le respect des conditions fixées au présent chapitre, aux ménages dont au moins un enfant âgé de zéro à trente-six mois est accueilli dans un milieu d'accueil autorisé par l'Office, pour autant que ce milieu d'accueil ouvre un minimum de quatre jours par semaine et de sept heures par jour.

L'intervention accueil est allouée au maximum deux fois durant le séjour d'un enfant en milieu d'accueil.

Art. 85ter. L'intervention accueil est octroyée au ménage dont l'enfant âgé de zéro à trente-six mois est accueilli dans un milieu d'accueil au cours du dernier trimestre de l'année pour laquelle l'intervention est demandée et dont les revenus mensuels sont compris dans les tranches de revenus comportant les revenus inférieurs ou égaux à 3.000 euros dans le barème repris en annexe 1 selon les modalités suivantes :

1° pour le ménage dont les revenus mensuels sont compris dans les tranches de revenus comportant les revenus inférieurs ou égaux à 2.200 euros dans le barème repris en annexe 1, le montant de l'intervention accueil équivaut à un mois de la participation financière parentale déterminé conformément à l'article 85quinquies, § 2.

2° pour le ménage dont les revenus mensuels sont compris entre la tranche de revenus immédiatement supérieure à celles visées au 1° et la tranche de revenus comportant les revenus inférieurs ou égaux à 3.000 euros dans le barème repris en annexe 1, le montant de l'intervention accueil est déterminé conformément à l'article 85 quinquies, § 2, et est plafonné à 200 euros.

Art. 85quater. L'intervention accueil est octroyée au ménage dont au moins deux enfants âgés de zéro à trente-six mois ont été accueillis simultanément en milieu d'accueil pendant trois mois au moins dans le courant de l'année civile pour laquelle l'intervention accueil est demandée et dont au moins un des enfants est accueilli dans un milieu d'accueil au cours du dernier trimestre de cette même année.

Cette intervention accueil est octroyée pour chaque enfant du ménage selon les modalités suivantes :

1° pour le ménage dont les revenus mensuels sont compris dans les tranches de revenus comportant les revenus inférieurs ou égaux à 2.200 euros dans le barème repris en annexe 1, le montant de l'intervention accueil équivaut au double du montant visé à l'article 85ter, 1°;

2° pour le ménage dont les revenus mensuels sont compris entre la tranche de revenus immédiatement supérieure à celles visées au 1° et la tranche de revenus comportant les revenus inférieurs ou égaux à 3.000 euros dans le barème repris en annexe 1, le montant de l'intervention accueil équivaut au double du montant visé à l'article 85ter, 2°;

3° pour le ménage dont les revenus mensuels déclarés sont compris dans les tranches supérieures à la tranche comportant les revenus inférieurs ou égaux à 3.000 euros dans le barème repris en annexe 1, le montant de l'intervention accueil est déterminé conformément à l'article 85quinquies, § 2, et est plafonné à 125 euros.

Art. 85quinquies. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application des articles 85ter et 85quater, le moment de référence à prendre en compte pour fixer les revenus du ménage et le volume de présence mensuel prévu est déterminé comme suit :

1° Pour le calcul de l'intervention accueil de 2008, il est tenu compte du volume de présence de l'enfant et des revenus déclarés du ménage au 1<sup>er</sup> octobre 2008.

Pour un enfant accueilli pour la première fois dans un milieu d'accueil entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 31 décembre 2008, il est tenu compte de la situation au moment de la première facturation de la participation financière parentale.

2° Pour les années ultérieures, il est tenu compte :

a) pour les enfants entrés dans un milieu d'accueil au cours de l'année pour laquelle l'intervention accueil est demandée, il est tenu compte des revenus et du volume de présence prévu au moment de la première facturation de la participation financière parentale.

b) pour les enfants déjà présents dans un milieu d'accueil au 31 décembre de l'année précédent celle pour laquelle l'intervention accueil est demandée, il est tenu compte des revenus et du volume de présence prévu au 1<sup>er</sup> octobre de l'année pour laquelle l'intervention accueil est demandée.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b), lorsqu'un des enfants du ménage a quitté le milieu d'accueil avant le 1<sup>er</sup> octobre le volume mensuel de présence prévu est celui en vigueur au moment de la dernière facturation.

Le nombre maximal de journées de présence comptabilisables dans le volume de présence prévu s'élève à 22 jours.

§ 2. Les montants de l'intervention accueil visés à l'article 85ter, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, et à l'article 85quater, 3<sup>o</sup>, sont déterminés en fonction du barème repris en annexe 1 compte tenu de la réduction à 70% de la participation financière parentale prévue à l'article 153 et du volume de présence mensuel prévu au moment de référence fixé par le § 1<sup>er</sup> du présent article.

Les montants visés aux articles 85ter et 85quater sont indexés chaque année selon la formule visée à l'article 148, alinéa 2.

A partir de 2010, l'Office verse l'intervention accueil en fonction du nombre de demandes reçues et du budget disponible sans que l'intervention accueil puisse être inférieure à 80 % des montants fixés conformément aux articles 85ter et 85quater.

§ 3. Le mode de calcul des revenus visés aux articles 85ter et quater est déterminé par l'Office par voie de circulaire. ».

**Art. 5.** Dans le Chapitre II inséré par l'article 3, il est inséré une section II, comportant l'article 85sexies, rédigée comme suit :

« *Section II. — Modalités de versement de l'intervention accueil.*

Art.85sexies. § 1<sup>er</sup>. Les ménages introduisent auprès de l'Office une demande d'intervention accueil impérativement dans les délais suivants :

1° Pour l'intervention accueil 2008 : au plus tard le 31 janvier 2009.

2° Pour les années ultérieures :

a) Pour les enfants entrés dans un milieu d'accueil en cours d'année et qui y seront encore présent au moins 1 jour entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 31 décembre, la demande doit être introduite dans le mois de la première facturation.

b) Pour les enfants déjà présents dans un milieu d'accueil au 31 décembre de l'année précédent celle pour laquelle l'intervention accueil est demandée, la demande doit être introduite au plus tard le 31 octobre de l'année pour laquelle l'intervention accueil est demandée.

La demande est signée et établie conformément à un modèle établi par l'Office dûment complété par le demandeur et par le milieu d'accueil.

Le milieu d'accueil atteste de l'exactitude des données d'identification de l'enfant et du demandeur, valide le volume de présence mensuelle prévu de l'enfant au moment de référence fixé par l'article 85quinquies, § 1<sup>er</sup> et, s'il est agréé, fournit le montant de la participation financière parentale établie conformément aux dispositions du Livre IV du présent arrêté.

§ 2. Tout ménage qui introduit une demande d'intervention accueil s'engage sur l'honneur quant à l'exactitude des données transmises et est tenu de fournir à la première demande de l'Office toute pièce justificative complémentaire et notamment des fiches de salaires et avertissement extrait de rôle.

A défaut de fournir ces informations complémentaires, l'intervention accueil ne sera pas accordée.

L'Office examine les demandes et verse le montant de l'intervention accueil aux ménages bénéficiaires dans le courant du 2<sup>e</sup> trimestre de chaque année suivant l'année pour laquelle l'intervention accueil est demandée. ».

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2008.

Bruxelles, le 21 novembre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme C. FONCK,

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 241

[C — 2009/29012]

**21 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de "Office de la Naissance et de l'Enfance", afgekort "ONE", zoals gewijzigd bij de decreten van 27 februari 2003, 28 april 2004, 6 juli 2007 en 19 oktober 2007, de artikelen 2 tot 4 en 6;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen, zoals gewijzigd bij de besluiten van 24 september 2003, 17 december 2003, 28 april 2004, 9 december 2005, 10 maart 2006 en 1 december 2006;

Gelet op het advies van de Raad van bestuur van de Office de la Naissance et de l'Enfance, gegeven op 9 oktober 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 oktober 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 24 oktober 2008;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de beheersovereenkomst aan de ONE oplegt de opvangtegemoetkoming aan de ouders te storten gedurende het eerste semester van het jaar;

Gelet op de noodzakelijkheid vroeg genoeg aan de ONE te kunnen opleggen de ouders op de hoogte te brengen van de uit te voeren procedure om de opvangtegemoetkoming 2008 te kunnen genieten, en dus het indienen van hun aanvraag vóór 31 januari 2009;

Overwegende de communicatie met de ouders verloopt via de uitgave van een folder en een formulier die aan hen zullen moeten worden uitgedeeld via de opvangvoorzieningen, dat de oprichting van die communicatiemiddelen, het gunnen van een overheidsopdracht voor de afdruk ervan, alsook de verspreiding ervan en de informatie aan de opvangvoorzieningen niet uitgevoerd kunnen worden in een tijdsperiode die kleiner is dan anderhalve maand;

Overwegende dat de termijn van 31 januari gerechtvaardigd is door de noodzakelijkheid voor de ONE om over genoeg tijd te beschikken om het geheel van de 40 000 aanvragen te behandelen die moeten toekomen en om de opvangtegemoetkoming te storten aan de ouders binnen een normale termijn voor de ONE;

Dat de verwerking van die aanvragen ingediend door de betrokken ouders inzonderheid hun inschrijving begrijpt, de controle ervan teneinde stelselmatig na te kijken of er wel degelijk één enkele aanvraag per kind ingediend is en teneinde na te kijken of de overgemaakte gegevens correct zijn, alsook hun betaling tijdens het eerste semester van het jaar volgend op het jaar van de aanvragen, zoals dat het geval is voor de betalingen gemaakt door de ONE voor een vorig begrotingsjaar;

Gelet op de maatregelen aangenomen door de gezamenlijke Regering Franse Gemeenschap – Waals Gewest van 28 augustus 2008 voor de koopkracht;

Overwegende dat onder die maatregelen er een maatregel is betreffende de vermindering van de financiële bijdrage van de ouders voor de opvang van peuters;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 houdende algemene reglementering inzake opvangvoorzieningen, zoals gewijzigd bij de besluiten van 17 december 2003 en 10 maart 2006, wordt aangevuld met het punt 28°, luidend als volgt :

« 28° Opvangtegemoetkoming : tegemoetkoming in de financiële bijdrage van de ouders die toegekend wordt overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk II van titel V Boek I aan de gezinnen die één of meerdere kinderen in opvangvoorzieningen hebben. »

**Art. 2.** Artikel 18bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 9 december 2005, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18bis. Elke opvangvoorziening die minstens vier dagen per week en zeven uur per dag open is, wordt onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 85bis tot 85sexies, inzonderheid door het invullen van de aanvraagformulieren bedoeld in artikel 85sexies.

Elke opvangvoorziening vult de fiscale attesten in die door de ONE verzonden worden teneinde de ouders toe te laten aftrek te kunnen doen van de verschuldigde personenbelasting.

De verplichtingen bedoeld in de vorige leden zijn niet van toepassing op de met een dienst bedoeld in artikel 2, 6°, geconventioneerde kinderopvangsters. ».

**Art. 3.** In Titel V van Boek I worden een Hoofdstuk I luidend « Partnerschap met de ouders » met een artikel 85 en een Hoofdstuk II luidend « Opvangtegemoetkoming » met de artikelen 85bis tot 85sexies ingevoegd.

**Art. 4.** In Hoofdstuk II, ingevoegd bij artikel 3, wordt een Afdeling I ingevoegd, met de artikelen 85bis tot 85quinquies, luidend als volgt :

« *Afdeling I. — Algemene bepalingen*

Art. 85bis. De opvangtegemoetkoming wordt door de ONE met inachtneming van de voorwaarden vastgesteld in dit hoofdstuk, toegekend aan de gezinnen waarvan minstens één kind tussen nul en zesendertig maanden opgevangen wordt in een opvangvoorziening toegelaten door de ONE, voor zover die opvangvoorziening minimaal vier dagen per week en zeven uur per dag open is.

De opvangtegemoetkoming wordt maximaal twee keer toegekend gedurende het verblijf van een kind in een opvangvoorziening.

Art. 85ter. De opvangtegemoetkoming wordt toegekend aan het gezin waarvan het kind tussen nul en zesendertig maanden opgevangen wordt in een opvangvoorziening gedurende het laatste trimester van het jaar waarvoor de toelage wordt aangevraagd en waarvan de maandelijkse inkomsten zich bevinden in de categorieën van inkomsten die lager dan of gelijk zijn aan 3.000 euro in het barema opgenomen in bijlage 1 volgens de hierna vermelde modaliteiten :

1° voor het gezin waarvan de maandelijkse inkomsten begrepen zijn in de categorieën van inkomsten lager dan of gelijk aan 2.200 euro in het barema opgenomen in bijlage 1, komt het bedrag van de opvangtegemoetkoming overeen met één maand van de financiële bijdrage van de ouders bepaald overeenkomstig artikel 85quinquies, § 2.

2° voor het gezin waarvan de maandelijkse inkomsten begrepen zijn tussen de categorie van de inkomsten die hoger zijn dan die bedoeld in 1° en de categorie van de inkomsten die lager dan of gelijk zijn aan 3.000 euro in het barema opgenomen in bijlage 1, wordt het bedrag van de opvangtegemoetkoming bepaald overeenkomstig artikel 85quinquies, § 2, en mag maximaal 200 euro bedragen.

Art. 85quater. De opvangtegemoetkoming wordt toegekend aan gezinnen waarvan minstens twee kinderen tussen nul en zesendertig maanden gelijktijdig in een opvangvoorziening opgenomen zijn gedurende minstens drie maanden in de loop van het kalenderjaar waarvoor de opvangtegemoetkoming aangevraagd wordt en waarvan minstens één van de kinderen opgevangen wordt in een opvangvoorziening in de loop van het laatste trimester van datzelfde jaar.

Die opvangtegemoetkoming wordt toegekend voor elk kind van het gezin volgens de hierna vermelde bepalingen :

1° voor het gezin waarvan de maandelijkse inkomsten begrepen zijn tussen de categorieën van inkomsten die lager dan of gelijk zijn aan 2.200 euro in het barema opgenomen in bijlage 1, komt het bedrag van de opvangtegemoetkoming overeen met het dubbel van het bedrag bedoeld in artikel 85ter, 1°;

2° voor het gezin waarvan de maandelijkse inkomsten begrepen zijn tussen de categorie van inkomsten die hoger liggen dan die bedoeld in 1° en de categorie inkomsten die lager dan of gelijk zijn aan 3.000 euro in het barema opgenomen in bijlage 1, komt het bedrag van de opvangtegemoetkoming overeen met het dubbel van het bedrag bedoeld in artikel 85ter, 2°;

3° voor het gezin waarvan de aangegeven maandelijkse inkomsten begrepen zijn in de categorieën met de inkomsten die lager dan of gelijk zijn aan 3.000 euro in het barema opgenomen in bijlage 1, wordt het bedrag van de opvangtegemoetkoming bepaald overeenkomstig artikel 85 *quinquies*, § 2, en mag maximaal 125 euro bedragen.

Art. 85<sub>quinquies</sub> § 1. Voor de toepassing van de artikelen 85ter en 85quater, wordt de in acht te nemen referentieperiode om de inkomsten van het gezin vast te stellen en het volume van maandelijkse aanwezigheid als volgt bepaald :

1° Voor de berekening van de opvangtegemoetkoming van 2008 wordt er rekening gehouden met het aanwezigheidsvolume van het kind en van de inkomsten van het gezin die aangegeven zijn op 1 oktober 2008.

Voor een kind dat voor de eerste keer opgevangen wordt in een opvangvoorziening tussen 1 oktober en 31 december 2008, wordt er rekening gehouden met de situatie op het moment van de eerste facturatie van de financiële bijdrage van de ouders.

2° Voor de volgende jaren wordt er rekening gehouden met :

a) voor de kinderen die in een opvangvoorziening opgenomen zijn in de loop van het jaar waarvoor de opvangtegemoetkoming aangevraagd is, wordt er rekening gehouden met de inkomsten en het aanwezigheidsvolume bepaald op het ogenblik van de eerste facturatie van de financiële bijdrage van de ouders.

b) voor de kinderen die reeds in een opvangvoorziening aanwezig zijn op 31 december van het jaar dat aan het jaar voorafgaat waarvoor de opvangtegemoetkoming wordt aangevraagd, wordt er rekening gehouden met de inkomsten en het aanwezigheidsvolume bepaald op 1 oktober van het jaar waarvoor de opvangtegemoetkoming wordt aangevraagd.

In afwijking van het 1<sup>e</sup> lid, 2<sup>o</sup>, b), wanneer één van de kinderen van het gezin de opvangvoorziening verlaten heeft vóór 1 oktober, is het voorziene maandelijkse aanwezigheidsvolume datgene dat van kracht was op het ogenblik van de laatste facturatie.

Het maximaal aantal aanwezigheidsdagen die aangerekend kunnen worden in het voorziene aanwezigheidsvolume bedraagt 22 dagen.

§ 2. De bedragen van de opvangtegemoetkoming bedoeld in artikel 85ter, 1° en 2°, en in artikel 85quater, 3°, worden bepaald in functie van het barema opgenomen in bijlage 1 houdende rekening met de vermindering naar 70 % van de financiële bijdrage van de ouders bedoeld in artikel 153 en van het maandelijkse aanwezigheidsvolume voorzien op het referentiemoment bepaald in § 1 van dit artikel.

De bedragen bedoeld in de artikelen 85ter en 85quater worden elk jaar geïndexeerd volgens de formule bedoeld in artikel 148, 2<sup>e</sup> lid.

Vanaf 2010 stort de ONE de opvangtegemoetkoming in functie van het aantal ontvangen aanvragen en van de beschikbare begroting zonder dat de opvangtegemoetkoming lager kan zijn dan 80 % van de bedragen vastgesteld overeenkomstig de artikelen 85ter en 85quater.

§ 3. De berekeningswijze van de inkomsten bedoeld in de artikelen 85ter en quater wordt bepaald door de ONE via een omzendbrief. ».

**Art. 5.** In Hoofdstuk II ingevoegd bij artikel 3, wordt een afdeling II ingevoegd, met artikel 85sexies, luidend als volgt :

« *Afdeling II.* — Nadere regels voor het storten van de opvangtegemoetkoming

Art. 85sexies. § 1. De gezinnen dienen bij de ONE uiterst binnen de volgende termijnen een aanvraag om opvangtegemoetkoming in :

1° Voor de opvangtegemoetkoming 2008 : ten laatste op 31 januari 2009.

2° Voor de volgende jaren :

a) Voor de kinderen die in een opvangvoorziening opgevangen zijn in de loop van het jaar en die er nog minstens 1 dag aanwezig zullen zijn tussen 1 oktober en 31 december, moet de aanvraag ingediend worden binnen de maand van de eerste facturatie.

b) Voor de kinderen die reeds aanwezig zijn in een opvangvoorziening op 31 december van het jaar dat aan het jaar voorafgaat waarvoor de opvangtegemoetkoming wordt aangevraagd, moet de aanvraag ten laatste ingediend worden op 31 oktober van het jaar waarvoor de opvangtegemoetkoming aangevraagd wordt.

De aanvraag wordt ondertekend en opgesteld overeenkomstig een model opgemaakt door de ONE dat behoorlijk ingevuld wordt door de aanvrager en de opvangvoorziening.

De opvangvoorziening bevestigt dat de identificatiegegevens van het kind en van de aanvrager correct zijn, keurt het voorziene aanwezigheidsvolume van het kind goed op het referentiemoment bepaald bij artikel 85<sub>quinquies</sub>, § 1, en, als de opvangvoorziening erkend is, deelt het bedrag mee van de financiële bijdrage van de ouders opgesteld overeenkomstig de bepalingen van Boek IV van dit besluit.

§ 2. Elk gezin dat een aanvraag om opvangtegemoetkoming ingediend heeft, verbint er zich op erewoord toe correcte gegevens in te dienen en wordt ertoe gehouden bij de eerste aanvraag van de ONE elk aanvullend bewijsstuk en inzonderheid de loonfiches en het aanslagbiljet te verschaffen.

Indien deze bijkomende informatie niet verschafft wordt, zal de opvangtegemoetkoming niet worden toegekend.

De ONE onderzoekt de aanvragen en stort het bedrag van de opvangtegemoetkoming aan de gezinnen in de loop van het 2<sup>e</sup> trimester van elk jaar volgend op het jaar waarvoor de opvangtegemoetkoming aangevraagd wordt. ».

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2008.

Brussel, 21 november 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 242

[C — 2009/29019]

**3 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur de l'Enseignement de l'Architecture**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi relative à l'organisation de l'enseignement de l'architecture du 18 février 1977, l'article 11.20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, l'article 12, 10<sup>e</sup>, a);

Vu l'arrêté du Gouvernement du 26 juillet 2004 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu la proposition du Conseil supérieur de l'Enseignement de l'Architecture du 30 octobre 2008;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur de l'Enseignement de l'Architecture, annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 3 décembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-présidente,

Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

---

Annexe

CONSEIL SUPERIEUR DE L'ENSEIGNEMENT DE L'ARCHITECTURE  
REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

Préambule.

1. Le Conseil supérieur de l'enseignement de l'architecture est dénommé ci-après « Le Conseil »

2. Composition :

Le Conseil est composé de 19 membres ayant voix délibérative qui se répartissent comme suit :

- Trois représentants des pouvoirs organisateurs des instituts supérieurs d'architecture, un par réseau d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française,
- Huit représentants des membres du personnel des instituts supérieurs d'architecture à raison de deux par établissement, présentés par les pouvoirs organisateurs et choisis parmi le personnel de direction et enseignant,
- Quatre représentants des étudiants des instituts supérieurs d'architecture, présentés par les organisations représentatives des étudiants reconnus au niveau communautaire;
- Quatre représentants des membres du personnel des instituts supérieurs d'architecture présentés par les organisations syndicales qui affilient dans le secteur de l'enseignement et représentés au Conseil national du travail.

Chaque membre du Conseil a un suppléant.

Le Conseil est présidé par un président ou un des vice-présidents. Ils sont élus pour un mandat de deux ans et parmi les membres du Conseil dans le respect de l'alternance entre les réseaux d'enseignement.

Le président et les vice-présidents constituent le bureau qui assure la préparation du travail.

Le ministre qui à l'enseignement supérieur dans ses attributions et le directeur général de l'enseignement supérieur ou leurs délégués respectifs assistent aux réunions du Conseil avec voix consultative.

3. Missions :

Le Conseil peut remettre d'initiative au Gouvernement tout avis relatif à l'enseignement de l'architecture en Communauté française. Le Gouvernement fixe le délai dans lequel le Conseil doit remettre un avis. Il ne peut être inférieur au mois. Un avis non remis dans les délais prescrit ou l'absence d'avis ne vici pas la décision prise par le Gouvernement.

4. Secrétariat :

Le Gouvernement met à la disposition du Conseil le personnel nécessaire pour assurer le secrétariat. Il assiste avec voix consultative aux réunions.

5. Les termes du présent ROI liés aux personnes s'entendent au masculin et au féminin.

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Fonctionnement du Conseil

Article 1<sup>er</sup>. Seuls les membres effectifs siègent aux réunions du Conseil. Les membres suppléants ne peuvent assister aux réunions que lorsqu'ils remplacent un membre effectif empêché. En cas de remplacement, le membre suppléant assiste à la réunion avec voix délibérative. Les membres effectifs qui ne peuvent être présents en informent le secrétariat ainsi que leur suppléant par courrier ou voie électronique.

Art. 2. Le Conseil ne délibère valablement que si plus de la moitié des membres ayant voix délibérative sont présents. Toutefois, si ce quorum n'est pas atteint, le Conseil est habilité lors de la prochaine séance à délibérer des points qui n'ont pas pu être traités lors de la précédente séance, quel que soit le quorum atteint.

Art. 3. Le président, sur sa propre initiative ou à la demande d'un membre du Conseil, peut inviter des experts ou toute personne qu'il juge utile d'entendre.

#### Périodicité des réunions.

Art. 4. § 1. Le Conseil se réunit au moins 2 fois par an dans les locaux du ministère de la CFWB.

§ 2. En cas d'urgence, une réunion extraordinaire peut être convoquée.

#### CHAPITRE II. — Convocations

Art. 5. Le Conseil se réunit à la demande,

- soit de son président ou d'un des vice-présidents,
- soit d'au moins un tiers des membres ayant voix délibérative,
- soit du Gouvernement.

Art. 6. Les convocations sont envoyées par voie électronique sauf demande expresse d'un membre.

Elles sont envoyées 10 jours ouvrables avant les réunions sauf cas urgents et imprévus.

La convocation énonce le lieu, la date, l'heure et l'ordre du jour de la réunion.

Art. 7. Les notes préparatoires et documents traités en séance sont envoyés par voie électronique 10 jours ouvrables avant la réunion. Des documents actualisés peuvent être envoyés après ce délai. Les documents sont datés. Quelques exemplaires sont disponibles en séance.

Art. 8. Les convocations, les notes préparatoires et documents sont envoyés aux membres effectifs et suppléants à l'adresse, électronique ou autre suivant demande, qu'ils communiquent.

#### CHAPITRE III. — Ordre du jour

Art. 9. Chaque séance est numérotée par ordre chronologique.

L'ordre du jour est fixé par le bureau du Conseil qui agit :

- 1<sup>o</sup> soit d'initiative;
- 2<sup>o</sup> soit en exécution de décisions antérieures du Conseil;
- 3<sup>o</sup> soit à la demande écrite du Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions;
- 4<sup>o</sup> soit à la demande écrite de 15% des membres au moins à adresser au président.

Art. 10. Un point supplémentaire peut être inscrit à l'ordre du jour en séance à la demande conjointe d'au moins 20 % des membres présents.

Art. 11. Les points pour lesquels les documents sont transmis tardivement peuvent être traités en séance sauf si au moins 20 % des membres présents s'y opposent.

Art. 12. En cas de demande d'avis du Gouvernement, le point est inscrit à l'ordre du jour de la réunion suivante du Conseil. À la suite des discussions, une proposition d'avis est rédigée et est soumise au Conseil pour approbation formelle.

#### CHAPITRE IV. — Délibérations et votes

Art. 13. La séance est ouverte et close par le président du Conseil qui dirige les débats ou, en cas d'absence de celui-ci, par un de ses vice-présidents. Les deux vice-présidents remplacent le président en cas d'absence de celui-ci. Le vice-président le plus âgé assure la première suppléance.

Art. 14. Les différents points de l'ordre du jour sont abordés dans l'ordre fixé, sauf si un membre en fait la demande en début de séance et que celle-ci est acceptée par la majorité absolue des membres présents.

Art. 15. Tout membre a le droit de proposer des amendements aux projets de décision qui sont soumis au Conseil.

Art. 16. Les débats se font dans la recherche d'un consensus. Lorsque plus personne ne demande la parole ou lorsque le président de séance le décide, les délibérations sont closes.

Si le consensus ne peut être atteint, l'avis fait l'objet d'un vote.

Toute décision, proposition ou avis qui fait l'objet d'un vote doit recueillir la majorité des deux tiers des membres présents. Le vote se fait à main levée sauf pour des questions de personnes. Dans ce cas, il se fait à scrutin secret.

En cas d'avis divergent sur les textes définitifs, une note de minorité peut être déposée pour autant qu'elle soit soutenue par au moins 15% des membres.

Les avis rendus par le Conseil sont transmis au Gouvernement par le secrétariat.

Les membres effectifs et suppléants du Conseil, les membres du secrétariat et toute personne assistant aux réunions du Conseil sont tenus au respect de la confidentialité des débats.

#### CHAPITRE V. — Procès-verbaux

Art. 17. Chaque réunion du Conseil fait l'objet d'un procès-verbal. Il est rédigé par le secrétariat et transmis aux membres effectifs et suppléants dans les 15 jours ouvrables qui suivent la réunion. Ce délai est porté à 30 jours ouvrables pendant les mois de juillet et d'août.

Ce procès-verbal est également transmis avec la convocation de la réunion suivante.

Art. 18. Le procès-verbal est approuvé de façon formelle lors de la réunion suivante.

Il est transmis au Gouvernement de la Communauté française.

Art. 19. Le secrétariat met en oeuvre les décisions du Conseil dès leur approbation sauf décision contraire du Conseil.

## CHAPITRE VI. — Rapport annuel

Art. 20. Un rapport annuel sur le fonctionnement et les activités du Conseil est rédigé à la fin de l'année académique et soumis à l'approbation des membres du Conseil lors de la 1<sup>re</sup> réunion de l'année académique suivante. Il est transmis au Gouvernement de la Communauté française.

## CHAPITRE VII. — Archives

Art. 21. Tous les documents émanant du Conseil sont conservés dans les locaux du Ministère de la Communauté française (Direction générale de l'enseignement non obligatoire et de la recherche scientifique).

## CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 22. Toute modification du règlement d'ordre intérieur doit être adoptée par le Conseil après inscription à l'ordre du jour. Ces modifications sont soumises à l'approbation du Gouvernement.

Art. 23. Le présent règlement d'ordre intérieur entre en vigueur dès promulgation de l'Arrêté par le Gouvernement de la Communauté française.

Vu pour être annexé à l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 décembre 2008 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur de l'enseignement de l'architecture.

La Vice-présidente,  
Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations Internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

---

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 242

[C — 2009/29019]

**3 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap  
houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor Architectuuronderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 18 februari 1977 houdende organisatie van het architectuuronderwijs, inzonderheid op artikel 11.20;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 12, 10°, a);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 juli 2004 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 2008 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het voorstel van de Hoge Raad voor Architectuuronderwijs van 30 oktober 2008;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** Het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor Architectuuronderwijs, gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** De Minister van Hoger Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 3 december 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Presidente,  
Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2009 — 243 (2009 — 109) [2009/31040]

**18 DECEMBRE 2008.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant précision des modalités de certification des installations de production d'électricité verte de faible puissance, et modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 14 janvier 2009, éd. 2, page 1537, la publication doit être considérée comme nulle.

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2009 — 243 (2009 — 109) [2009/31040]

**18 DECEMBER 2008.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bepaling van de modaliteiten voor de certificering van installaties voor de productie van groene elektriciteit met een beperkt vermogen, en houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteits-warmtekrachtkoppeling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2009, ed. 2, pagina 1537, dient de publikatie als nietig beschouwd te worden.

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION**

[C — 2009/02000]

**Personnel. — Pension de retraite**

Par arrêté royal du 20 mars 2008, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009, à M. Marchal, Jean-Claude, agent de l'Etat dans la classe A3 avec le titre de Conseiller général au Service public fédéral Personnel et Organisation.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE**

[C — 2009/02000]

**Personnel. — Opruststelling**

Bij koninklijk besluit van 20 maart 2008 werd aan de heer Marchal, Jean-Claude, ambtenaar in de vakklasse A3 met de titel van adviseur-generaal van het openbaar ambt bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, eervol ontslag uit zijn functies verleend met ingang van 1 januari 2009.

Hij mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/12023]

**Juridictions du travail. — Nomination**

Par arrêté royal du 11 janvier 2009, M. Das, Chris, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Tongres en remplacement de M. Spaepen, Camiel, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/12023]

**Arbeidsgerechten. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 11 januari 2009 is de heer Das, Chris, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtsbank van Tongeren ter vervanging van de heer Spaepen, Camiel, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/12022]

**Juridictions du travail. — Nomination**

Par arrêté royal du 11 janvier 2009, M. Mouchaers, Dominique, est nommé juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Tongres en remplacement de M. Bierwerts, Jean, dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/12022]

**Arbeidsgerechten. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 11 januari 2009 is de heer Mouchaers, Dominique, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtsbank van Tongeren, ter vervanging van de heer Bierwerts, Jean, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2009/12027]

**Juridictions du travail. — Démission**

Par arrêté royal du 11 janvier 2009, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Tournai est accordée, à sa demande, à Mme Tavernier, Hedwige.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2009/12027]

**Arbeidsgerechten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 11 januari 2009 wordt aan Mevr. Tavernier, Hedwige, op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de Arbeidsrechtsbank van Doornik.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2008/11557]

**17 DECEMBRE 2008.** — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique. — Industrie de chaux, calcaires, dolomies et produits connexes. — Industrie des carrières. — Industrie cimentière

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I<sup>er</sup> - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité Organisateur national compétent, donné le 20 octobre 2008;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 28 novembre 2008;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances et du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

Alberton Henri P., Saint-Georges-sur-Meuse.

Antoin Luc R.D., Waarschoot.

Bibel Edith H.E., Obourg.

Biltresse Michel A.G., Tournai.

Blairvacq Yvon G.L., Frameries.

Boelens Freddy C.M., Knokke-Heist.

Bosco Antonio M., Mons.

Bouchez Daniel R.G., Estinnes.

Bozzola Luigi G., Oupeye.

Ciavarella Emanuele, Montigny-le-Tilleul.

Cools Gérard M.L., Fosses-la-Ville.

Corbisier Jean-Pierre, Jurbise.

Cuignet Béatrice R., Tournai.

Daumerie Michel, Leuze-en-Hainaut.

Demaret Emile J.G., Visé.

Demey Christian A.F., Oupeye.

De Moor Patrick L., Saint-Georges-sur-Meuse.

Deridder Erik P.S., Evergem.

Dernicourt Michel G.A., Mons.

Descamps Salvator P.G., Mons.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2008/11557]

**17 DECEMBER 2008.** — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België. — Kalk-, kalksteen- en dolomietnijverheid en aanverwante bedrijven. — Groevennijverheid. — Cementindustrie

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeids-tentoontellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoontellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 20 oktober 2008;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 28 november 2008;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen en van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

Alberton Henri P., Saint-Georges-sur-Meuse.

Antoin Luc R.D., Waarschoot.

Bibel Edith H.E., Obourg.

Biltresse Michel A.G., Tournai.

Blairvacq Yvon G.L., Frameries.

Boelens Freddy C.M., Knokke-Heist.

Bosco Antonio M., Mons.

Bouchez Daniel R.G., Estinnes.

Bozzola Luigi G., Oupeye.

Ciavarella Emanuele, Montigny-le-Tilleul.

Cools Gérard M.L., Fosses-la-Ville.

Corbisier Jean-Pierre, Jurbise.

Cuignet Béatrice R., Tournai.

Daumerie Michel, Leuze-en-Hainaut.

Demaret Emile J.G., Visé.

Demey Christian A.F., Oupeye.

De Moor Patrick L., Saint-Georges-sur-Meuse.

Deridder Erik P.S., Evergem.

Dernicourt Michel G.A., Mons.

Descamps Salvator P.G., Mons.

Di Matteo Pauly J.M., Juprelle.	Di Matteo Pauly J.M., Juprelle.
Di Rosa Cesare F, La Louvière.	Di Rosa Cesare F, La Louvière.
Donnay Jean M.C., Blegny.	Donnay Jean M.C., Blegny.
Fiévet Luc C.A., Mons.	Fiévet Luc C.A., Mons.
Fléchet Francis J.L., Dalhem.	Fléchet Francis J.L., Dalhem.
Geelen Joseph T.L., Dalhem.	Geelen Joseph T.L., Dalhem.
Gengou Francis J.E., Huy.	Gengou Francis J.E., Huy.
Geurts Cornelius W.H., Riemst.	Geurts Cornelius W.H., Riemst.
Ghilain Luc G., Mons.	Ghilain Luc G., Mons.
Gillard Gérard H.L., Waregem.	Gillard Gérard H.L., Waregem.
Gossuin Yves, Mons.	Gossuin Yves, Mons.
Grave Simone H.L., Olne.	Grave Simone H.L., Olne.
Herzet Alain G.R., Riemst.	Herzet Alain G.R., Riemst.
Hoofs Hubert G.J., Visé.	Hoofs Hubert G.J., Visé.
Janssen Jean A.M., Dalhem.	Janssen Jean A.M., Dalhem.
Kerteux Henri C.J., Leuze-en-Hainaut.	Kerteux Henri C.J., Leuze-en-Hainaut.
Kirkove Daniel J.P., Visé.	Kirkove Daniel J.P., Visé.
Laurent Jean-Paul, Mons.	Laurent Jean-Paul, Mons.
Lebailly André M.P., Tournai.	Lebailly André M.P., Tournai.
Leclercq Géry, Tournai.	Leclercq Géry, Tournai.
Lecocq Michel A.L., Pecq.	Lecocq Michel A.L., Pecq.
Lemmens Theodore, Riemst.	Lemmens Theodore, Riemst.
Lénaerts Mathieu H.L., Amay.	Lénaerts Mathieu H.L., Amay.
Lenglez Ghislain M., Brunehaut.	Lenglez Ghislain M., Brunehaut.
Levaux Guy A.J., Oupeye.	Levaux Guy A.J., Oupeye.
Mean Jules V.J., Visé.	Mean Jules V.J., Visé.
Michel Paul M.E., Montigny-le-Tilleul.	Michel Paul M.E., Montigny-le-Tilleul.
Mordan Jean J.A., Oupeye.	Mordan Jean J.A., Oupeye.
Onclin Jean L.H., Visé.	Onclin Jean L.H., Visé.
Paquay Hubert L.J., Amay.	Paquay Hubert L.J., Amay.
Pasture Jean J.E., Soignies.	Pasture Jean J.E., Soignies.
Paulissen Christian P.L., Visé.	Paulissen Christian P.L., Visé.
Peloso Stefano, Oupeye.	Peloso Stefano, Oupeye.
Piazzon Jean A., Saint-Georges-sur-Meuse.	Piazzon Jean A., Saint-Georges-sur-Meuse.
Pire Albert J.W., Visé.	Pire Albert J.W., Visé.
Potteau Bernard E.G., Jurbise.	Potteau Bernard E.G., Jurbise.
Ramolo Pasqualino, Le Roeulx.	Ramolo Pasqualino, Le Roeulx.
Renard Pierre N.G., Leuze-en-Hainaut.	Renard Pierre N.G., Leuze-en-Hainaut.
Robin Jean-Georges, Tournai.	Robin Jean-Georges, Tournai.
Rossignol Serge E.G., Mons.	Rossignol Serge E.G., Mons.
Schieters Mathieu M., Riemst.	Schieters Mathieu M., Riemst.
Seneca Jean-Marie Y., Antoing.	Seneca Jean-Marie Y., Antoing.
Stassen Jacquot E.R., Bassenge.	Stassen Jacquot E.R., Bassenge.
Swennen Jacques H.A., Visé.	Swennen Jacques H.A., Visé.
Tondeur Louis R.F., Mons.	Tondeur Louis R.F., Mons.
Van der Wielen André P.Y., Blegny.	Van der Wielen André P.Y., Blegny.
Vandewalle Hilda T., Ronse.	Vandewalle Hilda T., Ronse.
Vasseur Robert J.-M., Tournai.	Vasseur Robert J.-M., Tournai.
Wels Serge J.M., Dalhem.	Wels Serge J.M., Dalhem.
Wislet Anna A.G., Oupeye.	Wislet Anna A.G., Oupeye.

**Art. 2.** L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Balfroid Jeannot C.J., Ath.  
Bastiaens Ludo A.L., Bassenge.  
Baudry Jean-Louis G., Leuze-en-Hainaut.  
Beheydt Bertrand G.M., Bernissart.  
Bertho Mirianne M.J., Bassenge.  
Bettonville Marc L.J., Riemst.  
Biesmans Gustaaf L., Lanaken.  
Blaffart Joseph P., Bassenge.  
Blaffart Zénon F.M., Visé.  
Blanchart Michel G.G., Mons.  
Boelens Danny A.G., Kaprijke.  
Bouvry Guy C.G., Celles.  
Bouzet Michel G.E., Le Rœulx.  
Buyssse Lucien V., Gent.  
Casier Dominique A.J., Tournai.  
Charlier Jean L.J., Oupeye.  
Charlier Michel W.A., Engis.  
Chastreux Yves G.R., Oupeye.  
Conen Willy P., Kinrooi.  
Cox Marcel C.A., Visé.  
Cretskens Cornelis J.D., Kinrooi.  
Cuisinet Patrice L.G., Wanze.  
Daubechies Yves C.R., Quévy.  
De Beys Michel A., Mons.  
De Bosscher Roger J.J., Kinrooi.  
De Brabander Luc L.E., Evergem.  
Deckers René B.J., Bassenge.  
Delfosse Georges W.J., Dalhem.  
Delfosse Jean C.F., Blegny.  
Demeyer Daisy P.G., Celles.  
Desablens Dominique L.G., Tournai.  
Dethier Louis J.P., Anderne.  
De Witte Marleen O.A., Oupeye.  
Duplessis Johan D., Riemst.  
Dupret Arlette L.G., Tournai.  
Dusart Martine G., Tournai.  
Esposito Alfonso, Montigny-le-Tilleul.  
Franssen Laurens G.J., Riemst.  
Gillon Paul M.J., Dalhem.  
Gilson Christian J.H., Oupeye.  
Goyens Franciscus G.E., Kinrooi.  
Hanart Jean-Philippe J.M., Antoing.  
Hansart Willy E., Ath.  
Herzet Claude J.P., Riemst.  
Heyns Henri J.P., Oupeye.  
Housen Pierre F.F., Soignies.  
Houyoux Rudi A.J., Amay.  
Jacques Joseph J.L., Oupeye.  
Jongen Tonny T., Riemst.  
Landuyt Noël R.D., Gent.  
Larbouillat Jean-Claude A., Montigny-le-Tilleul.

**Art. 2.** Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Balfroid Jeannot C.J., Ath.  
Bastiaens Ludo A.L., Bassenge.  
Baudry Jean-Louis G., Leuze-en-Hainaut.  
Beheydt Bertrand G.M., Bernissart.  
Bertho Mirianne M.J., Bassenge.  
Bettonville Marc L.J., Riemst.  
Biesmans Gustaaf L., Lanaken.  
Blaffart Joseph P., Bassenge.  
Blaffart Zénon F.M., Visé.  
Blanchart Michel G.G., Mons.  
Boelens Danny A.G., Kaprijke.  
Bouvry Guy C.G., Celles.  
Bouzet Michel G.E., Le Rœulx.  
Buyssse Lucien V., Gent.  
Casier Dominique A.J., Tournai.  
Charlier Jean L.J., Oupeye.  
Charlier Michel W.A., Engis.  
Chastreux Yves G.R., Oupeye.  
Conen Willy P., Kinrooi.  
Cox Marcel C.A., Visé.  
Cretskens Cornelis J.D., Kinrooi.  
Cuisinet Patrice L.G., Wanze.  
Daubechies Yves C.R., Quévy.  
De Beys Michel A., Mons.  
De Bosscher Roger J.J., Kinrooi.  
De Brabander Luc L.E., Evergem.  
Deckers René B.J., Bassenge.  
Delfosse Georges W.J., Dalhem.  
Delfosse Jean C.F., Blegny.  
Demeyer Daisy P.G., Celles.  
Desablens Dominique L.G., Tournai.  
Dethier Louis J.P., Anderne.  
De Witte Marleen O.A., Oupeye.  
Duplessis Johan D., Riemst.  
Dupret Arlette L.G., Tournai.  
Dusart Martine G., Tournai.  
Esposito Alfonso, Montigny-le-Tilleul.  
Franssen Laurens G.J., Riemst.  
Gillon Paul M.J., Dalhem.  
Gilson Christian J.H., Oupeye.  
Goyens Franciscus G.E., Kinrooi.  
Hanart Jean-Philippe J.M., Antoing.  
Hansart Willy E., Ath.  
Herzet Claude J.P., Riemst.  
Heyns Henri J.P., Oupeye.  
Housen Pierre F.F., Soignies.  
Houyoux Rudi A.J., Amay.  
Jacques Joseph J.L., Oupeye.  
Jongen Tonny T., Riemst.  
Landuyt Noël R.D., Gent.  
Larbouillat Jean-Claude A., Montigny-le-Tilleul.

Lecoutre Christian R.C., Tournai.  
 Legrand Eric, Mons.  
 Lemmens Régis M.C., Estaimpuis.  
 Lenoir Alain, Jeumont.  
 Lhoest José J.M., Oupeye.  
 Lieben Jean M., Lanaken.  
 Lybaert Rita M.H., Evergem.  
 Malice Jacques D., Jurbise.  
 Martin Louis J.M., Visé.  
 Mary Robert D.J., Mons.  
 Massin Jean-Michel E.L., Visé.  
 Meurisse Pierre G.E., Erquelinnes.  
 Michel Alain F.J., Blegny.  
 Navez Georges R.L., Bassenge.  
 Noël Patrick G.R., Lens.  
 Paggen Hubert E.L., Visé.  
 Pattyn Marc M.A., Namur.  
 Petit Marc O.G., Ciney.  
 Piot Albert C.R., Dalhem.  
 Potier Géry G.M., Tournai.  
 Quintard Georges, Tournai.  
 Renaut Daniel G., Maubeuge.  
 Swennen Robert, Bassenge.  
 Theunissen Didier A.J., Tournai.  
 Toffoli Renzo, Wanze.  
 Tossings Jean M.P., Fourons.  
 Vanard Francis J.J., Huy.  
 Vandendaele Christian R.A., Mons.  
 Vanderlinden Henri E.E., Ans.  
 Van de Woestijne Walter M.M., Lede.  
 Vankeersbulck Freddy A.Z., Mons.  
 Van Kenhove Tony G.A., Gent.  
 Verhaeghe Henri M.L., Tournai.  
 Walry Georges P.L., Valenciennes.  
 Wattieaux Jean-Louis G., Tournai.  
 Wauthier Eric J.A., Tinlot.  
 Willems Frank, Wachtebeke.  
 Willen Albertus H.J., Kinrooi.  
 Winberg Mireille G., Tournai.

**Art. 3.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique :

Amadoro François, Brunehaut.  
 Auvertin Jean-Michel G.G., Tournai.  
 Beurms Thierry, Rocroi.  
 Billemont Samuël B.F., Rumes.  
 Biltresse Pierre J.B., Tournai.  
 Blaffart Francis P., Bassenge.  
 Blangenois Olivier G.C., Antoing.  
 Bodarwe Jean M.H., Malmedy.  
 Bonnier Pierre J.L., Flobecq.  
 Boulant Georges, Tournai.  
 Boulant Jean-Jacques G., Frasnes-lez-Anvaing.  
 Boulant Marc M.E., Antoing.

Lecoutre Christian R.C., Tournai.  
 Legrand Eric, Mons.  
 Lemmens Régis M.C., Estaimpuis.  
 Lenoir Alain, Jeumont.  
 Lhoest José J.M., Oupeye.  
 Lieben Jean M., Lanaken.  
 Lybaert Rita M.H., Evergem.  
 Malice Jacques D., Jurbise.  
 Martin Louis J.M., Visé.  
 Mary Robert D.J., Mons.  
 Massin Jean-Michel E.L., Visé.  
 Meurisse Pierre G.E., Erquelinnes.  
 Michel Alain F.J., Blegny.  
 Navez Georges R.L., Bassenge.  
 Noël Patrick G.R., Lens.  
 Paggen Hubert E.L., Visé.  
 Pattyn Marc M.A., Namur.  
 Petit Marc O.G., Ciney.  
 Piot Albert C.R., Dalhem.  
 Potier Géry G.M., Tournai.  
 Quintard Georges, Tournai.  
 Renaut Daniel G., Maubeuge.  
 Swennen Robert, Bassenge.  
 Theunissen Didier A.J., Tournai.  
 Toffoli Renzo, Wanze.  
 Tossings Jean M.P., Fourons.  
 Vanard Francis J.J., Huy.  
 Vandendaele Christian R.A., Mons.  
 Vanderlinden Henri E.E., Ans.  
 Van de Woestijne Walter M.M., Lede.  
 Vankeersbulck Freddy A.Z., Mons.  
 Van Kenhove Tony G.A., Gent.  
 Verhaeghe Henri M.L., Tournai.  
 Walry Georges P.L., Valenciennes.  
 Wattieaux Jean-Louis G., Tournai.  
 Wauthier Eric J.A., Tinlot.  
 Willems Frank, Wachtebeke.  
 Willen Albertus H.J., Kinrooi.  
 Winberg Mireille G., Tournai.

**Art. 3.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Amadoro François, Brunehaut.  
 Auvertin Jean-Michel G.G., Tournai.  
 Beurms Thierry, Rocroi.  
 Billemont Samuël B.F., Rumes.  
 Biltresse Pierre J.B., Tournai.  
 Blaffart Francis P., Bassenge.  
 Blangenois Olivier G.C., Antoing.  
 Bodarwe Jean M.H., Malmedy.  
 Bonnier Pierre J.L., Flobecq.  
 Boulant Georges, Tournai.  
 Boulant Jean-Jacques G., Frasnes-lez-Anvaing.  
 Boulant Marc M.E., Antoing.

Boyne André A.S., Bassenge.	Boyne André A.S., Bassenge.
Braem Pierre G., Tournai.	Braem Pierre G., Tournai.
Carlier Jean V.G., Belœil.	Carlier Jean V.G., Belœil.
Carton Bruno, Tournai.	Carton Bruno, Tournai.
Caudron Fabrice Y.M., Visé.	Caudron Fabrice Y.M., Visé.
Cavalheiro Barbosa José M., Anhée.	Cavalheiro Barbosa José M., Anhée.
Ceulemans Hervé J.-M.C., Antoing.	Ceulemans Hervé J.-M.C., Antoing.
Chantry Laurent A.P., Brunehaut.	Chantry Laurent A.P., Brunehaut.
Colpaert Edouard A.C., Tournai.	Colpaert Edouard A.C., Tournai.
Cools Didier A.G., Antoing.	Cools Didier A.G., Antoing.
Coulon Michel R.J., Mons.	Coulon Michel R.J., Mons.
Cretskens Jan J.D., Kinrooi.	Cretskens Jan J.D., Kinrooi.
Crombois Benoît, Mons.	Crombois Benoît, Mons.
Culot Jean-Michel, Mons.	Culot Jean-Michel, Mons.
Debaisieux Christophe X.G., Leuze-en-Hainaut.	Debaisieux Christophe X.G., Leuze-en-Hainaut.
Debaisieux Vincent J.G., Rumes.	Debaisieux Vincent J.G., Rumes.
Debrulle Brigitte A.R., Fléron.	Debrulle Brigitte A.R., Fléron.
De Bruycker Denis A.A., Mons.	De Bruycker Denis A.A., Mons.
Degallaix Didier G.G., Tournai.	Degallaix Didier G.G., Tournai.
Deglé Alain J.-J.F., Estaimpuis.	Deglé Alain J.-J.F., Estaimpuis.
Dejonghe Benoit L.G., Brunehaut.	Dejonghe Benoit L.G., Brunehaut.
Delannay Samuel E.M., Tournai.	Delannay Samuel E.M., Tournai.
Delbeeke Olivier, Pecq.	Delbeeke Olivier, Pecq.
Deleval Sophie M.J., Liège.	Deleval Sophie M.J., Liège.
Delnesté Laurent J., Brunehaut.	Delnesté Laurent J., Brunehaut.
Demany Patrick J.-M.W., Péruwelz.	Demany Patrick J.-M.W., Péruwelz.
Demey Michaël J.-C.A., Oupeye.	Demey Michaël J.-C.A., Oupeye.
Demey Sandrina S.J., Oupeye.	Demey Sandrina S.J., Oupeye.
De Meyer Marino C.M., Gent.	De Meyer Marino C.M., Gent.
De Mits Martin R.A., Evergem.	De Mits Martin R.A., Evergem.
Dentz Thierry H.L., Flémalle.	Dentz Thierry H.L., Flémalle.
De Page Peter L.M., Lokeren.	De Page Peter L.M., Lokeren.
Deprets René O.G., Brunehaut.	Deprets René O.G., Brunehaut.
Deroanne Roland, Malmedy.	Deroanne Roland, Malmedy.
Desablins Bertrand, Tournai.	Desablins Bertrand, Tournai.
Descamps Carl M.A., Gognies Chaussée.	Descamps Carl M.A., Gognies Chaussée.
de Walque Vivien L.V., Woluwe-Saint-Lambert.	de Walque Vivien L.V., Woluwe-Saint-Lambert.
Dhaenens Brigitte I.A., Kaprijke.	Dhaenens Brigitte I.A., Kaprijke.
Di Cesare Settimio, Fontaine-l'Evêque.	Di Cesare Settimio, Fontaine-l'Evêque.
Di Maggio Leonardo, Boussu.	Di Maggio Leonardo, Boussu.
Duart Christophe, Tournai.	Duart Christophe, Tournai.
Dubois Emmanuel G., Tournai.	Dubois Emmanuel G., Tournai.
Dubois Eric, Antoing.	Dubois Eric, Antoing.
Dufour Christian H.M., Visé.	Dufour Christian H.M., Visé.
Dumont Claude, Mouscron.	Dumont Claude, Mouscron.
Dumont Michel A.Y., Marche-en-Famenne.	Dumont Michel A.Y., Marche-en-Famenne.
Duquesnoit Frank B.P., Toufflers.	Duquesnoit Frank B.P., Toufflers.
Durenne Eric W., Tournai.	Durenne Eric W., Tournai.
Durenne Johan G.H., Tournai.	Durenne Johan G.H., Tournai.
Fabri Claude M.E., Amay.	Fabri Claude M.E., Amay.
Faiella Fabrice N., Mons.	Faiella Fabrice N., Mons.
Faveyst Jean-Marc C., Cerfontaine.	Faveyst Jean-Marc C., Cerfontaine.
Fontaine Eric, Colfontaine.	Fontaine Eric, Colfontaine.
Fourmentraux Stéphane J.J.-M., Tournai.	Fourmentraux Stéphane J.J.-M., Tournai.
Franssen Xavier R.A., Blegny.	Franssen Xavier R.A., Blegny.

Froidmont Michel L.J.-M., Blegny.	Froidmont Michel L.J.-M., Blegny.
Fruytier Paul, Moerbeke.	Fruytier Paul, Moerbeke.
Gadenne Stéphane J.-P., Kortrijk.	Gadenne Stéphane J.-P., Kortrijk.
Gauquier Yves, Rumes.	Gauquier Yves, Rumes.
Geeraert Jean-Pierre E., Mons.	Geeraert Jean-Pierre E., Mons.
Genné Pascal B.J., Tournai.	Genné Pascal B.J., Tournai.
Giet Manuel, Waimes.	Giet Manuel, Waimes.
Goessens Frank A.E., Bernissart.	Goessens Frank A.E., Bernissart.
Gofflot Pascal J.J., Marpent.	Gofflot Pascal J.J., Marpent.
Gremmens Tanguy A.R., Antoing.	Gremmens Tanguy A.R., Antoing.
Harvengt Christophe, Le Rœulx.	Harvengt Christophe, Le Rœulx.
Hecquet Jean-Pierre A.Z., Celles.	Hecquet Jean-Pierre A.Z., Celles.
Hellin Eddy W.G., Rumes.	Hellin Eddy W.G., Rumes.
Heredia-Sanchez Santos, Villers-le-Bouillet.	Heredia-Sanchez Santos, Villers-le-Bouillet.
Hiance Philippe R.M., Bassenge.	Hiance Philippe R.M., Bassenge.
Himschoot Koen R.C., Maldegem.	Himschoot Koen R.C., Maldegem.
Hocq Olivier, Péruwelz.	Hocq Olivier, Péruwelz.
Honoré Geoffrey P.E., Dourlers.	Honoré Geoffrey P.E., Dourlers.
Honore Gérard E., Le Rœulx.	Honore Gérard E., Le Rœulx.
Horten Jean-Marc G.R., Sprimont.	Horten Jean-Marc G.R., Sprimont.
Houbart Roger F.G., Visé.	Houbart Roger F.G., Visé.
Hoyas Jean-Marc A.R., Valenciennes.	Hoyas Jean-Marc A.R., Valenciennes.
Huynen Didier L., Bassenge.	Huynen Didier L., Bassenge.
Jansen Dominique L.A., Engis.	Jansen Dominique L.A., Engis.
Joie Thierry A.P., Villers-le-Bouillet.	Joie Thierry A.P., Villers-le-Bouillet.
Kerger Eric O.N., Blegny.	Kerger Eric O.N., Blegny.
Lachat Gaetan, Feignies.	Lachat Gaetan, Feignies.
Lambert Eric, Mons.	Lambert Eric, Mons.
Lebon Billy G.R., Gent.	Lebon Billy G.R., Gent.
Lemineur Alain A.L., Engis.	Lemineur Alain A.L., Engis.
Lepoutere Franck, Tournai.	Lepoutere Franck, Tournai.
Leroy Willy E.M., Antoing.	Leroy Willy E.M., Antoing.
Liebersens Jean-Michel T.E., Tournai.	Liebersens Jean-Michel T.E., Tournai.
Lippens Bart R.G., Assenede.	Lippens Bart R.G., Assenede.
Loudoux David C.E., Bernissart.	Loudoux David C.E., Bernissart.
Maes Patrick A.J., Brunehaut.	Maes Patrick A.J., Brunehaut.
Mahieu Steve G.L., Tournai.	Mahieu Steve G.L., Tournai.
Maitrepierre Yves H., La Louvière.	Maitrepierre Yves H., La Louvière.
Martinage Christophe P., Flisnes-lez-Mortagne.	Martinage Christophe P., Flisnes-lez-Mortagne.
Mazzier Vincent R.J., Zelzate.	Mazzier Vincent R.J., Zelzate.
Mesplobm Jean-Luc J.G., Tournai.	Mesplobm Jean-Luc J.G., Tournai.
Miler Carmelo C.H., Mons.	Miler Carmelo C.H., Mons.
Milet Nicolas S.J., Visé.	Milet Nicolas S.J., Visé.
Minne Willy L.E., Evergem.	Minne Willy L.E., Evergem.
Mixe Frank, Hergnies.	Mixe Frank, Hergnies.
Monie Daniel G.L., Soignies.	Monie Daniel G.L., Soignies.
Monseux Béatrice M.M.-L., Tournai.	Monseux Béatrice M.M.-L., Tournai.
Monseux Xavier J.A., Celles.	Monseux Xavier J.A., Celles.
Mores André, Oupeye.	Mores André, Oupeye.
Musso Olivier L.G., Ronse.	Musso Olivier L.G., Ronse.
Nicaise Olivier, Mons.	Nicaise Olivier, Mons.
Nonis Loïs, Oupeye.	Nonis Loïs, Oupeye.
Noël Katty A., Saint-Ghislain.	Noël Katty A., Saint-Ghislain.
Olivier Jacky, Péruwelz.	Olivier Jacky, Péruwelz.
Onclin David G.C., Visé.	Onclin David G.C., Visé.

Pacek Frédéric D., Awans.	Pacek Frédéric D., Awans.
Parmentier Denis R.J., Charleroi.	Parmentier Denis R.J., Charleroi.
Philippart Alain J.J., Oupeye.	Philippart Alain J.J., Oupeye.
Pierrot Sébastien M., Mons.	Pierrot Sébastien M., Mons.
Pingot Frédéric C.A., La Louvière.	Pingot Frédéric C.A., La Louvière.
Pochet Jean-Louis P.G., Rochefort.	Pochet Jean-Louis P.G., Rochefort.
Poivre Erick R.J., Mons.	Poivre Erick R.J., Mons.
Poncelet Jean-Pierre C.P., Amay.	Poncelet Jean-Pierre C.P., Amay.
Poppe Ronny, Moerbeke.	Poppe Ronny, Moerbeke.
Praet Patrick H., Tournai.	Praet Patrick H., Tournai.
Prevot Michaël G., Oupeye.	Prevot Michaël G., Oupeye.
Przybyla Fabrice E., Quiévrain.	Przybyla Fabrice E., Quiévrain.
Puissant Bruno, Tournai.	Puissant Bruno, Tournai.
Rau Philippe, Brunehaut.	Rau Philippe, Brunehaut.
Refla Maurice, Mortagne Du Nord.	Refla Maurice, Mortagne Du Nord.
Richelet Dany J.-F., Mons.	Richelet Dany J.-F., Mons.
Rijckaert Peter A.R., Sint-Laureins.	Rijckaert Peter A.R., Sint-Laureins.
Robise Patrice A., Tournai.	Robise Patrice A., Tournai.
Rochez Laurent C., Binche.	Rochez Laurent C., Binche.
Roets Franky R.C., Wachtebeke.	Roets Franky R.C., Wachtebeke.
Savalli Stéphane, Vieux Condé.	Savalli Stéphane, Vieux Condé.
Saveyn Pascal G., Brunehaut.	Saveyn Pascal G., Brunehaut.
Schettters Daniel J.A., Visé.	Schettters Daniel J.A., Visé.
Simon Jeannine G., Marchin.	Simon Jeannine G., Marchin.
Slock Marcel L., Gent.	Slock Marcel L., Gent.
Smolenaers Geert P.S., Moerbeke.	Smolenaers Geert P.S., Moerbeke.
Spadaccino Marco, Mons.	Spadaccino Marco, Mons.
Staquet Serge E., Colfontaine.	Staquet Serge E., Colfontaine.
Stas Alain A.J., Oupeye.	Stas Alain A.J., Oupeye.
Stenvot Patrick B., Soumagne.	Stenvot Patrick B., Soumagne.
Stockis Serge J.J., Oupeye.	Stockis Serge J.J., Oupeye.
Theunissen Denise M.J., Visé.	Theunissen Denise M.J., Visé.
Thiel Fabrice, Mons.	Thiel Fabrice, Mons.
Timmers Jean-Pierre, Liège.	Timmers Jean-Pierre, Liège.
Trokart Fabrice M.J., Bassenge.	Trokart Fabrice M.J., Bassenge.
Tuzzolino Filippo, Beyne-Heusay.	Tuzzolino Filippo, Beyne-Heusay.
Van den Abeele Tom F.M., Lokeren.	Van den Abeele Tom F.M., Lokeren.
Van Den Bosch Marcel E.H., Bernissart.	Van Den Bosch Marcel E.H., Bernissart.
Vandenbossche Jean R.A., Tournai.	Vandenbossche Jean R.A., Tournai.
Vandermouthen Didier R.H., Jeumont.	Vandermouthen Didier R.H., Jeumont.
Van Laere Filip R.M., Gent.	Van Laere Filip R.M., Gent.
Van Walleghem Bernard L., Tournai.	Van Walleghem Bernard L., Tournai.
Vercauteren Jean-Pierre, Tournai.	Vercauteren Jean-Pierre, Tournai.
Vereecken Dominique M.A., Juprelle.	Vereecken Dominique M.A., Juprelle.
Vermeulen Steve, Bernissart.	Vermeulen Steve, Bernissart.
Vydt Pascal R.E., Oupeye.	Vydt Pascal R.E., Oupeye.
Wasier Didier, Tournai.	Wasier Didier, Tournai.
Wattiez Damien C.G., Antoing.	Wattiez Damien C.G., Antoing.
Willaume Henri, Waimes.	Willaume Henri, Waimes.
Willem David R.R., La Louvière.	Willem David R.R., La Louvière.
Wittevrongel Luc A.P., Evergem.	Wittevrongel Luc A.P., Evergem.

**Art. 4.** Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique :

Beelen Emmanuel M.I., Seraing.  
 Besengez Samuël M.G., Celles.  
 Beurms Steve, Couvin.  
 Burczyk Stéphan J.A., Seraing.  
 Cuignet Jérôme, Tournai.  
 De Brauwer Kris, Zele.  
 Dupire Damien C.G., Leuze-en-Hainaut.  
 Durieu Quentin, Tournai.  
 Gahbiche Mehdi, Mortagne Du Nord.  
 Kusmirczak Frédéric, Seraing.  
 Leprêtre Mathieu, Tournai.  
 Lesur Paul, Tournai.  
 Leulier Bernard R.G., Leuze-en-Hainaut.  
 Ménart Cédric, Tournai.  
 Pichon Steve G., Tournai.  
 Roupin Frédéric, Tournai.  
 Steeman Christophe R.M., Antoing.  
 Van de Ginst Cédric J.A., Leuze-en-Hainaut.  
 Vanden Berghe Mathieu D.B., Wanze.  
 Van de Vaerd Jan, Wachtebeke.  
 Van de Vaerd Micha, Gent.  
 Vermeulen David, Saint-Ghislain.

**Art. 5.** La Ministre ayant l'Emploi et le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
 et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
 Mme J. MILQUET

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
 V. VAN QUICKENBORNE

**Art. 4.** De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Beelen Emmanuel M.I., Seraing.  
 Besengez Samuël M.G., Celles.  
 Beurms Steve, Couvin.  
 Burczyk Stéphan J.A., Seraing.  
 Cuignet Jérôme, Tournai.  
 De Brauwer Kris, Zele.  
 Dupire Damien C.G., Leuze-en-Hainaut.  
 Durieu Quentin, Tournai.  
 Gahbiche Mehdi, Mortagne Du Nord.  
 Kusmirczak Frédéric, Seraing.  
 Leprêtre Mathieu, Tournai.  
 Lesur Paul, Tournai.  
 Leulier Bernard R.G., Leuze-en-Hainaut.  
 Ménart Cédric, Tournai.  
 Pichon Steve G., Tournai.  
 Roupin Frédéric, Tournai.  
 Steeman Christophe R.M., Antoing.  
 Van de Ginst Cédric J.A., Leuze-en-Hainaut.  
 Vanden Berghe Mathieu D.B., Wanze.  
 Van de Vaerd Jan, Wachtebeke.  
 Van de Vaerd Micha, Gent.  
 Vermeulen David, Saint-Ghislain.

**Art. 5.** De Minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
 en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
 Mevr. J. MILQUET

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
 V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11560]

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à un membre d'un comité national ou technique

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

FEDERALE OVERHEIDS Dienst WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDS Dienst ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11560]

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan een lid van een nationaal of technisch comité

ALBERT II, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstantoestellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I<sup>er</sup> - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail, donné le 14 novembre 2008;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances et du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur d'or, est attribué à la personne dénommée ci-après qui a, pendant plusieurs années, prêté sa collaboration effective et bénévole au sein, soit d'un comité national, soit d'un comité technique, lors de la sélection des candidats, désireux d'obtenir un Insigne d'honneur du Travail :

Huygens Ludo S.J., Kortenberg.

**Art. 2.** La Ministre ayant l'Emploi et le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoostellingen";

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoostellingen, gegeven op 14 november 2008;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen en van de Minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met gouden erekenteken, wordt toegekend aan de hierna vermelde persoon, wegens zijn jarenlange effectieve en belangeloze medewerking verleend in de schoot, hetzij van een nationaal comité, hetzij in de schoot van een technisch comité, ter gelegenheid van de selectie der kandidaten voor het bekomen van een Erekenteken van de Arbeid :

Huygens Ludo S.J., Kortenberg.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11559]

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique. — Cycles, cyclomoteurs, motocyclettes

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé « Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I<sup>er</sup> - Expositions nationales du Travail »;

Vu l'avis du Comité Organisateur national compétent, donné le 28 octobre 2008;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 14 novembre 2008;

FEDERALE OVERHEIDS Dienst WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDS Dienst ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11559]

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erenkenteken van Laureaat van de Arbeid van België. — Fietsen, bromfietsen, motorrijwielen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoostellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erenkentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd « Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoostellingen »;

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 28 oktober 2008;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 14 november 2008;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances et du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

Doumont Serge M.L.G., Profondeville.

Janssen Leon P.M., Brugge.

Pellegrinelli Jean-Louis, Sambreville.

Roeland Germain E.V., Brakel.

Van Der Snickt Emiel A., Lede.

**Art. 2.** L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Brulez Erik G., Ardoorie.

Cabron Alphonse J., Eghezée.

Chamizo Montero Patrick C., Sint-Katelijne-Waver.

Daneels Ivo M.M., Mechelen.

Deprauw Georges C., Roeselare.

Despeghel Carlos C.M., Kortemark.

Doumont Eric A.V., Jemeppe-sur-Sambre.

Geneyn Mario D., Boutersem.

Gratien Yves V.A.G., Floreffe.

Janssen Erik G.M., Genk.

Lemmens Johan P., Heusden-Zolder.

Schockaert Kris J.M., Aalst.

Sterckx Eric L.M., Putte.

Stienaers Herman J.H., Heusden-Zolder.

Swaelens Eddy J.J., Aalst.

Verbelen Camiel J., Diest.

**Art. 3.** Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique :

Cabron Alain A.C.G., Namur.

Cooreman Paul J.M., Beersel.

Daneels Jürgen K.M., Mechelen.

Inghels Geert M.J., Brugge.

Lippens Hubert R.J., Brasschaat.

Stroobandts Michel, Profondeville.

Van Belle Willy, Ninove.

**Art. 4.** La Ministre ayant l'Emploi et le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi  
et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen en van de Minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

Doumont Serge M.L.G., Profondeville.

Janssen Leon P.M., Brugge.

Pellegrinelli Jean-Louis, Sambreville.

Roeland Germain E.V., Brakel.

Van Der Snickt Emiel A., Lede.

**Art. 2.** Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Brulez Erik G., Ardoorie.

Cabron Alphonse J., Eghezée.

Chamizo Montero Patrick C., Sint-Katelijne-Waver.

Daneels Ivo M.M., Mechelen.

Deprauw Georges C., Roeselare.

Despeghel Carlos C.M., Kortemark.

Doumont Eric A.V., Jemeppe-sur-Sambre.

Geneyn Mario D., Boutersem.

Gratien Yves V.A.G., Floreffe.

Janssen Erik G.M., Genk.

Lemmens Johan P., Heusden-Zolder.

Schockaert Kris J.M., Aalst.

Sterckx Eric L.M., Putte.

Stienaers Herman J.H., Heusden-Zolder.

Swaelens Eddy J.J., Aalst.

Verbelen Camiel J., Diest.

**Art. 3.** De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Cabron Alain A.C.G., Namur.

Cooreman Paul J.M., Beersel.

Daneels Jürgen K.M., Mechelen.

Inghels Geert M.J., Brugge.

Lippens Hubert R.J., Brasschaat.

Stroobandts Michel, Profondeville.

Van Belle Willy, Ninove.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk  
en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2008/11558]

**17 DECEMBRE 2008.** — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail – Cycles – Cyclomoteurs – Motocyclettes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I<sup>e</sup> - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité Organisateur national compétent, donné le 28 octobre 2008;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 14 novembre 2008;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances et du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée à la personne dénommée ci-après, qui est réputée posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de sa profession ou de sa fonction :

Peeters Willy C.C., Dessel.

**Art. 2.** Cette mission lui est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

**Art. 3.** La Ministre ayant l'Emploi et le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2008/11558]

**17 DECEMBER 2008.** — Koninklijk besluit houdende toegekend van de waardigheid van Eredekken van de Arbeid – Fietsen – Bromfietsen – Motorrijwielen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstoonstellen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erkekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstoonstellen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 28 oktober 2008;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 14 november 2008;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen en van de Minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De waardigheid van Eredekken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die geacht wordt de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van zijn beroep of functie te verpersoonlijken :

Peeters Willy C.C., Dessel.

**Art. 2.** Deze opdracht wordt hem gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2009/09040]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 janvier 2009, entrant en vigueur le 31 janvier 2009 au soir, Mme Verspeet, M., greffier en chef de la justice de paix du troisième canton de Gand, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE**

[C – 2009/09040]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 januari 2009, in werking tredend op 31 januari 2009's avonds, is Mevr. Verspeet, M., hoofdgriffier van het vrederechtelijk van het derde kanton Gent, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eerhalve te voeren.

Par arrêtés royaux du 12 janvier 2009, sont nommées : greffier à la Cour de cassation, Mme Reynvoet, F., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment; greffier à la justice de paix du premier canton de Louvain, Mme Tancon, M., greffier à la justice de paix du second canton de Louvain.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1<sup>er</sup> février 2009.

Par arrêté royal du 11 janvier 2009, est nommée secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, Mme Deckers, S., secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 12 janvier 2009, est nommée secrétaire à titre provisoire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain, Mme Ceulemans, M., licenciée en droit.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêtés ministériels du 16 décembre 2008 :

restent temporairement délégués aux fonctions de greffier au tribunal de première instance de Mons :

Mme Delmotte, A., assistant au greffe de ce tribunal;

M. Collart, E., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Turu, P., collaborateur au greffe de ce tribunal;

Mme Albrecht, S., collaborateur au greffe du tribunal de première instance de Mons, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

restent temporairement délégués aux fonctions de secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège :

M. Harmegnies, J.-P., assistant à ce parquet;

M. Hella, D., assistant à ce parquet.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijke besluiten van 12 januari 2009, zijn benoemd tot : griffier bij het Hof van Cassatie, Mevr. Reynvoet, F., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging; griffier bij het vrederecht van het eerste kanton Leuven, Mevr. Tancon, M., griffier bij het vrederecht van het tweede kanton Leuven.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 februari 2009.

Bij koninklijk besluit van 11 januari 2009, is benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, Mevr. Deckers, S., secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijk besluit van 12 januari 2009, is voorlopig benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, Mevr. Ceulemans, M., licentiaat in de rechten.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministeriële besluiten van 16 december 2008 :

blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen te vervullen aan :

Mevr. Delmotte, A., assistent bij de griffie van deze rechtbank; de heer Collart, E., medewerker bij de griffie van deze rechtbank;

Mevr. Turu, P., medewerker bij de griffie van deze rechtbank; is aan Mevr. Albrecht S., medewerker bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging; blijft opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik te vervullen aan :

de heer Harmegnies, J.-P., assistent bij dit parket; de heer Hella, D., assistent bij dit parket.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraktijk, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09042]

### Services centraux. — Nomination

Par arrêté royal du 12 janvier 2009, Mme Fabienne Polain est nommée à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique français des Services centraux à partir du 1<sup>er</sup> août 2008.

La filière de métiers « Population et sécurité » est attribuée à ladite personne à partir du 1<sup>er</sup> août 2007.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDSSTIJL JUSTITIE

[C – 2009/09042]

### Centrale Diensten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 12 januari 2009 wordt Mevr. Fabienne Polain, met ingang van 1 augustus 2008, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Franse taalkader van de Centrale Diensten.

De vakrichting « Bevolking en veiligheid » wordt aan betrokkenen toegewezen met ingang van 1 augustus 2007.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C — 2008/11561]

**19 DECEMBRE 2008.** — Arrêté royal portant nomination du premier assesseur juridique suppléant du Conseil national de l'Ordre des Architectes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des Architectes, notamment les articles 12 et 13;

Sur la propositions de Notre Ministre des P.M.E. et des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommée, pour un terme de six ans, premier assesseur juridique suppléant du Conseil national de l'Ordre des Architectes : Mme Mireille SALMON, conseiller à la cour d'appel de Bruxelles.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

**Art. 3.** Notre Ministre des P.M.E. et des Indépendants est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des PME et des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C — 2008/11571]

**23 DECEMBRE 2008.** — Arrêté royal portant nomination d'un président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, les articles 43 et 45;

Vu la loi-cadre du 1<sup>er</sup> mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, l'article 8, § 5, remplacé par la loi-programme (II) du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 17 octobre 2006;

Sur la proposition de la Ministre des P.M.E et des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Jean-Luc Brandenberg, juge de paix suppléant, est nommé pour un terme de six ans président suppléant de la Chambre exécutive francophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 janvier 2009.

**Art. 3.** La Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des P.M.E et des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDS Dienst ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C — 2008/11561]

**19 DECEMBER 2008.** — Koninklijk besluit houdende benoeming van eerste plaatsvervangende rechtskundige bijzitter in de Nationale Raad van de Orde van Architecten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juni 1963 tot oprichting van een Orde van Architecten, inzonderheid op artikelen 12 en 13;

Op de voordracht van Onze Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor een termijn van zes jaar, wordt tot eerste plaatsvervangende rechtskundige bijzitter benoemd bij de Nationale Raad van de Orde van Architecten : Mevr. Mireille SALMON, raadsheer bij het hof van beroep te Brussel.

**Art. 2.** Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van publicatie.

**Art. 3.** Onze Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDS Dienst ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C — 2008/11571]

**23 DECEMBER 2008.** — Koninklijk besluit tot benoeming van een plaatsvervarend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, de artikelen 43 en 45;

Gelet op de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, artikel 8, § 5, vervangen bij de programmawet (II) van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstituten die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, artikel 7, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2006;

Op de voordracht van de Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Jean-Luc Brandenberg, plaatsvervarend vrederechter, wordt benoemd voor een termijn van zes jaar tot plaatsvervarend voorzitter van de Franstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 10 januari 2009.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[S – C – 2008/11572]

**23 DECEMBRE 2008.** — Arrêté royal portant nomination d'un président et d'un président suppléant de la Chambre exécutive néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, les articles 43 et 45;

Vu la loi-cadre du 1<sup>er</sup> mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services. L'article 8, § 5, remplacé par la loi-programme (II) du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, l'article 7, § 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 17 octobre 2006;

Sur la proposition de la Ministre des P.M.E et des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Ralf Micholt, avocat, est nommé pour un terme de six ans président de la Chambre exécutive néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés.

**Art. 2.** M. Paul Cooreman, avocat, est nommé pour un terme de six ans président suppléant de la Chambre exécutive néerlandophone de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 janvier 2009.

**Art. 4.** La Ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des P.M.E et des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2009/11016]

**9 JANVIER 2009.** — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre suppléant du Conseil supérieur de la Normalisation

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu la loi du 3 avril 2003 relative à la normalisation, les articles 22, 24 et 25;

Vu l'arrêté ministériel du 10 mars 2005 portant nomination des membres du Conseil supérieur de la Normalisation, modifié par les arrêtés ministériels des 27 mars 2006, 8 mai 2006, 14 septembre 2007 et 18 avril 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission de son mandat de membre suppléant du Conseil supérieur de la Normalisation en tant que représentante d'une organisation représentative des travailleurs est accordée à Mme Linda Bohyn.

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[S – C – 2008/11572]

**23 DECEMBER 2008.** — Koninklijk besluit tot benoeming van een voorzitter en een plaatsvervangend voorzitter van de Nederlandse Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, de artikelen er 43 en 45;

Gelet op de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, artikel 8, § 5, vervangen bij de programmwet (II) van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstituten die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht. artikel 7, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2006;

Op de voordracht van de Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Ralf Micholt, advocaat, wordt benoemd voor een termijn van zes jaar tot voorzitter van de Nederlandstalige Uitvoerende hamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten.

**Art. 2.** De heer Paul Cooreman, advocaat, wordt benoemd voor een termijn van zes jaar tot plaatsvervangend voorzitter van de Nederlandstalige Uitvoerende Kamer van het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 10 januari 2009.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2009/11016]

**9 JANUARI 2009.** — Ministerieel besluit houdende ontslag en benoeming van een plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor Normalisatie

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op de wet van 3 april 2003 betreffende de normalisatie, de artikelen 22, 24 en 25;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 maart 2005 houdende benoeming van de leden van de Hoge Raad voor Normalisatie, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 maart 2006, 8 mei 2006, 14 september 2007 en 18 april 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Ontslag uit haar mandaat van plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor Normalisatie als vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie wordt verleend aan Mevr. Linda Bohyn.

**Art. 2.** Est nommée membre suppléant du Conseil supérieur de la Normalisation, en tant que représentante d'une organisation représentative des travailleurs, Mme Caroline Jonckheere, en remplacement de Mme Linda Bohyn, dont elle achève le mandat.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 janvier 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

**Art. 2.** Wordt tot plaatsvervangend lid van de Hoge Raad voor Normalisatie als vertegenwoordigster van een representatieve werknemersorganisatie benoemd, Mevr. Caroline Jonckheere, ter vervanging van Mevr. Linda Bohyn, wiens mandaat zij voltooit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 januari 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2009/11020]

**12 JANVIER 2009.** — Arrêté ministériel portant démission et nomination d'un membre suppléant de la Commission de l'Indice

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant institution d'une commission spéciale dénommée "Commission de l'Indice" et supprimant la "Commission des nombres-indices des prix de détail et du coût de la vie", modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 10 janvier 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 13 avril 2005 portant démission et nomination du président, des membres, du secrétaire et du secrétaire adjoint de la Commission de l'Indice,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de sa fonction de membre suppléant de la Commission de l'Indice est accordée, à sa demande, à M. Beyers, F, conseiller politique structurelle au « Boerenbond ».

Mme Vrints, G., conseiller au « Boerenbond », est nommée membre suppléant de la Commission de l'Indice, en remplacement de M. Beyers, F, dont elle achèvera le mandat.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 janvier 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2009/11020]

**12 JANUARI 2009.** — Ministerieel besluit houdende het ontslag en de benoeming van een plaatsvervangend lid van de Indexcommissie

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende instelling van een bijzondere commissie genaamd "Indexcommissie" en houdende afschaffing van de "Commissie der indexcijfers van de kleinhandelsprijzen en de levensduurte", laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 januari 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 april 2005 houdende het ontslag en de benoeming van de voorzitter, de leden, de secretaris en de adjunct-secretaris van de Indexcommissie,

Besluit :

**Artikel 1.** Eervol ontslag als plaatsvervangend lid van de Indexcommissie wordt, op zijn verzoek, verleend aan de heer Beyers, F, adviseur structuurbeleid bij de Boerenbond.

Mevr. Vrints, G., adviseur bij de Boerenbond, wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van de Indexcommissie, ter vervanging van de heer Beyers, F, waarvan zij het mandaat zal beëindigen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 12 januari 2009.

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2009/11034]

**Autorisation de pose de câbles d'énergie électrique  
EB 2007 – 0012 - A**

Un arrêté ministériel du 6 janvier 2009 octroie à la SA BELWIND, une autorisation de pose de deux câbles d'énergie électrique de 150 kV pour le raccordement au réseau électrique des installations de production d'électricité à partir des vents faisant l'objet de la concession domaniale (Bligh Bank) délivrée par l'arrêté ministériel du 5 juin 2007, ainsi que des câbles d'énergie électrique de 36 kV entre ces installations.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2009/11034]

**Vergunning voor de aanleg van elektriciteitskabels  
EB 2007 – 0012 - A**

Bij ministerieel besluit van 6 januari 2009 wordt een vergunning toegekend aan de NV BELWIND voor de aanleg van twee elektriciteitskabels van 150 kV voor de aansluiting op het elektriciteitsnet van de installaties voor productie van elektriciteit uit wind die het voorwerp uitmaken van de domeinconcessie (Bligh Bank) afgeleverd bij ministerieel besluit van 5 juni 2007 alsook van elektriciteitskabels van 36 kV tussen deze installaties.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07263]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux**

Par arrêté royal n° 7302 du 19 novembre 2008, le lieutenant-colonel breveté d'état-major Vlasselaer, Rudy et le capitaine de corvette De Maesschalck, Luc, sont promus Commandeur de l'Ordre de la Couronne pour « Les services exceptionnels rendus à Son Altesse Royale le Prince Philippe en qualité d'Officier d'Ordonnance ».

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2009/07000]

**Forces armées. — Changement de force**

Par arrêté royal n° 7304 du 20 novembre 2008, le lieutenant Galiano Mievis, A., est transféré à sa demande, avec son grade et son ancienneté, du corps de la logistique de la force terrestre vers le corps du personnel non-navigant de la force aérienne le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le lieutenant d'aviation Colmant, J.-F.

Par arrêté royal n° 7305 du 20 novembre 2008, le sous-lieutenant Vanloon, S., est transféré à sa demande, avec son grade et son ancienneté, du corps de la logistique de la force terrestre vers le corps du personnel non-navigant de la force aérienne le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le sous-lieutenant d'aviation Hurez, I.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07259]

**Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Révocations**

Par arrêté royal n° 7298 du 19 novembre 2008, sont révoqués de l'emploi de répétiteur militaire de l'Ecole royale militaire :

Le 1<sup>er</sup> juillet 2008, le capitaine Dujardin, C.

Le 24 novembre 2008, le capitaine Deneweth, J.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2009/07002]

**Forces armées. — Personnel enseignant militaire. — Nomination**

Par arrêté royal n° 7306 du 20 novembre 2008, le colonel administrateur militaire Gerits, R., est nommé comme collaborateur temporaire dans l'emploi de chargé de cours militaire à temps partiel à l'Ecole royale militaire pour une durée de trois années académiques du 1<sup>er</sup> juillet 2008 jusqu'au 30 juin 2011.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07263]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit nr. 7302 van 19 november 2008 worden luitenant-kolonel stafbrevethouder Rudy Vlasselaer en korvetkapitein Luc De Maesschalck bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde voor « De uitzonderlijke verdiensten bewezen aan Zijn Koninklijke Hoogheid Prins Filip in de hoedanigheid van Ordonnansofficier ».

Zij zullen van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2009/07000]

**Krijgsmacht. — Overplaatsing van macht**

Bij koninklijk besluit nr. 7304 van 20 november 2008 wordt luitenant A. Galiano Mievis, op zijn aanvraag, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst van het korps van de logistiek van de landmacht naar het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht op 1 december 2008.

Voor verdere bevordering wordt hij na luitenant van het vliegwezen J.-F. Colmant, gerangschikt.

Bij koninklijk besluit nr. 7305 van 20 november 2008 wordt onderluitenant S. Vanloon, op zijn aanvraag, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst van het korps van de logistiek van de landmacht naar het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht op 1 december 2008.

Voor verdere bevordering wordt hij na onderluitenant van het vliegwezen I. Hurez, gerangschikt.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07259]

**Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Onderrichters**

Bij koninklijk besluit nr. 7298 van 19 november 2008 worden ontslagen uit het ambt van militair repetitor van de Koninklijke Militaire School :

Op 1 juli 2008, kapitein C. Dujardin.

Op 24 november 2008, kapitein J. Deneweth.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2009/07002]

**Krijgsmacht. — Onderwijzend militair personeel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit nr. 7306 van 20 november 2008, wordt kolonel militair administrateur R. Gerits, benoemd als tijdelijk medewerker in het ambt van deeltijds militair docent bij de Koninklijke Militaire School voor een periode van drie academiejaren van 1 juli 2008 tot 30 juni 2011.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07252]

**Armée. — Force terrestre. — Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 7287 du 14 novembre 2008, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le capitaine Warrant, J., est acceptée le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps de l'artillerie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 septembre 1993.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07252]

**Leger. — Landmacht. — Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 7287 van 14 november 2008 wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein J. Warrant, aanvaard op 1 december 2008.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de artillerie.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserve-onderluitenant op 28 september 1993.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07254]

**Armée. — Force terrestre. — Commission d'un officier de réserve**

Par arrêté royal n° 7295 du 19 novembre 2008, le candidat officier de réserve "issu du recrutement de candidats officiers de réserve" Van De Plas, T. est commissionné au grade de sous-lieutenant, le 1<sup>er</sup> juin 2008 et est inscrit dans le corps de la logistique.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07254]

**Leger. — Landmacht. — Aanstelling van een reserveofficier**

Bij koninklijk besluit nr. 7295 van 19 november 2008 wordt de kandidaat-reserveofficier "gesproten uit de werving van kandidaten-reserveofficieren" T. Van De Plas, op 1 juni 2008 aangesteld in de graad van onderluitenant en in het korps van de logistiek ingeschreven.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07258]

**Armée. — Force terrestre. — Nominations d'officiers de réserve issu du recrutement de candidats officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 7296 du 19 novembre 2008, le sous-lieutenant commissionné officier de réserve Van De Plas, T., est nommé au grade de sous-lieutenant officier de réserve le 27 juin 2008, dans le corps de la logistique.

Par arrêté royal n° 7297 du 19 novembre 2008, le sous-lieutenant commissionné candidat officier de réserve Pulincx, K., est nommé au grade de sous-lieutenant officier de réserve le 3 octobre 2008, dans le corps de l'infanterie.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07258]

**Leger. — Landmacht. — Benoeming van reserveofficieren gesproten uit de werving van kandidaten-reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 7296 van 19 november 2008 wordt de aangestelde onderluitenant reserveofficier T. Van De Plas, benoemd in de graad van onderluitenant reserveofficier, op 27 juni 2008, in het korps van de logistiek.

Bij koninklijk besluit nr. 7297 van 19 november 2008, wordt de aangestelde onderluitenant kandidaat-reserveofficier K. Pulincx, benoemd in de graad van onderluitenant reserveofficier, op 3 oktober 2008, in het korps van de infanterie.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07249]

**Armée. — Force aérienne. — Admission d'un officier auxiliaire dans la catégorie des officiers de réserve des forces armées**

Par arrêté royal n° 7284 du 14 novembre 2008, le capitaine-commandant aviateur Matanda Kaiji, D. est admis de plein droit avec son grade et son ancienneté dans la catégorie des officiers de réserve des forces armées, dans le corps du personnel navigant, le 7 octobre 2008.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07249]

**Leger. — Luchtmacht. — Opname van een hulpopficier tot de categorie van de reserveofficieren van de krijgsmacht**

Bij koninklijk besluit nr. 7284 van 14 november 2008 wordt kapitein-commandant vlieger D. Matanda Kaiji, van rechtswege toegelaten met zijn graad en met zijn anciënniteit tot de categorie van de reserveofficieren van de krijgsmacht in het korps van het varend personeel, op 7 oktober 2008.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07253]

**Armée. — Marine. — Changement de corps**

Par arrêté royal n° 7294 du 19 novembre 2008, l'enseigne de vaisseau de deuxième classe Shen, D., du corps des officiers de pont est transférée, à sa demande, avec son grade et son ancienneté, vers le corps des officiers des services, le 1<sup>er</sup> novembre 2008.

Pour l'avancement ultérieur, elle est classée après l'enseigne de vaisseau des services Vankeirsbilck, P.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07253]

**Leger. — Marine. — Verandering van korps**

Bij koninklijk besluit nr. 7294 van 19 november 2008 wordt vaandrig-ter-zee tweede klasse D. Shen, van het korps van de dekofficieren, op haar aanvraag, met haar graad en haar anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van de officieren van de diensten, op 1 november 2008.

Voor verdere bevordering wordt zij na vaandrig-ter-zee van de diensten P. Vankeirsbilck, gerangscht.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07248]

**Personnel civil. — Nominations**

Par arrêté royal n° 7278 du 14 novembre 2008, Mme Cornez, Elodie est nommée à titre définitif dans la classe A1. Elle porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Normes juridiques et Litiges » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006.

Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Par arrêté royal n° 7279 du 14 novembre 2008, Mme Schweiger, Linda est nommée à titre définitif dans la classe A1, à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2007. Elle porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Normes juridiques et Litiges » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2006.

Par arrêté royal n° 7280 du 14 novembre 2008, M. Lejeune, Fabian est nommé à titre définitif dans la classe A1, à la date du 1<sup>er</sup> août 2007. Il porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Sciences, Sciences appliquées, Etude et Recherche » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> août 2006.

Par arrêté royal n° 7281 du 14 novembre 2008, M. Volckaert, Steven est nommé à titre définitif dans la classe A1, à la date du 1<sup>er</sup> septembre 2007. Il porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Sciences, Sciences appliquées, Etude et Recherche » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Par arrêté royal n° 7282 du 14 novembre 2008, Mme Robertz, Patricia est nommée dans la classe A1, à la date du 1<sup>er</sup> avril 2006. Elle porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Information et Communication » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2006.

Un recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07248]

**Burgerpersoneel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit nr. 7278 van 14 november 2008 wordt Mevr. Eloïde Cornez, in vast verband benoemd in de klasse A1. Zij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Juridische Normen en Geschillen » toegewezen met ingang van 1 januari 2006.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Bij koninklijk besluit nr. 7279 van 14 november 2008, met ingang van 1 juli 2007, wordt Mevr. Linda Schweiger, in vast verband benoemd in de klasse A1. Zij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Juridische Normen en Geschillen » toegewezen met ingang van 1 juli 2006.

Bij koninklijk besluit nr. 7280 van 14 november 2008, met ingang van 1 augustus 2007, wordt de heer Fabian Lejeune, in vast verband benoemd in de klasse A1. Hij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Wetenschappen, Toegepaste wetenschappen, Studie en Onderzoek » toegewezen met ingang van 1 augustus 2006.

Bij koninklijk besluit nr. 7281 van 14 november 2008, met ingang van 1 september 2007, wordt de heer Steven Volckaert, in vast verband benoemd in de klasse A1. Hij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Wetenschappen, Toegepaste wetenschappen, Studie en Onderzoek » toegewezen met ingang van 1 september 2006.

Bij koninklijk besluit nr. 7282 van 14 novembre 2008, met ingang van 1 april 2006, wordt Mevr. Patricia Robertz, in vast verband benoemd in de klasse A1. Zij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Informatie en Communicatie » toegewezen met ingang van 1 april 2006.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2008/07260]

**Personnel civil. — Nominations**

Par arrêté royal n° 7300 du 19 novembre 2008, M. De Baer, Mathieu, est nommé à titre définitif dans la classe A1, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2008. Il porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Logistique et Economat » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007.

Pour la détermination de l'ancienneté dans la classe A1, les services effectifs prestés à partir du 1<sup>er</sup> avril 2007 sont pris en considération.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2008/07260]

**Burgerpersoneel. — Benoemingen**

Bij koninklijk besluit nr. 7300 van 19 november 2008, met ingang van 1 april 2008, wordt de heer Mathieu De Baer, in vast verband benoemd in de klasse A1. Hij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Logistiek en Economaat » toegewezen met ingang van 1 april 2007.

Voor de vaststelling van de anciennité in de klasse A1 worden de werkelijke diensten gepresteerd met ingang van 1 april 2007 in aanmerking genomen.

Par arrêté royal n° 7301 du 19 novembre 2008, M. Wyloeck, Bart, est nommé à titre définitif dans la classe A1, le 1<sup>er</sup> mars 2008. Il porte le titre d'attaché.

La filière de métiers « Sciences, Sciences appliquées, Etude et Recherche » lui est attribuée, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2007.

Pour la détermination de l'ancienneté dans la classe A1, les services effectifs prestés à partir du 1<sup>er</sup> décembre 2000 sont pris en considération.

Un recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit nr. 7301 van 19 november 2008 wordt op 1 maart 2008, de heer Bart Wyloeck, in vast verband benoemd in de klasse A1. Hij draagt de titel van attaché.

Aan de betrokkenen wordt de vakrichting « Wetenschappen, Toegepaste Wetenschappen, Studie en Onderzoek » toegewezen met ingang van 1 maart 2007.

Voor de vaststelling van de anciënniteit in de klasse A1 worden de werkelijke diensten gepresteerd met ingang van 1 december 2000 in aanmerking genomen.

#### MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2008/07251]

##### Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 7286 du 14 novembre 2008, la démission honorable de sa fonction de commissaire divisionnaire est accordée à M. Delaure, Franciscus, avec admission à la pension de retraite, à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2008/07251]

##### Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 7286 van 14 november 2008 wordt aan de heer Franciscus Delaure, op 1 januari 2009 eervol ontslag uit zijn ambt van afdelingscommissaris verleend, met aanspraak op een rustpensioen.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

#### MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2008/07262]

##### Institut des Vétérans. — Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux

Par arrêté royal n° 7299 du 19 novembre 2008, les Palmes d'Or de la Couronne sont décernées à :

Mme Ruelle, Rolande, assistant administratif.

M. Denayer, André, collaborateur administratif.

Ils prendront rang dans l'Ordre à partir du 8 avril 2006.

Les Palmes d'Argent de la Couronne sont décernées à :

Mmes :

De Paepe, Annie, collaborateur administratif.

Steenhaut, Jacqueline, collaborateur administratif.

M. Schets, Hubert, collaborateur administratif.

Ils prendront rang dans l'Ordre à partir du 15 novembre 2006.

#### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2008/07262]

##### Instituut voor Veteranen. — Nationaal Instituut voor oorlogsveteranen, oud-strijders en oorlogsslachtoffers. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit nr. 7299 van 19 november 2008, worden de Gouden Palmen der Kroonorde verleend aan :

Mevr. Rolande Ruelle, administratief assistent.

De heer André Denayer, administratief medewerker.

Zij zullen vanaf 8 april 2006 hun rang in de Orde innemen.

Worden de Zilveren Palmen der Kroonorde verleend aan :

Mevrn. :

Annie De Paepe, administratief medewerker.

Jacqueline Steenhaut, administratief medewerker.

De heer Hubert Schets, administratief medewerker.

Zij zullen vanaf 15 november 2006 hun rang in de Orde innemen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2009/11027]

11 JANVIER 2009. — Arrêté royal accordant à M. Philippe Wery, attaché aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, la promotion par avancement de classe à la classe A3 au titre de Conseiller dans la filière de métiers « gestion générale »

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

#### PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDS DIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2009/11027]

11 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit waarbij aan de heer Philippe Wery, attaché bij het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, een bevordering in klasse wordt verleend naar klasse A3 met de graad van Adviseur binnen de vakrichting « algemeen beheer »

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1995 portant fixation des cadres linguistiques des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a le Service public fédéral de Programmation politique scientifique dans ses attributions, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut administratif et du personnel technique des établissements scientifiques de l'Etat, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des services publics fédéraux;

Vu le plan de personnel du Service public fédéral de Programmation scientifique, tel qu'il a été approuvé par le Ministre de la Politique scientifique le 3 mai 2007 et par le Ministre de la Fonction publique et le Ministre du Budget respectivement les 19 juillet 2007 et 9 octobre 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, quant à la déclaration de vacance d'un emploi de Conseiller, en date du 24 octobre 2007;

Vu l'accord de la Ministre de la Politique scientifique concernant la vacance d'emploi, en date du 2 juin 2008;

Considérant la notification de la vacance d'emploi;

Considérant la candidature que M. Philippe Wery, né le 12 octobre 1971, attaché aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, a introduite en date du 1<sup>er</sup> août 2008;

Considérant que le Comité de Direction des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces a donné, en date du 27 août 2008, un avis favorable à la candidature de M. Philippe Wery;

Considérant que l'intéressé remplit toutes les conditions nécessaires pour être promu à la classe supérieure au titre de Conseiller dans la filière de métiers « gestion générale », à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2008;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Philippe Wery, né le 12 octobre 1971, attaché aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces est promu par avancement de classe à la classe A3 au titre de Conseiller dans la filière de métiers « gestion générale ».

**Art. 2.** Le traitement de M. Philippe Wery est fixé dans l'échelle 32.380,00 - 44.860,00 (A31).

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2008.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Politique scientifique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Politique scientifique,  
Mme S. LARUELLE

Gelet op het gewijzigd koninklijk besluit van 22 september 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instellingen die rsorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid behoort;

Gelet op het gewijzigd koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het administratief statuut van het technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de federale overheidsdiensten;

Gelet op het personeelsplan van de federale Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, goedgekeurd door de Minister van Wetenschapsbeleid op 3 mei 2007 en door de Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Begroting respectievelijk op 19 juli 2007 en 9 oktober 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën betreffende de vacante betrekking van Adviseur, gegeven op 24 oktober 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister voor Wetenschapsbeleid betreffende de vacante betrekking op 2 juni 2008;

Overwegende dat de betrekking vacant werd verklaard;

Overwegende dat de heer Philippe Wery, geboren op 12 oktober 1971, attaché bij het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, zijn kandidatuur heeft ingediend op 1 augustus 2008;

Overwegende dat het Directiecomité van het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, op 27 augustus 2008 gunstig advies heeft verleend aan de kandidatuur van de heer Philippe Wery;

Overwegende dat betrokkenne dus alle voorwaarden vervult om te worden bevorderd in een hogere klasse met de graad van Adviseur binnen de vakrichting « algemeen beheer » met ingang van 1 september 2008;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer Philippe Wery, geboren op 12 oktober 1971, attaché bij het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, wordt hierbij bevorderd in een hogere klasse A3 met de graad van Adviseur binnen de vakrichting « algemeen beheer ».

**Art. 2.** De wedde van de heer Philippe Wery wordt vastgesteld in de weddeschaal 32.380,00 – 44.860,00 (A31)

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2008.

**Art. 4.** Onze Minister van Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 11 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Mevr. S. LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C — 2009/35050]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Hoogdringende onteigening**

NINOVE. — Besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, van 18 december 2008, houdende hoogdringende onteigening ten algemeen nutte van onroerende goederen bestemd voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur.

Nr. 21905 ONT

1) Geografische omschrijving :

Ninove : afkoppeling Albertlaan en Denderhoutembaan

2) Kadastrale gegevens :

Stad Ninove

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : B;

Percelen : 1878 C, 1876 V 2 en 1876 C 3.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppeling Albertlaan en Denderhoutembaan) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die al dan niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedebouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

De onmiddellijke onteigening zal gebeuren door het Vlaamse Gewest voor rekening van de NV Aquafin bij wie woonstkeuze gemaakt wordt.

5) Plannen ter inzage bij :

— VMM

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 Brussel

Na telefonisch contact met secretariaat VMM, 053-72 63 16

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

6) Wettelijke basis :

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemeen nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 13 april 1988 tot bepaling van de gevallen en de modaliteiten waarbij de Vlaamse Regering kan overgaan tot onteigeningen ten algemeen nutte inzake de gewestelijke aangelegenheden;

7) Datum + bevoegde minister

18 december 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

H. Crevits

8) Verjaring

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

**VLAAMSE OVERHEID****Onderwijs en Vorming**

[2009/200127]

**Het Gemeenschapsonderwijs, hierna genoemd GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap  
Aanstelling van de afgevaardigd bestuurder**

In uitvoering van artikel 39, § 1 van het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs heeft de Raad van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap bij beslissing van 21 november 2008 mevrouw Raymonda Verdyck vanaf 01 januari 2009 aangesteld als afgevaardigd bestuurder van het GO! onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap.

**VLAAMSE OVERHEID****Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**

[2009/200124]

**15 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie van de Vlaamse Gemeenschap voor het jaar 2008 aan VZW Familiehulp voor het project "Sectoroverschrijdend samenwerken om gezinszorg voor kansarmen te introduceren en te optimaliseren"**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, inzonderheid op artikel 26 en 27, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008, inzonderheid op begrotingsartikel GD3402E, gewijzigd bij het decreet van 23 mei 2008 en 21 november 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 maart 1999, 8 juni 1999, 17 december 1999, 5 mei 2000, 10 november 2000, 30 maart 2001, 10 juli 2001, 30 november 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 15 maart 2002, 5 juli 2002, 6 december 2002, 17 januari 2003, 28 november 2003, 5 december 2003, 30 april 2004, 4 juni 2004, 7 mei 2004, 17 maart 2006, 31 maart 2006, 28 april 2006, 8 september 2006 en 12 januari 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 10 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 houdende verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder basisallocaties 01.01 B, 01.05 B en 01.07 B van het programma GB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 maart 1999 houdende de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor projecten in de thuiszorg, gewijzigd bij ministeriële besluiten van 14 februari 2001 en 4 maart 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 juli 2008, tot bepaling van de thema's van de projecten in de thuiszorg voor het jaar 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2008;

Besluit :

**Artikel 1.** Aan VZW Familiehulp, Koningsstraat 306 in 1210 Sint-Joost-ten-Node (799-5502519-02) wordt een subsidie van 68.170,67 euro (achtenenzeventigduizend honderdzeventig euro en zeventenzestig cent) toegekend. De subsidie wordt aangerekend op het begrotingsartikel GD 3402 E van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008.

**Art. 2.** De subsidie wordt verleend ter financiële ondersteuning van het project "Sectoroverschrijdend samenwerken om gezinszorg voor kansarmen te introduceren en te optimaliseren", dat loopt van 1 december 2008 tot 1 november 2009.

Het project heeft tot doel de kwaliteit van de zorgverlening door erkende thuiszorgvoorzieningen aan kansarme gezinnen te verbeteren door het ontwikkelen en het implementeren van methodieken, gericht op maximaal doelgroepbereik en doelgroepbehoud. Er wordt verwacht dat volgende aspecten aan bod komen :

- de capaciteit van de voorziening en het profiel van de gebruikers;
- de wijze waarop men meer kansarme gezinnen tracht te bereiken en het zorgaanbod meer toegankelijk wil maken voor deze doelgroep;
- de wijze waarop men het voortijdig afhaken van kansarme gezinnen tijdens het hulpverleningsproces wenst te voorkomen;
- de beoogde effecten die men t.a.v. de kansarme gezinnen en het personeel van de voorziening;
- de wijze waarop men deze effecten zal meten;
- de wijze waarop men na afloop van het project op permanente basis de toegankelijkheid en de kwaliteit van de zorg voor kansarme gezinnen zal bewaken;

De initiatiefnemer wordt geacht bereid te zijn in een gezamenlijke stuurgroep te zetelen, die tweemaandelijks samenkomt om wederzijdse bevindingen en methodieken uit te wisselen. De stuurgroep ontwikkelt een conceptnota van maximaal tien pagina's die de resultaten en de tijdens het project ontwikkelde werkmodellen beschrijft en die kan ter beschikking gesteld worden van andere voorzieningen en geïnteresseerde initiatiefnemers.

**Art. 3.** De subsidie dient als tegemoetkoming in de loon- en werkingskosten van het project. Daarbij wordt rekening gehouden met het feit dat :

- 1° maximaal 20 % aan overheadkosten in aanmerking kan komen;
- 2° de kosten tengevolge van duurzame aankopen slechts voor een afschrijvingswaarde van 33 % bij het project in rekening gebracht kunnen worden.

De kosten die in rekening gebracht worden, moeten ook daadwerkelijk gemaakt en vereffend worden.

De activiteiten van verzorgend personeel, logistieke hulp en omkadering, en vervoersonkosten die al gesubsidieerd worden in het kader van de uitvoering van de bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg of in het kader van het besluit van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, mogen niet in rekening gebracht worden.

**Art. 4.** Een voorschot van 75 % van het subsidiebedrag of 51.128,00 euro (eenenvijftigduizend honderdachtentwintig euro) wordt uitbetaald na ondertekening van dit besluit en na vastlegging van de subsidie. Het saldo van 25 % of 17.042,67 euro (zeventienduizend tweeënveertig euro en zeventenzestig cent) wordt uitbetaald nadat het agentschap Zorg en Gezondheid het inhoudelijke en het financiële verslag heeft gecontroleerd en goedgekeurd. Deze verslagen worden aan het agentschap bezorgd op uiterlijk 15 november 2009.

Tijdens de controle, vermeld in het eerste lid, zal er worden nagegaan in hoeverre aan de bepalingen van dit besluit werd voldaan. Als dat niet het geval is, kan het subsidiërende agentschap de voorschotten terugvorderen.

**Art. 5. § 1.** Het financieel verslag bevat :

- 1° een overzicht van de kosten en opbrengsten van het project;
- 2° de oorsprong, de omvang en de besteding van de eventuele middelen die verkregen worden buiten dit besluit en die aangewend worden om de activiteiten te realiseren;
- 3° een genummerde lijst van de gemaakte kosten, met een verwijzing naar de uitgavencategorie en een kopie van de bewijsstukken;
- 4° een voor waar en echt verklaarde schuldbordering;
- 5° indien van toepassing, een afschrijvingstabellen met de lopende en de nieuwe afschrijvingen.

De documenten worden ondertekend door de vertegenwoordigers van vzw Familiehulp.

De originele, genummerde en gedateerde bewijsstukken die betrekking hebben op de subsidieperiode en op het project worden voor controle ter beschikking gehouden.

**§ 2.** Het inhoudelijk verslag bevat :

- 1° een kritische beschouwing en toetsing van de vooropgestelde doelstellingen;
- 2° een verslag van de beoogde en bereikte resultaten en in voorkomend geval, de redenen waarom de resultaten niet of slechts gedeeltelijk gehaald werden;
- 3° een omschrijving van de processen;
- 4° een toekomstperspectief.

**Art. 6.** Indien de bewijsstukken, vermeld in artikel 5, het volledige toegekende bedrag niet verantwoorden, dan zal de subsidiërende administratie het bedrag volledig of gedeeltelijk terugvorderen.

**Art. 7.** Het Rekenhof en het agentschap kunnen alle bewijsstukken over de aanwending van de subsidie opvragen of ter plaatse controleren.

**Art. 8. § 1.** Resultaten van activiteiten die gefinancierd worden in het kader van dit besluit, mogen alleen openbaar gemaakt worden of gepubliceerd worden nadat ze bezorgd zijn aan het agentschap en nadat het agentschap zijn akkoord heeft verleend voor de openbaarmaking of de publicatie. Dat akkoord wordt geacht te zijn gegeven als het agentschap geen opmerkingen formuleert binnen twintig werkdagen nadat het agentschap de resultaten in kwestie ontvangen heeft.

**§ 2.** De steun van de Vlaamse overheid moet vermeld worden bij publicaties, presentaties en andere mededelingen over de activiteiten, vermeld in dit besluit.

Die publicaties, presentaties en mededelingen worden, bij voorkeur elektronisch, bezorgd aan het agentschap. Als dat niet mogelijk is, wordt het agentschap daarover geïnformeerd.

**§ 3.** De Vlaamse overheid mag, zonder dat ze eventuele kosten moet betalen of aan andere verplichtingen moet voldoen, gebruikmaken van logo's, foto's, publicaties, documenten en andere materialen die, al dan niet volledig, in het kader van dit besluit werden ontwikkeld, en waarvan de begunstigde, of zijn onderaannemer, de rechten bezit.

**Art. 9.** De initiatiefnemer wordt geacht te participeren aan een eventuele communicatiedag rond de projecten 2008.

Brussel, 15 december 2008.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
S. VANACKERE

## VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2009/200125]

**Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij  
Individuele afwijking op de verbodsbeperkingen van artikel 5.4.2. van Vlarea**

Bij ministerieel besluit van 17 december 2008 wordt een afwijking verleend aan Fraxicor NV, op de verbodsbeperkingen van artikel 5.4.2. van Vlarea voor het verbranden van gebruikte frituur vetten- en oliën (GFVO) in de installatie gelegen A. Denysstraat 90-92 te 1651 Beersel, voor een periode tot en met 31 december 2008.

## VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2009/200126]

**Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij  
Individuele afwijking op de verbodsbeperkingen van artikel 5.4.2. van Vlarea**

Bij ministerieel besluit van 18 december 2008 wordt een afwijking verleend aan Fraxicor NV, op de verbodsbeperkingen van artikel 5.4.2. van Vlarea voor het verbranden van maximaal 12.500 ton categorie 3 dierlijke vetten en maximaal 34.414 gebruikte frituur vetten- en oliën afkomstig van horeca en huishoudens, in de installatie gelegen A. Denysstraat 90-92 te 1651 Beersel, voor een periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2009.

Bij ministerieel besluit van 18 december 2008 wordt een afwijking verleend aan Electrawinds Biomassa NV, op de verbodsbeperkingen van artikel 5.4.2. van Vlarea voor het verbranden van maximaal 16.254 ton categorie 3 dierlijke vetten en maximaal 26.000 gebruikte frituur vetten- en oliën afkomstig van horeca en huishoudens, in de installatie gelegen Kuipweg 44 te 8400 Oostende, voor een periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2009.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C — 2009/29014]

**14 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mars 2003 portant nomination des membres du Conseil d'avis de l'Office de la Naissance et de l'Enfance**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. », notamment l'article 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mars 2003 relatif à la composition du Conseil d'avis créé par l'article 22 du décret du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé « O.N.E. »;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mars 2003 portant nomination des membres du Conseil d'avis de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, modifié les 8 septembre 2003, 9 mars 2004, 19 avril 2005, 25 août 2005 et 19 juillet 2007;

Considérant qu'il convient de pourvoir au remplacement de certains membres démissionnaires;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 novembre 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, point 2<sup>o</sup>, b), de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mars 2003 portant nomination des membres du Conseil d'avis de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, modifié les 8 septembre 2003, 9 mars 2004, 19 avril 2005, 25 août 2005 et 19 juillet 2007, les mots « Thierry Devillez » sont remplacés par les mots « Laura Beltrame ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup>, point 3<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots « Emmanuelle Devuyst » sont remplacés par les mots « Christine Vandevoorde ».

**Art. 3.** A l'article 1<sup>er</sup>, point 6<sup>o</sup>, b), du même arrêté, les mots « Patricia Vincart » sont remplacés par les mots « Stéphane Aujean ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature sauf l'article 3 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2009.

**Art. 5.** La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C — 2009/29014]

**14 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 maart 2003 tot benoeming van de leden van de Raad van Advies van de « Office de la Naissance et de l'Enfance »**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. », inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 maart 2003 betreffende de samenstelling van de Raad van Advies opgericht bij artikel 22 van het decreet van 17 juli 2002 houdende hervorming van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », afgekort « O.N.E. »;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 maart 2003 tot benoeming van de leden van de Raad van Advies van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », gewijzigd op 8 september 2003, 9 maart 2004, 19 april 2005, 25 augustus 2005 en 19 juli 2007;

Overwegende dat sommige ontslagenemende leden vervangen moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, punt 2°, *b*, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 maart 2003 tot benoeming van de leden van de Raad van Advies van de « Office de la Naissance et de l'Enfance », gewijzigd op 8 september 2003, 9 maart 2004, 19 april 2005, 25 augustus 2005 en 19 juli 2007, worden de woorden « Thierry Devillez » vervangen door de woorden « Laura Beltrame ».

**Art. 2.** In artikel 1, punt 3°, van hetzelfde besluit, worden de woorden « Emmanuelle Devuyst » vervangen door de woorden « Christine Vandevorde ».

**Art. 3.** In artikel 1, punt 6°, *b*, van hetzelfde besluit, worden de woorden « Patricia Vincart » vervangen door de woorden « Stéphane Aujean ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt behalve artikel 3 dat in werking treedt op 1 augustus 2009.

**Art. 5.** De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 november 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C — 2009/29010]

**21 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les services du Gouvernement de la Communauté française et les organismes d'intérêt public relevant du Comité de secteur XVII**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 avril 2003 portant le Code de déontologie des membres du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française et de certains Organismes d'intérêt public, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les Services du Gouvernement de la Communauté française et les organismes d'intérêt public relevant du Comité de Secteur XVII;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 21 novembre 2008,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les Services du Gouvernement de la Communauté française et les organismes d'intérêt public relevant du Comité de Secteur XVII est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Sont nommés en qualité de membres de cette Commission :

A. En qualité de fonctionnaires internes :

1. M. Frédéric DELCOR, Secrétaire général

Suppléant : M. Jean-Pierre HUBIN, Administrateur général

2. M. Philippe SUINEN, Commissaire général du C.G. R. I

Suppléante : Mme Emy SPELKENS, Directrice générale adjointe

3. M. Benoît PARMENTIER, Administrateur général de l'O.N.E.

Suppléante : Mme Fabienne DE MORTIER, Directrice

4. M. Michel POULEUR, Administrateur général de l'E.T.N.I.C.

Suppléante : Mme Marie-Pierre DEJOIE, Directrice générale adjointe

5. Mme Anne HICTER, Fonctionnaire dirigeante de l'I.F.C.

Suppléant : M. Stéphane VREUX

6. M. Claude LALOUT, Fonctionnaire dirigeant du C.I.U.F.

Suppléante : Mme Bernadette NAEDTS, Attachée au C.I.U.F.

B. En qualité d'experts extérieurs :

1. Mme Nathalie DENIES, Responsable de la cellule « avis et recommandations » du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

Suppléant : M. Patrick CHARLIER, Coordinateur du département racisme et intégration du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme

2. M. Michel BRIBOSIA, Administrateur général honoraire

Suppléant : M. Georges NOEL, Directeur général honoraire

3. Mme Monique DISCALCIUS, Fonctionnaire générale honoraire du Service Communication externe du Gouvernement fédéral

Suppléant : Louis AWOUST, Directeur général honoraire

4. Mme Francine BERNARD- LACHAERT, Directrice générale honoraire

Suppléant : M. Vincent de COOREBIJTER, Directeur général du C.R.I.S.P.

5. Mme Françoise D'HAUTCOURT, Membre de la Commission de la protection de la vie privée

Suppléant : M. Michel PARISSE, ancien Président de la Commission de la protection de la vie privée. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

**Art. 3.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 novembre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,  
M. DAERDEN

---

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29010]

**21 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren**

De Regering van de Franse Gemeenschap

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 april 2003 houdende de Gedragscode voor de personeelsleden van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 21 november 2008,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren, wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. Benoemd worden tot lid van deze Commissie :

Als interne ambtenaar :

1. De heer Frédéric DELCOR, Secretaris-generaal

Plaatsvervarend lid : De heer Jean-Pierre HUBIN, Administrateur-generaal

2. De heer Philippe SUINEN, Commissaris-generaal van het Commissariaat-generaal voor Internationale Betrekkingen (C.G.R.I.)

Plaatsvervarend lid : Mevr. Emy SPELKENS, Adjunct-Directeur-generaal

3. De heer Benoît PARMENTIER, Administrateur-generaal van de Dienst voor Geboorte en Kinderwelzijn van de Franse Gemeenschap (O.N.E.)

Plaatsvervarend lid : Mevr. Fabienne DE MORTIER, Directeur

4. De heer Michel POULEUR, Administrateur-generaal van het Overheidsbedrijf voor de nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën (E.T.N.I.C.)

Plaatsvervarend lid : Mevr. Marie-Pierre DEJOIE, Adjunct-Directeur-generaal

5. Mevr. Anne HICTER, Leidend ambtenaar van het Instituut voor de opleiding tijdens de loopbaan (I.F.C.)

Plaatsvervarend lid : De heer Stéphane VREUX

6. De heer Claude LALOUT, Leidend ambtenaar van de « C.I.U.F. »

Plaatsvervarend lid : Mevr. Bernadette NAEDTS, Attaché bij de « C.I.U.F. »

Als externe deskundige :

1. Mevr. Nathalie DENIES, verantwoordelijke van de cel « Adviezen en aanbevelingen » van het Centrum van gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Plaatsvervarend lid : De heer Patrick CHARLIER, Coördinator van het departement racisme en integratie van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

2. De heer Michel BRIBOSIA, Ere-Administrateur-generaal

Plaatsvervarend lid : De heer Georges NOEL, Ere-Directeur-generaal

3. Mevr. Monique DISCALCIUS, Ere-Directeur-generaal bij de Dienst Externe communicatie van de Federale Regering

Plaatsvervarend lid : De heer Louis AWOUST, Ere-Directeur-generaal

4. Mevr. Francine BERNARD-LACHAERT, Ere-Directeur-generaal

Plaatsvervarend lid : De heer Vincent de COOREBIJTER, Directeur-generaal van het C.R.I.S.P.

5. Mevr. Françoise D'HAUTCOURT, lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Plaatsvervarend lid : De heer Michel PARISSE, gewezen Voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (Commission de la Protection de la vie privée). »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 november 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken,

M. DAERDEN

---

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2009/29011]

**21 NOVEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 décembre 2007 portant désignation de fonctionnaires chargés du recouvrement par voie de contrainte des amendes visées à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, du décret sur la radiodiffusion du 27 février 2003**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, notamment l'article 157;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 décembre 2007 portant désignation de fonctionnaires chargés du recouvrement par voie de contrainte des amendes visées à l'article 156, § 1<sup>er</sup>, du décret sur la radiodiffusion du 27 février 2003; plus particulièrement son article 1<sup>er</sup>;

Considérant qu'il convient de désigner un nouvel ordonnateur afin de mettre en œuvre l'article 157 du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique du 21 novembre 2008;

Vu la délibération du Gouvernement du 21 novembre 2008;

Sur la proposition de la Ministre ayant l'audiovisuel dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Frédéric Delcor, Secrétaire général, est désigné en tant qu'ordonnateur chargé de l'organisation du recouvrement des amendes visée à l'article 157 du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion.

**Art. 2.** Le présent arrêté abroge l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 décembre 2007 portant désignation de fonctionnaires chargés du recouvrement par voie de contrainte des amendes visées à l'article 156, § 1<sup>er</sup> du décret sur la radiodiffusion du 27 février 2003.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** La Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 novembre 2008.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

---

### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29011]

**21 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 december 2007 tot aanstelling van de ambtenaren belast met de invordering, door middel van een dwangbevel, van de geldboetes bedoeld in artikel 156, § 1, van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op artikel 157;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 december 2007 tot aanstelling van de ambtenaren belast met de invordering, door middel van een dwangbevel, van de geldboetes bedoeld in artikel 156, § 1, van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op artikel 1;

Overwegende dat een ordonnateur benoemd moet worden om artikel 157 van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep toe te passen;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 21 november 2008;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 21 november 2008;

Op de voordracht van de Minister belast met de Audiovisuele Sector,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Frédéric Delcor, Secretaris-generaal, wordt tot ordonnateur aangesteld belast met het organiseren van de invordering van de geldboetes bedoeld in artikel 157 van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep.

**Art. 2.** Dit besluit heft artikel 1 op van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 december 2007 tot aanstelling van de ambtenaren belast met de invordering, door middel van een dwangbevel, van de geldboetes bedoeld in artikel 156, § 1, van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister tot wier bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 november 2008.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,  
Mevr. F. LAANAN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200097]

#### Aménagement du territoire

LONTZEN. — Un arrêté ministériel du 25 novembre 2008 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/VE36 dit "Gare SNCB Tivoli", à Lontzen (Herbesthal) et comprend les parcelles cadastrées à Lontzen, 1<sup>re</sup> division, section D, n<sup>os</sup> 79c, 79d pie, 83d, 101c, 213b2, 213n, 214m, 222k, 305b, 306c, 306d pie, 306<sup>e</sup>, 306f, 306g, 339d pie, 339f, 339g et une partie non cadastrée.

Le plan annexé à l'arrêté peut être consulté auprès du Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme de la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du Territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie.

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/200097]

#### Raumordnung

LONTZEN. — Durch Ministerialerlass vom 25. November 2008 wird der Umkreis des neu zugestaltenden Geländes SAR/VE36 "Gare SNCB Tivoli" (NGBE Bahnhof) in Lontzen (Herbesthal) endgültig festgelegt; dieser umfasst die in Lontzen, Gemarkung 1, Flur D katastrialen Parzellen Nr. 79c, 79d pie, 83d, 101c, 213b2, 213n, 214m, 222k, 305b, 306c, 306d pie, 306<sup>e</sup>, 306f, 306g, 339d pie, 339f, 339g und einen nicht katastrialen Teil.

Der dem Erlass beigelegte Plan kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie eingesehen werden.

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200105]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200844011**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 200844011, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	SOCIETE NANTAISE DE GALVA F-44470 CARQUEFOU
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 28 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200100]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2008520002**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 2008520002, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus d'estampage : calamine provenant du traitement mécanique de métaux
Code * :	120104
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	20/07/2008 au 19/07/2009
Notifiant :	COPRIS DEPOLLUTION 54270 ESSEY-LES-NANCY
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 6 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200103]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200854013**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 200854013, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Produits chimiques d'origine minérale à base de substances dangereuses
Code * :	160507
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/10/2008 au 01/10/2009
Notifiant :	CHIMIREC EST F-54450 DOMJEVIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 16 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200098]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859141**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, FR 200859141, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**

**Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :**

Nature des déchets :	Autres solvants et mélanges de solvants
Code * :	140603
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	20/11/2008 au 19/11/2009
Notifiant :	SHANKS HAINAUT 7321 HARCHIES
Centre de traitement :	SHANKS HAINAUT 7321 HARCHIES

Namur, le 3 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200101]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200859142**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, FR 200859142, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**

**Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :**

Nature des déchets :	Boues contenant des déchets d'hydrocarbures
Code * :	130507
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	20/11/2008 au 19/11/2009
Notifiant :	SHANKS HAINAUT 7321 HARCHIES
Centre de traitement :	SHANKS HAINAUT 7321 HARCHIES

Namur, le 7 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200106]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200862116**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 200862116, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Eaux contenant des hydrocarbures
Code * :	130507
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	SEVIA F-62440 HARNES
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 23 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200099]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200862149**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 200862149, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution acide usagée contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	13/09/2008 au 12/09/2009
Notifiant :	GALVANISATION DE L'ARTOIS 62110 HENIN-BEAUMONT
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 6 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200104]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200862161**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 200862161, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution basique de molybdène
Code * :	070701
Quantité maximum prévue :	350 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2008 au 31/10/2009
Notifiant :	COMETAM 92400 COURBEVOIE
Centre de traitement :	SIDECH SA 1495 TILLY

Namur, le 23 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200102]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 200893009**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, FR 200893009, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide sulfurique
Code * :	060101
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2008 au 30/06/2009
Notifiant :	SITA RECYCLING SERVICES 2340 BEERSE
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 15 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**  
[C – 2009/31027]

**8 NOVEMBRE 2007.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 2006

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 2006;

Considérant qu'il convient de pourvoir au remplacement d'un membre démissionnaire;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 novembre 2007;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, b), 2<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant nomination des membres du Comité de Gestion de l'ORBEM, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 2006, les termes « Jan De Cleir » sont remplacés par les termes « Paolo De Francesco ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2007.

**Art. 3.** Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 novembre 2007.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, Aménagement du Territoire, des Monuments et Site, de la Rénovation Urbaine, du Logement, de la Propriété publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**  
[C – 2009/31027]

**8 NOVEMBER 2007.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, zoals gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 2006

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, zoals gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 2006;

Overwegende dat dient voorzien in de vervanging van een lid dat ontslag neemt;

Gelet op de beraadslaging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 november 2007;

Op voorstel van de Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, b), 2<sup>o</sup>, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 december 2004 houdende benoeming van de leden van het Beheerscomité van de BGDA, zoals gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 2006, worden de woorden "Jan De Cleir" vervangen door de woorden "Paolo De Francesco".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1<sup>er</sup> november 2007.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Tewerkstelling is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 8 november 2007.

Vanwege de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

B. CEREXHE

**MINISTÈRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C — 2009/31025]

**17 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel  
portant l'autorisation d'une agence d'emploi privée**

Le Ministre, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 6, § 5, et 8, § 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 portant exécution de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 7, § 1<sup>er</sup>, 9, § 2, et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, notamment l'article 5, *w*;

Vu la séance d'audition de la commission d'agrément des agences d'emploi privées du 3 octobre 2007;

Vu l'avis du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, rendu le 20 décembre 2007;

Considérant les explications fournies, suite à la séance d'audition susmentionnée, par la SA Fill the Gap dans un courrier du 18 octobre 2007;

Considérant que l'avis susmentionné constate que la demanderesse ne répond pas aux conditions d'agrément comme agence d'emploi privée en matière d'activités de recrutement et de sélection;

Considérant que l'avis défavorable à l'unanimité du Conseil Economique et Social repose sur deux considérations;

Considérant que le Conseil Economique et Social, dans son premier considérant, s'est limité à citer l'article 2, 1., *a*) de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, selon lequel tout acte d'intermédiation visant à rapprocher l'offre et la demande sur le marché de l'emploi, sans que l'intermédiaire ne devienne partie aux relations de travail susceptibles d'en découler, est une activité d'emploi, en soulignant les termes « sans que l'intermédiaire ne devienne partie aux relations de travail »;

Considérant qu'il ne ressort ni du dossier introduit par la demanderesse, ni de son courrier susmentionné du 18 octobre 2007, ni de l'avis du Conseil Economique et Social, comment et dans quelle mesure l'intermédiaire deviendrait partie aux relations de travail;

Considérant que le Conseil Economique et Social, dans son deuxième considérant, s'est référé à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 4. de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, selon lequel l'agrément de l'agence d'emploi privée peut être suspendu ou retiré lorsque que celle-ci confie en tout ou en partie l'exécution des activités d'emploi agréées à une agence belge ou étrangère qui ne dispose d'un agrément valable;

Considérant que l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 4. susmentionné ne constitue une base légale à la suspension ou au retrait de l'agrément que lorsque l'agence d'emploi privée agréée, collabore, après l'octroi de l'agrément, avec des intermédiaires ne disposant pas d'un agrément;

Considérant que l'article 12, § 1<sup>er</sup>, 4. susmentionné n'offre aucune base légale pour le refus d'agrément en tant qu'agence d'emploi privée;

Considérant par ailleurs qu'il ne peut être soutenu que les « connectors » auquel le système développé par la SA Fill the Gap fait appel constituent autant d'agences d'emploi qui nécessiteraient un agrément;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C — 2009/31025]

**17 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit  
houdende vergunning van een privé-tewerkstellingsagentschap**

De Minister, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikelen 6, § 5, en 8, § 6;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikelen 7, § 1, 9, § 2, en 11;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, inzonderheid op artikel 5, *w*);

Gelet op de hoorzitting door de erkenningscommissie van de privé-tewerkstellingsagentschappen op 3 oktober 2007;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 20 december 2007;

Overwegende de door de NV Fill the Gap in de nasleep van de voormelde hoorzitting, in een schrijven van 18 oktober 2007 verschafte toelichting;

Overwegende dat luidens voormeld advies werd vastgesteld dat de aanvraagster niet voldoet aan de voorwaarden tot erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de activiteiten van werving en selectie;

Overwegende dat het eensluidend negatieve advies van de Economische en Sociale Raad berust op twee overwegingen;

Overwegende dat de Economische en Sociale Raad in zijn eerste overweging ermee volstaat artikel 2, 1., *a*) van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan te halen, volgens hetwelk iedere bemiddelingsdaad bedoeld om de vraag en het aanbod op de arbeidsmarkt op elkaar af te stemmen, zonder dat de bemiddelaar partij wordt in de arbeidsbetrekkingen die eruit kunnen voortvloeien, een tewerkstellingsactiviteit is, waarbij de woorden « zonder dat de bemiddelaar partij wordt in de arbeidsbetrekkingen » benadrukt worden;

Overwegende dat uit het door de aanvraagster ingediende dossier noch in haar voormeld schrijven van 18 oktober 2007 noch in het advies van de Economische en Sociale Raad blijkt hoe en in welke mate de bemiddelaar wel partij zou worden in de arbeidsbetrekkingen;

Overwegende dat de Economische en Sociale Raad in zijn tweede overweging verwijst naar artikel 12, § 1, 4. van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, volgens hetwelk de erkenning van het privé-tewerkstellingsagentschap kan worden geschorst of ingetrokken wanneer het geheel of ten dele de uitvoering van zijn erkende tewerkstellingsactiviteiten toevertrouwt aan een Belgisch of buitenlands agentschap dat niet over een geldige erkenning beschikt;

Overwegende dat voormeld artikel 12, § 1, 4. uitsluitend een rechtsgrond biedt voor schorsing of intrekking van de erkenning wanneer het erkende privé-tewerkstellingsagentschap, na erkenning, zou samenwerken met niet-erkende arbeidsbemiddelaars;

Overwegende dat voormeld artikel 12, § 1, 4. geen rechtsgrond biedt voor de weigering tot erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap;

Overwegende dat overigens niet kan worden staande gehouden dat de « connectors », waarop het door de NV Fill the Gap ontwikkelde systeem beroep doet, evenveel privé-tewerkstellingsagentschappen zouden vormen die een erkenning vereisen;

Considérant enfin que la SA Fill the Gap, remplit les conditions d'octroi de l'agrément énumérées à l'article 6, § 2, de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Fill the Gap SA, rue de la Plaine 23, bte 1, 1390 Archenes, reçoit l'autorisation assimilée comme agence d'emploi pour l'exercice de l'activité suivante :

— Recrutement et sélection.

**Art. 2.** La présente autorisation est accordée pour une durée de 1 an.

Bruxelles, 17 décembre 2008.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

B. CEREXHE

Overwegende, tot slot, dat de NV Fill the Gap de voorwaarden van toekenning van de erkenning opgesomd in artikel 6, § 2, van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vervult,

Besluit :

**Artikel 1.** Fill the Gap SA, rue de la Plaine 23, bus 1, 1390 Archenes, wordt een vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap toegekend voor de uitoefening van de volgende activiteit :

— Werving en selectie.

**Art. 2.** Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van een jaar.

Brussel, 17 december 2008.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

**MINISTRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2009/31024]

**18 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant le retrait de l'agrément autorisant Allo Interim SA à exercer des activités d'emploi comme agence d'emploi privée**

Le Ministre, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, les articles 4.10., 6, § 2, 6. et § 4, et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 avril 2004 portant exécution de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, les articles 13, § 4 et 16, § 1<sup>er</sup> et §§ 2, 3 et 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 23°;

Considérant les courriers de rappels envoyés par l'Administration de l'Economie et de l'Emploi auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à Allo Interim SA les 17 avril 2007, 8 juin 2007, 11 octobre 2007, 9 mai 2008 et 13 août 2008 en vue de l'obtention des rapports d'activité pour les années d'exercice 2006 et 2007;

Considérant la visite de la Direction de l'inspection régionale de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'audition de M. Joel Robert, administrateur délégué de Allo Interim SA, du 9 avril 2008;

Considérant que le rapport d'enquête du 23 septembre 2008 qui fait suite à la visite de ladite inspection du 9 avril 2008 dresse le constat suivant : « il se confirme que l'entreprise est en défaut d'avoir adressé son rapport d'activité pour l'année 2006 à la Direction de la politique de l'emploi et de l'économie plurielle avant le 30 juin 2007 »;

Considérant l'audition de M. Jacques Di Giugno, administrateur de Allo Interim SA, par la Commission d'Agrément des agences d'emploi privées au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles Capitale, du 5 novembre 2008;

Considérant que le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale a constaté que « la société n'a pas, à ce jour, répondu aux nombreuses invitations de l'Administration à régulariser sa situation, et ce depuis l'année d'exercice 2006; et que Allo Interim SA ne répond plus aux conditions d'agrément fixées pour exercer les activités d'agence d'emploi privée en Région de Bruxelles-Capitale dans la catégorie mise à disposition de travailleurs intérimaires »;

Considérant que l'Administration de l'Economie et de l'Emploi auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale constate que le rapport d'activité pour l'année d'exercice 2007 ne lui a pas non plus été communiqué;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2009/31024]

**18 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende de intrekking van de erkenning van Allo Interim NV om tewerkstellingsactiviteiten als privé-tewerkstellingsagentschap uit te oefenen**

De Minister, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 4.10., 6, § 2, 6. en § 4, en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 april 2004 houdende de uitvoering van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 13, § 4 en 16, §§ 1, 2, 3 en 5;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 23°;

Overwegende het door het Bestuur Economie en Werkgelegenheid bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan Allo Interim NV verstuurde herinneringsschrijven van 17 april 2007, 8 juni 2007, 11 oktober 2007, 9 mei 2008 en 13 augustus 2008 met het oog op het ontvangen van het activiteitenverslag voor de boekjaren 2006 en 2007;

Overwegende het bezoek van de Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan Allo Interim NV en het verhoor van de afgevaardigd bestuurder de heer Joel Robert op 9 april 2008;

Overwegende dat het controleverslag van 23 september 2008 ingevolge het bezoek van de bedoelde inspectie van 9 april 2008 het volgende vaststelt : « bevestigd wordt dat de onderneming verzuimd heeft haar activiteitenverslag voor het jaar 2006 over te maken aan de Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaardeconomie vóór 30 juni 2007»;

Overwegende de hoorzitting met de heer Jacques Di Giugno, bestuurder van Allo Interim NV, door de Erkenningscommissie voor privé-tewerkstellingsagentschappen in de schoot van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op 5 november 2008;

Overwegende dat de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft vastgesteld dat « de vennotschap tot op heden niet is ingegaan op de talrijke verzoeken vanwege de Administratie om haar situatie te regulariseren, en dit vanaf het boekjaar 2006; dat Allo Interim NV niet meer beantwoordt aan de erkenningsvoorraarden die werden vastgesteld om de activiteiten van privé-tewerkstellingsagentschap in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te mogen uitoefenen in de categorie : terbeschikkingstelling van uitzendkrachten »;

Overwegende dat het Bestuur Economie en Werkgelegenheid bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vaststelt dat het activiteitenverslag voor het boekjaar 2007 hem evenmin werd overgemaakt;

Considérant l'avis unanime du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 novembre 2008 de retrait d'agrément de Allo Interim SA,

Arrête :

**Article unique.** L'agrément de Allo Interim SA, avenue du Roi 22, 1060 Bruxelles, comme agence d'emploi privée, portant le numéro d'identification unique n° B-AA05.081, est retiré pour l'exercice de l'activité relative à la mise à disposition de travailleurs intérimaires dès notification du présent arrêté.

Bruxelles, 18 décembre 2008.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,

B. CEREXHE

Overwegende het eensluidend advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 november 2008 tot intrekking van de erkenning van Allo Interim NV,

Besluit :

**Enig artikel.** De erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap van Allo Interim NV, Koningslaan 22, 1060 Brussel, dragende het uniek identificatienummer nr. B-AA05.081, wordt vanaf kennisgeving van dit besluit ingetrokken voor de uitoefening van de activiteit betreffende de terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Brussel, 18 december 2008.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### GRONDWETTELIJK HOF

[2008/204736]

#### Uittreksel uit arrest nr. 155/2008 van 6 november 2008

Rolnummer 4412

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 9 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter E. De Groot, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, J.-P. Snappe, E. Derycke en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van rechter E. De Groot,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest van 18 december 2007 in zake de stad Antwerpen tegen Benjamin Quanjard, in zijn hoedanigheid van vereffenaar van de vzw « My First Musical », en tegen de nv « Antwerps Muziek Theater », waarvan de expediteur ter griffie van het Hof is ingekomen op 8 januari 2008, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« 1. Schendt artikel 9 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, waarnaar wordt verwezen door artikel 15 van het belastingreglement van de Stad Antwerpen van 22 december 1999 betreffende de belasting op vertoningen, voorstellingen of vermakelijkheden voor de regeling van de geschillen ter zake, de artikelen 10 en 11 G.W., nu artikel 9 van voormelde wet slechts aan de belastingplichtige het recht geeft om bezwaar in te dienen tegen een in zijn hoofd gevestigde belasting en dit bezwaarrecht niet wordt toegekend aan diegenen die hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de betaling van deze belasting ?

2. Houdt met andere woorden de ontstentenis van wettelijke bepalingen die toelaten aan de hoofdelijk aansprakelijke belastingplichtige van een gemeentebelasting een bezwaar in te dienen een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, in ? ».

(...)

#### III. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op artikel 9 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, dat bepaalt :

« De belastingplichtige kan een bezwaar tegen een provincie- of gemeentebelasting indienen respectievelijk bij de gouverneur of bij het college van burgemeester en schepenen, die als bestuursoverheid handelen.

De Koning bepaalt de op dit bezwaar toepasselijke procedure ».

B.2. De prejudiciële vraag betreft het verschil in behandeling dat uit die bepaling, in de interpretatie van de verwijzende rechter, voortvloeit tussen de belastingplichtige en de hoofdelijk aansprakelijke. Aangezien artikel 9 van de wet van 24 december 1996 enkel de belastingplichtige bedoelt, zou het voor de hoofdelijk aansprakelijke van de belastingschuld niet mogelijk zijn bezwaar in te dienen tegen de aanslag gevestigd op naam van de belastingplichtige. De niet in het kohier vermelde hoofdelijk aansprakelijke zou derhalve definitief een belasting verschuldigd zijn die is ingekohied op naam van de belastingplichtige, in tegenstelling tot de belastingplichtige die in het kohier wordt vermeld en dus tegen de op zijn naam ingekohierde aanslag bezwaar kan indienen.

B.3.1. Door de eisende partij voor de verwijzende rechter wordt opgemerkt dat de rechtspositie van de hoofdelijk aansprakelijke persoon niet vergelijkbaar is met de rechtspositie van de belastingplichtige, nu het kohier op naam van de belastingplichtige enkel ten aanzien van de belastingplichtige een uitvoerbare titel vormt.

B.3.2. Samen met de verwerende partij voor de verwijzende rechter dient te worden opgemerkt dat de omstandigheid dat een kohier enkel een uitvoerbare titel vormt ten aanzien van de belastingplichtige en niet ten aanzien van de hoofdelijk aansprakelijke, geen afbreuk doet aan de vergelijkbaarheid tussen beide categorieën van personen. Beiden staan in voor de betaling van de op naam van de belastingplichtige gevestigde belasting, waarbij echter enkel de belastingplichtige een recht van bezwaar heeft.

B.4. Daar de opbrengst van de gemeentebelasting wordt aangewend voor overheidsuitgaven die gericht zijn op het algemeen belang, moet worden aangenomen dat de procedure van invordering van de schuld mag afwijken van de regels van het gemeen recht, voor zover die afwijking bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5. Te dezen moet de afwijking van de gemeenrechtelijke regels worden beoordeeld rekening houdend met de situatie van de derde aansprakelijke. Die staat in voor de betaling van belastingschuld van iemand anders en vormt, in de ogen van de belastingadministratie, een bijkomende belastingschuldige tot wie die administratie zich kan richten teneinde de betaling te verkrijgen van de integrale belastingschuld, zonder ertoe gehouden te zijn enige volgorde van prioriteit in acht te nemen. De hoofdelijk aansprakelijke persoon wordt aldus blootgesteld aan het risico de belasting te moeten betalen ten laste van zijn eigen vermogen.

B.6. Die persoon het recht ontzeggen om bezwaar in te dienen, komt in die omstandigheden erop neer dat afbreuk wordt gedaan aan het fundamentele recht om de gegrondheid van een schuld voor een rechtscollege te betwisten, zelfs wanneer het om een belastingschuld gaat en de schuldenaar gehouden is tot de betaling daarvan krachtens een bij een administratief reglement ingevoerde hoofdelijkheid.

B.7. Artikel 9 van de wet van 24 december 1996 schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre die bepaling het recht om bezwaar in te dienen tegen een belastingaanslag slechts toekent aan de belastingplichtige ten name van wie de aanslag is gevestigd, met uitsluiting van de hoofdelijk aansprakelijke ten name van wie de aanslag niet is gevestigd, terwijl die hoofdelijk aansprakelijke, op grond van het belastingreglement van de stad Antwerpen op vertoningen, voorstellen of vermakelijkheden, gehouden is tot de belastingschuld die ten name van de belastingplichtige is gevestigd (artikel 2 van voormeld reglement).

B.8. In die interpretatie dient de prejudiciële vraag bevestigend te worden beantwoord.

B.9. De in het geding zijnde bepaling kan evenwel anders worden geïnterpreteerd.

B.10. Met de aanneming van artikel 9 van de wet van 24 december 1996 heeft de wetgever het oude artikel 5 van de wet van 23 december 1986 betreffende de invordering en de geschillen ter zake van provinciale en plaatselijke heffingen overgenomen. De voormalde wet van 23 december 1986 had tot doel de materie van de provincie- en de plaatselijke belastingen op definitieve en uniforme wijze te regelen en de wet van 24 december 1996 strekte ertoe de hiaten die bleven bestaan te verhelpen (*Parl. St.*, Kamer, 1995-1996, nr. 461/1, p. 1).

Het voormalde artikel 5 gebruikt niet de term «belastingplichtige», maar de bewoordingen «degene die een kohierbelasting verschuldigd is». Uit de parlementaire voorbereiding van die bepaling (*Parl. St.*, Kamer, 1982-1983, nr. 348/1, pp. 4-5) blijkt dat artikel 5 de regels inzake inkomstenbelastingen overneemt (artikelen 267 tot 275 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, thans de artikelen 366 tot 374*quinquies*). Er dient evenwel te worden onderstreept dat de Nederlandse tekst van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964 de bewoordingen «belastingplichtige» en «belastingschuldige» zonder verschil door elkaar gebruikte, terwijl de Franse tekst uitsluitend de term «redevable» gebruikte in het hoofdstuk betreffende de bezwaarschriften.

De wetgever heeft noch in de parlementaire voorbereiding van de wet van 23 december 1986 noch in het raam van latere wetswijzigingen een duidelijk standpunt ingenomen in verband met de betekenis van het begrip «belastingplichtige».

B.11.1. Met de wijziging, bij de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen, van artikel 366 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, heeft de wetgever onder meer de bedoeling gehad tegemoet te komen aan de rechtspraak van het Hof (arrest nr. 39/96) en aldus aan de andere echtgenoot dan diegene op wiens naam de aanslag is gevestigd, het recht van bezwaar toe te kennen (*Hand.*, Kamer, 1997-1998, 22 april 1998, p. 8497).

Bovendien heeft het Hof van Cassatie, in een arrest van 16 september 2004 (*Arr. Cass.*, 2004, nr. 417) geoordeeld :

« Overwegende dat artikel 366 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing is op het geschil, bepaalt dat de belastingplichtige tegen de te zijnen name gevestigde aanslag, opcentiemen, verhogingen en boeten inbegrepen, schriftelijk bezwaar kan indienen bij de bevoegde directeur van de belastingen;

Dat de vennoot van een coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid ingevolge artikel 141, § 3, van de gecoördineerde wetten op de handelvennootschappen, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk is voor de schulden van de vennootschap;

Dat de vennoot, aangezien hij persoonlijk gehouden is tot betaling van de aanslag die ten name van de coöperatieve vennootschap is gevestigd, in de zin van voornoemd artikel 366 de belasting verschuldigd is en bijgevolg het recht heeft om een bezwaarschrift in te dienen tegen de aanslag die ten name van die vennootschap is gevestigd».

Uit die elementen volgt dat het recht om een bezwaar in te dienen thans wordt toegekend aan elke belastingschuldige die is onderworpen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen, dit wil zeggen aan elke persoon die gehouden kan worden tot de betaling van de belasting.

B.11.2. Rekening houdend met de bedoeling van de wetgever om, met de wet van 23 december 1986 betreffende de invordering en de geschillen ter zake van provinciale en plaatselijke heffingen en de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, de regels over te nemen van de inkomstenbelastingen (artikelen 366 tot en met 374*quinquies* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), moet worden aangenomen dat het in het geding zijnde recht van bezwaar voortaan wordt toegekend aan elke persoon die tot de betaling van de belasting gehouden kan worden, niet enkel inzake inkomstenbelastingen, maar tevens inzake provincie- en gemeentebelastingen.

B.11.3. In die interpretatie is het in het geding zijnde verschil in behandeling onbestaande en dient de prejudiciële vraag ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 9 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, in de interpretatie dat onder belastingplichtige niet de hoofdelijk aansprakelijke dient te worden begrepen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

- Artikel 9 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, in de interpretatie dat onder belastingplichtige elkeen dient te worden begrepen die tot betaling van de belasting kan worden gehouden, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechting van 6 november 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De wnd. voorzitter,

E. De Groot.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/204736]

## Extrait de l'arrêt n° 155/2008 du 6 novembre 2008

Numéro du rôle : 4412

*En cause :* la question préjudiciale concernant l'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, posée par la Cour d'appel d'Anvers.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge E. De Groot, faisant fonction de président, du président M. Melchior et des juges P. Martens, R. Henneuse, J.-P. Snappe, E. Derycke et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le juge E. De Groot,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudiciale et procédure*

Par arrêt du 18 décembre 2007 en cause de la ville d'Anvers contre Benjamin Quanjard, en sa qualité de liquidateur de l'ASBL « My First Musical », et contre la SA « Antwerps Muziek Theater », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 8 janvier 2008, la Cour d'appel d'Anvers a posé la question préjudiciale suivante :

« 1. L'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, auquel se réfère l'article 15 du règlement-taxe de la ville d'Anvers du 22 décembre 1999 relatif à la taxe sur les spectacles, représentations ou divertissements, en vue de régler les litiges en la matière, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que l'article 9 de la loi précitée autorise le seul redevable à introduire une réclamation contre une taxe établie à son nom et que ce droit de réclamation n'est pas accordé à ceux qui sont solidairement responsables du paiement de cette taxe ?

2. En d'autres termes, l'absence de dispositions légales permettant au redevable solidairement responsable du paiement d'une taxe communale d'introduire une réclamation viole-t-elle les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudiciale porte sur l'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, qui dispose :

« Le redevable peut introduire une réclamation contre une taxe provinciale ou communale respectivement auprès du gouverneur ou du Collège des bourgmestre et échevins, qui agissent en tant qu'autorité administrative.

Le Roi détermine la procédure applicable à cette réclamation ».

B.2. La question préjudiciale porte sur la différence de traitement qu'entraîne cette disposition, dans l'interprétation du juge *a quo*, entre le redevable et la personne solidairement responsable. Étant donné que l'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 vise uniquement le redevable, il serait impossible, pour la personne solidairement responsable de la dette fiscale, d'introduire une réclamation contre la cotisation établie au nom du redevable. La personne solidairement responsable non mentionnée au rôle serait dès lors définitivement débitrice d'une taxe enrôlée au nom du redevable, contrairement au redevable qui est mentionné au rôle et qui peut donc introduire une réclamation contre la cotisation enrôlée à son nom.

B.3.1. La partie demanderesse devant le juge *a quo* observe que le statut de la personne solidairement responsable n'est pas comparable au statut du redevable, étant donné que le rôle établi au nom du redevable ne constitue un titre exécutoire qu'à l'égard du seul redevable.

B.3.2. Il convient d'observer, comme le font les parties défenderesses devant le juge *a quo*, que le fait que le rôle ne constitue un titre exécutoire qu'à l'égard du seul redevable et non à l'égard de la personne solidairement responsable, ne change rien à la comparabilité de ces deux catégories de personnes. Les unes et les autres sont tenues au paiement de la taxe établie au nom du redevable, seul le redevable pouvant toutefois faire valoir un droit de réclamation.

B.4. Le produit de la taxe communale étant affecté à des dépenses publiques qui visent à la satisfaction de l'intérêt général, il doit être admis que la procédure de recouvrement de la dette puisse déroger aux règles du droit commun, pour autant que cette dérogation soit compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.5. En l'espèce, la dérogation aux règles du droit commun doit être appréciée en tenant compte de la situation du tiers responsable. Celui-ci assume le paiement de la dette fiscale d'une autre personne et constitue, aux yeux de l'administration fiscale, un débiteur d'impôt supplémentaire, auquel celle-ci peut s'adresser pour obtenir le paiement de la dette d'impôt dans son intégralité, sans être tenue de respecter un quelconque ordre de priorité. La personne solidairement responsable se trouve ainsi exposée au risque de devoir supporter sur ses biens propres le poids de la taxe.

B.6. Dans ces conditions, la priver du droit d'introduire une réclamation aboutit à porter atteinte au droit fondamental de contester le bien-fondé d'une dette devant une juridiction, même s'il s'agit d'une dette fiscale et si le débiteur est tenu au paiement de celle-ci en vertu d'une solidarité établie par un règlement administratif.

B.7. L'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition n'accorde le droit d'introduire une réclamation contre une imposition qu'au seul redevable au nom duquel celle-ci est établie, à l'exclusion de la personne solidairement responsable au nom de laquelle cette imposition n'est pas établie, alors que cette dernière est tenue, sur la base du règlement-taxe de la ville d'Anvers relatif aux spectacles, représentations ou divertissements, de payer la dette fiscale établie au nom du redevable (article 2 du règlement précité).

B.8. Dans cette interprétation, la question préjudiciale appelle une réponse affirmative.

B.9. La disposition en cause peut cependant être interprétée différemment.

B.10. En adoptant l'article 9 de la loi du 24 décembre 1996, le législateur a repris l'ancien article 5 de la loi du 23 décembre 1986 relative au recouvrement et au contentieux en matière de taxes provinciales et locales. La loi du 23 décembre 1986 précitée visait à régler de manière définitive et uniforme la matière des taxes provinciales et locales et la loi du 24 décembre 1996 visait à remédier aux lacunes qui subsistaient (*Doc. parl.*, Chambre, 1995-1996, n° 461/1, p. 1).

L'article 5 précité n'utilise pas le terme « contribuable », mais les termes « redevable d'une imposition établie par voie de rôle ». Il ressort des travaux préparatoires de cette disposition (*Doc. parl.*, Chambre, 1982-1983, n° 348/1, pp. 4-5) que l'article 5 reprend les règles en matière d'impôts sur les revenus (articles 267 à 275 du Code des impôts sur les revenus 1964, actuellement les articles 366 à 374<sup>quinquies</sup>). Il convient toutefois de souligner que le Code des impôts sur les revenus 1964 utilisait indifféremment les termes « contribuable » et « redevable », la version française utilisant exclusivement le terme « redevable » dans le chapitre concernant les réclamations.

Le législateur n'a, ni dans les travaux préparatoires de la loi du 23 décembre 1986, ni dans le cadre des modifications législatives ultérieures, adopté une position claire quant à la signification de la notion de « redevable ».

B.11.1. En adoptant la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, qui modifie l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992, le législateur a notamment entendu se conformer à la jurisprudence de la Cour (arrêt n° 39/96) et, partant, octroyer un droit de réclamation au conjoint de la personne au nom de laquelle l'imposition est établie (*Ann.*, Chambre, 1997-1998, 22 avril 1998, p. 8497).

En outre, dans un arrêt du 16 septembre 2004 (*Pas.*, 2004, n° 417), la Cour de cassation a jugé :

« Attendu que l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992, dans sa version applicable au litige, dispose que le redevable peut se pourvoir en réclamation par écrit contre le montant de l'imposition établie à sa charge, y compris tous additionnels, accroissements et amendes auprès du directeur des contributions compétent;

Qu'en vertu de l'article 141, § 3, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, l'associé d'une société coopérative à responsabilité illimitée répond personnellement et solidairement des dettes sociales;

Qu'étant tenu personnellement de payer l'imposition établie au nom de la société coopérative, l'associé est redevable de l'impôt, au sens de l'article 366 précité, et a, partant, le droit d'introduire une réclamation contre la taxation enrôlée au nom de cette société ».

Il résulte de ces éléments que le droit d'introduire une réclamation est attribué aujourd'hui à tout redevable soumis au Code des impôts sur les revenus, c'est-à-dire à toute personne qui peut être tenue au paiement de l'impôt.

B.11.2. Compte tenu du but que poursuivait le législateur en adoptant la loi du 23 décembre 1986 relative au recouvrement et au contentieux en matière de taxes provinciales et locales et la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales, à savoir reprendre les règles des impôts sur les revenus (articles 366 à 374<sup>quinquies</sup> du Code des impôts sur les revenus 1992), il doit être admis que le droit de réclamation en cause est désormais reconnu à toute personne qui peut être tenue au paiement de l'impôt, non seulement en matière d'impôts sur les revenus, mais aussi en matière de taxes provinciales et communales.

B.11.3. Dans cette interprétation, la différence de traitement en cause est inexisteante et la question préjudiciale appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales viole les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle le terme « redevable » ne vise pas la personne solidairement responsable.

- L'article 9 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle le terme « redevable » vise toute personne qui peut être tenue au paiement de la taxe.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 6 novembre 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président f.f.,

E. De Groot.

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/204736]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 155/2008 vom 6. November 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4412

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern, gestellt vom Appellationshof Antwerpen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden E. De Groot, dem Vorsitzenden M. Melchior und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, J.-P. Snappe, E. Derycke und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Richters E. De Groot,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

#### I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 18. Dezember 2007 in Sachen der Stadt Antwerpen gegen Benjamin Quanjard, in seiner Eigenschaft als Liquidator der VoG «My First Musical», und gegen die «Antwerpse Muziek Theater» AG, dessen Ausfertigung am 8. Januar 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«1. Verstößt Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern, auf den Artikel 15 der Steuerverordnung der Stadt Antwerpen vom 22. Dezember 1999 über die Steuer auf Aufführungen, Vorstellungen und Lustbarkeiten zur Regelung der betreffenden Streitsachen verweist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem Artikel 9 des vorerwähnten Gesetzes nur dem Steuerpflichtigen das Recht gewährt, Widerspruch gegen eine auf seinen Namen festgelegte Steuer einzulegen, wobei dieses Widerspruchrecht den für die Zahlung dieser Steuer gesamtschuldnerisch Haftenden versagt wird?

2. Beinhaltet also das Fehlen von Gesetzesbestimmungen, die es dem gesamtschuldnerisch haftenden Steuerpflichtigen einer Gemeindesteuer erlauben würden, Widerspruch einzulegen, einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention?».

(...)

#### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die präjudizielle Frage bezieht sich auf Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern; dieser Artikel lautet wie folgt:

«Der Steuerpflichtige kann gegen eine Provinzial- oder Gemeindesteuer Beschwerde beim Gouverneur beziehungsweise beim Bürgermeister- und Schöffenkollegium, die als Verwaltungsbehörde handeln, einreichen.

Der König bestimmt das für diese Beschwerde anwendbare Verfahren».

B.2. Die präjudizielle Frage betrifft den Behandlungsunterschied, der sich aus dieser Bestimmung in der Auslegung durch den vorlegenden Richter zwischen den Steuerpflichtigen und den gesamtschuldnerisch Haftenden ergibt. Da Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 nur den Steuerpflichtigen betreffe, sei es dem für die Steuerschuld gesamtschuldnerisch Haftenden nicht möglich, gegen die Veranlagung auf den Namen des Steuerpflichtigen Widerspruch einzulegen. Der nicht in der Heberolle angeführte gesamtschuldnerisch Haftende schulde daher endgültig eine Steuer, die auf den Namen des Steuerpflichtigen in die Heberolle eingetragen worden sei, im Gegensatz zum Steuerpflichtigen, der in der Heberolle vermerkt sei und folglich gegen die auf seinen Namen eingetragene Veranlagung Widerspruch einlegen könne.

B.3.1. Die klagende Partei vor dem vorlegenden Richter führt an, dass die Rechtsstellung der gesamtschuldnerisch haftenden Person nicht mit der Rechtsstellung des Steuerpflichtigen vergleichbar sei, da die Heberolle auf den Namen des Steuerpflichtigen nur angesichts des Steuerpflichtigen einen Vollstreckungstitel darstelle.

B.3.2. Zusammen mit den beklagten Parteien vor dem vorlegenden Richter ist anzumerken, dass der Umstand, dass eine Heberolle nur einen Vollstreckungstitel angesichts des Steuerpflichtigen und nicht angesichts des gesamtschuldnerisch Haftenden darstellt, nicht die Vergleichbarkeit beider Kategorien von Personen beeinträchtigt. Beide sind zur Zahlung der auf den Namen des Steuerpflichtigen festgelegten Steuer gehalten, wobei jedoch nur der Steuerpflichtige ein Widerspruchsrecht besitzt.

B.4. Da das Aufkommen der Gemeindesteuer für gemeinnützige Ausgaben der öffentlichen Hand verwendet wird, ist davon auszugehen, dass das Verfahren zur Eintreibung der Schuld von den Regeln des allgemeinen Rechts abweichen kann, sofern diese Abweichung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

B.5. Im vorliegenden Fall ist die Abweichung von den Regeln des allgemeinen Rechts unter Berücksichtigung der Lage des Drithaftenden zu beurteilen. Dieser bürgt für die Zahlung der Steuerschuld eines anderen und stellt in den Augen der Steuerverwaltung einen zusätzlichen Steuerschuldner dar, an den diese Verwaltung sich wenden kann, um die Zahlung der vollständigen Steuerschuld zu erreichen, ohne dass sie verpflichtet ist, irgendeine Reihenfolge der Vorrangigkeit zu beachten. Die gesamtschuldnerisch haftende Person wird also dem Risiko ausgesetzt, die Steuer aus ihrem eigenen Vermögen zahlen zu müssen.

B.6. Dieser Person das Recht auf Widerspruch vorzuenthalten, läuft unter diesen Umständen darauf hinaus, dass das Grundrecht, die Begründetheit einer Schuld vor einem Rechtsprechungsorgan anzufechten, verletzt wird, selbst wenn es sich um eine Steuerschuld handelt und der Schuldner aufgrund einer durch eine administrative Verordnung eingeführten Gesamtschuldnerschaft zu deren Zahlung verpflichtet ist.

B.7. Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern diese Bestimmung das Recht, gegen eine Steuerveranlagung Widerspruch einzulegen, nur dem Steuerpflichtigen gewährt, auf dessen Namen diese Veranlagung festgelegt wurde, unter Ausschluss des gesamtschuldnerisch Haftenden, auf dessen Namen die Veranlagung nicht festgelegt wurde, während dieser gesamtschuldnerisch Haftende aufgrund der Steuerverordnung der Stadt Antwerpen auf Aufführungen, Vorstellungen und Lustbarkeiten zur Zahlung der Steuerschuld verpflichtet ist, die auf den Namen des Steuerpflichtigen festgelegt ist (Artikel 2 der vorerwähnten Verordnung).

B.8. In dieser Auslegung ist die präjudizielle Frage bejahend zu beantworten.

B.9. Die fragliche Bestimmung kann jedoch anders ausgelegt werden.

B.10. Durch die Annahme von Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 hat der Gesetzgeber den vormaligen Artikel 5 des Gesetzes vom 23. Dezember 1986 über die Eintreibung und die Streitfälle bezüglich der provinziellen und lokalen Abgaben übernommen. Mit dem vorerwähnten Gesetz vom 23. Dezember 1986 sollte die Angelegenheit der Provinzial- und Gemeindesteuern endgültig und einheitlich geregelt werden, und mit dem Gesetz vom 24. Dezember 1996 sollten die verbleibenden Lücken beseitigt werden (*Parl. Dok.*, Kammer, 1995-1996, Nr. 461/1, S. 1).

Im vorerwähnten Artikel 5 wird nicht der Begriff «Steuerpflichtiger» verwendet, sondern die Wörter «derjenige, der eine in der Heberolle eingetragene Steuer schuldet». Aus den Vorarbeiten zu dieser Bestimmung (*Parl. Dok.*, Kammer, 1982-1983, Nr. 348/1, SS. 4-5) geht hervor, dass Artikel 5 die Regeln über die Einkommensteuern übernimmt (Artikel 267 bis 275 des Einkommensteuergesetzbuches 1964, nunmehr die Artikel 366 bis 374*quinquies*). Es ist jedoch hervorzuheben, dass im niederländischen Text des Einkommensteuergesetzbuches 1964 unterschiedslos die Wörter «belastingplichtige» (Steuerpflichtiger) und «belastingschuldige» (Steuerschuldner) benutzt wurden, während im französischen Text ausschließlich der Begriff «redevable» (Steuerschuldner) im Kapitel über den Widerspruch verwendet wurde.

Der Gesetzgeber hat weder bei den Vorarbeiten zum Gesetz vom 23. Dezember 1986, noch im Rahmen späterer Gesetzesänderungen einen deutlichen Standpunkt zum Begriff «Steuerpflichtiger» eingenommen.

B.11.1. Mit der Abänderung von Artikel 366 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 durch das Gesetz vom 15. März 1999 über steuerrechtliche Streitsachen wollte der Gesetzgeber unter anderem die Rechtsprechung des Hofes (Urteil Nr. 39/96) beachten und somit dem Ehepartner desjenigen, auf dessen Namen die Veranlagung festgelegt wurde, das Recht auf Widerspruch gewähren (*Ann.*, Kammer, 1997-1998, 22. April 1998, S. 8497).

Überdies erkannte der Kassationshof in einem Urteil vom 16. September 2004 (*Arr. Cass.*, 2004, Nr. 417):

«In der Erwägung, dass Artikel 366 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der auf den Streitfall anwendbaren Fassung bestimmt, dass der Steuerpflichtige gegen die auf seinen Namen festgelegte Veranlagung einschließlich der Zuschlaghundertstel, Zuschläge und Geldbußen beim zuständigen Steuerdirektor schriftlich Widerspruch einlegen kann;

Dass ein Gesellschafter einer Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung aufgrund von Artikel 141 § 3 der koordinierten Gesetze über die Handelsgesellschaften persönlich und gesamtschuldnerisch für die Schulden der Genossenschaft haftet;

Dass ein Gesellschafter, da er persönlich zur Zahlung der auf den Namen der Genossenschaft festgelegten Veranlagung verpflichtet ist, im Sinne des vorerwähnten Artikels 366 die Steuer schuldet und folglich berechtigt ist, Widerspruch gegen die auf den Namen der Genossenschaft festgelegte Veranlagung einzulegen».

Aus diesen Elementen geht hervor, dass das Widerspruchsrecht nunmehr jedem Steuerschuldner, der dem Einkommensteuergesetzbuch unterliegt, das heißt jeder Person, die zur Zahlung der Steuer verpflichtet werden kann, gewährt wird.

B.11.2. Unter Berücksichtigung des Ziels des Gesetzgebers, mit dem Gesetz vom 23. Dezember 1986 über die Eintreibung und die Streitfälle bezüglich der provinziellen und lokalen Abgaben und dem Gesetz vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern die Regeln des Einkommensteuergesetzbuches zu übernehmen (Artikel 366 bis 374*quinquies* des Einkommensteuergesetzbuches 1992), muss angenommen werden, dass das betreffende Widerspruchsrecht nunmehr jeder Person gewährt wird, die zur Zahlung der Steuer verpflichtet werden kann, nicht nur in Bezug auf Einkommensteuern, sondern auch in Bezug auf Provinzial- und Gemeindesteuern.

B.11.3. In dieser Auslegung besteht der fragliche Behandlungsunterschied nicht und ist die präjudizielle Frage verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

- Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern, dahingehend ausgelegt, dass unter «Steuerpflichtiger» nicht der gesamtschuldnerisch Haftende zu verstehen ist, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

- Artikel 9 des Gesetzes vom 24. Dezember 1996 über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern, dahingehend ausgelegt, dass unter «Steuerpflichtiger» ein jeder zu verstehen ist, der zur Zahlung der Steuer gehalten sein kann, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 6. November 2008.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der stellv. Vorsitzende,  
(gez.) E. De Groot.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200001]

### Extrait de l'arrêt n° 157/2008 du 6 novembre 2008

Numéro du rôle : 4467

*En cause* : la question préjudiciale relative à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, posée par le Tribunal de première instance d'Arlon.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges R. Henneuse, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. *Objet de la question préjudiciale et procédure*

Par jugement du 7 mai 2008 en cause de la SA « Garage Eugène Duparque » contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 16 mai 2008, le Tribunal de première instance d'Arlon a posé la question préjudiciale suivante :

« Si l'amende fiscale visée à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la T.V.A. est une sanction pénale, les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, sont-ils violés en ce que l'assujetti qui se voit infliger par voie de contrainte une telle amende ne pourrait demander, devant la chambre fiscale du tribunal de première instance saisie sur son opposition, le bénéfice des mesures légales d'individualisation de la peine (suspension, sursis et probation), alors qu'il pourrait le faire si, comparaissant devant le tribunal correctionnel, il s'exposait aux peines prévues aux articles 73 et suivants dudit Code ? ».

Le 11 juin 2008, en application de l'article 72, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les juges-rapporteurs J. Spreutels et E. De Groot ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de rendre un arrêt de réponse immédiate.

(...)

#### III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (ci-après Code de la TVA), qui figure dans la section 1<sup>re</sup> (« Amendes fiscales ») du chapitre XI (« Sanctions »), dispose :

« Pour toute infraction à l'obligation d'acquitter la taxe, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe éludée ou payée tardivement ».

B.1.2. Les articles 73 et 73bis du Code de la TVA, qui figurent dans la section 2 (« Peines correctionnelles ») du chapitre XI (« Sanctions »), disposent :

« Art. 73. Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 à 125.000 EUR, ou de l'une de ces peines seulement celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution.

Art. 73bis. Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 250 à 125.000 EUR, ou de l'une de ces peines seulement celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 73, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 à 125.000 EUR ou de l'une de ces peines seulement ».

B.1.3. L'article 73quinquies du Code de la TVA, qui figure dans cette même section, dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 73, 73bis et 73quater.

[...]

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 73, 73bis et 73quater ».

B.2.1. Le juge *a quo* demande à la Cour si l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, précité viole les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne lui permet pas d'accorder au contrevenant des mesures d'individualisation de la peine telles que la suspension, le sursis et la probation alors que le contrevenant pourrait en obtenir le bénéfice s'il comparaissait devant le tribunal correctionnel pour se voir infliger les sanctions pénales prévues par les articles 73 et suivants du Code de la TVA

B.2.2. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, la question préjudiciale relève de la compétence de la Cour puisqu'elle porte sur une différence de traitement entre redevables de la TVA, suivant que leur sont infligées des amendes fiscales ou des sanctions pénales.

B.2.3. La question préjudiciale évoque « les mesures légales d'individualisation de la peine (suspension, sursis et probation) ». Le dispositif du jugement *a quo* indique cependant que cette question est adressée à la Cour « avant de dire droit quant au sursis éventuel à appliquer à tout ou partie des amendes restant dues ». La Cour limite dès lors son examen à l'hypothèse du sursis à l'exécution.

B.3.1. La taxe sur la valeur ajoutée a été instaurée en exécution de directives européennes, ce qui a une incidence sur la répression des infractions à cette législation.

Lorsqu'une réglementation européenne, comme en l'espèce, ne comporte aucune disposition spécifique prévoyant une sanction en cas de violation ou renvoie sur ce point aux dispositions législatives, réglementaires et administratives nationales, les Etats membres sont tenus, selon la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes, en vertu de l'article 10 du Traité CE, de prendre toutes mesures propres à garantir la portée et l'efficacité du droit communautaire. A cet effet, les Etats membres doivent notamment veiller à ce que les violations du droit communautaire soient sanctionnées dans des conditions, de fond et de procédure, qui soient analogues à celles applicables aux violations du droit national d'une nature et d'une importance similaires. Ils conservent à cet effet le choix des sanctions mais celles-ci doivent être effectives, proportionnées et dissuasives. En outre, les autorités nationales doivent procéder, à l'égard des violations du droit communautaire, avec la même diligence que celle dont elles usent dans la mise en œuvre des législations nationales correspondantes (CJCE, 21 septembre 1989, C-68/88, *Commission c. République hellénique*).

Les Etats membres sont toutefois tenus d'exercer cette compétence dans le respect du droit communautaire et de ses principes généraux et, par conséquent, dans le respect du principe de proportionnalité. Les mesures administratives ou répressives ne doivent pas dépasser le cadre de ce qui est strictement nécessaire aux objectifs poursuivis, et les modalités de contrôle ne doivent pas être assorties d'une sanction à ce point disproportionnée à la gravité de l'infraction qu'elle deviendrait une entrave aux libertés consacrées par le Traité CE (CJCE, 16 décembre 1992, C-210/91, *Commission c. République hellénique*).

B.3.2. Les amendes fiscales prévues à l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la TVA ont pour objet de prévenir et de sanctionner les infractions commises par tous les redevables, sans distinction aucune, qui ne respectent pas les obligations imposées par ce Code. Elles ont donc un caractère répressif et sont de nature pénale au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.3.3. Toutefois, contrairement à la personne citée à comparaître devant le tribunal correctionnel, la personne qui exerce, devant le tribunal de première instance, un recours contre la décision lui infligeant une amende fiscale ne peut bénéficier du sursis, lequel ne peut être ordonné que par une juridiction pénale.

B.3.4. Sous la réserve qu'il ne peut prendre une mesure manifestement déraisonnable, le législateur démocratiquement élu peut vouloir déterminer lui-même la politique répressive et exclure ainsi le pouvoir d'appréciation du juge.

Le législateur a toutefois opté à diverses reprises pour l'individualisation des peines, notamment en autorisant le juge à accorder des mesures de sursis.

B.3.5. Il appartient au législateur d'apprécier s'il est souhaitable de contraindre le juge à la sévérité quand une infraction nuit particulièrement à l'intérêt général, spécialement dans une matière qui, comme en l'espèce, donne lieu à une fraude importante. Cette sévérité peut notamment porter sur les mesures de sursis.

La Cour ne pourrait censurer pareil choix que si celui-ci était manifestement déraisonnable ou si la disposition en cause avait pour effet de priver une catégorie de justiciables du droit à un procès équitable devant une juridiction impartiale et indépendante, garanti par l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.4.1. Le sursis à l'exécution des peines a pour objectif de réduire les inconvenients inhérents à l'exécution des peines et de ne pas compromettre la réinsertion du condamné. Il peut être ordonné à propos de peines d'amende. Il ressort en outre de l'article 157, § 1<sup>er</sup>, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, rétabli par l'article 108 de la loi du 13 décembre 2006 portant des dispositions diverses en matière de santé, ainsi que de l'article 1<sup>er</sup> *quater* de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, inséré par l'article 145 de la loi-programme du 27 décembre 2004, que le sursis n'est pas considéré par le législateur comme incompatible avec une amende imposée par une autorité autre qu'une juridiction pénale.

Sans doute le régime des amendes fiscales en cause peut-il différer en divers éléments de celui des sanctions pénales prévues par le Code de la TVA ou de celui des sanctions administratives prévues en d'autres matières, qu'il s'agisse, comme l'indique le Conseil des ministres, de la formulation différente de l'exigence de l'élément moral, de la possibilité de cumuler des amendes administratives, du mode de fixation des peines ou de l'application de décimes additionnels. S'il est vrai que de telles différences peuvent être pertinentes pour justifier l'application de règles spécifiques dans certains domaines, elles ne le sont pas dans celui qui fait l'objet de la question préjudiciale : en effet, qu'il soit accordé par le tribunal correctionnel ou par une autre juridiction, telle que le tribunal de première instance, le sursis peut inciter le condamné à s'amender, par la menace d'exécuter, s'il venait à récidiver, la condamnation au paiement d'une amende. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, l'octroi du sursis par l'une ou l'autre juridiction n'aboutit pas à une violation de l'article 13 de la Constitution puisque les justiciables comparaissent devant le juge que la loi désigne et sont jugés suivant les mêmes règles de compétence et de procédure.

Lorsque la loi du 29 juin 1964 n'est pas applicable, il appartient au législateur de déterminer en la matière les conditions auxquelles un sursis peut être ordonné et de fixer les conditions et la procédure de son retrait.

B.4.2. Il résulte de ce qui précède que l'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la TVA n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'accorder le bénéfice du sursis au premier contrevenant visé en B.2.1.

B.5.1. Dans son mémoire justificatif, le Conseil des ministres fait valoir que le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité des dispositions en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et soutient que, si l'article 6.1 de la Convention précitée n'est pas violé, il ne saurait être question d'une violation du principe constitutionnel d'égalité, lu en combinaison avec cette disposition qui, selon lui, ne serait pas violée.

B.5.2. L'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose que toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil ou du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. Ce droit doit, aux termes de l'article 14 de la Convention, être assuré sans discrimination.

B.5.3. La différence de traitement en cause provient de ce que le contribuable est attrait, tantôt devant le tribunal correctionnel, tantôt devant le tribunal de première instance, en raison de décisions prises tantôt par le ministère public, tantôt par l'administration fiscale. Ces décisions ont pour conséquence que l'intéressé ne dispose pas des mêmes moyens de défense selon qu'il comparaît, pour les mêmes faits, devant l'un ou l'autre juge. Dès lors qu'il résulte du B.4.1 que cette différence de traitement quant aux moyens de défense en cause n'est pas justifiée, il doit être admis que l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme est violé.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 70, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la TVA viole les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'il ne permet pas au tribunal de première instance d'assortir d'un sursis l'amende prévue par cette disposition.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 6 novembre 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

M. Melchior.

## GRONDWETTELJK HOF

[2009/200001]

### Uittreksel uit arrest nr. 157/2008 van 6 november 2008

Rolnummer 4467

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 70, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters R. Henneuse, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 7 mei 2008 in zake de NV « Garage Eugène Duparque » tegen de Belgische Staat, waarvan de expedite ter griffie van het Hof is ingekomen op 16 mei 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, geschonden indien de in artikel 70, § 1, eerste lid, van het BTW-Wetboek bedoelde administratieve geldboete een strafsanctie is, in zoverre de belastingplichtige aan wie een dergelijke geldboete door middel van een dwangbevel wordt opgelegd, voor de fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg waarvoor hij verzet heeft aangetekend, niet het voordeel zou kunnen vragen van de wettelijke maatregelen tot individualisering van de straf (opschorting, uitstel en probatie), terwijl hij dat wel zou kunnen doen wanneer hij zich voor de correctionele rechtbank blootstelt aan de in de artikelen 73 en volgende van dat Wetboek bedoelde straffen ? ».

Op 11 juni 2008 hebben de rechters-verslaggevers J. Spreutels en E. De Groot, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen een arrest van onmiddellijk antwoord te wijzen.

(...)

#### III. In rechte

(...)

B.1.1. Artikel 70, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (hierna : BTW-Wetboek), dat is opgenomen in afdeling 1 (« Administratieve geldboeten ») van hoofdstuk XI (« Strafbepalingen »), bepaalt :

« Voor iedere overtreding van de verplichting de belasting te voldoen, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de ontdoken of niet tijdig betaalde belasting ».

B.1.2. De artikelen 73 en 73bis van het BTW-Wetboek, die zijn opgenomen in afdeling 2 (« Strafrechtelijke sancties ») van hoofdstuk XI (« Strafbepalingen »), bepalen :

« Art. 73. Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 250 EUR tot 125.000 EUR of met één van die straffen alleen.

Art. 73bis. Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 250 EUR tot 125.000 EUR of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 250 EUR tot 125.000 EUR of met één van die straffen alleen ».

B.1.3. Artikel 73quinquies van het BTW-Wetboek, dat in diezelfde afdeling is opgenomen, bepaalt :

« § 1. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

[...]

§ 3. De Wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater ».

B.2.1. De verwijzende rechter vraagt het Hof of het voormelde artikel 70, § 1, eerste lid, in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de in het geding zijnde bepaling hem niet mogelijk maakt aan de overtreder maatregelen toe te kennen tot individualisering van de straf, zoals de opschoring, het uitstel en de probatie, terwijl de overtreder dat voordeel zou kunnen genieten indien hij voor de correctionele rechtkant verschijnt en de strafsancties opgelegd krijgt waarin de artikelen 73 en volgende van het BTW-Wetboek voorzien.

B.2.2. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, valt de prejudiciële vraag onder de bevoegdheid van het Hof aangezien ze betrekking heeft op een verschil in behandeling tussen BTW-plichtigen, naargelang ze fiscale geldboeten of strafrechtelijke sancties opgelegd krijgen.

B.2.3. De prejudiciële vraag vermeldt « de wettelijke maatregelen tot individualisering van de straf (opschoring, uitstel en probatie) ». In het beschikkend gedeelte van het verwijzingsvonnis wordt echter aangegeven dat die vraag aan het Hof wordt gericht « alvorens uitspraak te doen over het eventuele uitstel dat dient te worden toegepast op alle nog verschuldigde geldboeten of op een deel ervan ». Het Hof beperkt zijn onderzoek dan ook tot het geval van het uitstel van de tenuitvoerlegging.

B.3.1. De belasting op de toegevoegde waarde werd ingevoerd ter uitvoering van Europese richtlijnen, hetgeen gevolg heeft voor de bestrafning van inbreuken op die wetgeving.

Wanneer een Europese regelgeving, zoals te dezen, geen enkele specifieke bepaling betreffende de bestrafning van een overtreding bevat of daarvoor verwijst naar de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, zijn de lidstaten blijkens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, krachtens artikel 10 van het EG-Verdrag, verplicht alle passende maatregelen te nemen om de doeltreffende toepassing van het gemeenschapsrecht te verzekeren. Daartoe dienen de lidstaten met name erop toe te zien dat overtredingen van het gemeenschapsrecht onder gelijke materiële en formele voorwaarden worden bestraft als vergelijkbare en even ernstige overtredingen van het nationale recht. Zij zijn daarbij vrij in hun keuze van de op te leggen straffen, maar die moeten wel doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn. Verder dienen de nationale autoriteiten even energiek op te treden tegen overtredingen van het gemeenschapsrecht als wanneer het gaat om de handhaving van een overeenkomstige nationale wettelijke regeling (HvJ, 21 september 1989, C-68/88, *Commissie t. Helleense Republiek*).

De lidstaten moeten die bevoegdheid echter uitoefenen met inachtneming van het gemeenschapsrecht en de algemene beginselen daarvan en, bijgevolg, met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. Administratieve of strafrechtelijke maatregelen mogen niet verder gaan dan hetgeen strikt noodzakelijk is om het beoogde doel te bereiken. Aan controlemaatregelen mogen geen sancties zijn verbonden die zo onevenredig zijn aan de ernst van de overtreding dat zij een belemmering van de in het EG-Verdrag verankerde vrijheden zouden worden (HvJ, 16 december 1992, C-210/91, *Commissie t. Helleense Republiek*).

B.3.2. De in artikel 70, § 1, eerste lid, van het BTW-Wetboek bedoelde fiscale geldboeten hebben tot doel de inbreuken begaan door alle belastingschuldigen, zonder enig onderscheid, die de bij dat Wetboek opgelegde verplichtingen niet naleven, te voorkomen en te bestaffen. Zij hebben derhalve een repressief karakter en zijn strafrechtelijk in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.3.3. In tegenstelling tot de persoon die wordt gedagvaard om voor de correctionele rechtkant te verschijnen, kan de persoon die voor de rechtkant van eerste aanleg opkomt tegen de beslissing waarbij hem een fiscale geldboete wordt opgelegd, evenwel geen uitstel, dat enkel door een strafgerecht kan worden bevolen, genieten.

B.3.4. Onder voorbehoud dat hij geen maatregel mag nemen die kennelijk onredelijk is, vermag de democratisch gekozen wetgever het repressief beleid zelf vast te stellen en aldus de beoordelingsvrijheid van de rechter uit te sluiten.

De wetgever heeft nochtans meermaals geopteerd voor de individualisering van straffen, met name door de rechter toe te staan maatregelen tot uitstel toe te kennen.

B.3.5. Het staat aan de wetgever te oordelen of het wenselijk is de rechter te dwingen tot gestrengheid wanneer een inbrauk het algemeen belang schaadt, vooral in een aangelegenheid die, zoals te dezen, aanleiding geeft tot een aanzienlijke fraude. Die gestrengheid kan met name betrekking hebben op de maatregelen tot uitstel.

Het Hof zou een dergelijke keuze alleen kunnen afkeuren indien die kennelijk onredelijk zou zijn of indien de in het geding zijnde bepaling ertoe zou leiden aan een categorie van rechtonderhorigen het recht op een eerlijk proces voor een onafhankelijke en onpartijdige instantie, zoals gewaarborgd bij artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, te ontzeggen.

B.4.1. Het uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen heeft tot doel de nadelen die inherent zijn aan de tenuitvoerlegging van de straffen, te beperken en de re-integratie van de veroordeelde niet in het gedrang te brengen. Het kan worden bevolen met betrekking tot geldboeten. Bovendien blijkt uit artikel 157, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, hersteld bij artikel 1<sup>quater</sup> van de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid, alsook uit artikel 1<sup>quater</sup> van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbrauk op sommige sociale wetten, ingevoegd bij artikel 145 van de programmawet van 27 december 2004, dat het uitstel door de wetgever niet onverenigbaar wordt geacht met een geldboete die wordt opgelegd door een andere overheid dan een strafgerecht.

De in het geding zijnde regeling van de fiscale geldboeten kan allicht in diverse bestanddelen verschillen van de regeling van de in het BTW-Wetboek voorgeschreven strafrechtelijke sancties of van de regeling van de in andere aangelegenheden voorgeschreven administratieve sancties, ongeacht of het, zoals de Ministerraad aangeeft, gaat om de verschillende formulering van de vereiste van het morele bestanddeel, om de mogelijkheid administratieve geldboeten samen te voegen, om de wijze van vaststelling van de straffen of om de toepassing van opdeciem. Dergelijke verschillen kunnen weliswaar relevant zijn om de toepassing van specifieke regels op bepaalde gebieden te verantwoorden, maar ze zijn dat niet op het gebied dat het voorwerp uitmaakt van de prejudiciële vraag : ongeacht of het uitstel wordt verleend door de correctionele rechtkant of door een ander rechtscollege, zoals de rechtkant van eerste aanleg, kan het de veroordeelde ertoe aanzetten zijn gedrag te wijzigen, door de dreiging om, indien hij zou recidiveren, de veroordeling tot de betaling van een geldboete uit te voeren. In tegenstelling tot wat de Ministerraad aanvoert, leidt de toekenning van het uitstel door het ene of het andere rechtscollege niet tot een schending van artikel 13 van de Grondwet aangezien de rechtzoekenden verschijnen voor de rechter die de wet aanwijst en worden berecht volgens dezelfde bevoegdheds- en procedureregels.

Wanneer de wet van 29 juni 1964 niet van toepassing is, komt het aan de wetgever toe te bepalen onder welke voorwaarden een uitstel kan worden verleend en de voorwaarden en de rechtspleging volgens welke dat uitstel kan worden ingetrokken, vast te stellen.

B.4.2. Uit hetgeen voorafgaat, vloeit voort dat artikel 70, § 1, eerste lid, van het BTW-Wetboek, in zoverre het het de rechtkant van eerste aanleg niet mogelijk maakt het voordeel van het uitstel te verlenen aan de eerste in B.2.1 bedoelde overtreder, niet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.5.1. In zijn memorie met verantwoording doet de Ministerraad gelden dat de verwijzende rechter aan het Hof een vraag stelt over de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, en voert hij aan dat, indien artikel 6.1 van het voormelde Verdrag niet is geschonden, er geen sprake kan zijn van een schending van het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel, in samenhang gelezen met die bepaling die, volgens de hem, niet zou zijn geschonden.

B.5.2. Artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt dat eenieder bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvordering, recht heeft op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie welke bij de wet is ingesteld. Dat recht moet naar luid van artikel 14 van het Verdrag zonder discriminatie worden verzekerd.

B.5.3. Het in het geding zijnde verschil in behandeling vloeit voort uit het feit dat de belastingplichtige ofwel voor de correctionele rechtbank ofwel voor de rechtbank van eerste aanleg wordt opgeroepen naar aanleiding van beslissingen die ofwel door het openbaar ministerie ofwel door de belastingadministratie zijn genomen. Die beslissingen hebben tot gevolg dat de betrokken niet over dezelfde verweermiddelen beschikt naargelang hij, voor dezelfde feiten, voor de ene of de andere rechter verschijnt. Aangezien uit B.4.1 voortvloeit dat dat verschil in behandeling met betrekking tot de in het geding zijnde verweermiddelen niet is verantwoord, dient te worden aangenomen dat artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens is geschonden.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 70, § 1, eerste lid, van het BTW-Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre het de rechtbank van eerste aanleg niet mogelijk maakt de in die bepaling voorgeschreven geldboete gepaard te laten gaan met uitstel.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechting van 6 november 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,  
M. Melchior.

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200001]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 157/2008 vom 6. November 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4467

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 70 § 1 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches, gestellt vom Gericht erster Instanz Arel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern R. Henneuse, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

#### I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 7. Mai 2008 in Sachen der «Garage Eugène Duparque» AG gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 16. Mai 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Arel folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Wird gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention verstößen, wenn die in Artikel 70 § 1 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches erwähnte steuerrechtliche Geldbuße eine strafrechtliche Sanktion ist, insofern der Steuerpflichtige, dem eine solche Geldbuße im Wege eines Zahlungsbefehls auferlegt wird, vor der Kammer für steuerrechtliche Streitsachen des Gerichts erster Instanz, vor der er Einspruch erhoben hat, nicht den Vorteil der gesetzlichen Maßnahmen zur Individualisierung der Strafe (Aussetzung, Aufschub und Bewährung) beantragen könnte, während er dies wohl tun könnte, wenn er sich vor dem Korrektionalgericht den in den Artikeln 73 ff. dieses Gesetzbuches erwähnten Strafen aussetzt?».

Am 11. Juni 2008 haben die referierenden Richter J. Spreutels und E. De Groot in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 den Hof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, ein Urteil in unverzüglicher Beantwortung zu verkünden.

(...)

#### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1.1. Artikel 70 § 1 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches (weiter unten: MwStGB), der in Abschnitt 1 («Steuerrechtliche Geldbußen») von Kapitel XI («Strafbestimmungen») enthalten ist, bestimmt:

«Für jeden Verstoß gegen die Verpflichtung zur Zahlung der Steuer wird eine Geldbuße verwirkt, die dem Doppelten der hinterzogenen oder verspätet gezahlten Steuer entspricht».

B.1.2. Die Artikel 73 und 73bis des MwStGB, die in Abschnitt 2 («Korrektionalstrafen») von Kapitel XI («Strafbestimmungen») enthalten sind, bestimmen:

«Art. 73. Unbeschadet der steuerrechtlichen Geldbußen wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt, wer in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches oder seiner Ausführungserlasse verstößt.

Art. 73bis. Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer im Hinblick auf das Begehen einer der in Artikel 73 erwähnten Straftaten eine Fälschung öffentlicher, gewerblicher oder privatschriftlicher Urkunden begeht oder von solch einer Fälschung Gebrauch macht.

Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 250 EUR bis zu 125.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird belegt, wer wissentlich eine falsche Bescheinigung, die den Interessen der Staatskasse entgegenwirken könnte, ausstellt oder von solch einer Bescheinigung Gebrauch macht».

B.1.3. Artikel 73*quinquies* des MwStGB, der in demselben Abschnitt enthalten ist, bestimmt:

« § 1. Alle Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches einschließlich Artikel 85 finden Anwendung auf die in den Artikeln 73, 73*bis* und 73*quater* erwähnten Straftaten.

[...]

§ 3. Das Gesetz vom 5. März 1952 über die Zuschlagzehntel auf strafrechtliche Geldbußen, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1969 und 25. Juni 1975, findet keine Anwendung auf die in den Artikeln 73, 73*bis* und 73*quater* erwähnten Straftaten».

B.2.1. Der vorlegende Richter fragt den Hof, ob der vorerwähnte Artikel 70 § 1 Absatz 1 im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention stehe, insofern die fragliche Bestimmung es ihm nicht ermögliche, dem Übertreter Maßnahmen zur Individualisierung der Strafe, wie etwa die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung zu gewähren, während der Übertreter diesen Vorteil genießen könnte, wenn er vor dem Korrektionalgericht erscheine und ihm die in den Artikeln 73 ff. des MwStGB vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen auferlegt würden.

B.2.2. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat behauptet, fällt die präjudizielle Frage in die Zuständigkeit des Hofes, da sie sich auf einen Behandlungsunterschied zwischen Mehrwertsteuerpflichtigen bezieht, je nachdem, ob ihnen steuerrechtliche Geldbußen oder strafrechtliche Sanktionen auferlegt werden.

B.2.3. Die präjudizielle Frage erwähnt die «gesetzlichen Maßnahmen zur Individualisierung der Strafe (Aussetzung, Aufschub und Bewährung)». Im Tenor des Verweisungsurteils wird jedoch angegeben, dass diese Frage an den Hof gerichtet wird «vor der Urteilsfällung über den etwaigen Aufschub, der auf sämtliche noch geschuldeten Geldbußen oder auf einen Teil davon anzuwenden ist». Der Hof beschränkt seine Prüfung daher auf den Fall des Aufschubs der Vollstreckung.

B.3.1. Die Mehrwertsteuer wurde zur Durchführung europäischer Richtlinien eingeführt, was sich auf die Bestrafung der Verstöße gegen diese Gesetzgebung auswirkt.

Wenn eine europäische Regelung, wie im vorliegenden Fall, keine spezifische Bestimmung bezüglich der Bestrafung einer Übertretung enthält oder diesbezüglich auf die nationalen Rechts- und Verwaltungsvorschriften verweist, dann sind die Mitgliedstaaten, der Rechtsprechung des Gerichtshofes der Europäischen Gemeinschaften zufolge, kraft Artikel 10 des EG-Vertrags verpflichtet, alle geeigneten Maßnahmen zu treffen, um die Wirksamkeit des Gemeinschaftsrechts zu gewährleisten. Zu diesem Zweck müssen die Mitgliedstaaten vor allem darauf achten, dass Verstöße gegen das Gemeinschaftsrecht nach ähnlichen sachlichen und verfahrensrechtlichen Regeln geahndet werden wie vergleichbare und ähnlich schwere Verstöße gegen das nationale Recht. Dabei bleibt ihnen die Wahl der zu verhängenden Strafen überlassen; diese müssen aber wirksam, verhältnismäßig und abschreckend sein. Außerdem müssen die nationalen Stellen gegen Verstöße gegen das Gemeinschaftsrecht ebenso sorgfältig vorgehen wie bei der Anwendung einer entsprechenden nationalen gesetzlichen Regelung (EuGH, 21. September 1989, C-68/88, Kommission gegen Hellenische Republik).

Die Mitgliedstaaten müssen diese Befugnis allerdings unter Einhaltung des Gemeinschaftsrechts und dessen allgemeiner Grundsätze und somit unter Beachtung des Verhältnismäßigkeitsprinzips ausüben. Administrative oder strafrechtliche Maßnahmen dürfen nicht über den Rahmen des zur Erreichung des angestrebten Ziels unbedingt Erforderlichen hinausgehen. An die Kontrollmaßnahmen dürfen keine Sanktionen geknüpft sein, die derart unverhältnismäßig zur Schwere des Verstoßes sind, dass sie zu einer Behinderung der im EG-Vertrag verankerten Freiheiten werden (EuGH, 16. Dezember 1992, C-210/91, Kommission gegen Hellenische Republik).

B.3.2. Die in Artikel 70 § 1 Absatz 1 des MwStGB erwähnten steuerrechtlichen Geldbußen zielen darauf ab, den Verstößen, die von unterschiedslos allen Steuerpflichtigen, die den durch dieses Gesetzbuch auferlegten Verpflichtungen nicht nachkommen, begangen werden, vorzubeugen und sie zu bestrafen. Sie haben deshalb einen repressiven Charakter und sind von strafrechtlicher Art im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.3.3. Im Gegensatz zu der vor das Korrektionalgericht geladenen Person kann die Person, die vor dem Gericht erster Instanz die Entscheidung anfiebt, mit der ihr eine steuerrechtliche Geldbuße auferlegt wird, jedoch keinen Aufschub, der nur durch ein Strafgericht angeordnet werden kann, beanspruchen.

B.3.4. Vorbehaltlich dessen, dass der demokratisch gewählte Gesetzgeber keine Maßnahme ergreifen darf, die offensichtlich unvernünftig ist, darf er die Strafrechtspolitik selbst festlegen und dabei die Beurteilungsfreiheit des Richters ausschließen.

Der Gesetzgeber hat sich jedoch mehrfach für die Individualisierung der Strafen entschieden, und zwar insbesondere dadurch, dass er es dem Richter erlaubt, Maßnahmen zum Aufschub zu gewähren.

B.3.5. Es obliegt dem Gesetzgeber zu beurteilen, ob es wünschenswert ist, den Richter zur Strenge zu zwingen, wenn ein Verstoß dem Gemeinwohl schadet, insbesondere in einer Angelegenheit, die wie im vorliegenden Fall zu einem erheblichen Betrug führt. Diese Strenge kann insbesondere die Maßnahmen zum Aufschub betreffen.

Der Hof könnte eine solche Wahl nur ahnen, wenn sie offensichtlich unvernünftig wäre oder wenn die fragliche Bestimmung zur Folge hätte, einer Kategorie von Rechtsunterworfenen das Recht auf ein faires Verfahren vor einem unabhängigen und unparteiischen Gericht, so wie es durch Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, vorzuenthalten.

B.4.1. Der Aufschub der Vollstreckung der Strafen zielt darauf ab, die der Vollstreckung der Strafen inhärenten Nachteile zu begrenzen und die Wiedereingliederung des Verurteilten nicht zu beeinträchtigen. Er kann in Bezug auf Geldbußen angeordnet werden. Außerdem geht aus dem durch Artikel 108 des Gesetzes vom 13. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit wieder aufgenommenen Artikel 157 § 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung sowie aus dem durch Artikel 145 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004 eingefügten Artikel 1*quater* des Gesetzes vom 30. Juni 1971 über die administrativen Geldbußen, die bei Verstößen gegen bestimmte Sozialgesetze zur Anwendung kommen, hervor, dass der Gesetzgeber den Aufschub nicht mit einer Geldbuße für unvereinbar hält, die von einer anderen Behörde als einem Strafgericht auferlegt wird.

Die fragliche Regelung der steuerrechtlichen Geldbußen kann sich wohl in verschiedenen Bestandteilen von derjenigen der im MwStGB vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen oder von derjenigen der in anderen Angelegenheiten vorgesehenen Verwaltungssanktionen unterscheiden, ob es sich nun - wie der Ministerrat angibt - um die unterschiedliche Formulierung des Erfordernisses des moralischen Bestandteils, um die Möglichkeit der Kumulierung von administrativen Geldbußen, um die Art der Festlegung der Strafen oder um die Anwendung von Zuschlagzehntel handelt. Solche Unterschiede können zwar relevant sein, wenn es darum geht, die Anwendung spezifischer Regeln in bestimmten Bereichen zu rechtfertigen, aber sie sind es nicht in dem Bereich, der den Gegenstand der präjudiziellen Frage darstellt; ohne Rücksicht darauf, ob der Aufschub durch das Korrektionalgericht oder durch ein anderes Rechtsprechungsorgan wie das Gericht erster Instanz gewährt wird, kann er den Verurteilten dazu anregen, sein Verhalten zu ändern, und zwar durch die Androhung der Vollstreckung - falls er rückfällig wird - der Verurteilung

zur Bezahlung einer Geldbuße. Im Gegensatz zu dem, was der Ministerrat vorbringt, führt die Gewährung von Aufschub durch das eine oder das andere Rechtsprechungsorgan nicht zu einem Verstoß gegen Artikel 13 der Verfassung, da die Rechtsuchenden vor dem durch das Gesetz bezeichneten Richter erscheinen und gemäß denselben Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften über sie gerichtet wird.

Wenn das Gesetz vom 29. Juni 1964 nicht anwendbar ist, obliegt es dem Gesetzgeber zu bestimmen, unter welchen Voraussetzungen Aufschub gewährt werden kann, und die Voraussetzungen und das Verfahren für den Widerruf dieses Aufschubs festzulegen.

B.4.2. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass Artikel 70 § 1 Absatz 1 des MwStGB insofern, als er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, dem ersten in B.2.1 erwähnten Übertreter den Vorteil des Aufschubs zu gewähren, mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung unvereinbar ist.

B.5.1. In seinem Begründungsschriftsatz macht der Ministerrat geltend, dass der vorlegende Richter dem Hof eine Frage bezüglich der Vereinbarkeit der betreffenden Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention unterbreite, und bringt er vor, dass in dem Fall, wo nicht gegen Artikel 6 Absatz 1 der vorerwähnten Konvention verstoßen werde, von keinem Verstoß gegen den verfassungsmäßigen Gleichheitsgrundsatz in Verbindung mit dieser seiner Ansicht nach nicht verletzten Bestimmung die Rede sein könne.

B.5.2. Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt, dass jedermann Anspruch darauf hat, dass seine Sache in billiger Weise öffentlich und innerhalb einer angemessenen Frist gehört wird, und zwar von einem unabhängigen und unparteiischen, auf Gesetz beruhenden Gericht, das über zivilrechtliche Ansprüche und Verpflichtungen oder über die Stichhaltigkeit der gegen ihn erhobenen strafrechtlichen Anklage zu entscheiden hat. Der Genuss dieses Rechtes muss laut Artikel 14 der Konvention ohne Diskriminierung gewährleistet werden.

B.5.3. Der fragliche Behandlungsunterschied ergibt sich daraus, dass der Steuerpflichtige entweder vor das Korrektionalgericht oder vor das Gericht erster Instanz geladen wird, und zwar aus Anlass von Entscheidungen, die entweder von der Staatsanwaltschaft oder von der Steuerverwaltung getroffen worden sind. Diese Entscheidungen haben zur Folge, dass der Betroffene nicht über die gleichen Verteidigungsmittel verfügt, je nachdem, ob er wegen desselben Tatbestands vor dem einen oder vor dem anderen Richter erscheint. Da aus B.4.1 hervorgeht, dass dieser Behandlungsunterschied bezüglich der betreffenden Verteidigungsmittel nicht gerechtfertigt ist, ist anzunehmen, dass ein Verstoß gegen Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention vorliegt.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 70 § 1 Absatz 1 des Mehrwertsteuergesetzbuches verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern er es dem Gericht erster Instanz nicht ermöglicht, die in dieser Bestimmung vorgesehene Geldbuße mit Aufschub einhergehen zu lassen.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 6. November 2008.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior

## GRONDWETTELJK HOF

[2009/200005]

### Uittreksel uit arrest nr. 165/2008 van 20 november 2008

Rolnummer 4419

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 333, eerste en tweede lid, 339 en 346 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen en J.-P. Snappe, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 16 januari 2008 in zake Laurent Vandemaele en Greta Vervaekte tegen de Belgische Staat, waarvan de expedietie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 januari 2008, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 333, al. 1 en 2, 339 en 346 W.I.B. 1992 het gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel in de (administratieve) interpretatie dat zij aan de administratie het recht geven de belastingplichtige die de door hen geleden verliezen enkel kan recupereren op de resultaten van de laatste aanslagjaren, te controleren zelfs buiten de controlemijn van artikel 333, al. 2, W.I.B. 1992, daar waar dezelfde artikelen dit controlerecht niet toe kennen aan de administratie voor de belastingplichtige die de door hem geleden verliezen onmiddellijk kan recupereren op de andere positieve resultaten van hetzelfde aanslagjaar ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1.1. De in het geding zijnde bepalingen maken deel uit van titel VII « Vestiging en invordering van de belastingen » van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992).

B.1.2. Artikel 333 maakt deel uit van hoofdstuk III « Onderzoek en controle », afdeling IV « Gemene bepalingen inzake recht van onderzoek ten aanzien van de belastingplichtige en van derden », van titel VII van het WIB 1992. Het bepaalt :

« Onverminderd de bevoegdheden die haar bij de artikelen 351 tot 354 zijn toegekend, kan de administratie de in dit hoofdstuk bedoelde onderzoeken verrichten en belastingen of aanvullende aanslagen eventueel vestigen, zelfs wanneer de aangifte van de belastingplichtige reeds werd aangenomen en de desbetreffende belastingen reeds werden betaald.

Bedoelde onderzoeken mogen zonder voorafgaande kennisgeving worden verricht gedurende het belastbaar tijdperk evenals in de termijn bedoeld in artikel 354, eerste lid en in de termijn bedoeld in artikel 354, vierde lid.

Zij mogen bovendien worden verricht gedurende de in artikel 354, tweede lid, bedoelde aanvullende termijn van twee jaar, op voorwaarde dat de administratie de belastingplichtige vooraf schriftelijk en op nauwkeurige wijze kennis heeft gegeven van de aanwijzingen inzake belastingontduiking die te zijnen aanziен bestaan voor het bedoeld tijdperk. Die voorafgaande kennisgeving is voorgescreven op straffe van nietigheid van de aanslag ».

B.1.3. Artikel 339 maakt deel uit van hoofdstuk IV « Bewijsmiddelen van de administratie » van titel VII van het WIB 1992. Het bepaalt :

« De aangifte wordt onderzocht en de aanslag wordt gevestigd door de administratie der directe belastingen. Deze neemt als belastinggrondslag de aangegeven inkomsten en andere gegevens, tenzij zij die onjuist bevindt.

Wanneer de belastingplichtige ingevolge artikel 306 van aangifteplicht is vrijgesteld, wordt de aanslag gevestigd op de in het voorstel van aanslag vermelde gegevens, desgevallend verbeterd aan de hand van de opmerkingen van de belastingplichtige ».

B.1.4. Artikel 346 maakt deel uit van hoofdstuk V « Aanslagprocedure », afdeling I « Wijziging van de aangifte », van titel VII van het WIB 1992. Het bepaalt :

« Indien ze meent de inkomsten en andere gegevens te moeten wijzigen welke de belastingplichtige heeft vermeld in een aangifte die voldoet aan de vorm- en termijnvereisten van de artikelen 307 tot 311 of van ter uitvoering van artikel 312 genomen bepalingen, dan wel schriftelijk heeft erkend, stelt de administratie hem bij een ter post aangetekende brief in kennis van de inkomsten en andere gegevens die zij voornemens is in de plaats te stellen van die welke zijn aangegeven of schriftelijk erkend, en vermeldt zij de redenen die naar haar oordeel de wijziging rechtvaardigen.

Wanneer de administratie gebruik maakt van het bewijsmiddel bedoeld in artikel 342, § 1, eerste lid, deelt zij op dezelfde wijze het bedrag mede van de winst of baten van drie soortgelijke belastingplichtigen, alsmede de gegevens die nodig zijn voor het verhoudingsgewijs bepalen van de winst of baten van de betrokken belastingplichtige.

Binnen de termijn van een maand na de verzending van dat bericht, welke termijn wegens wettige redenen kan worden verlengd, kan de belastingplichtige schriftelijk zijn opmerkingen inbrengen; de aanslag mag niet worden gevestigd voor die, eventueel verlengde, termijn verstrekken is, behoudens indien de belastingplichtige met de wijziging van zijn aangifte schriftelijk instemt of indien de rechten van de Schatkist in gevaar verkeren wegens een andere oorzaak dan het verstrijken van de aanslagtermijn.

De vorige leden zijn eveneens van toepassing op de inkomsten en andere gegevens die zijn vermeld in een in artikel 306 bedoeld voorstel van aanslag, wanneer hetzij dat voorstel van aanslag, aangevuld met de gegevens die de belastingplichtige binnen de in artikel 306, § 3, vermelde termijn heeft ter kennis gebracht, onjuist of onvolledig is, hetzij de administratie niet akkoord gaat met de daar binnenvallen de termijn van artikel 306, § 3, ter kennis gebrachte opmerkingen van de belastingplichtige.

Ten laatste de dag van de vestiging van de aanslag, stelt de administratie de belastingplichtige bij ter post aangetekende brief in kennis van de opmerkingen die hij heeft gemaakt overeenkomstig het derde lid van dit artikel, en waarmee zij geen rekening heeft gehouden, met vermelding van de motieven die haar beslissing rechtvaardigen ».

B.2. De verwijzende rechter wenst van het Hof te vernemen of de aangehaalde artikelen het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie schenden « in de (administratieve) interpretatie dat zij aan de administratie het recht geven de belastingplichtige die de door hem geleden verliezen enkel kan recupereren op de resultaten van de laatste aanslagjaren, te controleren zelfs buiten de controletermijn van artikel 333, al. 2, W.I.B. 1992, daar waar dezelfde artikelen dit controlerrecht niet toekennen aan de administratie voor de belastingplichtige die de door hem geleden verliezen onmiddellijk kan recupereren op de andere positieve resultaten van hetzelfde aanslagjaar ».

B.3. Artikel 333 van het WIB 1992 strekt ertoe de perioden en termijnen te preciseren waarin de administratie haar onderzoeksbevoegdheid mag uitoefenen.

De administratie mag haar onderzoeksrechten uitoefenen tijdens het belastbaar tijdperk, dat in de personenbelasting in de regel samenvalt met het jaar vóór datgene waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, tijdens de termijn van drie jaar waarvan sprake is in artikel 354, eerste lid, van hetzelfde Wetboek - dit is indien niet of laattijdig aangifte wordt gedaan of indien de verschuldigde belasting hoger is dan de belasting met betrekking tot de belastbare inkomsten en de andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van een geldige aangifte - en tijdens de aanvullende termijn van twee jaar waarvan sprake is in artikel 354, tweede lid, van hetzelfde Wetboek - dit is in geval van inbreuk op de bepalingen van het WIB 1992 of van ter uitvoering daarvan genomen besluiten, gedaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden.

B.4. Zoals blijkt uit de feiten van de zaak en de bewoordingen van de prejudiciële vraag, die in essentie betrekking heeft op artikel 333 van het WIB 1992, doet die bepaling een verschil in behandeling ontstaan tussen twee categorieën van belastingplichtigen die in hun aangifte in de personenbelasting een beroepsverlies in mindering brengen, naargelang het een beroepsverlies van hetzelfde belastbaar tijdperk of van een vorig belastbaar tijdperk betreft.

Wanneer het gaat om een beroepsverlies van hetzelfde belastbaar tijdperk, dan dient het onderzoek door de administratie, met name van het beroepsverlies, plaats te vinden binnenvallen de in artikel 333, tweede lid, bepaalde termijn.

Wanneer het gaat om een beroepsverlies van een vorig belastbaar tijdperk, dan zou het onderzoek door de administratie kunnen plaatsvinden buiten de in artikel 333, tweede lid, bepaalde termijn.

B.5. Wanneer een beroepsverlies van een vorig belastbaar tijdperk in mindering wordt gebracht, slaat het onderzoek door de administratie op het aanslagjaar waarvoor dat verlies werd aangegeven. Behoudens in geval van tijdlige betwisting van de aangifte van de vorige aanslagjaren, kan het onderzoek de aftrek in een vorig aanslagjaar niet in het geding brengen.

B.6. Aangezien de aftrek van een beroepsverlies van een vorig belastbaar tijdperk de vaststelling van het belastbaar inkomen in het betreffende aanslagjaar beïnvloedt, is het niet kennelijk onredelijk dat de controle voor dat aanslagjaar zich tot die aftrek uitstrekkt.

B.7. Het feit dat de aftrek van een beroepsverlies over meerdere jaren wordt gespreid, biedt derhalve een objectieve en redelijke verantwoording voor het feit dat de controle op die aftrek zich over meerdere jaren uitstrekkt.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 333, 339 en 346 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in zoverre zij toestaan dat het onderzoek door de administratie van een aangifte voor een gegeven aanslagjaar zich uitstrekkt tot het in die aangifte in mindering gebrachte beroepsverlies van een vorig belastbaar tijdperk.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechting van 20 november 2008.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
M. Bossuyt

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200005]

## Extrait de l'arrêt n° 165/2008 du 20 novembre 2008

Numéro du rôle : 4419

*En cause :* la question préjudiciale relative aux articles 333, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 339 et 346 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Bruges.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen et J.-P. Snappe, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudiciale et procédure*

Par jugement du 16 janvier 2008 en cause de Laurent Vandemaele et Greta Vervaeke contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 janvier 2008, le Tribunal de première instance de Bruges a posé la question préjudiciale suivante :

« Les articles 333, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 339 et 346 du Code des impôts sur les revenus 1992 violent-ils le principe d'égalité et de non-discrimination dans l'interprétation (administrative) selon laquelle ils donnent à l'administration le droit de contrôler, même en dehors du délai de contrôle de l'article 333, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, le contribuable qui ne peut récupérer les pertes qu'il a subies que sur les résultats des derniers exercices d'imposition, alors que ces mêmes articles n'accordent pas ce droit de contrôle à l'administration pour le contribuable qui peut récupérer immédiatement les pertes qu'il a subies sur les autres résultats positifs du même exercice d'imposition ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. Les dispositions en cause font partie du titre VII « Etablissement et recouvrement des impôts » du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992).

B.1.2. L'article 333 fait partie du chapitre III « Investigations et contrôle », section IV « Dispositions communes aux investigations à l'égard du contribuable et des tiers », du titre VII du CIR 1992. Cet article dispose :

« Sans préjudice des pouvoirs conférés à l'administration par les articles 351 à 354, celle-ci peut procéder aux investigations visées au présent chapitre et à l'établissement éventuel d'impôts ou de suppléments d'impôts, même lorsque la déclaration du contribuable a déjà été admise et que les impôts y afférents ont été payés.

Les investigations susvisées peuvent être effectuées sans préavis, dans le courant de la période imposable ainsi que dans le délai prévu à l'article 354, alinéa 1<sup>er</sup> et dans le délai prévu à l'article 354, alinéa 4.

Elles peuvent en outre être exercées pendant le délai supplémentaire de deux ans prévu à l'article 354, alinéa 2, à condition que l'administration ait notifié préalablement au contribuable, par écrit et de manière précise, les indices de fraude fiscale qui existent, en ce qui le concerne, pour la période considérée. Cette notification préalable est prescrite à peine de nullité de l'imposition ».

B.1.3. L'article 339 fait partie du chapitre IV « Moyens de preuve de l'administration » du titre VII du CIR 1992. Cet article dispose :

« La déclaration est vérifiée et la cotisation est établie par l'administration des contributions directes. Celle-ci prend pour base de l'impôt les revenus et les autres éléments déclarés, à moins qu'elle ne les reconnaisse inexacts.

Lorsque le contribuable est dispensé de l'obligation de déclaration en exécution de l'article 306, l'imposition est établie sur la base des éléments mentionnés dans la proposition d'imposition, celle-ci étant corrigée, le cas échéant, en fonction des remarques du contribuable ».

B.1.4. L'article 346 fait partie du chapitre V « Procédure de taxation », section I « Rectification de la déclaration », du titre VII du CIR 1992. Cet article dispose :

« Lorsque l'administration estime devoir rectifier les revenus et les autres éléments que le contribuable a soit mentionnés dans une déclaration répondant aux conditions de forme et de délais prévues aux articles 307 à 311 ou aux dispositions prises en exécution de l'article 312, soit admis par écrit, elle fait connaître à celui-ci, par lettre recommandée à la poste, les revenus et autres éléments qu'elle se propose de substituer à ceux qui ont été déclarés ou admis par écrit en indiquant les motifs qui lui paraissent justifier la rectification.

Lorsque l'administration fait usage du moyen de preuve prévu à l'article 342, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, elle communique de la même manière le montant des bénéfices ou profits de trois contribuables similaires ainsi que les éléments nécessaires pour établir proportionnellement le montant des bénéfices ou profits du contribuable concerné.

Un délai d'un mois à compter de l'envoi de cet avis, ce délai pouvant être prolongé pour de justes motifs, est laissé au contribuable pour faire valoir ses observations par écrit; la cotisation ne peut être établie avant l'expiration de ce délai, éventuellement prolongé, sauf si le contribuable a marqué son accord par écrit sur la rectification de sa déclaration ou si les droits du Trésor sont en péril pour une cause autre que l'expiration des délais d'imposition.

Les alinéas précédents sont également applicables aux revenus et autres éléments qui sont repris dans la proposition d'imposition visée à l'article 306, lorsque ladite proposition d'imposition, complétée par les éléments qui ont été communiqués par le contribuable dans le délai mentionné à l'article 306, § 3, est inexacte ou incomplète ou lorsque l'Administration marque son désaccord sur les remarques dont le contribuable lui fait par dans le délai de l'article 306, § 3.

Au plus tard le jour de l'établissement de la cotisation, l'administration fait connaître au contribuable, par lettre recommandée à la poste, les observations que celui-ci a formulées conformément à l'alinéa 3 du présent article, et dont elle n'a pas tenu compte, en indiquant les motifs qui justifient sa décision ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour pour savoir si les articles cités violent le principe d'égalité et de non-discrimination « dans l'interprétation (administrative) selon laquelle ils donnent à l'administration le droit de contrôler, même en dehors du délai de contrôle de l'article 333, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, le contribuable qui ne peut récupérer les pertes qu'il a subies que sur les résultats des derniers exercices d'imposition, alors que ces mêmes articles n'accordent pas ce droit de contrôle à l'administration pour le contribuable qui peut récupérer immédiatement les pertes qu'il a subies sur les autres résultats positifs du même exercice d'imposition ».

B.3. L'article 333 du CIR 1992 a pour but de préciser les périodes et délais pendant lesquels l'administration peut exercer ses pouvoirs d'investigation.

L'administration peut exercer ses droits d'investigation pendant la période imposable, laquelle, à l'impôt des personnes physiques, coïncide en règle générale avec l'année précédant celle dont le millésime désigne l'exercice d'imposition, pendant le délai de trois ans dont il est question à l'article 354, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code - c'est-à-dire

en cas d'absence de déclaration, de remise tardive de celle-ci, ou lorsque l'impôt dû est supérieur à celui qui se rapporte aux revenus imposables et aux autres éléments mentionnés sous les rubriques à ce destinées d'une déclaration régulière - et pendant le délai supplémentaire de deux ans dont il est question à l'article 354, alinéa 2, du même Code - c'est-à-dire en cas d'infraction aux dispositions du CIR 1992 ou des arrêtés pris pour son exécution, commise dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.

B.4. Ainsi qu'il ressort des faits de la cause et de la formulation de la question préjudiciale, qui porte en substance sur l'article 333 du CIR 1992, cette disposition crée une différence de traitement entre deux catégories de contribuables qui, dans leur déclaration à l'impôt des personnes physiques, portent en déduction une perte professionnelle, selon que celle-ci se rapporte à la même période imposable ou à une période imposable antérieure.

Lorsqu'il s'agit d'une perte professionnelle relative à la même période imposable, les investigations de l'administration, et en particulier celles concernant la perte professionnelle, doivent être effectuées dans le délai fixé à l'article 333, alinéa 2.

Lorsqu'il s'agit d'une perte professionnelle d'une période imposable antérieure, les investigations pourraient être effectuées par l'administration en dehors du délai fixé à l'article 333, alinéa 2.

B.5. Lorsqu'une perte professionnelle d'une période imposable antérieure est portée en déduction, les investigations effectuées par l'administration se rapportent à l'exercice d'imposition pour lequel cette perte a été déclarée. Sauf en cas de contestation dans les délais de la déclaration des exercices d'imposition antérieurs, les investigations ne peuvent mettre en cause la déduction faite au cours d'un exercice d'imposition antérieur.

B.6. Etant donné que la déduction d'une perte professionnelle relative à une période imposable antérieure influence la détermination du revenu imposable de l'exercice d'imposition visé, il n'est pas manifestement déraisonnable que le contrôle pour cet exercice d'imposition s'étende à cette déduction.

B.7. Le fait que la déduction d'une perte professionnelle soit répartie sur plusieurs années fournit dès lors une justification objective et raisonnable au fait que le contrôle de cette déduction s'étende sur plusieurs années.

B.8. La question préjudiciale appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 333, 339 et 346 du Code des impôts sur les revenus 1992 ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils permettent que les investigations effectuées par l'administration concernant la déclaration d'un exercice d'imposition donné s'étendent à la perte professionnelle d'une période imposable antérieure, portée en déduction dans cette déclaration.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 20 novembre 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,  
M. Bossuyt

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200005]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 165/2008 vom 20. November 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4419

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf die Artikel 333 Absätze 1 und 2, 339 und 346 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, gestellt vom Gericht erster Instanz Brügge.

Der Verfassunggerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen und J.-P. Snappe, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

#### I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 16. Januar 2008 in Sachen Laurent Vandemaele und Greta Vervaeke gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 25. Januar 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brügge folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 333 Absätze 1 und 2, 339 und 346 des EStGB 1992 gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung in der (administrativen) Auslegung, dass sie der Verwaltung das Recht erteilen, den Steuerpflichtigen, der die von ihm erlittenen Verluste nur durch die Ergebnisse der letzten Steuerjahre wettmachen kann, auch außerhalb der Kontrollfrist nach Artikel 333 Absatz 2 des EStGB 1992 zu kontrollieren, während die gleichen Artikel der Verwaltung dieses Kontrollrecht nicht gewähren für den Steuerpflichtigen, die die von ihm erlittenen Verluste sofort durch die anderen positiven Ergebnisse desselben Steuerjahres wettmachen kann?».

(...)

#### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1.1. Die fraglichen Bestimmungen sind Teil von Titel VII «Festlegung und Eintreibung der Steuern» des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (EStGB 1992).

B.1.2. Artikel 33 ist Teil von Kapitel III «Untersuchung und Kontrolle», Abschnitt IV «Gemeinsame Bestimmungen für Untersuchungen in Bezug auf den Steuerpflichtigen und Dritte», von Titel VII des EStGB 1992. Er bestimmt:

«Unbeschadet der Befugnisse, die der Verwaltung in den Artikeln 351 bis 354 zuerkannt werden, kann sie in vorliegendem Kapitel erwähnte Untersuchungen durchführen und eventuell Steuern oder Steuernachforderungen festlegen, selbst wenn die Erklärung des Steuerpflichtigen bereits angenommen wurde und die diesbezüglichen Steuern bereits gezahlt wurden.

Vorerwähnte Untersuchungen dürfen ohne Vorankündigung durchgeführt werden im Laufe des Besteuerungszeitraums und in der in Artikel 354 Absatz 1 erwähnten Frist und in der in Artikel 354 Absatz 4 erwähnten Frist.

Sie dürfen außerdem in der in Artikel 354 Absatz 2 erwähnten Zusatzfrist von zwei Jahren durchgeführt werden, sofern die Verwaltung den Steuerpflichtigen vorher schriftlich genauestens über die Indizien hinsichtlich der Steuerhinterziehung in Kenntnis gesetzt hat, die für den betreffenden Zeitraum ihm gegenüber bestehen. Diese vorherige Notifizierung ist Pflicht, ansonsten ist die Veranlagung nichtig».

B.1.3. Artikel 339 ist Teil von Kapitel IV «Beweismittel der Verwaltung» von Titel VII des EStGB 1992. Er bestimmt:

«Die Erklärung wird überprüft und die Steuer festgelegt von der Verwaltung der direkten Steuern. Diese nimmt als Steuerbemessungsgrundlage die angegebenen Einkünfte und anderen Angaben, außer wenn sie sie als unrichtig erachtet.

Wenn ein Steuerpflichtiger aufgrund von Artikel 306 von der Erklärungspflicht befreit ist, wird die Steuer auf der Grundlage der im Veranlagungsvorschlag vermerkten Angaben festgelegt, wobei dieser gegebenenfalls entsprechend den Anmerkungen des Steuerpflichtigen verbessert wird».

B.1.4. Artikel 346 ist Teil von Kapitel V «Veranlagungsverfahren», Abschnitt I «Berichtigung der Erklärung», von Titel VII des EStGB 1992. Er bestimmt:

«Ist die Verwaltung der Ansicht, dass sie Einkünfte und andere Angaben berichtigen muss, die der Steuerpflichtige entweder in einer Erklärung angegeben hat, die die Bedingungen in Bezug auf Form und Fristen erfüllt, die in den Artikeln 307 bis 311 oder in den Bestimmungen zur Ausführung von Artikel 312 vorgesehen sind, oder die er schriftlich bestätigt hat, teilt sie ihm per Einschreibebrief die Einkünfte und anderen Angaben mit, durch die sie die angegebenen oder schriftlich bestätigten Einkünfte beziehungsweise Angaben zu ersetzen beabsichtigt, wobei sie die Gründe angibt, die ihrer Ansicht nach die Berichtigung rechtfertigen.

Greift die Verwaltung auf das in Artikel 342 § 1 Absatz 1 erwähnte Beweismittel zurück, teilt sie auf dieselbe Weise den Betrag der Gewinne oder Profite von drei ähnlichen Steuerpflichtigen mit und die Angaben, die notwendig sind, um den Betrag der Gewinne oder Profite des betreffenden Steuerpflichtigen proportional festzulegen.

Der Steuerpflichtige kann innerhalb einer Frist von einem Monat nach Versendung dieser Mitteilung seine Bemerkungen schriftlich einreichen; diese Frist kann aus rechtmäßigen Gründen verlängert werden; die Steuer darf nicht vor Ablauf dieser eventuell verlängerten Frist festgelegt werden, außer wenn der Steuerpflichtige der Berichtigung seiner Erklärung schriftlich zugestimmt hat oder wenn die Rechte der Staatskasse aufgrund einer anderen Ursache als dem Ablauf der Veranlagungsfrist gefährdet sind.

Vorhergehende Absätze sind ebenfalls auf Einkünfte und andere Angaben anwendbar, die in dem in Artikel 306 erwähnten Veranlagungsvorschlag angegeben sind, wenn entweder dieser Veranlagungsvorschlag, ergänzt um die Angaben, die der Steuerpflichtige innerhalb der in Artikel 306 § 3 erwähnten Frist übermittelt hat, unrichtig oder unvollständig ist oder wenn die Verwaltung mit den Bemerkungen, die der Steuerpflichtige ihr innerhalb der in Artikel 306 § 3 erwähnten Frist mitgeteilt hat, nicht einverstanden ist.

Spätestens an dem Tag, an dem die Steuer festgelegt wird, teilt die Verwaltung dem Steuerpflichtigen per Einschreibebrief die Bemerkungen mit, die er gemäß Absatz 3 des vorliegenden Artikels gemacht hat und die sie nicht berücksichtigt hat, wobei sie die Gründe angibt, die ihren Beschluss rechtfertigen».

B.2. Der vorlegende Richter möchte vom Hof erfahren, ob die angeführten Artikel gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstößen, und zwar «in der (administrativen) Auslegung, dass sie der Verwaltung das Recht erteilen, den Steuerpflichtigen, der die von ihm erlittenen Verluste nur durch die Ergebnisse der letzten Steuerjahre wettmachen kann, auch außerhalb der Kontrollfrist nach Artikel 333 Absatz 2 des EStGB 1992 zu kontrollieren, während die gleichen Artikel der Verwaltung dieses Kontrollrecht nicht gewähren für den Steuerpflichtigen, die die von ihm erlittenen Verluste sofort durch die anderen positiven Ergebnisse desselben Steuerjahres wettmachen kann».

B.3. Artikel 333 des EStGB 1992 bezweckt, die Zeiträume und Fisten festzulegen, innerhalb deren die Verwaltung ihre Untersuchungsbefugnis ausüben darf.

Die Verwaltung darf ihr Untersuchungsrecht ausüben innerhalb des Besteuerungszeitraums, der bei der Steuer der natürlichen Personen in der Regel dem Jahr vor demjenigen entspricht, wonach das Steuerjahr benannt wird, während der Frist von drei Jahren im Sinne von Artikel 354 Absatz 1 desselben Gesetzbuches - dies ist der Fall bei Nichtabgabe oder verspäteter Einreichung einer Erklärung oder wenn die geschuldete Steuer höher ist als die Steuer in Bezug auf die steuerpflichtigen Einkünfte und die anderen Angaben in den dazu bestimmten Rubriken einer gültigen Erklärung - und während der zusätzlichen Frist von zwei Jahren im Sinne von Artikel 354 Absatz 2 desselben Gesetzbuches - dies ist der Fall bei einem Verstoß gegen die Bestimmungen des EStGB 1992 oder seiner Ausführungsgerichte, der in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden begangen wurde.

B.4. Wie aus dem Sachverhalt der Rechtssache und der Formulierung der präjudiziellen Frage hervorgeht, die sich im Wesentlichen auf Artikel 333 des EStGB 1992 bezieht, lässt diese Bestimmung einen Behandlungsunterschied entstehen zwischen zwei Kategorien von Steuerpflichtigen, die in ihrer Erklärung zur Steuer der natürlichen Personen einen beruflichen Verlust in Abzug bringen, je nachdem, ob es sich um einen beruflichen Verlust desselben Besteuerungszeitraums oder eines vorherigen Besteuerungszeitraums handelt.

Wenn es sich um einen beruflichen Verlust desselben Besteuerungszeitraums handelt, muss die durch die Verwaltung vorgenommene Untersuchung - insbesondere des beruflichen Verlustes - innerhalb der in Artikel 333 Absatz 2 festgelegten Frist stattfinden.

Wenn es sich um einen beruflichen Verlust eines vorherigen Besteuerungszeitraums handelt, könnte die durch die Verwaltung vorgenommene Untersuchung außerhalb der in Artikel 333 Absatz 2 festgelegten Frist stattfinden.

B.5. Wenn ein beruflicher Verlust eines vorherigen Besteuerungszeitraums in Abzug gebracht wird, bezieht sich die Untersuchung der Verwaltung auf das Steuerjahr, für das der Verlust angegeben wurde. Vorbehaltlich des Falls der rechtzeitigen Anfechtung der Erklärung der vorherigen Steuerjahre kann die Untersuchung den Abzug in einem vorherigen Steuerjahr nicht in Frage stellen.

B.6. Da der Abzug eines beruflichen Verlustes eines vorherigen Besteuerungszeitraums die Festsetzung des steuerpflichtigen Einkommens in dem betreffenden Steuerjahr beeinflusst, ist es nicht offensichtlich unvernünftig, dass die Kontrolle für dieses Steuerjahr diesen Abzug einbezieht.

B.7. Die Tatsache, dass der Abzug eines beruflichen Verlustes auf mehrere Jahre aufgeteilt wird, bietet deshalb eine objektive und vernünftige Rechtfertigung dafür, dass die Kontrolle dieses Abzugs sich über mehrere Jahre erstreckt.

B.8. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Die Artikel 333, 339 und 346 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 verstößen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie es erlauben, dass die durch die Verwaltung vorgenommene Untersuchung einer Erklärung für ein bestimmtes Steuerjahr sich auf den in dieser Erklärung in Abzug gebrachten beruflichen Verlust eines früheren Besteuerungszeitraums erstreckt.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 20. November 2008.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Vorsitzende,  
(gez.) M. Bossuyt

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2008/204834]

### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 1<sup>er</sup> décembre 2008 et parvenue au greffe le 2 décembre 2008, un recours en annulation des articles 2 à 5 du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 « visant à réguler les inscriptions des élèves dans le 1<sup>er</sup> degré de l'enseignement secondaire et à favoriser la mixité sociale au sein des établissements scolaires » (publié au *Moniteur belge* du 26 août 2008, deuxième édition) a été introduit, pour cause de violation des articles 10, 11, 19 et 24 de la Constitution, par l'ASBL « Ecoles Libres Efficaces Vivantes et Solidaires », dont le siège social est établi à 1090 Bruxelles, rue Valère Broekaert 3, l'ASBL « Association des Parents de l'Athénée Emile Bockstael », dont le siège social est établi à 1020 Bruxelles, rue Reper-Vreven 80, Heonik Kwon et Françoise Clara, demeurant à 1050 Bruxelles, rue Emile Banning 113, Serge Boisbourdin et Halima Sefiani, demeurant à 1190 Bruxelles, rue du Monténégro 181, Albin Lootvoet et Julie Göransson, demeurant à 1180 Bruxelles, rue de la Magnanerie 25, Antoine Duchateau et Danae Valentina Riveros, demeurant à 1190 Bruxelles, avenue Kersbeek 279, Eric Denis et Florence Duchateau, demeurant à 1180 Bruxelles, rue de la Magnanerie 28, Olivier Meulenyzer et France Goeseels, demeurant à 1050 Bruxelles, rue du Bailli 90, Sharon Antonaros et Julie Schwarz, demeurant à 1050 Bruxelles, rue des Mélèzes 59, Thierry Junod et Sophie Streymdio, demeurant à 1050 Bruxelles, Galerie de Waterloo 2, Frédéric Ronsse et Agnieszka Kruczek, demeurant à 1050 Bruxelles, rue Borrens 17, Vincent Grijspeerdt et Arielle Hautain, demeurant à 1050 Bruxelles, rue Lannoy 9, Matthew Newman et Marie-Pierre Debros, demeurant à 1050 Bruxelles, square des Latins 60, Philippe Lohest et Catherine Bodart, demeurant à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 127, Tatiana Kozyreff, demeurant à 1190 Bruxelles, avenue des Sept-Bonnières 109, Laurent Sabre et Céline Goldbaum, demeurant à 1050 Bruxelles, avenue de la Couronne 1, Brigitte Vigano, demeurant à 1060 Bruxelles, rue Defacqz 75, Louis Carpentier et Pascale Vanholme, demeurant à 1050 Bruxelles, chaussée de Vleurgat 38, Olivier Van Cleve et Jane-Rose Vandenplas, demeurant à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, Michel Tondeur et Florence Deschuytener, demeurant à 1060 Bruxelles, avenue Brugmann 26, Jacques Kossmann, demeurant à 1050 Bruxelles, avenue Louise 457, Guy Duchatel et Caroline Bigeard, demeurant à 1050 Bruxelles, avenue Louise 351, Frédéric Loncour et Christina Scheuren, demeurant à 1180 Bruxelles, avenue Montjoie 241, Véronique de Thier, demeurant à 1050 Bruxelles, rue de l'Ermitage 34, Philip Richardson et Marie Vanderlinden, demeurant à 1082 Bruxelles, rue Prosper Préser 60, Caroline Cuyx, demeurant à 1050 Bruxelles, boulevard Général Jacques 97, Alain Van Engeland et Myriam Stas, demeurant à 1150 Bruxelles, rue du Bemel 6, Claude Vonck et Nathalie Vandewalle, demeurant à 1000 Bruxelles, quai au Foin 59, Daniel Pudles et Laure Bertrand, demeurant à 1190 Bruxelles, avenue Kersbeek 178, Wissam El Kazzi et Valérie Nelis, demeurant à 5310 Eghezée, rue de Bolinne 35, Marcel Breugelmans et Ariane Deguelle, demeurant à 1000 Bruxelles, boulevard de l'Abattoir 33, Patrick Fauquet, demeurant à 1180 Bruxelles, rue Zandbeek 71, Alain Perceval et Nilofar Hooshmand Afshar, demeurant à 1190 Bruxelles, Eden City 12, Marc-Luc De Gieter et Sylvie Thibaut, demeurant à 1332 Rixensart, avenue Gevaert 189, Nathalie Benoit, demeurant à 1060 Bruxelles, rue Capouillet 28, Jean-Paul De Baets, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Henri Straeven 31, Marc Milstain, demeurant à 1000 Bruxelles, rue de Ruysbroek 49, Ifikratis Metaxas-Marangidis et Naphie N'Diaye, demeurant à 1190 Bruxelles, avenue du Roi 91, Elisabeth Plard, demeurant à 1180 Bruxelles, rue des Cottages 129, Ahmed Sbihi et Khadija Jebari, demeurant à 1020 Bruxelles, rue Drootbeek 17, Pascal Harles, demeurant à 1000 Bruxelles, boulevard de Dixmude 40, Thierry Kestemont, demeurant à 1090 Bruxelles, place Reine Astrid 36, Alexandre Boisguerin et Patricia Devais, demeurant à 1000 Bruxelles, rue du Peuplier 21, Marie Staes, demeurant à 1000 Bruxelles, place du Jeu de Balle 69/8, Nicolas Van Malder et Zin-Young de Blondiau, demeurant à 1180 Bruxelles, rue Général Lotz 79, Patrick Van Leer et Amélie De Grave, demeurant à 1440 Braine-le -château, rue Poulet 17, Nicolas Dechamps et Lucille Morelle, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue du Chant d'Oiseau 58, David Januarius, demeurant à 1150 Bruxelles, rue de la Cambre 97, Monique Hachez, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Eleonore 53, Véronique de Fonvent, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Jules César 5, Grégoire Dallemagne et Magali Delaunois, demeurant à 1150 Bruxelles, Montagne aux Ombres 6, Xavier Milcent et Danièle Deny, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue du Chant d'Oiseau 111, Maria del Mar Garcia Lopez, demeurant à 1160 Bruxelles, rue Louis Marcx 9, Geert Lambrechts, demeurant à 1150 Bruxelles, drève de Nivelles 78, Florence Louis, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Cardinal Micara 94, Olivier de Borman, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue des Meuniers 92, François de Patoul, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Gabriel Emile Lebon 109, Antoine-Henry d'Andlau, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Nestor Plissart 69, Hugues Maton, demeurant à 1150 Bruxelles, rue Konkel 167, Paul Lacante et Karima Laarbaou, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue de Wavran 16, Pierre Ceyssens, demeurant à 1150 Bruxelles, drève de Nivelles 120, Philippe Lallemand et Anne-Cécile Laurens, demeurant à 1150 Bruxelles, Montagne aux Ombres 4, Benoît Hartman et Carine Wibin, demeurant à 1150 Bruxelles, rue du Bemel 35, Stefaan Lemaire et Marie-Paule Istace, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue de l'Oiseau bleu 36, Guillaume Picot de Moras d'Aligny, demeurant à 1200 Bruxelles, avenue Michel Sterckmans 30, Valérie Dumont, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Vandromme 31, Nicolas Robaeys et Laurence Mestrez, demeurant à 1970 Wezembeek-Oppem, rue du Long Chêne 12, Donatiene Dernouchamps, demeurant à 1970 Wezembeek-Oppem, avenue des Hêtres Rouges 11, Laurent Valentin, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue du Chant d'Oiseau 46, Raphaëlle Hanquet, demeurant à 1200 Bruxelles, avenue du Bois de Sapins 47, Evrard van Zuylen van Nyeveldt, demeurant à 1040 Bruxelles, avenue Commandant Lothaire 54, Christophe Kornis et Catherine Dewitte, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue du Chant d'Oiseau 93, Arnaud Witterwulghe, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Éléonore 42, Bernard Gustin, demeurant à 1160 Bruxelles, clos du Trèfle 19, Gilles Oliviers et Karine Myle, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue du Chant d'Oiseau 61, Laurent Ledoux, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue des Traquets 168, Christian Lejeune, demeurant à 1970 Wezembeek-Oppem, avenue du Renard Argenté 2, Isabelle Genart, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Edmond Parmentier 185, Thierry Lintermans, demeurant à 1200 Bruxelles, avenue A.J. Slegers 379, Régine de le Court, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 291, Guy Jansen et Véronique Luyten, demeurant à 1150 Bruxelles, drève de Nivelles 67, Nicolas Goffaux et Sophie Vanlippevelde, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue des Mésanges 33, Géry Wets et Anne-Sophie De Tiege, demeurant à 1200 Bruxelles, rue de la Cambre 12, Sibylle Fobe, demeurant à 1820 Steenokkerzeel, Houtemsesteenweg 4, Anne De Witte, demeurant à 1200 Bruxelles, clos des Peupliers 31, Olivier Servais et Anne Dubois, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue des Alouettes 4, Marie Leloup, demeurant à 1150 Bruxelles, rue du Bemel 62, Thierry Prieur, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue des Bécassines 21, Dominique Sael, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Auguste Oleffe 21, Jean-Michel Meersseman, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Père Damien 70, Anne Dorsmont, demeurant à 3080 Tervuren, Arboretumlaan 13, Mikaële Rondot, demeurant à 1040 Bruxelles, rue Champ du Roi 46, Diane Somborn, demeurant à 1040 Bruxelles, avenue Edouard Lacomblé 22, Bernard Schepens, demeurant à 1150 Bruxelles, rue du Bemel 163, Olivier Grandjean, demeurant à 1300 Wavre, rue

Achille Bauduin 52, Yves Jacques, demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Pierre Devis 19, Muriel de Terschueren, demeurant à 1040 Bruxelles, rue Charles Legrelle 38, Etienne de Coninck, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Capitaine Piret 38, Isabelle Duchateau, demeurant à 1160 Bruxelles, rue des Pêcheries 110, Michel Culot et Catherine de Visscher, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Jules de Trooz 55, Yveline Wigny, demeurant à 1170 Bruxelles, avenue des Princes Brabançons 39, Benoît Kneip et Martine Decroanne, demeurant à 1200 Bruxelles, clos A. Marinus 3, Alenka Zajc Freudenstein, demeurant à 1150 Bruxelles, rue François Gay 55, Valérie de Viron, demeurant à 1300 Wavre, Résidence Béotelgeuse 12, Frances Dyson, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue des Fougères 14, Srdjan Filipovic, demeurant à 1020 Bruxelles, avenue du Frêne 62, Emmanuel Soyez et Véronique Molle, demeurant à 1020 Bruxelles, avenue du Frêne 24, Jean-Claude Vandervoorde et Anne de Hollain, demeurant à 1850 Grimbergen, Vilvoordsesteenweg 53, Antonios Mylonas et Paraskevoula Souyas, demeurant à 1800 Vilvorde, Zangrijelaan 22, Olivier Serniclaes et Sophie Joly-Mortier, demeurant à 1853 Grimbergen, Lindelaan 7, Nadine Garant, demeurant à 1030 Bruxelles, rue Vandeweyer 105, Marjorie Kaniecki, demeurant à 1020 Bruxelles, avenue Wannecouter 141, Thierry Raes et Sylvie Didden, demeurant à 1120 Bruxelles, rue de Lombartzzyde 48, Patrick Van Aken et Françoise Iacono, demeurant à 1070 Bruxelles, rue Guillaume Lekeu 16, Nathalie Jouvet, demeurant à 1325 Chaumont-Gistoux, rue du Fraignat Corroy 9, Ferdinand Gentile et Patricia Bosmans, demeurant à 1080 Bruxelles, rue Osseghem 270, Philippe Decoo et Carmelina Gentile, demeurant à 1080 Bruxelles, rue de l'Elégie 8, Eric Michaux et Alice De Clerck, demeurant à 1020 Bruxelles, rue Ernest Salu 45, Patrick Ducastel et Chantal Troonbeeckx, demeurant à 1020 Bruxelles, rue du Champ de la Couronne 175, Amane Sefiani, demeurant à 1090 Bruxelles, avenue de l'Arbre Ballon 30, Bülent Kutlu et Akkiz Özciiftci, demeurant à 1020 Bruxelles, avenue J.-B. Depaire 6, Frédéric Milis et Cécile Colin, demeurant à 1090 Bruxelles, rue Maurice Van Rollegem 53, Mimoun Ben Amar et Hadija Al Farissi, demeurant à 1082 Bruxelles, rue de Grand-Bigard 223, Patrick Guaffi et Isabelle Thirion, demeurant à 1020 Bruxelles, rue Fransman 26, El Moustapha Laacheri et Natija Aharchi, demeurant à 1070 Bruxelles, parc du Peterbos 2, Ahmed Laacheri et Karima Tabich, demeurant à 1000 Bruxelles, rue de Montserrat 22, Stéphane Tinel et Claire Tison, demeurant à 1852 Beigem, Ten Doorn 32, Ignace Sohier et Christine De Gryse, demeurant à 1020 Bruxelles, avenue des Pagodes 214, Ali Belkhir et Nadia Oulkadi, demeurant à 1083 Bruxelles, avenue des Neuf Provinces 19, Christophe Mercier et Laurence Yollebeek, demeurant à 1090 Bruxelles, rue Eugène Toussaint 8, et Alexandre Hardy-Dreher et Christiane Pollet, demeurant à 1081 Bruxelles, rue de l'Eglise Sainte-Anne 83.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 4567 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## GRONDWETTELIJK HOF

[2008/204834]

### Bericht voorgescreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 1 december 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 december 2008, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikelen 2 tot 5 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 « tot regeling van de inschrijvingen van de leerlingen in de eerste graad van het secundair onderwijs en tot bevordering van de sociale gemengdheid binnen de schoolinrichtingen » (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 augustus 2008, tweede editie), wegens schending van de artikelen 10, 11, 19 en 24 van de Grondwet, door de vzw « Ecoles Libres Efficaces Vivantes et Solidaires », met maatschappelijke zetel te 1090 Brussel, Valère Broekaertstraat 3, de vzw « Association des Parents de l'Athénée Emile Bockstaal », met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Reper-Vrevenstraat 80, Heonik Kwon en Françoise Clara, wonende te 1050 Brussel, Emile Banningstraat 113, Serge Boisbourdin en Halima Sefiani, wonende te 1190 Brussel, Montenegrostraat 181, Albin Lootvoet en Julie Göransson, wonende te 1180 Brussel, Zijdeteeltstraat 25, Antoine Duchateau en Danae Valentina Riveros, wonende te 1190 Brussel, Kersbeekstraat 279, Eric Denis en Florence Duchateau, wonende te 1180 Brussel, Zijdeteeltstraat 28, Olivier Meulenyzer en France Goeseels, wonende te 1050 Brussel, Baljuwstraat 90, Sharon Antonaros en Julie Schwarz, wonende te 1050 Brussel, Lariksstraat 59, Thierry Junod en Sophie Streydio, wonende te 1050 Brussel, Waterloogalerij 2, Frédéric Ronse en Agnieszka Kruczak, wonende te 1050 Brussel, Borrensstraat 17, Vincent Grijspolder en Arielle Hautain, wonende te 1050 Brussel, Lannostraat 9, Matthew Newman en Marie-Pierre Debroas, wonende te 1050 Brussel, Latijnensquare 60, Philippe Lohest en Catherine Bodart, wonende te 1060 Brussel, Sint-Bernardusstraat 127, Tatiana Kozyreff, wonende te 1190 Brussel, Zeven Bunderslaan 109, Laurent Sabbe en Céline Goldbaum, wonende te 1050 Brussel, Kroonlaan 1, Brigitte Vigano, wonende te 1060 Brussel, Defacqzstraat 75, Louis Carpentier en Pascale Vanholme, wonende te 1050 Brussel, Vleurgatsesteenweg 38, Olivier Van Cleve en Jane-Rose Vandenplas, wonende te 1050 Brussel, Louizalaan 486, Michel Tondeur en Florence Deschuytene, wonende te 1060 Brussel, Brugmannlaan 26, Jacques Kossmann, wonende te 1050 Brussel, Louizalaan 457, Guy Duchatel en Caroline Bigeard, wonende te 1050 Brussel, Louizalaan 351, Frédéric Loncour en Christina Scheuren, wonende te 1180 Brussel, Montjoelaan 241, Véronique de Thier, wonende te 1050 Brussel, Kluisstraat 34, Philip Richardson en Marie Vanderlinden, wonende te 1082 Brussel, Prosper Préserstraat 60, Caroline Cuyx, wonende te 1050 Brussel, Generaal Jacqueslaan 97, Alain Van Engeland en Myriam Stas, wonende te 1150 Brussel, Bemelstraat 6, Claude Vonck en Nathalie Vandewalle, wonende te 1000 Brussel, Hooikaai 59, Daniel Pudles en Laure Bertrand, wonende te 1190 Brussel, Kersbeeklaan 178, Wissam El Kazzi en Valérie Nelis, wonende te 5310 Eghezée, rue de Bolinne 35, Marcel Breugelmans en Ariane Deguelle, wonende te 1000 Brussel, Slachthuislaan 33, Patrick Fauquet, wonende te 1180 Brussel, Zandbeekstraat 71, Alain Perceval en Nilofar Hooshmand Afshar, wonende te 1190 Brussel, Eden City 12, Marc-Luc De Gieter en Sylvie Thibaut, wonende te 1332 Rixensart, avenue Gevaert 189, Nathalie Benoit, wonende te 1060 Brussel, Capouilletstraat 28, Jean-Paul De Baets, wonende te 1160 Brussel, Henri Straavenlaan 31, Marc Milstain, wonende te 1000 Brussel, Ruisbroekstraat 49, Ifikratis Metaxas-Marangidis en Naphie N'Diaye, wonende te 1190 Brussel, Koningslaan 91, Elisabeth Plard, wonende te 1180 Brussel, Landhuisjesstraat 129, Ahmed Sbihi en Khadija Jebari, wonende te 1020 Brussel, Drootbeekstraat 17, Pascal Harles, wonende te 1000 Brussel, Diksmuidelaan 40, Thierry Kestemont, wonende te 1090 Brussel, Koningin Astridplein 36, Alexandre Boisgeruin en Patricia Devais, wonende te 1000 Brussel, Populierstraat 21, Marie Staes, wonende te 1000 Brussel, Vossenplein 69/8, Nicolas Van Malder en Zin-Young de Blöndiau, wonende te 1180 Brussel, Generaal Lotzstraat 79, Patrick Van Leer en Amélie De Grave, wonende te 1440 Kasteelbrakel, rue Poulet 17, Nicolas Dechamps en Lucille Morelle, wonende te 1150 Brussel, Vogelzanglaan 58, David Janarius, wonende te 1150 Brussel, Terkamerenstraat 97, Monique Hachez, wonende te 1150 Brussel, Eleonorelaan 53, Véronique de Fonvent, wonende te 1150 Brussel, Julius Caesarlaan 5, Grégoire Dallemagne en Magali Delaunois, wonende te 1150 Brussel, Lommerberg 6, Xavier Milcent en Danièle Deny, wonende te 1150 Brussel, Vogelzanglaan 111, Maria del Mar Garcia Lopez, wonende te 1160 Brussel, Louis Marxstraat 9, Geert Lambrechts, wonende te 1150 Brussel, Nijveldsreef 78, Florence Louis, wonende te 1160 Brussel, Kardinaal Micralaan 94, Olivier de Borman, wonende te 1160 Brussel, Meulderslaan 92, François de Patoul, wonende te 1160 Brussel, Gabriel Emile Lebonstraat 109, Antoine-Henry d'Andlau, wonende te 1150 Brussel, Nestor Plissartlaan 69, Hugues Maton, wonende te 1150 Brussel, Konkelstraat 167, Paul Lacante en Karima Laarbaou, wonende te 1150 Brussel, Wavranlaan 16, Pierre Ceyssens, wonende te 1150 Brussel, Nijveldsreef 120, Philippe Lallemand en Anne-Cécile

Laurens, wonende te 1150 Brussel, Lommerberg 4, Benoît Hartman en Carine Wibin, wonende te 1150 Brussel, Bemelstraat 35, Stefaan Lemaire en Marie-Paule Istaie, wonende te 1150 Brussel, Blauwe Vogellaan 36, Guillaume Picot de Moras d'Aligny, wonende te 1200 Brussel, Michel Sterckmanslaan 30, Valérie Dumont, wonende te 1160 Brussel, Vandrommelaan 31, Nicolas Robaeys en Laurence Mestrez, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Rode Beukerlaan 11, Laurent Valentijn, wonende te 1150 Brussel, Vogelzanglaan 46, Raphaëlle Hanquet, wonende te 1200 Brussel, Dennenboslaan 47, Evrard van Zuylen van Nyeveldt, wonende te 1040 Brussel, Commandant Lothairelaan 54, Christophe Kornis en Catherine Dewitte, wonende te 1150 Brussel, Vogelzanglaan 93, Arnaud Witterwulghe, wonende te 1150 Brussel, Eléonorelaan 42, Bernard Gustin, wonende te 1160 Brussel, Klavergaarde 19, Gilles Oliviers en Karine Myle, wonende te 1150 Brussel, Vogelzanglaan 61, Laurent Ledoux, wonende te 1150 Brussel, Zwartkeeljeslaan 168, Christian Lejeune, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Zilvervorslaan 2, Isabelle Genart, wonende te 1150 Brussel, Edmond Parmentierlaan 185, Thierry Lintermans, wonende te 1200 Brussel, A.J. Slegerslaan 379, Régine de le Court, wonende te 1150 Brussel, Tervurenlaan 291, Guy Jansen en Véronique Luyten, wonende te 1150 Brussel, Nijvelsedreef 67, Nicolas Goffaux en Sophie Vanlippevelde, wonende te 1160 Brussel, Mezenlaan 33, Géry Wets en Anne-Sophie De Tiege, wonende te 1200 Brussel, Terkamerenstraat 12, Sibylle Fobe, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Houtemsesteenweg 4, Anne De Witte, wonende te 1200 Brussel, Populierenoord 31, Olivier Servais en Anne Dubois, wonende te 1150 Brussel, Leeuwerikenlaan 4, Marie Leloup, wonende te 1150 Brussel, Bemelstraat 62, Thierry Prieur, wonende te 1160 Brussel, Watersneppelaan 21, Dominique Saels, wonende te 1160 Brussel, Auguste Oleffelaan 21, Jean-Michel Meersseman, wonende te 1150 Brussel, Pater Damiaanlaan 70, Anne Dorsimont, wonende te 3080 Tervuren, Arboretumlaan 13, Mikaëlle Rondot, wonende te 1040 Brussel, Koningsveldstraat 46, Diane Somborn, wonende te 1040 Brussel, Edouard Lacombeelaan 22, Bernard Schepens, wonende te 1150 Brussel, Bemelstraat 163, Olivier Grandjean, wonende te 1300 Waver, rue Achille Bauduin 52, Yves Jacques, wonende te 1160 Brussel, Pierre Devilaan 19, Muriel de Terschueren, wonende te 1040 Brussel, Charles Legrellelaan 38, Etienne de Coninck, wonende te 1150 Brussel, Kapitein Piretlaan 38, Isabelle Duchateau, wonende te 1160 Brussel, Visserijstraat 110, Michel Culot en Catherine de Visscher, wonende te 1150 Brussel, Jules de Troozlaan 55, Yveline Wigny, wonende te 1170 Brussel, Brabantse Prinsenlaan 39, Benoît Kneip en Martine Decroanne, wonende te 1200 Brussel, A. Marinusgaarde 3, Alenka Zajc Freudenstein, wonende te 1150 Brussel, François Gaystraat 55, Valérie de Viron, wonende te 1300 Waver, Résidence Bételgeuse 12, Frances Dyson, wonende te 1150 Brussel, Varenlaan 14, Srdjan Filipovic, wonende te 1020 Brussel, Eslaan 62, Emmanuel Soyez en Véronique Molle, wonende te 1020 Brussel, Eslaan 24, Jean-Claude Vandeoeverde en Anne de Hollain, wonende te 1850 Grimbergen, Vilvoordsesteenweg 53, Antonios Mylonas en Paraskevoula Souyas, wonende te 1800 Vilvoorde, Zangrijelaan 22, Olivier Serniclaes en Sophie Joly-Mortier, wonende te 1853 Grimbergen, Lindelaan 7, Nadine Garant, wonende te 1030 Brussel, Vandeweyerstraat 105, Marjorie Kanicki, wonende te 1020 Brussel, Wannecouterlaan 141, Thierry Raes en Sylvie Didden, wonende te 1120 Brussel, Lombardsijdestraat 48, Patrick Van Aken en Françoise Iacono, wonende te 1070 Brussel, Guillaume Lekeustraat 16, Nathalie Jouvet, wonende te 1325 Chaumont-Gistoux, rue du Fraignat Corroy 9, Ferdinando Gentile en Patricia Bosmans, wonende te 1080 Brussel, Osseghemstraat 270, Philippe Decoo en Carmelina Gentile, wonende te 1080 Brussel, Elegiestraat 8, Eric Michaux en Alice De Clerck, wonende te 1020 Brussel, Ernest Salustraat 45, Patrick Ducastel en Chantal Troonbeeckx, wonende te 1020 Brussel, Kroonveldstraat 175, Amane Sefiani, wonende te 1090 Brussel, Dikkebeuklaan 30, Bülent Kutlu en Akkiz Özçiftci, wonende te 1020 Brussel, J.-B. Depairelaan 6, Frédéric Milis en Cécile Colin, wonende te 1090 Brussel, Maurice Van Rollegemstraat 53, Mimoun Ben Amar en Hadija Al Farissi, wonende te 1082 Brussel, Groot-Bijgaardenstraat 223, Patrick Guaffi en Isabelle Thirion, wonende te 1020 Brussel, Fransmanstraat 26, El Moustapha Laacheri en Natija Aharchi, wonende te 1070 Brussel, Peterbosspark 2, Ahmed Laacheri en Karima Tabich, wonende te 1000 Brussel, Montserratstraat 22, Stéphane Tinel en Claire Tison, wonende te 1852 Beigem, Ten Doorn 32, Ignace Sohier en Christine De Gryse, wonende te 1020 Brussel, Pagodenlaan 214, Ali Belkhir en Nadia Oulkadi, wonende te 1083 Brussel, Negen Provincieslaan 19, Christophe Mercier en Laurence Yollebeek, wonende te 1090 Brussel, Eugène Toussaintstraat 8, en Alexandre Hardy-Dreher en Christiane Pollet, wonende te 1081 Brussel, Sint-Annakerkstraat 83.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 4567 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/204834]

### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 1. Dezember 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Dezember 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 18. Juli 2008 «zur Regulierung der Einschreibungen der Schüler im ersten Grad des Sekundarunterrichts und zur Förderung des Sozialmix in den Schulen» (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. August 2008, zwei Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11, 19 und 24 der Verfassung: die VoG «Ecoles Libres Efficaces Vivantes et Solidaires», mit Vereinigungssitz in 1090 Brüssel, rue Valère Broekaert 3, die VoG «Association des Parents de l'Athénée Emile Bockstaal», mit Vereinigungssitz in 1020 Brüssel, rue Reper-Vreven 80, Heonik Kwon und Françoise Clara, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue Emile Banning 113, Serge Boisbourdin und Halima Sefiani, wohnhaft in 1190 Brüssel, rue du Monténégrø 181, Albin Lootvoudt und Julie Göransson, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue de la Magnanerie 25, Antoine Duchateau und Danae Valentina Riveros, wohnhaft in 1190 Brüssel, avenue Kersbeek 279, Eric Denis und Florence Duchateau, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue de la Magnanerie 28, Olivier Meulenyzer und France Goeseels, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue du Bailli 90, Sharon Antonaros und Julie Schwarz, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue des Mélèzes 59, Thierry Junod und Sophie Streydio, wohnhaft in 1050 Brüssel, Galerie de Waterloo 2, Frédéric Ronsse und Agnieszka Kruczak, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue Borrens 17, Vincent Grijspolder und Arielle Hautain, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue Lannoy 9, Matthew Newman und Marie-Pierre Debroas, wohnhaft in 1050 Brüssel, square des Latins 60, Philippe Lohest und Catherine Bodart, wohnhaft in 1060 Brüssel, rue Saint-Bernard 127, Tatiana Kozyreff, wohnhaft in 1190 Brüssel, avenue des Sept-Bonniers 109, Laurent Sabbe und Céline Goldbaum, wohnhaft in 1050 Brüssel, avenue de la Couronne 1, Brigitte Vigano, wohnhaft in 1060 Brüssel, rue Defacqz 75, Louis Carpentier und Pascale Vanholme, wohnhaft in 1050 Brüssel, chaussée de Vleurgat 38, Olivier Van Cleve und Jane-Rose Vandenplas, wohnhaft in 1050 Brüssel, avenue Louise 486, Michel Tondeur und Florence Deschuytene, wohnhaft in 1060 Brüssel, avenue Brugmann 26, Jacques Kossmann, wohnhaft in 1050 Brüssel, avenue Louise 457, Guy Duchatel und Caroline Bigeard, wohnhaft in 1050 Brüssel, avenue Louise 351, Frédéric Loncour und Christina Scheuren, wohnhaft in 1180 Brüssel, avenue Montjoie 241, Véronique de Thier, wohnhaft in 1050 Brüssel, rue de l'Ermitage 34, Philip Richardson und Marie Vanderlinden, wohnhaft in 1082 Brüssel, rue Prosper Préser 60, Caroline Cuyx, wohnhaft in 1050 Brüssel, boulevard Général Jacques 97, Alain Van Engeland und Myriam Stas, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue du Bemel 6, Claude Vonck und Nathalie Vandewalle, wohnhaft in 1000 Brüssel, quai au Foin 59, Daniel Pudles und Laure Bertrand, wohnhaft in 1190 Brüssel, avenue Kersbeek 178, Wissam El Kazzi und Valérie Nelis, wohnhaft in 5310 Eghezée, rue de Bolinne 35, Marcel Breugelmans und Ariane Deguelle, wohnhaft in

1000 Brüssel, boulevard de l'Abattoir 33, Patrick Fauquund, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue Zandbeek 71, Alain Perceval und Nilofar Hooshmand Afshar, wohnhaft in 1190 Brüssel, Eden City 12, Marc-Luc De Giunder und Sylvie Thibaut, wohnhaft in 1332 Rixensart, avenue Gevaert 189, Nathalie Benoit, wohnhaft in 1060 Brüssel, rue Capouillet 28, Jean-Paul De Baunds, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue Henri Strauven 31, Marc Milstain, wohnhaft in 1000 Brüssel, rue de Ruysbroek 49, Ifikratis Mundaxas-Marangidis und Naphie N'Diaye, wohnhaft in 1190 Brüssel, avenue du Roi 91, Elisabundh Plard, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue des Cottages 129, Ahmed Sbihi und Khadija Jebari, wohnhaft in 1020 Brüssel, rue Drootbeek 17, Pascal Harles, wohnhaft in 1000 Brüssel, boulevard de Dixmude 40, Thierry Kestemont, wohnhaft in 1090 Brüssel, place Reine Astrid 36, Alexandre Boisguerin und Patricia Devais, wohnhaft in 1000 Brüssel, rue du Peuplier 21, Marie Staes, wohnhaft in 1000 Brüssel, place du Jeu de Balle 69/8, Nicolas Van Malder und Zin-Young de Blondiau, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue Général Lotz 79, Patrick Van Leer und Amélie De Grave, wohnhaft in 1440 Braine-le-château, rue Poulet 17, Nicolas Dechamps und Lucille Morelle, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue du Chant d'Oiseau 58, David Januarius, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue de la Cambre 97, Monique Hachez, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Eleonore 53, Véronique de Fonvent, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Jules César 5, Grégoire Dallemagne und Magali Delaunois, wohnhaft in 1150 Brüssel, Montagne aux Ombres 6, Xavier Milcent und Danièle Deny, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue du Chant d'Oiseau 111, Maria del Mar Garcia Lopez, wohnhaft in 1160 Brüssel, rue Louis Marx 9, Geert Lambrechts, wohnhaft in 1150 Brüssel, drève de Nivelles 78, Florence Louis, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue Cardinal Micara 94, Olivier de Borman, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue des Meuniers 92, François de Patoul, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue Gabriel Emile Lebon 109, Antoine-Henry d'Andlau, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Nestor Plissart 69, Hugues Maton, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue Konkel 167, Paul Lacante und Karima Laarbaou, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue de Wavran 16, Pierre Ceyssens, wohnhaft in 1150 Brüssel, drève de Nivelles 120, Philippe Lallemand und Anne-Cécile Laurens, wohnhaft in 1150 Brüssel, Montagne aux Ombres 4, Benoît Hartman und Carine Wibin, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue du Bemel 35, Stefaan Lemaire und Marie-Paule Istace, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue de l'Oiseau bleu 36, Guillaume Picot de Moras d'Aligny, wohnhaft in 1200 Brüssel, avenue Michel Sterckmans 30, Valérie Dumont, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue Vandromme 31, Nicolas Robaeys und Laurence Mestrez, wohnhaft in 1970 Wezembeek-Oppem, Lange Eikstraat 12, Donatienee Dernouchamps, wohnhaft in 1970 Wezembeek-Oppem, Rode Beukenlaan 11, Laurent Valentin, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue du Chant d'Oiseau 46, Raphaëlle Hanquund, wohnhaft in 1200 Brüssel, avenue du Bois de Sapins 47, Evrard van Zuylen van Nyeveldt, wohnhaft in 1040 Brüssel, avenue Commandant Lothaire 54, Christophe Kornis und Catherine Dewitte, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue du Chant d'Oiseau 93, Arnaud Witterwulge, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Eléonore 42, Bernard Gustin, wohnhaft in 1160 Brüssel, clos du Trèfle, Gilles Oliviers und Karine Myle, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue du Chant d'Oiseau 61, Laurent Ledoux, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue des Traquunds 168, Christian Lejeune, wohnhaft in 1970 Wezembeek-Oppem, Zilvervoslaan 2, Isabelle Genart, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Edmond Parmentier 185, Thierry Lintermans, wohnhaft in 1200 Brüssel, avenue A.J. Slegers 379, Régine de le Court, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue de Tervueren 291, Guy Jansen und Véronique Luyten, wohnhaft in 1150 Brüssel, drève de Nivelles 67, Nicolas Goffaux und Sophie Vanlippevelde, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue des Mésanges 33, Géry Wunds und Anne-Sophie De Tiege, wohnhaft in 1200 Brüssel, rue de la Cambre 12, Sibylle Fobe, wohnhaft in 1820 Steenokkerzeel, Houtemsesteenweg 4, Anne De Witte, wohnhaft in 1200 Brüssel, clos des Peupliers 31, Olivier Servais und Anne Dubois, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue des Alouettes 4, Marie Leloup, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue du Bemel 62, Thierry Prieur, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue des Bécassines 21, Dominique Saels, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue Auguste Oleffe 21, Jean-Michel Meersseman, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Père Damien 70, Anne Dorsimont, wohnhaft in 3080 Tervuren, Arboretumlaan 13, Mikäële Rondot, wohnhaft in 1040 Brüssel, rue Champ du Roi 46, Diane Somborn, wohnhaft in 1040 Brüssel, avenue Edouard Lacomblé 22, Bernard Schepens, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue du Bemel 163, Olivier Grandjean, wohnhaft in 1300 Wavre, rue Achille Bauduin 52, Yves Jacques, wohnhaft in 1160 Brüssel, avenue Pierre Devis 19, Muriel de Terschueren, wohnhaft in 1040 Brüssel, rue Charles Legrelle 38, Undienne de Coninck, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Capitaine Piret 38, Isabelle Duchateau, wohnhaft in 1160 Brüssel, rue des Pécheries 110, Michel Culot und Catherine de Visscher, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue Jules de Trooz 55, Yveline Wigny, wohnhaft in 1170 Brüssel, avenue des Princes Brabançons 39, Benoît Kneip und Martine Decroanne, wohnhaft in 1200 Brüssel, clos A. Marinus 3, Alenka Zajc Freudenstein, wohnhaft in 1150 Brüssel, rue François Gay 55, Valérie de Viron, wohnhaft in 1300 Wavre, Résidence Bételgeuse 12, Frances Dyson, wohnhaft in 1150 Brüssel, avenue des Fougères 14, Srdjan Filipovic, wohnhaft in 1020 Brüssel, avenue du Frêne 62, Emmanuel Soyez und Véronique Molle, wohnhaft in 1020 Brüssel, avenue du Frêne 24, Jean-Claude Vandevorde und Anne de Hollain, wohnhaft in 1850 Grimbergen, Vilvoordsesteenweg 53, Antonios Mylonas und Paraskevoula Souyas, wohnhaft in 1800 Vilvoorde, Zangrijelaan 22, Olivier Serniclaes und Sophie Joly-Mortier, wohnhaft in 1853 Grimbergen, Lindelaan 7, Nadine Garant, wohnhaft in 1030 Brüssel, rue Vandeweyer 105, Marjorie Kaniecki, wohnhaft in 1020 Brüssel, avenue Wannecouter 141, Thierry Raes und Sylvie Didden, wohnhaft in 1120 Brüssel, rue de Lombartzdyde 48, Patrick Van Aken und Françoise Iacono, wohnhaft in 1070 Brüssel, rue Guillaume Lekeu 16, Nathalie Jovet, wohnhaft in 1325 Chaumont-Gistoux, rue du Fraignat Corroy 9, Ferdinando Gentile und Patricia Bosmans, wohnhaft in 1080 Brüssel, rue Osseghem 270, Philippe Decoo und Carmelina Gentile, wohnhaft in 1080 Brüssel, rue de l'Elégie 8, Eric Michaux und Alice De Clerck, wohnhaft in 1020 Brüssel, rue Ernest Salu 45, Patrick Ducastel und Chantal Troonbeeckx, wohnhaft in 1020 Brüssel, rue du Champ de la Couronne 175, Amane Sefiani, wohnhaft in 1090 Brüssel, avenue de l'Arbre Ballon 30, Bülent Kutlu und Akkiz Özciitci, wohnhaft in 1020 Brüssel, avenue J.-B. Depaire 6, Frédéric Milis und Cécile Colin, wohnhaft in 1090 Brüssel, rue Maurice Van Rolleghem 53, Mimoun Ben Amar und Hadija Al Farissi, wohnhaft in 1082 Brüssel, rue de Grand-Bigard 223, Patrick Guaffi und Isabelle Thirion, wohnhaft in 1020 Brüssel, rue Fransman 26, El Moustapha Laacheri und Natija Aharchi, wohnhaft in 1070 Brüssel, parc du Peterbos 2, Ahmed Laacheri und Karima Tabich, wohnhaft in 1000 Brüssel, rue de Montserrat 22, Stéphane Tinel und Claire Tison, wohnhaft in 1852 Beigem, Ten Doorn 32, Ignace Sohier und Christine De Gryse, wohnhaft in 1020 Brüssel, avenue des Pagodes 214, Ali Belkhir und Nadia Oulkadi, wohnhaft in 1083 Brüssel, avenue des Neuf Provinces 19, Christophe Mercier und Laurence Yollebeek, wohnhaft in 1090 Brüssel, rue Eugène Toussaint 8, und Alexandre Hardy-Dreher und Christiane Pollund, wohnhaft in 1081 Brüssel, rue de l'Eglise Sainte-Anne 83.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4567 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler

P.-Y. Dutilleux

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**  
[2009/200170]

**Sélection comparative de gestionnaires de dossiers Institutions et Population (m/f) (niveau A), d'expression française, pour le SPF Intérieur (AFG08879)**

Une liste de 25 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

**Conditions d'admissibilité :**

**1. Diplômes requis au 9 février 2009 :**

— diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2<sup>e</sup> cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;

— certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

**2. Expérience requise au 9 février 2009 :**

— une expérience professionnelle de minimum un an dans un service administratif et/ou juridique comme gestionnaire de dossiers (administratif et/ou juridique).

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitements annuels brut de début : 32.511,49 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 février 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- chargez une copie de votre diplôme, au plus tard le 9 février 2009 dans votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

Si vous ne parvenez pas à charger votre diplôme, vous devez l'envoyer au plus tard le 9 février 2009 au SELOR, à l'attention de Sandrine Laitem, boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles, en mentionnant votre numéro de registre national, votre nom, votre prénom et le numéro de la sélection AFG08879 (le cachet de la poste faisant foi).

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Sandrine Laitem au 02-788 66 81 dès que possible et au plus tard le 9 février 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**  
[2009/200170]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige dossierbeheerders Bevolking en Instellingen (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG08879)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Bondsstaat.

**Toelaatbaarheidsvereisten :**

**1. Vereiste diploma's op 9 februari 2009 :**

— diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

**2. Vereiste ervaring op 9 februari 2009 :**

— minimum één jaar professionele ervaring binnen een administratieve en/of juridische dienst als dossierbeheerder (administratief en/of juridisch).

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infoline 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 32.511,49 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 9 februari 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

**Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :**

— u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;

— en u een kopie van uw diploma uiterlijk op 9 februari 2009 oplaadt in uw online-CV in « Mijn Selor »;

— en u online solliciteert voor deze vacature.

Indien u uw diploma niet kan opladen, dient u het uiterlijk op 9 februari 2009 op te sturen naar SELOR, t.a.v. Annick De Smedt, Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel, met de vermelding van uw rijksregisternummer, uw naam, uw voornaam en het selectienummer ANG08879 (de datum van de poststempel geldt als bewijs).

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 9 februari 2009 contact op te nemen met Annick De Smedt via 02-788 66 86 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**  
[2009/200169]

**Sélection comparative d'assistants administratifs (m/f) (niveau D), d'expression néerlandaise, pour l'Administration des douanes et accises - SPF Finances (ANG08056)**

Une liste de 100 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge.

Conditions d'admissibilité :

Aucun diplôme ou formation spécifique ne sont requis.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitements annuels brut de début : 19.129,86 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 9 février 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Votre candidature sera uniquement prise en considération si vous :

- complétez entièrement votre CV en ligne dans « Mon Selor »;
- et postulez en ligne pour cette offre d'emploi.

La procédure de candidature en ligne est simple et rapide. Lorsque votre CV et vos données personnelles sont intégrés dans le système, ces informations restent disponibles pour d'autres fonctions pour lesquelles vous pourriez postuler à l'avenir. Pratique et rapide. En outre, un message s'affiche à l'écran et vous précise tout de suite si vous répondez à toutes les conditions.

Malgré le gros avantage que représente la candidature en ligne, les lettres qui nous parviennent encore par courrier ne seront pas refusées (pas de mail, pas de fax). Si vous souhaitez poser votre candidature par voie postale, prenez contact avec Katrien Verkammen au 02-788 66 66 dès que possible et au plus tard le 9 février 2009 afin que nous puissions vous communiquer les conditions.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**  
[2009/200169]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige administratieve medewerkers (m/v) (niveau D) voor de Administratie der douane en accijnzen - FOD Financiën (ANG08056)**

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 100 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voor zover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van de aanstelling o.a. Belg zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Er is geen specifieke opleiding of diploma vereist.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 19.129,86 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 9 februari 2009 via [www.selor.be](http://www.selor.be)

Uw kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als :

- u uw online-CV volledig invult in « Mijn Selor »;
- en u online solliciteert voor deze vacature.

Online solliciteren is snel en eenvoudig. Eens uw CV en persoonlijke gegevens bij ons gekend zijn, zijn ze geregistreerd voor andere functies waarvoor u in de toekomst wenst te solliciteren. Handig en tijdsbesparend. Bovendien verschijnt er op het scherm onmiddellijk een bericht of aan alle voorwaarden werd voldaan.

Ondanks het grote voordeel van het online solliciteren, zullen brieven die ons alsnog per post bereiken niet geweigerd worden (geen mail, geen fax). Indien u gebruik wenst te maken van deze optie, dient u zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 9 februari 2009 contact te nemen met Katrien Verkammen via 02-788 66 66 zodat we de voorwaarden kunnen meedelen.

**COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES**

[C – 2009/03031]

**Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (articles 30 et 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)**

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé la cession de tous les droits et toutes les obligations liés aux comptes de titres des clients Private Banking de la succursale belge de Kaupthing Bank Luxembourg SA, avenue Louise 81, 1050 Bruxelles, à Crédit Agricole SA, boulevard Sylvain Dupuis 251, 1070 Bruxelles, comme repris dans leur convention du 15 janvier 2009.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisés conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation du Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Bruxelles, le 20 janvier 2009.

Le Président,  
J.-P. SERVAIS

**COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIËLE  
EN ASSURANTIEWEZEN**

[C – 2009/03031]

**Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikelen 30 en 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)**

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993, heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen zijn toestemming verleend voor de overdracht van alle rechten en verplichtingen verbonden aan de effectenrekeningen van de Private Banking-clients van het Belgische kantoor van Kaupthing Luxembourg NV, Louizalaan 81, 1050 Brussel, aan Landbouwkrediet NV, Sylvain Dupuislaan 251, 1070 Brussel, zoals opgenomen in hun overeenkomst d.d. 15 januari 2009.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 20 januari 2009.

De Voorzitter,  
J.-P. SERVAIS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2009/14000]

**Mobilité et Sécurité routière**  
**Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur**

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Ministre de la Mobilité a délivré l'agrément de l'école de conduite, l'autorisation d'exploitation d'unité d'établissement, et l'approbation de terrain d'entraînement suivant :

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2009/14000]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid**  
**Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Minister van Mobiliteit de volgende erkenning van rijschool, exploitatievergunning van vestigings-eenheid en goedkeuring van oefenterrein afgeleverd.

## Agrément de l'école de conduite

## Erkenning van rijschool

Numéro d'agrément de l'école de conduite — Erkenningsnummer van de rijschool	Date de l'agrément — Erkenningsdatum	Nom et adresse du siège social de l'école de conduite — Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijschool	Dénomination commerciale de l'école de conduite — Commerciële naam van de rijschool
2676	22/12/2008	avenue Rogier 103, 1030 Schaerbeek	Contact +

## Autorisations d'exploitation d'unité d'établissement pour auto-école 2676

## Exploitatievergunningen van vestigingseenheden voor rijschool 2676

Numéro de matricole de l'unité d'établissement — Stamnummer van de vestigingseenheid	Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement — Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adresse du local destiné à l'administration — Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adresse du local de cours — Adres van het leslokaal
2676/01	22/12/2008	avenue Rogier 103, 1030 Schaerbeek	avenue Rogier 103, 1030 Schaerbeek

## Approbations de terrain d'entraînement pour auto-école 2676

## Goedkeuringen van oefenterreinen voor rijschool 2676

Numéro de matricole du terrain d'entraînement — Stamnummer van het oefenterrein	Date de l'approbation du terrain d'entraînement — Goedkeuringsdatum van het oefenterrein	Adresse du terrain d'entraînement — Adres van het oefenterrein	Catégories d'enseignement autorisées — Toegestane onderrichtscategorieën
T0211	22/12/2008	impasse du Gibet, 1140 Evere	B

## Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour auto-école 2676

## Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor rijschool 2676

Numéro de matricole de l'unité d'établissement — Stamnummer van de vestigingseenheid	Numéro de matricole du terrain d'entraînement — Stamnummer van het oefenterrein	Catégories d'enseignement autorisées — Toegestane onderrichtscategorieën
2676/01	T0211	B

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2009/14002]

**Mobilité et Sécurité routière**  
**Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur**

Suite à l'aveu de faillite en date du 22 décembre 2008, l'agrément n° 2.580 de l'école de conduite « Auto-école Jean-Jacques Brabant » devenu sans objet est retiré.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2009/14002]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid**  
**Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen**

Ten gevolge van de bekentenis van faillissement van 22 december 2008, werd de erkenning n° 2.580 van de autorijschool « Auto-école Jean-Jacques Brabant » ingetrokken.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2009/09041]

**Notariat. — Places vacantes**

notaire à la résidence :

- d'Anvers : 2 (territoire du sixième canton).

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 2 décembre 2008;

- d'Anvers : 1 (territoire du neuvième canton);

- de Malines : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 2 décembre 2008;

- de Turnhout : 1;

- de Bourg-Léopold : 1 (à partir du 31 juillet 2009) (en association);

- de Lommel : 1 (en association);

- de Bruxelles : 1 (territoire du quatrième canton).

En application de l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise et de la langue française.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 2 décembre 2008;

- de Schaerbeek : 1 (territoire du second canton).

En application de l'article 43, § 12, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise et de la langue française.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 2 décembre 2008;

- de Nevele : 1 (en association);

- d'Heuvelland : 1;

- de Durbuy : 1 (en association).

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste « SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire – Service du personnel – ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 8 janvier 2000). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur curriculum vitae en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat. Cette formule modèle est aussi accessible sur le site « [www.e-notariaat.be](http://www.e-notariaat.be) ».

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre nationale des Notaires organise une séance d'information le 29 janvier 2009, à partir de 17 heures, dans les locaux de la Maison des notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE**

[C – 2009/09041]

**Notariaat. — Vacante betrekkingen**

notaris ter standplaats :

- Antwerpen : 2 (grondgebied van het zesde kanton).

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 december 2008;

- Antwerpen : 1 (grondgebied van het negende kanton);

- Mechelen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 december 2008;

- Turnhout : 1;

- Leopoldsburg : 1 (vanaf 31 juli 2009) (in associatie);

- Lommel : 1 (in associatie);

- Brussel : 1 (grondgebied van het vierde kanton).

In toepassing van artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal en de Franse taal.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 december 2008;

- Schaarbeek: 1 (grondgebied van het tweede kanton).

In toepassing van artikel 43, § 12, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal en de Franse taal.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 december 2008;

- Nevele : 1 (in associatie);

- Heuvelland : 1;

- Durbuy : 1 (in associatie).

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie – Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 8 januari 2000) bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun curriculum vitae op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord, waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken. Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website « [www.e-notariaat.be](http://www.e-notariaat.be) ».

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op 29 januari 2009, vanaf 17 uur, in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2008/11575]

**Personnel et Organisation. — Recrutements. — Résultats**

Concours d'aptitude professionnelle pour la nomination d'auditeurs adjoints auprès du Conseil de la Concurrence.

Classement des lauréats du concours :

1. WYNS, Davi, 1460 Ittre.
2. MARCHAND, Karel, 9470 Denderleeuw et GOFFINET, Pierre, 1030 Schaerbeek, ex-aequo.
4. GODFURNON, Alain, 1190 Forest.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2008/11575]

**Personnel en Organisatie. — Werving. — Uitslagen**

Vergelijkend examen betreffende de beroepsbekwaamheid voor de benoeming van adjunct-auditeurs bij de Raad voor de Mededinging.

Rangschikking van de geslaagde kandidaten :

1. WYNS, Davi, 1460 Ittre.
2. MARCHAND, Karel, 9470 Denderleeuw en GOFFINET, Pierre, 1030 Schaerbeek, ex aequo.
4. GODFURNON, Alain, 1190 Forest.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## **GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

### **VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

#### **VLAAMSE OVERHEID**

##### **Bestuurszaken**

[C — 2009/35054]

**Selectiereglement. — Arrondissementcommissaris in Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen  
Werving georganiseerd door de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering**

**1. Functietitel (M/V)**

Arrondissementcommissaris

**2. Aantal vacante betrekkingen**

3

**3. Plaats van tewerkstelling**

1 vacature bij de provinciegouverneur van Limburg, standplaats Hasselt.

1 vacature bij de provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen, standplaats Gent.

1 vacature bij de provinciegouverneur van West-Vlaanderen, standplaats Brugge.

**4. Functiecontext**

De arrondissementcommissaris is de spilfiguur bij de ondersteuning van de provinciegouverneur.

De arrondissementcommissaris oefent binnen zijn ambtsgebied zijn opdracht uit onder het gezag van de provinciegouverneur en is onder de leiding van de provinciegouverneur belast met de zorg voor de handhaving van de wetten en de verordeningen van algemeen bestuur.

Bovendien moet de arrondissementcommissaris jaarlijks inzage nemen van de registers van de burgerlijke stand en van de bevolkingsregisters in alle gemeenten van zijn ambtsgebied, en moet hij onmiddellijk aan de provinciegouverneur verslag uitbrengen van elke buitengewone gebeurtenis.

Daarnaast heeft de arrondissementcommissaris ook de zorg voor de handhaving van de rust en de orde en voor de veiligheid van personen en eigendommen.

**5. Opdrachten en verantwoordelijkheden**

1. Sturende verantwoordelijkheid

- organiseren, coördineren en plannen;
- bewaken van de kwaliteit en de kwantiteit van de geleverde diensten;
- deelnemen aan de interne en externe communicatie;
- doorgeven van nuttige kennis en informatie.

2. Controle

- uitoefenen van de wettelijkheids- en regelmatigheidscontrole;
- uitoefenen van de controle op de registers van de burgerlijke stand en van de bevolkingsregisters.

3. Beleidsadviseur van de provinciegouverneur

- aanbieden van advies over de taken van de provinciegouverneur;
- deelnemen aan het overleg met provinciegouverneur.

4. Vervangen van de provinciegouverneur bij zijn afwezigheid.
5. Bijkomende taken worden toegewezen door de provinciegouverneur.

#### **6. Persoonsgebonden competenties**

- Betrouwbaarheid.
- Omgaan met stressfactoren.
- Uitdrukingsvaardigheid.
- Beslissen.
- Oordeelsvorming (synthetisch denken).

#### **7. Vaktechnische competenties**

- Inzicht in de werking van de overheid.
- Inzicht in de maatschappelijke evoluties m.b.t. de overheid.
- Voldoende kennis van de juridische aspecten van het beroep.
- Voldoende kennis van het publiek recht.

#### **8. Bijkomende info**

Voor praktische informatie omtrent de sollicitatie kan je terecht bij :

1) voor West-Vlaanderen :

Provinciegouverneur  
t.a.v. Mw. Algoed Marianne  
Burg 3  
8000 Brugge  
Tel. 050-40 58 61

2) voor Oost-Vlaanderen

Provinciegouverneur  
Vlasmarkt 11  
9000 Gent  
Tel. : 09-26 78 025

3) voor Limburg

Provinciegouverneur  
Universiteitslaan 1  
3500 Hasselt  
Tel.011/23 70 15

#### **9. Deelnemingsvoorwaarden**

Men dient over een diploma te beschikken dat toegang geeft tot niveau A bij de diensten van de Vlaamse overheid en tien jaar relevante ervaring kunnen aantonen bij sollicitatie (uiterlijk op 5 februari 2009).

Het vereiste diploma en het bewijs of bewijzen van de relevante ervaring vormen de bijlagen bij het cv.

#### **10. Selectieprocedure**

##### **1. Screening op cv**

Deze screening zal gebeuren op basis van het cv dat minstens volgende elementen moet bevatten :

persoonlijke gegevens  
opleiding en vorming  
overzicht van ervaring  
motivatie voor de vacature

Enkel de sollicitanten die aan de deelnemingsvoorwaarden voldoen, zullen weerhouden worden voor het vervolg van de procedure.

De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld.

##### **2. Selectie-interview**

Het selectie-interview beoogt de evaluatie van de persoonsgebonden competenties (zie punt 6 van het selectiereglement) en van de vaktechnische competenties (zie punt 7 van het selectiereglement), evenals van de motivatie en de affiniteit met het werkterrein.

##### **Beoordeling**

Het selectie-interview is eliminerend. Kandidaten krijgen een beoordeling geschikt of niet geschikt. De kandidaten met een beoordeling geschikt worden opgenomen op de lijst van de geschikte kandidaten.

##### **Lijst van de geschikte kandidaten**

De commissie draagt een lijst van ten hoogste vijf geschikte kandidaten voor aan de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden.

#### **11. Aanstellingsvoorwaarden**

Voor de toegang tot een ambt van arrondissementscommissaris gelden de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

- 1° Belg zijn;
- 2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het ambt van arrondissementscommissaris;
- 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 4° aan de dienstplichtwetten voldoen.

Aan deze voorwaarden moet voldaan zijn op datum van de indiensttreding.

## **12. Hoe solliciteren**

Solliciteren kan tot en met 5 februari 2009.

Stuur het volledig cv met een aangetekende brief naar de provinciegouverneur van de provincie waar de functie vacant is.

1) voor West-Vlaanderen :

Provinciegouverneur

Burg 3

8000 Brugge

2) voor Oost-Vlaanderen

Provinciegouverneur

Vlasmarkt 11

9000 Gent

3) voor Limburg

Provinciegouverneur

Universiteitslaan 1

3500 Hasselt

## **13. Arbeidsvoorwaarden**

De Vlaamse overheid heeft heel wat te bieden aan nieuwe personeelsleden, zoals ondermeer : een boeiende jobinhoud;

gratis abonnement openbaar vervoer 2e klasse van en naar de standplaats;

vergoeding op kilometerbasis voor dienstverplaatsingen;

vergoeding voor representatiekosten

tal van opleidings- en vormingsmogelijkheden;

35 betaalde vakantiedagen;

eindejaarspremie en vakantiegeld.

Je wordt aangeworven in de graad van arrondissementcommissaris met de bijhorende salarisschaal. Minimum is dit 37.200 euro tot maximum 52.850 euro bruto jaarsalaris aan 100 %. Aan de huidige index is dit minimum 55.275,48 euro tot maximum 78.529,81 euro bruto jaarsalaris. Reglementaire toeslagen zijn niet inbegrepen.

Je wordt statutair benoemd.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap. Op hun verzoek kunnen voor personen met een handicap bepaalde aanpassingen gebeuren om deel te nemen aan de selectie.

Brussel, 21 januari 2009.

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,  
M. KEULEN



## **VLAAMSE OVERHEID**

### **Bestuurszaken**

[C – 2009/35055]

**Aankondiging wervingsprocedure arrondissementcommissaris in Limburg, Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen. — Werving georganiseerd door de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering**

#### **1. Functietitel (M/V)**

Arrondissementcommissaris

#### **2. Aantal vacante betrekkingen**

3

#### **3. Plaats van tewerkstelling**

1 vacature bij de provinciegouverneur van Limburg, standplaats Hasselt.

1 vacature bij de provinciegouverneur van Oost-Vlaanderen, standplaats Gent.

1 vacature bij de provinciegouverneur van West-Vlaanderen, standplaats Brugge.

#### **4. Functiecontext**

De arrondissementcommissaris is de spilfiguur bij de ondersteuning van de provinciegouverneur.

De arrondissementcommissaris oefent binnen zijn ambtsgebied zijn opdracht uit onder het gezag van de provinciegouverneur en is onder de leiding van de provinciegouverneur belast met de zorg voor de handhaving van de wetten en de verordeningen van algemeen bestuur.

Bovendien moet de arrondissementcommissaris jaarlijks inzage nemen van de registers van de burgerlijke stand en van de bevolkingsregisters in alle gemeenten van zijn ambtsgebied, en moet hij onmiddellijk aan de provinciegouverneur verslag uitbrengen van elke buitengewone gebeurtenis.

Daarnaast heeft de arrondissementcommissaris ook de zorg voor de handhaving van de rust en de orde en voor de veiligheid van personen en eigendommen.

#### **5. Opdrachten en verantwoordelijkheden**

##### **1. Sturende verantwoordelijkheid**

- organiseren, coördineren en plannen;
- bewaken van de kwaliteit en de kwantiteit van de geleverde diensten;
- deelnemen aan de interne en externe communicatie;
- doorgeven van nuttige kennis en informatie.

**2. Controle**

- uitoefenen van de wettelijkheids- en regelmatigheidscontrole;
- uitoefenen van de controle op de registers van de burgerlijke stand en van de bevolkingsregisters.

**3. Beleidsadviseur van de provinciegouverneur**

- aanbieden van advies over de taken van de provinciegouverneur;
- deelnemen aan het overleg met provinciegouverneur.

**4. Vervangen van de provinciegouverneur bij zijn afwezigheid.****5. Bijkomende taken worden toegewezen door de provinciegouverneur.****6. Persoonsgebonden competenties**

- Betrouwbaarheid.
- Omgaan met stressfactoren.
- Uitdrukkingsvaardigheid.
- Beslissen.
- Oordeelsvorming (synthetisch denken).

**7. Vaktechnische competenties**

- Inzicht in de werking van de overheid.
- Inzicht in de maatschappelijke evoluties m.b.t. de overheid.
- Voldoende kennis van de juridische aspecten van het beroep.
- Voldoende kennis van het publiek recht.

**8. Bijkomende info**

Voor praktische informatie omtrent de sollicitatie kan je terecht bij :

**1) voor West-Vlaanderen :**

Provinciegouverneur  
t.a.v. Mw. Algoed Marianne  
Burg 3  
8000 Brugge  
Tel. 050-40 58 61  
**2) voor Oost-Vlaanderen**  
Provinciegouverneur  
Vlasmarkt 11  
9000 Gent  
Tel. : 09-26 78 025  
**3) voor Limburg**  
Provinciegouverneur  
Universiteitslaan 1  
3500 Hasselt  
Tel.011-23 70 15

**9. Deelnemingsvoorwaarden**

Men dient over een diploma te beschikken dat toegang geeft tot niveau A bij de diensten van de Vlaamse overheid en tien jaar relevante ervaring kunnen aantonen bij sollicitatie (uiterlijk op 5 februari 2009).

Het vereiste diploma en het bewijs of bewijzen van de relevante ervaring vormen de bijlagen bij het cv.

**10. Selectieprocedure****1. Screening op cv**

Deze screening zal gebeuren op basis van het cv dat minstens volgende elementen moet bevatten :

persoonlijke gegevens  
opleiding en vorming  
overzicht van ervaring  
motivatie voor de vacature

Enkel de sollicitanten die aan de deelnemingsvoorwaarden voldoen, zullen weerhouden worden voor het vervolg van de procedure.

De verkregen gegevens worden strikt vertrouwelijk behandeld.

**2. Selectie-interview**

Het selectie-interview beoogt de evaluatie van de persoonsgebonden competenties (zie punt 6 van het selectiereglement) en van de vaktechnische competenties (zie punt 7 van het selectiereglement), evenals van de motivatie en de affiniteit met het werkterrein.

**Beoordeling**

Het selectie-interview is eliminerend. Kandidaten krijgen een beoordeling geschikt of niet geschikt. De kandidaten met een beoordeling geschikt worden opgenomen op de lijst van de geschikte kandidaten.

**Lijst van de geschikte kandidaten**

De commissie draagt een lijst van ten hoogste vijf geschikte kandidaten voor aan de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden.

**11. Aanstellingsvoorwaarden**

Voor de toegang tot een ambt van arrondissementscommissaris gelden de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

- 1° Belg zijn;
- 2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van het ambt van arrondissementscommissaris;
- 3° de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- 4° aan de dienstplichtwetten voldoen.

Aan deze voorwaarden moet voldaan zijn op datum van de indiensttreding.

## 12. Hoe solliciteren

Solliciteren kan tot en met 5 februari 2009.

Stuur het volledig cv met een aangetekende brief naar de provinciegouverneur van de provincie waar de functie vacant is.

1) voor West-Vlaanderen :

Provinciegouverneur

Burg 3

8000 Brugge

2) voor Oost-Vlaanderen

Provinciegouverneur

Vlasmarkt 11

9000 Gent

3) voor Limburg

Provinciegouverneur

Universiteitslaan 1

3500 Hasselt

## 13. Arbeidsvoorwaarden

De Vlaamse overheid heeft heel wat te bieden aan nieuwe personeelsleden, zoals ondermeer : een boeiende jobinhoud;

gratis abonnement openbaar vervoer 2de klasse van en naar de standplaats;

vergoeding op kilometerbasis voor dienstverplaatsingen;

vergoeding voor representatiekosten

tal van opleidings- en vormingsmogelijkheden;

35 betaalde vakantiedagen;

eindejaarspremie en vakantiegeld.

Je wordt aangeworven in de graad van arrondissementcommissaris met de bijhorende salarisschaal. Minimum is dit 37.200 euro tot maximum 52.850 euro bruto jaarsalaris aan 100 %. Aan de huidige index is dit minimum 55.275,48 euro tot maximum 78.529,81 euro bruto jaarsalaris. Reglementaire toeslagen zijn niet inbegrepen.

Je wordt statutair benoemd.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap. Op hun verzoek kunnen voor personen met een handicap bepaalde aanpassingen gebeuren om deel te nemen aan de selectie.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200161]

**Expert attaché GRH auprès de la Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux,  
Action sociale et Santé - DGO5. — Appel à candidatures**

#### 1. Contexte.

L'article 346 du Code de la Fonction publique prévoit que les mandataires des différentes directions générales du Service public de Wallonie doivent établir un plan opérationnel.

L'élaboration de ce document doit être finalisé dans les trois mois de l'entrée en fonction du mandataire.

La mise en œuvre d'un plan opérationnel nécessite de décliner les objectifs stratégiques et transversaux en actions et en fiches - projets qui stipulent une méthodologie structurée et transversale à toute l'organisation.

#### 2. Pour quelles missions et pour quelles tâches ?

La personne engagée sera chargée de la mise en œuvre, de la gestion et de l'évaluation de ce plan opérationnel en collaboration avec le mandataire de la DGO5.

Description de la fonction (missions générales et tâches confiées au titulaire) :

Gestion de projets dans le cadre du plan opérationnel de la DGO5 en collaboration avec le mandataire :

- déclinaison d'objectifs stratégiques et transversaux en actions et en fiches - projets qui stipulent une méthodologie structurée et transversale à toute l'organisation;

- rédaction de rapports, d'analyses, d'évaluations et de propositions;

- participation aux réunions de gestion des projets et du comité de pilotage des projets;

- animation de groupes de travail chargés des différents projets;

- encadrement des chefs de projets;

- prise de contact, pour le mandataire, avec les partenaires du plan opérationnel.

#### 3. Quelles sont les exigences requises pour pouvoir postuler ?

\* Diplôme :

Gestionnaire des ressources humaines (métier 21) :

Licencié en :

- sciences psychologiques;

- sociologie;

- criminologie;

- sociologie et anthropologie;

- sciences de l'éducation;

- sciences du travail;

- droit;
- gestion de l'entreprise;
- politique économique et sociale;
- sciences politiques;
- administration publique;
- information et communication;
- travail social;
- sciences administratives;
- sciences sociales.

Si votre diplôme a été obtenu à l'étranger, vous devez fournir une attestation d'équivalence à un des diplômes requis pour ce poste délivrée par la Communauté française de Belgique.

\* Aptitudes et capacités attendues :

La fonction requiert :

- une expérience utile en matière de rédaction, d'analyse, d'évaluation et de gestion de projets;
- d'excellentes capacités rédactionnelles et de communication;
- de bonnes connaissances en matière de formation;
- de maîtriser l'outil informatique : logiciels bureautiques standards et courrier électronique;
- des connaissances de base en matière d'action sociale, de santé ou relatives aux pouvoirs locaux.

\* Conditions de nationalité :

La fonction est accessible aux ressortissants de l'UE, de l'Espace économique européen ou de la Suisse.

\* Quelles sont les conditions d'engagement et de rémunération ?

L'emploi est un emploi du grade d'attaché (rang A6 du niveau 1).

Vous serez engagé(e) sous contrat d'expert à durée indéterminée et bénéficierez du barème de rémunération correspondant au grade A6, tel que défini par les barèmes du Code de la fonction publique wallonne (entre 31.370,88 euros et 50.241,07 euros, montant brut indexé, selon l'ancienneté valorisable).

Les allocations prévues pour le personnel des services du Gouvernement wallon sont également d'application de même que l'octroi de chèques-repas.

Vous bénéficiez également d'une assurance hospitalisation, d'une prime de fin d'année et d'un pécule de vacances (représentant ensemble +/- un treizième mois).

Les frais liés aux parcours domicile/lieu de travail effectués en transport en commun font l'objet d'un remboursement intégral.

\* Lieu d'exercice des activités :

La résidence administrative est fixée à Namur.

4. Comment postuler valablement ?

Pour être recevables, les actes de candidature devront :

- répondre aux exigences communes et aux exigences reprises dans le profil de la fonction postulée;
- être adressés à la Direction de la Sélection par envoi postal pour le 3 février 2009 au plus tard (la date du cachet de la poste fera foi);
- comprendre une lettre de motivation pour la fonction postulée et un *curriculum vitae*;
- une copie du diplôme requis pour la fonction;
- un extrait du casier judiciaire (modèle 1).

N.B. : cette dernière pièce doit être fournie à l'employeur au plus tard le jour de l'audition.

Les actes de candidatures seront adressés au

Service public de Wallonie

Direction de la Sélection

Place de la Wallonie 1

5100 Jambes

avec la mention "candidature Expert GRH à la DGO5 - Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé".

5. Informations complémentaires :

Toute demande d'information complémentaire à propos de cet appel à candidatures peut être obtenue auprès de M. Pascal Delvaux, au n° 081-32 36 80.

Si votre candidature est retenue, attendez-vous à être contacté par téléphone ou par e-mail.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

### Annonces – Aankondigingen

#### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Trois Tilleuls - Surnie et Cie, société en commandité par actions,  
avenue Léopold Wiener 98, 1170 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0428.763.457

Assemblée générale ordinaire le 10 février 2009, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Communication en vertu de l'article 523, du Code des sociétés. 3. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2008. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge de la gérante. 6. Emoluments.

(2312)

**Trade & Business.Roch, société anonyme,  
rue du Hableau 84, 5580 Rochefort**

R.P.M. Dinant 0478.803.282

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui aura lieu le lundi 9 février 2009, à 17 h 30 m, en l'étude du notaire Philippe de Wasseige, rue Devant Sauvenière 12, à 5580 Rochefort, avec comme seul point à l'ordre du jour suivant une modification de l'objet social :

- rapport du conseil d'administration auquel est joint un état résument la situation active et passive de la société ne remontant pas à plus de trois mois;

- ajout à l'article trois des statuts des activités suivantes : intermédiaire commercial, promotion de tout matériel de téléphonie dont notamment vente, location, leasing, mise à disposition de centraux, appareils fixes ou mobiles, logiciels, abonnements, et toutes installations connexes.

Pour assister à l'assemblée, à défaut de se conformer aux possibilités prévues à l'article 24 des statuts, les actionnaires doivent être munis, avant l'entrée en assemblée, des actions au porteur pour lesquelles ils entendent prendre part au vote, ou d'une attestation établie par le teneur de comptes agréé établissant le nombre d'actions dématérialisées bloquées pour la tenue de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

(2313)

### BANK DEGROOF, naamloze vennootschap

Maatschappelijke zetel : Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel  
RPR Brussel 0403.212.172

*Oproeping tot de gewone en buitengewone algemene vergaderingen*

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen op de gewone en buitengewone algemene vergaderingen, die gehouden worden op maandag 9 februari 2009, respectievelijk om 11 uur en om 11 u. 45 m., op de maatschappelijke zetel, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel.

#### Agenda :

##### I. Gewone algemene vergadering

1. Verslag van de raad van bestuur over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 30 september 2008.
2. Verslag van de commissaris over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 30 september 2008.
3. Goedkeuring van de maatschappelijke en geconsolideerde balansen, bijlagen en resultatenrekeningen per 30 september 2008.

##### 4. Bestemming van het resultaat.

##### 5. Kwijting aan de bestuurders en commissaris.

##### 6. Statutaire benoemingen.

- Hernieuwing van mandaten van bestuurders.

- Benoeming van drie nieuwe bestuurders.

##### 7. Varia.

### II. Buitengewone algemene vergadering

#### Statutenwijziging

##### 1. Schrapping van de leeftijdslimiet van de bestuurders.

Derde en vierde alinea's van artikel 13 te schrappen.

##### 2. Wijziging van de datum van de gewone algemene vergadering.

Eerste zin van de eerste alinea van artikel 22 als volgt te wijzigen :

- in het Frans :

"L'assemblée générale ordinaire se réunit chaque année, le dernier lundi de février à onze heures, au siège social ou en tout autre endroit de Belgique à désigner dans l'avis de convocation."

- in het Nederlands :

"De gewone algemene vergadering wordt elk jaar op de laatste maandag van de maand februari om elf uur gehouden, op de maatschappelijke zetel of op een andere plaats in België aangeduid in de oproeping."

##### 3. Bijzondere machten.

##### 4. Varia.

Om aan de algemene vergadering deel te nemen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 23 van de statuten. Zij moeten de effecten ten minste drie werkdagen vóór de datum van de vergadering neerleggen op de maatschappelijke zetel. De houders van obligaties of warrants mogen de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

(2314)

### BANQUE DEGROOF, société anonyme

Siège social : rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles

RPM Bruxelles 0403.212.172

*Convocation aux assemblées générales ordinaire et extraordinaire*

Le conseil d'administration a l'honneur de convier les actionnaires aux assemblées générales ordinaire et extraordinaire, qui se tiendront le lundi 9 février 2009, respectivement à 11 heures et à 11 h 45 m, au siège social, rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles.

#### Ordres du jour :

##### I. Assemblée générale ordinaire

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes sociaux et consolidés au 30 septembre 2008.
2. Rapport du commissaire sur les comptes sociaux et consolidés au 30 septembre 2008.

3. Approbation des bilan, annexes et comptes de résultats sociaux et consolidés de l'exercice clôturé le 30 septembre 2008.

4. Affectation des résultats.

5. Décharge aux administrateurs et commissaire.

6. Nominations statutaires :

- Renouvellement de mandats d'administrateurs.

- Nomination de trois nouveaux administrateurs.

7. Divers.

II. Assemblée générale extraordinaire

Modification des statuts

1. Suppression de la limite d'âge des administrateurs.

Supprimer les troisième et quatrième alinéas de l'article 13

2. Modification de la date de l'assemblée générale ordinaire.

Modifier la première phrase du premier alinéa de l'article 22 comme suit :

- en français :

"L'Assemblée générale ordinaire se réunit chaque année, le dernier lundi de février à onze heures, au siège social ou en tout autre endroit de Belgique à désigner dans l'avis de convocation."

- en néerlandais :

"De gewone algemene vergadering wordt elk jaar op de laatste maandag van de maand februari om elf uur gehouden, op de maatschappelijke zetel of op een andere plaats in België aangeduid in de oproeping."

3. Pouvoirs spéciaux.

4. Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires se conformeront à l'article 23 des statuts. Dépôt des titres au siège social trois jours ouvrables au moins avant l'assemblée. Les porteurs d'obligations ou de droits de souscription peuvent assister aux assemblées générales mais avec voix consultative seulement.

(2314)

**DEXIA HORIZON, bevek naar Belgisch recht,  
categorie ICB in effecten en liquide middelen**

Maatschappelijke zetel : Koningsstraat 180, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0888.034.901

*Oproepingsbericht voor de gewone algemene vergadering*

De gewone algemene vergadering der aandeelhouders van DEXIA HORIZON heeft plaats op dinsdag 10 februari 2009, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel van RBC Dexia Investor Services Belgium NV, Rogierplein 11, 1210 Brussel, om te beraadslagen over de volgende agendapunten :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 30 november 2008.

2. Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 30 november 2008.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar afgesloten op 30 november 2008.

Voorstel tot beslissing : De vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment van het boekjaar afgesloten op 30 november 2008 goed.

4. Bestemming van het resultaat.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing, voor ieder compartiment, van de resultaten van het afgesloten boekjaar per 30 november 2008.

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.

Voorstel tot beslissing : de vergadering verleent kwijting, globaal en per compartiment, aan de bestuurders en aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 30 november 2008.

6. Statutaire benoeming.

Voorstel tot beslissing :

De vergadering beslist om de mandaten van Mevr. Myriam Vanneste, de heren Johan Wuytack, Thibaut de Saint Moulin, Arnaud Delputz, Willy Lauwers, Alain Péters, de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Musenius", onafhankelijke bestuurder, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Moesen en de naamloze vennootschap Dexia Asset Management Belgium, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Vermeir te hernieuwen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend behalve die van de onafhankelijke bestuurder waarvan de jaarlijkse bezoldiging is vastgesteld op 2.000 EUR. Hun functies zullen een einde nemen op de algemene vergadering van 2010.

De aandeelhouders aan toonder worden erop gewezen dat om te worden toegelaten tot de vergadering zij uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergadering hun aandelen moeten neerleggen bij de agentschappen van de instelling die de financiële dienst verzekert, namelijk Dexia Bank België NV, Pachecolaan 44, te 1000 Brussel.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten, binnen dezelfde termijn, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de instelling die de financiële dienst verzekert of haar agentschappen, namelijk Dexia Bank België NV, een attest neerleggen dat opgesteld werd door de erkende rekeninghouder of vereffening-instelling en dat de onbeschikbaarheid van de bovenvermelde aandelen vaststelt tot de datum van de Vergadering.

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen van Dexia Horizon zijn gratis beschikbaar op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan de loketten van de bovenstaande instelling.

De raad van bestuur.  
(2315)

**DEXIA HORIZON, sicav de droit belge,  
catégorie OPC en valeurs mobilières et liquidités**

Siège social : rue Royale 180, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0888.034.901

*Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire*

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de DEXIA HORIZON se tiendra le mardi 10 février 2009, à 11 heures, au siège social de RBC Dexia Investor Services Belgium SA, place Rogier 11, à 1210 Bruxelles, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 30 novembre 2008.

2. Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 30 novembre 2008.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 30 novembre 2008.

Proposition de décision : L'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 30 novembre 2008.

4. Affectation des résultats.

Proposition de décision : l'assemblée accepte la proposition du conseil d'administration relative à l'affectation, pour chaque compartiment, des résultats de l'exercice clôturé au 30 novembre 2008.

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 30 novembre 2008.

6. Nominations statutaires.

## Proposition de décision :

L'assemblée décide de renouveler les mandats de Mme Myriam Vanneste, MM. Thibaut de Saint Moulin, Johan Wuytack, Arnaud Delputz, Willy Lauwers, Alain Péters, de la société privée à responsabilité limitée "Musenius", administrateur indépendant, dont le représentant permanent est M. Wim Moesen et de la société anonyme Dexia Asset Management Belgium dont le représentant permanent est M. Wim Vermeir.

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération annuelle est fixée à 2.000 EUR. Leurs fonctions prendront fin à l'assemblée générale de 2010.

Les actionnaires au porteur sont informés que pour être admis à l'assemblée générale ordinaire, ils doivent déposer leurs actions cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée dans les agences de l'institution assurant le service financier, à savoir Dexia Banque Belgique SA, boulevard Pachéco 44, à 1000 Bruxelles.

Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social de la société ou de l'institution assurant le service financier ou ses agences, à savoir Dexia Banque Belgique SA, une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de Dexia Horizon sont disponibles gratuitement au siège social de la société ou dans les agences de l'établissement mentionné ci-dessus.

Le conseil d'administration.  
(2315)

**ANVERICK, naamloze vennootschap,**  
**Lippenslaan 214, bus 31, 8300 KNOKE**

Ondernemingsnummer 0455.444.890  
—

Algemene vergadering ter zetel op 14/2/2009, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diverse.

(AOPC1808691/23.01) (2440)

**D'HOSE & C°, naamloze vennootschap,**  
**Muiterijstraat 50, 9660 BRAKEL**

Ondernemingsnummer 0444.584.751  
—

Algemene vergadering ter zetel op 14/2/2009, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-09142/23.01) (2441)

**EVARO, naamloze vennootschap,**  
**Rijkenhoek 99, 2880 BORNEM**

Ondernemingsnummer 0435.769.827  
—

Algemene vergadering ter zetel op 13/2/2009, om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-9-00005/23.01) (2442)

**FRATEUR IMMO, naamloze vennootschap,**  
**Vrijheidstraat 34, 2850 BOOM**

Ondernemingsnummer 0463.919.722  
—

Algemene vergadering ter zetel op 13/2/2009, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-08857/23.01)

(2443)

**IMMO DELACHRIS D'ELVERSELE, naamloze vennootschap,**  
**Legen Heirweg 51, 9140 TEMSE**

Ondernemingsnummer 0434.772.014 - RPR Dendermonde  
—

Algemene vergadering ter zetel op 12/2/2009, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring balans en jaarrekening per 30/9/2008. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en vaste vertegenwoordigers. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. De aandelen dienen vijf dagen vóór de algemene vergadering te worden gedeponeerd op de maatschappelijke zetel.

(AOPC-1-8-08783/23.01)

(2444)

**SCALDIA-VOLGA, société anonyme, en liquidation,**  
**rue Maurice Charlent 47/49, bte 28, 1160 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0402.654.126 – RPM Bruxelles  
—

Assemblée générale extraordinaire au siège social le 16/2/2009. Ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Approbation bilan de clôture de liquidation au 31/12/2008. 3. Approbation plan de répartition de l'actif. 4. Approbation clôture de liquidation. 5. Décharge du liquidateur. 6. Désignation du lieu de conservation des documents. Pour pouvoir assister à l'assemblée, l'actionnaire doit produire à l'assemblée ou déposer au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, ses actions ou le certificat de dépôt de ses actions dans un établissement bancaire belge ou étranger. Tout propriétaire d'actions peut se faire représenter à l'assemblée par un fondé de pouvoirs spécial : dans cette éventualité, la procuration doit être déposée cinq jours francs avant l'assemblée au siège social.

(AXPC-1-9-00113/23.01)

(2445)

**Ethias Accidents du Travail, caisse commune**

Siège social :  
rue des Croisiers 24, à 4000 Liège  
Numéro d'entreprise 0402.370.153  
—

Assemblée générale extraordinaire du 9 février 2009, à 15 heures, « Brussels Event Brewery », rue Delaunoy 58/1, 1080 Bruxelles.

Ordre du jour :

I. Composition du bureau

II. Fusion par absorption d'Ethias Accidents du Travail par Ethias Droit commun :

- examen du projet de fusion établi par les conseils d'administration d'Ethias Accidents du Travail et d'Ethias Droit commun, examen du rapport du conseil d'administration sur le projet de fusion, examen du rapport du collège des commissaires sur le projet de fusion;

- proposition de dissolution sans liquidation de la caisse commune et de fusion avec l'association d'assurances mutuelles Ethias Droit commun, association absorbante, par voie de transfert, à cette dernière de l'intégralité du patrimoine actif et passif de la caisse commune Ethias Accidents du Travail.

Le conseil d'administration.  
(2446)

---

**Ethias Arbeidsongevallen, gemeenschappelijke kas**

Hoofdzetel :  
rue des Croisiers 24, te 4000 Luik  
Ondernemingsnummer 0402.370.153

---

Buitengewone algemene vergadering van 9 februari 2009, om 15 uur,  
« Brussels Event Brewery », Delaunoystraat 58/1, 1080 Brussel.

Agenda :

I. Samenstelling van het bureau

II. Fusie door overneming van Ethias Arbeidsongevallen door Ethias Gemeen Recht :

- onderzoek van het fusievoorstel opgesteld door de raden van bestuur van Ethias Arbeidsongevallen en van Ethias Gemeen Recht, onderzoek van het verslag van de raad van bestuur over het fusievoorstel, onderzoek van het verslag van het college van commissarissen over het fusievoorstel;

- voorstel van ontbinding zonder vereffening van de gemeenschappelijke kas en van fusie met de onderlinge verzekерingsvereniging Ethias Gemeen Recht, overnemende vereniging, door de overdracht naar deze laatste van het gehele vermogen, actief en passief, van de gemeenschappelijke kas Ethias Arbeidsongevallen.

De raad van bestuur.

(AXPC-1-9-00007/09.01-23.01) (2446)

---

**SERVIO, naamloze vennootschap,**  
**Brugsesteenweg 545, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0417.744.554 - RPR Kortrijk

---

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 14/2/2009, om 10 uur. Agenda : 1) Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2) Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/9/2008. 3) Resultaatsbestemming. 4) Kwijting bestuurders. 5) Bezoldiging bestuurders. 6) Benoeming bestuurders. 7) Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.

(AOPC1807904/23.01) (2447)

---

**TATIANA INVEST, naamloze vennootschap,**  
**Hoge Barrierestraat 7, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0461.490.960

---

Algemene vergadering ter zetel op 14/2/2009, om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-09228/23.01) (2448)

**WILMES, naamloze vennootschap,**  
**Dorpsdam 16B, 9120 VRASENE**

---

Algemene vergadering ter zetel op 14/2/2009, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-8-08843/23.01) (2449)

---

**A & S Distribution, société anonyme,**  
**rue Sergeant De Bruyne 62/64, 1070 Anderlecht**

0473.945.166 RPM Bruxelles

---

Les actionnaires seront invités à l'assemblée générale du 1 février 2009, à 10 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 août 2008. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations. 6. Approbation des émoluments. 7. Divers.

(2450)

---

**Euro Bowlstar, naamloze vennootschap,**  
**Bergensesteenweg 168, 1600 Sint-Pieters-Leeuw**

0448.924.710 RPR Brussel

---

Buitengewone algemene vergadering op datum van 6 februari 2009, om 10 uur, op het kantoor van notaris Pierre Van Den Eynde, notaris te Sint-Joost-ten-noode. Agenda :

1. a) Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.
  - b) Aanpassing van artikel 5 van de statuten.
  2. a) Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro.
  - b) Aanpassing van artikel 5 van de statuten.
  3. a) Kapitaalvermindering met een bedrag van driehonderd negenvijftig duizend negenhonderd vijftig euro (359.950,00 EUR) door terugbetaling aan de aandeelhouders van een deel van hun inbreng.
  - b) Kapitaalsvermindering geschiedt door de aanpassing van de fractiewaarde van de aandelen.
  - c) Aanpassing van artikel 5 van de statuten.
  4. Aannemen van nieuwe statuten, overeenkomstig de voorgaande besluiten en overeenkomstig de wettelijke bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, doch zonder wijziging aan de essentiële elementen van de statuten.
  - 5 volmachten toe te kennen aan de raad van bestuur.
- (2451)

**Fuga, commanditaire vennootschap op aandelen,**  
**Boelaar 1, 9031 Gent**  
**0446.384.201 RPR Gent**  
**—**

Jaarvergadering op 15 februari 2009, om 15 uur, op de zetel. Agenda : Verslagen gecommuniceerde zaakvoerder. Goedkeuring jaarrrekening per 31 december 2008. Bestemming resultaat. Decharge gecommuniceerde zaakvoerder. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(2452)

**Hermo, naamloze vennootschap,**  
**K.M.O.-zone Lerenveld 33, 2547 Lint**  
**0427.553.927 RPR Antwerpen**  
**—**

Bijzondere algemene vergadering op 16 februari 2009, om 20 uur, op de zetel. Agenda : Ontslag bestuurder(s).

(2453)

**Immo Appels, société anonyme,**  
**rue Sergent de Bruyne 62/64, 1070 Bruxelles**  
**0449.442.570 RPM Bruxelles**  
**—**

Les actionnaires seront invités à l'assemblée générale du 16 février 2009, à 15 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 août 2008. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations. 6. Approbation des émoluments. 7. Divers.

(2454)

**Retail Estates, naamloze vennootschap,**  
**Industrielaan 6, 1740 Ternat**  
**0434 797 847 RPR Brussel**  
**—**

De aandeelhouders van RETAIL ESTATES (hierna « de Vennootschap ») worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 3 maart 2009, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap. Indien voor deze vergadering het vereiste quorum niet bereikt wordt, zal een tweede buitengewone algemene vergadering met zelfde agenda gehouden worden op 31 maart 2009, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap. De agenda voor de buitengewone algemene vergadering werd als volgt vastgesteld :

#### I. GOEDKEURING JAARREKENINGEN LC INVEST EN AFRIT 5

1. Voorstelling en besprekking van het verslag van de commissaris van LC Invest en Afrit 5 over het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2008, zijnde de datum waarop de fusie door overneming met Retail Estates haar effect ressorteerde.
2. Voorstelling en besprekking van het verslag van de raad van bestuur van LC Invest en van Afrit 5 over het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2008.
3. Voorstelling en goedkeuring van de jaarrrekening van LC Invest en Afrit 5 over het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2008.

Voorstel tot besluit : de vergadering bespreekt en keurt de jaarrrekening van LC Invest en Afrit 5 over het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2008 goed.

#### 4. Kwijting aan de bestuurders van LC Invest en Afrit 5.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent kwijting aan de bestuurders van LC Invest en Afrit 5 voor de uitoefening van hun mandaten gedurende het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2008.

#### 5. Kwijting aan de commissaris van LC Invest en Afrit 5.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat gedurende het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2008.

#### II. FUSIE DOOR OVERNEMING DOOR RETAIL ESTATES VAN KAIRO, LENINVEST, SINAC, NITHOSA1 EN GERARDCHAMPS INVEST

##### 1. Voorstel, verslagen en voorafgaande verklaringen.

Kennisneming, besprekking en goedkeuring van het gezamenlijk fusievoorstel van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting opgesteld overeenkomstig artikel 719 W. venn. (het « Fusievoorstel »), door de raad van bestuur van Retail Estates enerzijds en de raden van bestuur van de volgende vennootschappen anderzijds :

— Kairo, een naamloze vennootschap naar Belgisch Recht, met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met ondernemingsnummer 0408.230.636 (hierna « Kairo »)

— Leninvest, een naamloze vennootschap naar Belgisch recht met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met ondernemingsnummer 0437.637.274 (hierna « Leninvest »);

— Sinac, een naamloze vennootschap naar Belgisch Recht, met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met ondernemingsnummer 0435.852.375 (hierna genoemd « Sinac »);

— Nithosa1, een naamloze vennootschap naar Belgisch Recht, met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met ondernemingsnummer 0471.646.068 (hierna « Nithosa1 »);

— Gérardchamps Invest, een naamloze vennootschap naar Belgisch Recht, met maatschappelijke zetel te 1740 Ternat, Industrielaan 6, en met ondernemingsnummer 0879 517 806 (hierna « Gérardchamps Invest »).

Dit fusievoorstel werd voor Retail Estates, Kairo, Leninvest, Sinac en Nithosa1 opgesteld op 28 november 2008 en voor Gérardchamps Invest op 16 december 2008 en gezamelijk neergelegd op de griffie van de rechtkant van koophandel van Brussel op 18 december 2008. De aandeelhouders kunnen kosteloos een afschrift van het fusievoorstel verkrijgen op de maatschappelijke zetel van Retail Estates.

2. Fusie door overneming voorstel tot overneming door de Vennootschap van Kairo, Leninvest, Sinac, Nithosa1 en Gérardchamps Invest bij wijze van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting in de zin van artikel 676, 1° van het Wetboek van vennootschappen, volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden vermeld in het fusievoorstel.

Voorstel tot besluit : De vergadering keurt de overneming door de Vennootschap van Kairo, Leninvest, Sinac, Nithosa1 en Gérardchamps Invest bij wijze van een met fusie door overneming gelijkgestelde verrichting in de zin van artikel 676, 1° van het Wetboek van vennootschappen, goed.

#### III. STATUTENWIJZIGING

Kennisneming, besprekking en goedkeuring van de voorgestelde wijzigingen van de statuten van de Vennootschap als volgt :

Voorstel tot verlenen van machting aan de raad van bestuur door de algemene vergadering in het kader van de artikelen 620 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en wijziging van artikel 6.3. van de statuten als volgt : de vennootschap mag haar eigen aandelen verwerven en vervreemden onder de voorwaarden bepaald door de wet.

De raad van bestuur is gemachtigd om, mits naleving van de bepalingen van artikel 620 en volgende van het Wetboek van vennootschappen, te beslissen dat de vennootschap haar eigen aandelen kan verwerven en vervreemden wanner de verkrijging of vervreemding noodzakelijk is ter voorkoming van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap. Deze bevoegdheid is drie jaar geldig, te rekenen vanaf de datum van bekendmaking in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van deze wijziging van de statuten en kan door de algemene vergadering verlengd worden met eenzelfde termijn.

De raad van bestuur is gemachtigd om voor een periode van vijf jaar na de datum van bekendmaking in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van deze wijziging van de statuten, haar eigen aandelen te verwerven aan een eenheidsprijs die niet lager mag zijn dan 85 % van de beurskoers van de slotnotering van de dag vóór de datum van de transactie en die niet hoger mag zijn dan 115 % van de beurskoers van de slotnotering van de dag vóór de datum van de transactie, zonder dat de vennootschap meer dan 20 % van het totaal aantal uitgegeven aandelen mag bezitten. Deze voorwaarden en grenzen gelden eveneens voor de verkrijgingen en vervreemdingen van aandelen van de vennootschap door dochtervennootschappen in de zin van artikel 627, alinea 1 van het Wetboek van vennootschappen, alsook op deze verworven door personen die optreden in naam maar voor rekening van de dochtervennootschap.

Voorstel tot wijziging van artikel 8 van de statuten als volgt :

Overeenkomstig artikel 18 van de Wet van 2 mei 2007 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in emittenten waarvan aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een geregelteerde markt en houdende diverse bepalingen, zijn de bepalingen van de artikelen 6 tot en met 17 van deze wet ook van toepassing op de drempel van 3 %. Deze bepaling geldt onvermindert de verplichting tot kennisgeving ingeval de wettelijke drempels van 5 %, 10 %, 15 % enzovoort, telkens per schijf van 5 procentpunten, worden bereikt of onder deze drempels wordt gedaald.

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de voorgestelde statutenwijzigingen goed.

#### IV. DIVERSEN

1. Voorstel tot het verlenen van volmacht voor de uitvoering van de genomen beslissingen.

2. Voorstel tot het verlenen van bijzondere volmacht voor de formaliteiten bij het KBO en de publicaties in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* en voor de diensten van de BTW.

Overeenkomstig artikel 22 van de statuten moeten de houders van gedematerialiseerde aandelen uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de voorgenomen vergadering en op de in de oproeping aangeduide plaats, een door de vereffeningsinstelling conform artikel 474 van het W. venn. opgesteld attest neerleggen waaruit de onbeschikbaarheid blijkt van de gedematerialiseerde aandelen tot de algemene vergadering. Binnen dezelfde termijn moeten de houders van aandelen op naam of hun vertegenwoordigers kennis geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen bij gewone brief te richten aan de zetel van de vennootschap.

De houders van aandelen aan toonder moeten binnen dezelfde termijn hun titels neerleggen bij de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling. Zij worden tot de algemene vergadering toegelaten op vertoon van hun identiteitsbewijs en van het attest waaruit blijkt dat hun aandelen tijdig werden neergelegd.

Een aandeelhouder kan zich laten vertegenwoordigen op de vergaderingen door een gemachtigde, voorzien van een volmacht, overeenkomstig het model verkrijgbaar op de website ([www.retailestates.com](http://www.retailestates.com)). U vindt er tevens een routebeschrijving terug.

De raad van bestuur.

Jan De Nys, gedelegeerd bestuurder, 02-568 10 20.

(2455)

**Steinco, société anonyme,**  
rue Sergent de Bruyne 62/64, 1070 Bruxelles

0436.241.365 R&P Bruxelles

Les actionnaires seront invités à l'assemblée générale du 16 février 2009, à 16 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 août 2008. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations. 6. Approbation des émoluments. 7. Divers.

(2456)

**Vleeshandel Rogiers, naamloze vennootschap,**  
Drongenstraat 19A, 9160 Lokeren  
0426.973.709 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15 februari 2009, om 20 uur, op de zetel. Agenda : 1. Toepassing artikel 523 W. venn. + toepassing artikel 633 W. venn. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2008. 4. Bestemming resultaat. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Goedkeuring lopende rekeningen bestuurders en aandeelhouders. 7. Kwijting bestuurders. 8. Ontslag/benoeming bestuurders. 9. Rondvraag. Wil u schikken naar de statuten.

(2457)

## **Administrations publiques et Enseignement technique**

### **Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

#### PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Gemeente Grimbergen

Grimbergen is de parel van Brabant, waar traditie en vernieuwing samengaan. Je vindt er groene oases van rust, maar ook bruisende en creatieve activiteit. Ons beleid is erop gericht om dit gevoel van evenwicht in de toekomst te bewaren en om zo een leefbare Vlaamse gemeente te blijven na de Brusselse raad.

Het gemeentebestuur van Grimbergen werft aan (m/v) :

A. In statutair dienstverband voor de afdeling grondgebiedszaken :

1 ingenieur/architect openbare werken (A1a-A2a)  
dienst openbare werken (3e oproep)

1 stedenbouwkundig ambtenaar (A1a-A2a)  
dienst leefmilieu en ruimtelijke ordening

<p>1 technische beleidsmedewerker openbare werken (B1-B3) dienst openbare werken</p> <p>1 beleidsmedewerker noodplanning en preventie (B1-B3)</p> <p><i>B Met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur voor het nieuw gemeentelijk zwembad, dienst sport :</i></p> <p style="margin-left: 20px;">redders (D1-D3)</p> <p style="margin-left: 20px;">aanleg wervingsreserve met mogelijkheid van onmiddellijke indiensttreding</p> <p style="margin-left: 20px;">zwembadtoezichters (E1-E3)</p> <p style="margin-left: 20px;">aanleg wervingsreserve met mogelijkheid van onmiddellijke indiensttreding</p>	<p>Geïnteresseerd ?</p> <p>Vraag vlug een inschrijvingsformulier, een functie- en profielbeschrijving, de weddegegevens en een overzicht van de voorwaarden aan, op het telefoonnummer 02-260 12 25. Deze stukken kan u tevens terugvinden op onze webstek <a href="http://www.grimbergen.be">www.grimbergen.be</a> onder de rubriek « Prikbord », door te klikken naar « Openstaande betrekkingen ».</p> <p>Kandidaturen dienen ten laatste op donderdag 5 februari 2009 ingediend te worden, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, van en te 1850 Grimbergen. Op de sollicitatiebrief moet duidelijk vermeld worden voor welke functie hem solliciteert !</p> <p>Beelden van het nieuwe zwembad vind je eveneens op onze webstek zoals hierboven vermeld.</p>
---	--

(2316)

### Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux

La Faculté universitaire des Sciences agronomiques de Gembloux organise un concours de recrutement avec constitution d'une réserve de recrutement de 1<sup>er</sup>(e)s agent(e)s spécialisé(e)s d'expression française pour l'Unité de Statistique, Informatique et Mathématique appliquées.

Barême :

De € 15.810,41 à € 24.211,06 à 100 %.

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne;
2. être de conduite irréprochable;
3. jouir des droits civils et politiques;
4. être en possession d'un diplôme de graduat ou de bachelier ayant des capacités pour assurer des tâches en informatique et en gestion. Les diplômes d'un niveau supérieur ne sont pas admis;
5. posséder les aptitudes physiques requises pour l'emploi à conférer, l'examen médical de contrôle est obligatoire.

Profil attendu :

1. maîtrise de la langue française;
2. capacité à analyser un problème;
3. pratique suffisante des outils de la bureautique (Word, Excel, Powerpoint, Access ou équivalent, etc.);
4. capacité de communiquer et patience de se faire comprendre;
5. bonne organisation, facilité d'adaptation, précision, rigueur, discréption;
6. polyvalent, dynamique, autonome et esprit d'équipe;
7. connaissance élémentaire de la langue anglaise est considérée comme atout;
8. connaissance des outils informatiques (aspects physiques et logiques) est considérée comme atout; à défaut, le (la) candidat(e) acceptera d'acquérir les compétences dans ce domaine.

Programme :

Matières/Groupe de matières	Modalités	Total
— Résumé d'une conférence ou d'un texte - Réponses à des questions. — Dictée.	Ecrit	30
1. Connaissance du traitement de texte Word et du tableur Excel. 2. Connaissance générale de l'informatique. 3. Analyse et résolution d'un problème 4. Présentation orale d'une fonctionnalité du logiciel Word ou Excel en vue d'initier un usager à l'utilisation de celle-ci 5. Compréhension d'un texte anglais du domaine de l'informatique	Oral Ecrit Pratique	40
— Interview visant à apprécier le profil du ou de la candidat(e).	Oral	30

(2317)

**Stad Brugge**

—

Stad Brugge organiseert volgende examens met het oog op de statutaire benoeming en het aanleggen van een werfreserve voor (m/v) :

**Databeheerder**

Je hebt een diploma van de 2e cyclus van universitair onderwijs of van hoger onderwijs van het academisch niveau in een richting met affinitet in het domein van de informatie- of de communicatietechnologieën.

**Architect**

Je bent houder van het diploma van architect (wettelijke graad) en van het bijkomend diploma van een opleiding ruimtelijke ordening (om te voldoen voor een aanstelling in de functie van stedenbouwkundig ambtenaar, zoals vastgelegd bij ministerieel besluit van 13 juli 2000).

Het selectieprogramma en de functieomschrijving kan je opvragen bij de Personeelsdienst, Ridderstraat 12, te Brugge. Tel : 050-44 96 34 – e-mail : [selectie.personeel@brugge.be](mailto:selectie.personeel@brugge.be).

Heb je interesse ?

Richt je kandidaatstelling dan samen met een kopie van het gevraagde diploma en een uitgebreid curriculum vitae tegen uiterlijk 9 februari 2009 (poststempel) per aangetekend of gewoon schrijven aan het college van burgemeester en schepenen, Stadhuis, Burg 12, te 8000 Brugge, of overhandig deze tegen ontvangstbewijs in de Personeelsdienst, Ridderstraat 12, te 8000 Brugge.

Voor architect ook het vereist bijkomend diploma bijvoegen van een opleiding ruimtelijke ordening.

(2458)

Dit qu'il sera sursis, pour ce qui excède la durée de la détention préventive, pendant cinq ans à l'exécution de la peine d'emprisonnement principal et pendant trois ans à l'exécution de la moitié de la peine d'amende.

Prononce l'interdiction pour le terme de dix ans, d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, une activité commerciale ainsi que les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que les fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, aujourd'hui l'article 59 de la loi du 7 mai 1999 portant le Code des sociétés, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant;

- aux frais envers l'Etat liquidés à 31.651,79 euros;

- à verser une somme de 25 euros à titre de contribution au Fonds institué par l'article 28 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985, cette somme étant majorée de 45 décimes et élevée ainsi à 137,50 euros;

lui impose une indemnité de 29,30 euros conformément à l'arrêté royal du 27 avril 2007.

Ordonne la confiscation et la jonction au dossier de la procédure des pièces saisies sous les numéros des pièces à conviction 10222/04, 10827/07, 1497/07 ayant servi à commettre les infractions et déposées au greffe correctionnel de Liège.

Ordonne la publication du présent jugement au *Moniteur belge* selon les modalités prévues à l'article 490 du Code pénal,

du chef d'avoir :

Inculpé d'avoir à Chaudfontaine,

A. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, commis des faux en écritures de commerce, de banque ou en écritures privées, soit par fausses signatures, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les actes, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes avaient pour objet de recevoir ou de constater et, avec la même intention frauduleuse ou le même dessein de nuire, fait usage desdites fausses pièces sachant qu'elles étaient fausses, pour avoir notamment :

1. entre le 01.01.2002 et la date du présent réquisitoire, rédigé divers documents (notamment des formulaires, contrats d'emploi, fiches de paie, factures à l'en-tête de la SA Vandamme et de la SPRL Palace et fait facturer des fournitures au nom de ces sociétés alors que ces dernières n'ont aucune existence juridique;

2. entre le 03.01.2004 (04.01.2004 : date de la facture) et la date du présent réquisitoire, fait facturer l'achat de biens d'occasion à Duchâteau, Marc au nom de Serena Vandamme, alors que le véritable acheteur est Chrétien Vandamme;

6. entre le 01.01.2003 et la date du présent réquisitoire, fait facturer des fournitures au nom des SPRL Chrevada, Catering 2000 et Walco ou sous leur numéro de T.V.A. alors que ces dernières avaient été déclarées en faillite;

C. avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, détourné ou dissimulé tout ou partie de l'actif :

11. en ce qui concerne la SPRL Chrevada :

a. entre le 02.03.1999 et le 23.06.1999, du numéraire à concurrence du montant total de € 17.872,77 (720.986 BEF) représentant les retraits du compte CENTEA 853-8724510-71 ne figurant pas dans la comptabilité (voir rapport d'expertise, page 63);

b. entre le 31.10.1998 et le 14.03.2001, du numéraire à concurrence du montant total de € 463.843,61 (18.711.405 BEF (986.000 + 884.605 + 7.129.800 + 8.872.000 + 839.000)) représentant les retraits du compte 775-5953785-43;

12. en ce qui concerne la SPRL CATERING 2000, entre le 30.03.2000 et le 03.07.2001, du numéraire à concurrence du montant total de € 124.442,55 (5.020.000 BEF) représentant les retraits du compte 775-5951426-88;

Par jugement contradictoire rendu le 16 décembre 2008.

N° 3933 du plumatif.

N° LI 61.98.1019/04 du Parquet.

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné :

Van Damme, Chrétien Joseph, né à Eigenbilzen le 16 juin 1954, Belge, époux de Vanspauwen, Ninette, cuisinier, domicilié à 3740 Bilzen, Romboutstraat 8, bus 11 :

- à une peine unique de dix huit mois d'emprisonnement et à une amende de 2.000 euros x 5,5 soit 11.000 euros.

Ordonne qu'à défaut de paiement de l'amende dans le délai légal, elle pourra être remplacée par un emprisonnement de 90 jours.

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements****Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen****Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal****Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek*****Infractions liées à l'état de faillite***

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

**Tribunal de première instance de Liège**

—

Par jugement contradictoire rendu le 16 décembre 2008.

N° 3933 du plumatif.

N° LI 61.98.1019/04 du Parquet.

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné :

Van Damme, Chrétien Joseph, né à Eigenbilzen le 16 juin 1954, Belge, époux de Vanspauwen, Ninette, cuisinier, domicilié à 3740 Bilzen, Romboutstraat 8, bus 11 :

- à une peine unique de dix huit mois d'emprisonnement et à une amende de 2.000 euros x 5,5 soit 11.000 euros.

Ordonne qu'à défaut de paiement de l'amende dans le délai légal, elle pourra être remplacée par un emprisonnement de 90 jours.

13. en ce qui concerne la SPRL Walco, entre le 28.06.2001 et le 11.10.2002, du numéraire à concurrence du montant total de € 351.882,35 (14.194.899 BEF) représentant les retraits du compte 777-5942337-96;

14. en ce qui concerne Vandamme, Chrétien, commerçant personne physique, entre le 17.02.2004 et le 16.03.2004, du numéraire à concurrence du montant total de 10.750 représentant les retraits du compte 775-5984410-16 postérieurs à la faillite;

D. frauduleusement détourné ou dissipé des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge qui lui avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé;

15. au préjudice de la SPRL Chrevada, entre le 20.10.1997 et le 01.11.1998, du numéraire à concurrence du montant total de € 170.178,90 (6.865.000 BEF (885.000 + 7.850.605 - 986.000 - 884.605)) représentant les retraits du compte 775-5953785-43;

16. au préjudice de la SPRL Catering 2000, entre le 09.11.1999 et le 31.03.2000, du numéraire à concurrence du montant total de € 42.637,69 (1.720.000 BEF) représentant les retraits du compte 775-5951426-88;

E. étant dirigeant de droit ou de fait de sociétés commerciales et civiles ainsi que d'association sans but lucratif, avec une intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'il savait significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celles-ci et à ceux de leurs créanciers ou associés;

17. en ce qui concerne la SPRL Chrevada :

a. entre le 02.03.1999 et le 23.06.1999, du numéraire à concurrence du montant total de € 17.872,77 (720.986 BEF) représentant les retraits du compte CENTEA 8538724510-71 ne figurant pas dans la comptabilité (voir rapport d'expertise, page 63);

b. entre le 31.12.1997 et le 14.03.2001, du numéraire à concurrence du montant total de € 612.083,94 (24.691.405 BEF (7.850.605 + 7.129.800 + 8.872.000 + 839.000)) représentant les retraits du compte 775-5953785-43;

18. en ce qui concerne la SPRL Catering 2000, entre le 09.11.1999 et le 03.07.2001, du numéraire à concurrence du montant total de € 167.080,24 (6.740.000 BEF) représentant les retraits du compte 775-5951426-88;

19. en ce qui concerne la SPRL Walco, entre le 28.06.2001 et le 11.10.2002, du numéraire à concurrence du montant total de € 351.882,35 (14.194.899 BEF) représentant les retraits du compte 777-5942337-96;

G. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre audessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds;

23. en ce qui concerne la SPRL Chrevada, entre le 30.10.1998 et le 13.03.2001, en s'abstenant de payer les créanciers institutionnels tels que PONSS et INTEGRITY dont la créance globale représente 77,33 % du passif déclaré;

24. en ce qui concerne la SPRL Catering 2000, entre le 30.03.2000 et le 30.06.2001, en s'abstenant de payer les créanciers institutionnels tels que l'ONSS et la T.V.A. dont la créance globale représente 94,38 % du passif déclaré;

25. en ce qui concerne la SPRL Walco, entre le 20.06.2001 et le 25.09.2002, en s'abstenant de payer les créanciers institutionnels tels que l'ONSS et le Fonds social Horeca;

26. en ce qui concerne son commerce exploité en personne physique, entre le 29.01.2003 et le 17.02.2004, en s'abstenant de payer les créanciers institutionnels tels que l'ONSS et le SPF FINANCES;

H. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, payé ou favorisé un créancier au préjudice de la masse;

27. en ce qui concerne la SPRL Chrevada, entre le 30.10.1998 et le 13.03.2001, payé et favorisé les fournisseurs et bailleur au préjudice des créanciers institutionnels;

28. en ce qui concerne la SPRL Catering 2000, entre le 30.03.2000 et le 30.06.2001, payé et favorisé les fournisseurs et bailleur au préjudice des créanciers institutionnels;

29. en ce qui concerne la SPRL Walco, entre le 20.06.2001 et le 25.09.2002, payé et favorisé les fournisseurs et bailleur au préjudice des créanciers institutionnels;

I. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis d'en faire l'aveu dans le mois de la cessation de ses paiements, tel que prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites;

30. en ce qui concerne la SPRL Chrevada, dès le 01.12.1998;

31. en ce qui concerne la SPRL CATERING 2000, dès le 01.05.2000;

32. en ce qui concerne la SPRL Walco, dès le 21.07.2001;

33. en ce qui concerne son commerce exploité en personne physique, dès le 01.03.2003;

J. avec une intention frauduleuse, ne pas avoir tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue de ses activités en se conformant aux dispositions légales particulières qui les concernent, en l'espèce, notamment;

34. en ce qui concerne la SPRL Chrevada, étant son gérant :

a. entre le 23.09.1997 (24.09.1997 : constitution) et le 01.01.2001, absence de livre centralisateur, non comptabilisation des mouvements financiers (absence notamment de journal de caisse) (art. 4); absence de pièces justificatives classées (art. 6); absence de livres et journaux cotés (art. 7); absence d'inventaire (art. 9);

b. entre le 31.12.2000 et le 13.03.2001 (12.03.2001 : faillite), absence totale de comptabilité;

35. en ce qui concerne la SPRL Catering 2000, étant son gérant :

a. entre le 27.10.1999 (28.10.1999 : constitution) et le 01.01.2001; absence de livre centralisateur, non comptabilisation des mouvements financiers (absence notamment de journal de caisse) (art. 4); absence de pièces justificatives (art. 6); absence de livres et journaux cotés (art. 7); absence d'inventaire (art. 9);

b. entre le 31.12.2000 et le 30.06.2001 (29.06.2001 : faillite), absence totale de comptabilité;

36. en ce qui concerne la SPRL Walco, étant son gérant :

a. entre le 20.06.2001 (21.06.2001 : date de la reprise de la société par Van Damme) et le 01.01.2002, absence de livre centralisateur, non comptabilisation des mouvements financiers (absence notamment de journal de caisse) (art. 4); absence de pièces justificatives classées (art. 6); absence de livres et journaux cotés (art. 7); absence d'inventaire (art. 9);

b. entre le 31.12.2001 et le 25.09.2002 (24.09.2002 : faillite), absence totale de comptabilité;

37. en ce qui concerne l'activité commerciale exercée en personne physique par Van Damme, Chrétien, dont l'entreprise a été déclarée en faillite, entre le 24.09.2002 (date de la faillite de la SPRL Walco) et le 17.02.2004 (16.02.2004 : date de la faillite de Van Damme), absence de toute comptabilité;

K.

38. entre le 01.01.2002 et le 01.01.2005, frauduleusement organisé son insolvabilité et n'avoir pas exécuté les obligations dont il était tenu, pour avoir notamment fait facturer l'achat de biens d'occasion à Duchâteau, Marc au nom de Serena Van Damme, facturé et fait facturer la fourniture de biens et de services au nom de SA Vandamme et SPRL Palace, sociétés inexistantes;

L.

39. entre le 30.09.2002 et le 30.09.2005, dans intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contrevenu aux dispositions du Code des impôts sur les revenus ou des arrêtés pris pour son exécution, en l'espèce aux articles 3, 6, 23 à 26, 305 à 311, en ne déclarant pas le chiffre d'affaires réalisé dans le cadre de l'exploitation du commerce HOTEL PALACE s'élevant à minimum € 585.000 pour les années 2002, 2003 et 2004;

M.

40. entre le 30.09.2002 et le 21.07.2004 (20.07.2004 : date limite théorique du dépôt de la déclaration T.V.A. du 2<sup>e</sup> trimestre 2004), dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contrevenu aux dispositions du Code de la T.V.A. ou des arrêtés pris pour son exécution, en l'espèce aux articles 2, 4, 15 à 17, 37 à 39 et 53 et à l'arrêté royal n° 1, en ne déclarant pas le chiffre d'affaires réalisé dans le cadre de l'exploitation du commerce HOTEL PALACE s'élevant à minimum € 585.000 pour les années 2002, 2003 et 2004 et acquitté la T.V.A. y relative (101.529 euros)

N.

41. entre le 23.09.2002 (24.09.2002 : faillite WALCO) et le 17.02.2004 (16.02.2004 faillite personnelle), exercé une activité commerciale sans avoir au préalable demandé une immatriculation au Registre du commerce.

Lois appliquées :

Vu les articles :

40, 44, 65 al. 1 et 2, 79, 80, 193, 196, 197, 213, 214, 489, 489bis, 489ter, 490, 490bis, 491, 492bis du Code pénal

2 à 16 et 17 ancien de la loi du 17.07.1975 relative à la comptabilité des entreprises; 449 du Code des Impôts sur les revenus;

73 du Code de la T.V.A.,

4 et 44 de la loi du 20.07.1964 ; 62 et 72 de la loi du 16.01.2003 ; 1, 2 et 3 de la loi du 4 octobre 1867 modifiée par les lois des 23 août 1919 et 11 juillet 1994 4 Titre préliminaire du Code de procédure pénale;

I, *Ibis* arrêté royal n° 22 du 24.10.1934;

1, 8 de la loi du 29.06.1964 modifiée par les lois des 10.02.1994, 22.03.1999 et 28.11.2000;

162, 162bis, 194 du Code d'instruction criminelle;

l'arrêté royal du 27.04.2007 portant règlement général des frais de justice en matière répressive; l'article 1382 C.C.;

la loi du 05.03.1952 modifiée par les lois des 02.07.1981, 22.12.1989, 20.07.1991, 26.06.1992, 24.12.1993 et 07.02.2003; la loi du 26.6.2000,

les articles 14, 31 à 36 de la loi du 15.06.1935,

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur du Roi,

Liège, le 13 janvier 2009.

Le greffier-chef de service, (signature illisible).

(2318)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 28 juni 2007, gewezen op tegenspraak, heeft de 5C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtvaardende in correctionele zaken, de genaamde :

Van Hoeck, Gustave Guido Ghislain Jean, bediende, geboren te Antwerpen op 22 januari 1948, wonende te 8300 Knokke-Heist, Lippenslaan 160/52, uit hoofde van de vermengde feiten :

- mededader;

- om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

- boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen - gebrekke boekhouding,

veroordeeld tot :

een autonome werkstraf van zestig uren of zes maanden vervangende gevangenisstraf.

Legt verbod op om enige functie als omschreven in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22, d.d. 24 oktober 1934 gew. door de wet van 2 juni 1998, uit te oefenen voor een termijn van vijf jaar.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen tussen 27 juni 2000 en 26 maart 2004.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 27 juli 2007.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(2319)

Bij vonnis van 29 oktober 2008, gewezen op tegenspraak, heeft de 4C kamer, van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtvaardende in correctionele zaken, de genaamde :

Schollaert, Jean-Pierre Ivo, fabrieksarbeider, geboren te Merksem op 1 juni 1957, wonende te 2940 Stabroek, Esdoornlaan 62, GLVL.

Als verantwoordelijke, in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerder tussen 21 mei 2001 en 30 juli 2001, van de BVBA Dagoustic, vroeger BVBA International Logistic genaamd, met maatschappelijk doel het verzamelen, vervoeren en afleveren van brieven, pakketpost en pakjes door andere bedrijven dan de nationale posterijen, voorheen ingeschreven in het handelsregister te Antwerpen, onder nummer 339762, waarvan de maatschappelijke zetel laatst was gevestigd te 1070 Anderlecht, Bergensesteenweg 895, bij dagvaarding, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 8 november 2001.

Uit hoofde van vermengde feiten :

mededaderschap :

- valsheid in geschriften en gebruik - particulieren;

- om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen;

- om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd binnen artikel 9, van de faillissementswet n.a.v. aangifte van het faillissement, inlichtingen/onjuiste inlichtingen hebben verstrekt;

- boekhouding en jaarrekeningen in de onderneming - gebrekke boekhouding.

Veroordeeld :

- tot een hoofdgevangenisstraf van drie maanden, met gewoon uitstel voor een periode van drie jaar, en

- tot een geldboete van 100 euro x 40 decimes = 500 euro of 1 maand vervangende gevangenisstraf, met gewoon uitstel voor een periode van drie jaar.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het Rijk, tussen 21 mei 2001 en 30 juli 2001.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 27 november 2008.

De griffier, (get.) S. De Ridder.

(2320)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 8 janvier 2009, la nommée Mme Simone Lefebvre, née le 29 juin 1927 à Ixelles, domiciliée à 4671 Blegny, rue Justin Sauvenier 42, mais résidant à 1070 Bruxelles, route de Lennik 792, « Jardins de la Mémoire », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Marc Marghem, domicilié à 7850 Enghien, chaussée d'Ath 53.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Martine Van der Beken.

(60813)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 13 janvier 2009, le nommé M. Patrice de Villegas de St-Pierre Jette, né le 16 janvier 1945 à Woluwe-Saint-Lambert, domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue des Bruyères 9/00B1, mais se trouvant actuellement à 1070 Anderlecht, « Hôpital Erasme », route de Lennik 808, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Diego de Villegas de St-Pierre Jette, domicilié à 1360 Malèves-Sainte-Marie-Wastines, rue Notre-Dame 81.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Martine Van der Beken.

(60882)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Chimay, par décision du 12 janvier 2009, a dit pour droit que Mme Lebas, Fernande, née le 16 août 1913 à Cul-des-Sarts, domiciliée « Résidence Le Chalon », avenue du Chalon 2, à 6460 Chimay, est totalement hors d'état de gérer ses biens et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, Me Brigitte Leurquin, avocat, rue Albert 1<sup>er</sup> 236, à 6240 Farceniennes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mireille Dubail.

(60814)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 13 janvier 2009, Sautois, Jean-Claude, agent des postes, domicilié à 6000 Charleroi, rue de Montigny 97/2; Sautois, Richard, domicilié à 7100 La Louvière, rue Auguste Saintes 56, ont été désignés respectivement en qualité d'administrateur provisoire et de personne de confiance de De Troch, Malvina, née à Chapelle-lez-Herlaimont le 22 janvier 1928, domiciliée à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pierronne.

(60815)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 23 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 8 janvier 2009, Mme Delattre, Josée, née à Jemappes le 18 février 1930, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue du Campiau 104, ayant pour conseil, Me A. Demeure, avocat, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me O. Bridoux, avocat, à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric.

(60816)

Suite à la requête déposée le 24 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 8 janvier 2009, Mme Lefevre, Maria, née à Anderlecht le 4 mai 1925, domiciliée à 7390 Quaregnon, « Résidence Maranatha », rue Emile Vandervelde 257, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christelle Delplancq, avocat, dont le cabinet est sis à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 217.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric.

(60817)

Suite à la requête déposée le 23 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 8 janvier 2009, Mme Mahieu, Lise, née à Paurages le 1<sup>er</sup> juin 1943, domiciliée à 7080 Frameries, rue Alfred Defuisseaux 51, mais se trouvant actuellement à 7390 Quaregnon, « Home Le Petit Paradis », rue du Rieu du Cœur 150, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Pépin, avocat à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric.

(60818)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 19 décembre 2008, M. Morgadinho Solipa, Alberto, né à Fundao (Portugal) le 1<sup>er</sup> décembre 1936, domicilié à 1050 Bruxelles, rue du Viaduc 74/M, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. do Carmo Solipa, Mario, domicilié à 1332 Genval, rue de Rosières 66.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sébastien Gueret.

(60819)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 19 décembre 2008, M. Rousseau, Alain, né à Lobbes le 27 janvier 1958, domicilié à 7100 La Louvière, rue Emile Nève 2, résidant à l'établissement « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Belva, Geneviève, avocat à 1000 Bruxelles, avenue A. Marshal Coningham 1/17.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sébastien Gueret.

(60820)

## Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 15 janvier 2009, la nommée De Bilde, Francine, née à Marcinelle le 5 juillet 1929, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue des Champs 153, actuellement hospitalisée à l'« I.M.T.R. », rue de Villers 1, à 6280 Loverval, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Mme Dupont, Françoise, domiciliée à 6001 Marcinelle, rue de la Bruyère 72.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie Demarteau.  
(60821)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 15 janvier 2009, la nommée Honoré, Marie-Louise, née à Sivry le 3 novembre 1930, domiciliée à 6200 Châtelet, rue de Bouffioulx 9, actuellement hospitalisée à l'« I.M.T.R. », rue de Villers 1, à 6280 Loverval, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Eric Herinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie Demarteau.  
(60823)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi, rendue le 15 janvier 2009, la nommée Jacques, Maria, née à Marcinelle le 8 mars 1914, domiciliée à 6001 Marcinelle, « Résidence Notre Foyer », rue Cambier Dupret 47, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Me Anne Ureel, avocat à 6000 Charleroi, rue d'Italie 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Marie Demarteau.  
(60824)

## Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 9 janvier 2009, par M. le juge de paix suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Marie-Jeanne Evrard, née à Roux le 7 janvier 1924, domiciliée à 6042 Lodelinsart, rue Neuve 61, mais résidant au « Home Jules Bosse », sis à 6040 Jumet, rue de Gosselies 56B, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Serge Casier, avocat à 6040 Jumet, place du Chef-Lieu 4.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Laurent Ernest.  
(60822)

## Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 7 janvier 2009, Mme Blanchet, Sabine, née à Ixelles le 8 janvier 1970, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue des Coquelicots 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Hanon de Louvet, avocate, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, boulevard Lamberton 364.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert.  
(60825)

## Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 8 janvier 2009, Heymans, Christiane Marie José, née à Woluwe-Saint-Lambert le 13 février 1928, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue J.B. Timmermans 29, résidant au « Home New Philip », à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Defays, Christiane, avocat à 1190 Forest, rue du Vignoble 44.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.  
(60826)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 8 décembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 12 janvier 2009, Mme Nivette, Suzanne, née le 27 avril 1924, domiciliée quai des Ardennes 160/7, 4032 Chênée et demeurant à la résidence Elisabeth, Montagne Sainte-Walburge 94, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tecchiatto, Christel, ayant ses bureaux rue Georges Antoine 10, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.  
(60827)

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 12 janvier 2009, Mme Rigaux, Monique, née le 28 février 1949, domiciliée rue Félix Vandersnoeck 46, 4000 Liège, et demeurant à la Clinique Notre Dame des Anges rue Emile Vandervelde 67, 4000 Glain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, avocat dont l'étude est établie chaussée de Gaulle 20, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.  
(60828)

Suite à la requête déposée le 16 décembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 12 janvier 2009, Mme Servais, Danièle, née le 17 avril 1954, domiciliée rue de Herve 31, 4030 Grivegnée (Liège), et demeurant à la Clinique Notre Dame des Anges, rue Emile Vandervelde 67, 4000 Glain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, avocat dont l'étude est sise rue Sainte-Walburge 462, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.  
(60829)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 15 janvier 2009 (RG n° 09A103), M. Patrick Cellières, né à Flavion le 23 décembre 1962, domicilié à 5000 Namur, boulevard de Merckem 20, se trouvant actuellement à l'hôpital neuro-psychiatrique Saint-Martin, à 5100 Dave, rue Saint-Hubert 84, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Karl Steinier, avocat, dont le cabinet est établi à 5004 Bouge, rue des Faucons 61.

Namur, le 15 janvier 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Véronique Rulot.  
(60830)

Justice de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul,  
siège de Saint-Hubert

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2008, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, siège de Saint-Hubert, rendu le 15 janvier 2009, M. Bourgeois, Jacky, né le 21 mars 1944, domicilié au Val-des-Seniors, à 6921 Chanly, a été déclaré partiellement et provisoirement incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Hélène Piron, avocat dont le cabinet est établi avenue de Bouillon 16, à 6800 Libramont.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-Louis Florence.  
(60831)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 12 janvier 2009, la nommée Bridoux, Liliane, née à Etterbeek le 5 juin 1941, domiciliée à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue Scailquin 35/14ét, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Le greffier délégué : (signé) Damien Lardot.  
(60832)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 8 janvier 2009, la nommée D'Hooge, Mariette, née à Schaerbeek le 28 octobre 1940, domiciliée à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Le greffier délégué : (signé) Damien Lardot.  
(60833)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 8 janvier 2009, la nommée Van Heffen, Marie-Louise, née à Schaerbeek le 31 mars 1927, domiciliée à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Le greffier délégué : (signé) Damien Lardot.  
(60834)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 14 janvier 2009, suite à la requête déposée au greffe le 14 décembre 2008, la nommée Berdel, Jeannine Marcelle, née à Etterbeek le 4 octobre 1932, épouse Vandeputte, Rossel, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue de Roodebeek 74/4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire des biens, étant : Me Derveaux, Dominique, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 50.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Goagoua, Nezha.  
(60835)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 14 janvier 2009, Pordone, Giuseppina, née le 15 octobre 1927 en Italie, pensionnée, veuve, domiciliée rue Waleffe 104, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, résidant résidence Lambert Wathieu, rue Renkin Suelem 19, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, n'est pas apte à assurer la gestion de ses biens, désignons Me Pierre Yves Collard, avocat, juge de paix suppléant dont les bureaux sont établis à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue A. de Lexhy 75.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Fouarge.  
(60836)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 26 novembre 2008, sur requête déposée le 17 novembre 2008, le nommé M. Lebrun, Gilbert, né le 28 juin 1926 à Braine-le-Comte, domicilié chaussée d'Ecaussines 181, à 7090 Braine-le-Comte, résidant au « Tilleirau », service gériatrie, chaussée de Braine 49, à 7060 Soignies, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lebrun, Yvon, domicilié Rond Point de la Bosse 21, à 7090 Braine-le-Comte.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.  
(60837)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies, du 9 janvier 2009, sur requête déposée le 23 décembre 2008, la nommée Mme Vandercammen, Madeleine, née le 28 avril 1928 à Petit-Enghien, domiciliée en la Maison du Grand Chemin, Grand Chemin 61, à 7063 Neufvilles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dutry, Catherine, avocate à 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques.  
(60838)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 13 janvier 2009, M. Cazier, Maurice, né le 5 juin 1932 à Hollain, domicilié à 7620 Brunehaut (Hollain), rue de Jollain 39, résidant Manoir Notre-Dame - ch. 3, rue de l'Angle 49, à 7640 Antoing (Péronnes-lez-Antoing), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'une administratrice provisoire en la personne de Mme Cazier, Fabienne, domiciliée à 7640 Antoing (Péronnes-lez-Antoing), rue de Laplaigne 42.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.  
(60839)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 9 janvier 2009, Mme Fontaine, Yvonne, née le 24 septembre 1919 à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, avenue de Maire 200/C, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administratrice provisoire en la personne de Me Scouflaire, Isabelle, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Albert Asou 56.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.  
(60840)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 12 janvier 2009, Mme Rasson, Nelly, née le 15 septembre 1927 à Rumillies, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Brasseurs 186, résidant à l'A.I.T. - Site Hôpital, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administratrice provisoire en la personne de Me Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.

(60841)

## Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 15 janvier 2009, M. Princen, Jean-Michel, né le 5 août 1966, domicilié à 4357 Hanefelle, rue Octave Chabot 28, résidant à 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, au Centre hospitalier du Petit Bourgogne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Humbert, Dominique, avocat à 4300 Waremme, rue Ernest Malvoz 32/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens.

(60842)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de premier canton de Huy, rendue le 16 janvier 2009, la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28 septembre 2007, publiée au *Moniteur belge* du 14 novembre 2007, à l'égard de M. Francois, Jean René Francine, de nationalité belge, né le 12 mars 1985 à Huy, célibataire, domicilié rue des Acacias 11, à 4540 Amay, a été modifiée comme suit : « la personne protégée est habilitée à gérer elle-même les dépenses de sa vie quotidienne ».

Le greffier en chef délégué : (signé) Fleussu, Nicole.

(60844)

## Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking d.d. 9 januari 2009 werd vastgesteld dat Stockmans, David, geboren te Leuven op 26 oktober 1976, arbeider, wonende te 3200 Aarschot, Statiestraat 36, bus 3, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Van Attenhoven, Koen, advocaat, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Kloosterstraat 26.

Aarschot, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Anckaert, Luc.

(60843)

## Vrederecht van het vierde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Antwerpen, verleend op 13 januari 2009, werd Willemseens, Joseph Pauline, wonend te 2060 Antwerpen, R.V.T. Seniorie « ten Clercken », Lange Dijkstraat 98, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Willemseens, Chris, wonend te 2930 Brasschaat, Voshollei 2A.

Antwerpen, 16 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Dom.

(60844)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 15 januari 2009, werd De Schryver, Manno, geboren te Aalst op 3 juli 1970, ongehuwd, wonende te 2930 Brasschaat, De Tomermaat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaerts, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift vrijwillig werd neergelegd op 15 januari 2009.

Berchem (Antwerpen), 15 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers.

(60845)

## Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 6 januari 2009, werd De Ryckx, Matthias, geboren op 11 oktober 1990, wonende te 2900 Schoten, Pieter Breugelstraat 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gernaey, Christel, geboren op 12 juni 1969, wonende te 2900 Schoten, Pieter Breugelstraat 11.

Merksem (Antwerpen), 16 januari 2009.

De griffier : (get.) Taekels, Eric.

(60846)

## Vrederecht van het kanton Borgloon

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 13 januari 2009, werd Cloesen, Marie-Johanna, geboren te Tongeren op 4 oktober 1956, wonende te 3840 Borgloon, Boeshoven 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Groffils, Gert, wonende te 3840 Borgloon, Boeshoven 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 december 2008.

Borgloon, 13 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christel Schouterden.

(60847)

## Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 14 januari 2009, gewezen bij verzoekschrift van 16 december 2008, werd Vanhoorelbeke, Jessica, geboren te Izegem op 17 september 1984, wonende te 8780 Oostrozebeke, Ettingen 50/3, doch thans verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amandus, te 8730 Beernem, Reigerstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Pieter Huys, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 21-23.

Brugge, 16 januari 2009.

De griffier : (get.) D'Hondt, Sigrid.

(60848)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 14 januari 2009, werd Vergaerde, Gene, geboren te Oostende op 12 december 1957, wonende te 8820 Torhout, Elisabethlaan 1, bus 2, doch thans verblijvende te 8730 Beernem, Reigerstraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 16 januari 2009.

De griffier : (get.) D'Hondt, Sigrid.

(60849)

#### Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 januari 2009, werd Windels, Jenny, geboren te Gent op 22 april 1925, wonende te 9000 Gent, Wintertuinstraat 24, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5/30G, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Windels, Claude, wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Toekomststraat 65.

Gent, 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(60850)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 14 januari 2009, werd Windels, Maria, geboren te Gent op 3 juli 1919, wonende te 9000 Gent, Wintertuinstraat 24, verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5/30G, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Windels, Claude, wonende te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Toekomststraat 65.

Gent, 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(60851)

#### Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent van 6 januari 2009, werd De Smet, Denise Marie, geboren te Gent op 1 augustus 1935, wonend te 9000 Gent, Forelstraat 64, en verblijvend in het AZ Sint-Lucas, campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder de heer Frank Nichels, advocaat met kantoor te 9831 Deurle, Pontstraat 88.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 11 december 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Isabelle Provost.

(60852)

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent van 6 januari 2009, werd Parez, Georgina Simonna, geboren te Gent op 23 april 1921, weduwe, gepensioneerd, wonend te 9000 Gent, Aloïs Joosstraat 113, en verblijvend in het AZ Sint-Lucas, campus Volkskliniek, te 9000 Gent, Tichelrei 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder de heer Frank Nichels, advocaat met kantoor te 9831 Deurle, Pontstraat 88.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 17 december 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Isabelle Provost.

(60853)

Bij vonnis van de vrederechter van het vierde kanton Gent van 6 januari 2009, werd Van Parys, Aurèle Eugène Louis, geboren te Gentbrugge op 26 september 1964, wonend en verblijvend te 9000 Gent, Nicolaas Zannekinstraat 37, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. Kate Depoortere, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Franklin Roosveldlaan 322.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 11 december 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Isabelle Provost.

(60854)

#### Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 7 januari 2009, werd Di Fiore, Ada, geboren te Alanno (It) op 14 februari 1940, gedomicilieerd te 3600 Genk, Hubert Goffinstraat 13, opgenomen in de instelling OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Di Fiore, Sandra, wonende te 3600 Genk, Hubert Goffinstraat 13.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 december 2008.

Maasmechelen, 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.

(60855)

#### Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 5 januari 2009, werd Maes, Leonia, geboren te Gent op 31 augustus 1930, gedomicilieerd en verblijvende Woon- en Zorgcentrum, Kanunnik Triest, Kloosterstraat 33, 9090 Melle, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Clercq, Mireille, wonende te 9070 Heusden, Herenakker 3.

Merelbeke, 15 januari 2009.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) C. De Veirman.

(60856)

#### Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 15 januari 2009, werd Frederik Opdebeeck, geboren te Berchem op 16 december 1932, gepensioneerd, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Plezantstraat 79, verblijvende te APZ Sint-Lucia, Ankerstraat 91, 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerders : Opdebeeck, Marina, geboren te Sint-Niklaas op 7 juli 1959, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Sparrenhofstraat 114, en Opdebeeck, Christel, geboren te Sint-Niklaas op 25 mei 1969, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Plezantstraat 53.

Sint-Niklaas, 15 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vermeulen, Gisele.

(60857)

## Vrederecht van het kanton Westerlo

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 15 januari 2009, werd Van Opstal, Eduardus Marcellus, geboren op 1 juni 1941 te Westerlo, wonend te 2260 Westerlo, Verlorenkost 22/1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, de genaamde : Verherstraeten, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Geel, Veerleweg 6D.

Westerlo, 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) J. Brems.

(60858)

Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele,  
zetel Wetteren

—

Bij beschikking, d.d. 8 januari 2009 (08A544) van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Van Migerode, Christiane, wonende te 9260 Serskamp, Bremenhulstraat 2, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Verecken, Etienne, geboren te Wetteren op 25 oktober 1940, en wonende te 9260 Serskamp, Bremenhulstraat 2, welke niet in staat werd verklaard zijn goederen te beheren.

Wetteren, 16 januari 2009.

De griffier, (get.) Robberechts, Katrien.

(60859)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,  
zetel Zottegem

—

Vonnis d.d. 29 december 2008, verklaart Geiregat, Marnix, geboren te Oudenaarde op 27 mei 1959, wonende te 9700 Oudenaarde, Oliostraat 118A en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Franciscus, Penitentenlaan 7, te 9620 Zottegem, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Caroline De Jonge, advocaat gevestigd te 9667 Horebeke, Korsele 59.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 december 2008.

Zottegem, 15 januari 2009.

De griffier, (get.) Geerts, Nancy.

(60860)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

—

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

—

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 15 janvier 2009, il a été constaté la fin de mission de Me Paule Van Den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à Molenbeek-Saint-Jean, avenue Carl Requeste 33, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 2 février 1995, de Mme Barbier, Mariette, résidant actuellement au home Amadeus, avenue Josse Goffin 189, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, cette dernière étant décédée le 15 décembre 2008.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans. (60861)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 15 janvier 2009, il a été constaté la fin de mission de Me Paule Van Den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à Molenbeek-Saint-Jean, avenue Carl Requeste 33, désignée aux fonctions d'administrateur provisoire par ordonnance du 2 février 1995, de Mme Marie Istat, née le 22 novembre 1925 à Ciney, résidant « au home Schweitzer », chaussée de Gand, 1050 à Berchem-Sainte-Agathe, cette dernière étant décédée le 31 décembre 2008.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans. (60862)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,  
siège de Couvin

—

Suite à la requête déposée le 12 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5600 Couvin, rendue le 15 janvier 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 12 décembre 2008, et publiée au *Moniteur belge* du 29 décembre 2008, à l'égard de Mme Petit-Jean, Jeannine, née le 7 avril 1926 à Couvin, domiciliée rue du Parc-Saint-Roch 17, à 5660 Couvin, résidant à la résidence « La Fontaine », rue Roger Delizée 33, à 5670 Oignies-en-Thiérache, cette personne étant décédée le 29 décembre 2008 à Viroinval, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Petit Jean, Francine, sans profession, domiciliée rue Albert Grégoire 9, à 5670 Nismes.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dusenne, Dominique. (60863)

## Justice de paix du canton d'Ixelles

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, rendue le 13 janvier 2009, il est mis fin à la mission de Me Stessens, Marie-Claire, avocat, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue Forestière 22, désigné par ordonnance prononcée par le juge de paix du canton d'Ixelles, le 19 septembre 2007, en qualité d'administrateur provisoire concernant Lartigue, Denise Maria, de nationalité belge, née à Paris 10<sup>e</sup> (France) le 20 mai 1926, pensionnée, divorcée, de son vivant résidant à la Maison de Repos l'Acanthe, sise à 1050 Ixelles, boulevard Général Jacques 191, vu le décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : la greffier délégué, (signé) Cerulus, Madeleine. (60865)

## Justice de paix du premier canton de Mons

—

Suite à la requête déposée le 24 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 15 janvier 2009, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 décembre 2003, à l'égard de M. Francis Brogniez, né à Ghlin le 20 juillet 1961, domicilié à 7000 Mons, rue des Grands Près 57, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Xavier Beauvois, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, place du Parc 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (60866)

## Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 16 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Derveaux, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 50, en sa qualité d'administrateur provisoire de Collart, Eric, né à Uccle le 16 août 1960, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, rue Victor Hugo 83, bte 7, décédé le 28 décembre 2008.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt. (60867)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 16 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Derveaux, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 50, en sa qualité d'administrateur provisoire de Custers, Annie, née à Bree le 22 décembre 1939, résidant en son vivant à 1030 Schaerbeek, Maison de repos Horizon, sise boulevard Auguste Reyers 34, décédée le 31 octobre 2008.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilt. (60868)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 15 janvier 2009, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Leclerc, Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39, concernant les biens de M. Adika, Koffi, né à Lomé (Togo) le 11 novembre 1966, domicilié à 1190 Forest, avenue du Monténégro 177.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (60869)

## Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 14 januari 2009, verklaart Mevr. Roels, Renilde, wonende te 9340 Lede, Katstraat 29, aangewezen tot voorlopige bewindvoerder over Nijs, Leona, verblijvende in het RVT Avondzon, te 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 12, met ingang van 31 december 2008 ontslagen van de opdracht.

Aalst, 14 januari 2009.

De griffier, (get.) Luc Renneboog. (60870)

## Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 15 januari 2009, werd vastgesteld dat De Cat, Richard, geboren te Berchem op 12 juillet 1942, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 400, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij vonnis van 21 februari 2008 (rolnummer 08A297 - Rep.R. 655/2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 2008, blz. 13321 en onder nummer 62524) : Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6, overleden is te Antwerpen, district Berchem op 26 december 2008 en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 15 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrik Rietjens. (60871)

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 15 januari 2009, werd vastgesteld dat Teurelincx, Joanna, geboren op 1 december 1912, wonende te 2980 Zoersel, RVT Joostens, Kapellei 133, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij beschikking van 15 december 1999 (rolnummer 99B108 - Rep.R. 1988/1999, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1999, blz. 49636 en onder nummer 68137) : Van Geet, Katelijne, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1 bus 9, overleden is te Antwerpen op 12 december 2008 en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 15 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrik Rietjens. (60872)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 15 januari 2009, werd Dierckx, Dominique, geboren te Knokke-Heist op 20 maart 1984, ongehuwd, wonende te 2500 Lier, Lisperstraat 107, opnieuw in staat verklard zelf zijn goederen te beheren vanaf heden, zodat het vonnis verleend door de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, op 13 april 2005 (rolnummer 05A221 - Rep.R. 1086), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht van de voorlopig bewindvoerder van Mr. Wim Leenaards.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 december 2008.

Berchem (Antwerpen), 15 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jespers. (60873)

## Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 16 januari 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Jan Lodewijk Mertens, advocaat, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, over de goederen van wijlen Mevr. Leyssens, Renée Marie Arthur, geboren te Antwerpen op 17 april 1932, wonende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 160, laatst verblijvende in Home Salve, Rustoordlei 75-77, te 2930 Brasschaat, en overleden op 19 december 2008.

Brasschaat, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (60874)

## Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 15 januari 2009, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Cathy De Waele, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Koningin Astridplein 24, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Hortencia Arthur, geboren te Eeklo op 25 juli 1973, kokkin, wonende te 9900 Eeklo, Ravierschootstraat 76. Zij werd destijds hiertoe aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, d.d. 27 januari 2005 (rolnr. 05B13, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 2005, onder nr. 61006).

Eeklo, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Kosolosky, Belinda. (60875)

## Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

De beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 15 januari 2009, verklaart Haesvoets, Ann, advocate, met kantoor te 3512 Stevoort, Hasseltse Dreef 110, aangewezen bij vonnis door ons verleend op 3 februari 2005 (rolnummer 05A42 - Rep.R. 243/2005), tot voorlopig bewindvoerder over Tielens, Gertrudis Elisabeth, geboren te Zonhoven op 8 februari 1916, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Ringlaan 40 K 23 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 februari 2005, blz. 6513 en onder nr. 61503), met ingang van 5 januari 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 15 januari 2009.

Voor eenstuidend uittreksel : de griffier, (get.) Vrolix, Marleen.  
(60876)

## Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, verleend op 15 januari 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Humbert, Henri Eugène, geboren te Goetenhoven op 13 juli 1926, in leven wonende te 3300 Tienen, Kerkstraat 20, door Mr. Kamers, Dirk, advocaat te 3440 Dormal, Neerlandsedestraat 29, daartoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zoutleeuw, op 8 december 2008 (rolnummer 08A386 - Rep.R. 1029/2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 2008, onder nummer 74116), met ingang van 27 december 2008 ontslagen van de opdracht ingevolge het overlijden van de beschermd te Zoutleeuw op 27 december 2008.

Zoutleeuw, 15 januari 2009.

De griffier, (get.) Gaens, Sandy.  
(60877)

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,  
zettel Landen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zettel Landen, verleend op 14 januari 2009, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Armandus Jochmans, geboren te Lubbeek op 14 januari 1921, in leven verblijvende te Landen, sectie Walshoutem, Walshoutemstraat 77, door Mr. Pieter De Raeymaeker, daartoe aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Tienen (rolnummer 265/92 - Rep.nr. 3363/92) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992, onder nummer 5092, blz. 25691, met ingang van 9 december 2008 ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermd persoon.

Landen, 14 januari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Lindekens, Jeannine.  
(60878)

## Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 16 januari 2009, werd gezegd voor recht dat de opdracht van Vandy, Bernadette, geboren op 30 september 1957 te Langdorp, wonend te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 185, tot voorlopig bewindvoerder over de goederen van haar moeder, Van Loock, Maria Angelina, geboren op 8 januari 1925 te Langdorp, weduwe van Vandy, Armand, laatst wonend te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 185, wordt opgeheven gezien de beschermd persoon overleden is te Diest op 5 januari 2009.

Westerlo, 16 januari 2009.

Voor eenstuidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Josephine Brems.  
(60879)

## Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 14 januari 2009, werd Pinoy, Jeroen, advocaat, kantoorhoudende te 1840 Londerzeel, Oudemansstraat 25, bus 3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Willebroek, d.d. 4 november 2008 (rolnummer 08A954 - Rep. 2265/2008), in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over De Jonghe, Joseph, in leven wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 84, doch verblijvende te 2890 Sint-Amands, Lippelodorp 4, geboren te Hamme op 26 oktober 1955, met ingang van 11 december 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Willebroek, 14 januari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Cappaert, Diane.  
(60880)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,  
zettel Herzele

Beschikking, d.d. 12 januari 2009, verklaart De Bruyn, Karolien, advocaat, met kantoor te 9550 Herzele, Kasteelstraat 3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zettel Herzele, op 8 september 1999, tot voorlopig bewindvoerder over De Troyer, Simonna, geboren te Heldersem op 14 augustus 1931, laatst wonende en verblijvende in het Rusthuis Sint-Vincentius, te 9420 Erpe-Mere (Aaigem), Aaigemdorp 68, met ingang van 12 januari 2009 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is te Aaigem op 8 december 2008.

Herzele, 13 januari 2009.

De griffier, (get.) Geerts, Nancy.  
(60881)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, rendue le 8 janvier 2009, Me Olivier De Ridder, avocat, dont les bureaux sont situés à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, btes 22-23, a été désigné administrateur provisoire de Mme Maturin, Lydia Pasqualina, née à Ixelles le 22 avril 1975, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Malibran 116/001e, à la place de Me Van Ginderdeuren, Filip, avocat, dont les bureaux sont situés à 1080 Bruxelles, boulevard Louis Mettewie 56, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Decoster, Jocelyne.  
(60883)

## Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 24 décembre 2008, il a été mis fin au mandat de Me Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367, en sa qualité d'administrateur provisoire de Deforseau, Guy Stéphane Léon J.C., né à Etterbeek le 12 décembre 1945, célibataire, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue des Capucines 30, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Muhadri, Pushtrig, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Goagoua, Nezha.  
(60884)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 24 décembre 2008, il a été mis fin au mandat de Me Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mertens, Régina Leonia Magdalena, née à Beigem le 11 juillet 1912, veuve Vankemseel, Cyrille, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lamberton 227, à la « Résidence Bel Air », un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Derveaux, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 50.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Goagoua, Nezha.  
(60885)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 24 décembre 2008, il a été mis fin au mandat de Me Verschueren, Jean-Marie, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 367, en sa qualité d'administrateur provisoire de Van Wemmel, Arlette Albertine, née à Uccle le 29 avril 1945, célibataire, domiciliée à 1030 Schaerbeek, chaussée de Louvain 65, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Muhadri, Pushtri, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, chaussée de Charleroi 138/5.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Goagoua, Nezha.  
(60886)

#### Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 14 janvier 2009, rep. 161, le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, décharge de sa mission Me D'Haeseleer, Marc, avocat à 1200 Bruxelles, avenue Slegers 65/3, désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, en date du 11 mai 2006, comme administrateur provisoire des biens de M. Janssens, Pierre, de nationalité belge, né à Etterbeek le 23 décembre 1963, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue de Janvier 4, bte 5, désigne pour le remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, Me Olivier De Ridder, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.  
(60887)

#### Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, van 13 januari 2009, verklaart De Jonge, Herman, wonende te 9404 Aspelare, Nederhasseltstraat 330, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 18 september 1997 (rolnummer 3822/97 - Rep.R. 2237/1997), tot voorlopige bewindvoerder over De Jonge, Betty, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, te 9340 Lede, Reymersstraat 13A, met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht. Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon de heer Jo Ruyssinck, advocaat te 9340 Lede, Kasteeldreef 44.

Aalst, 16 januari 2009.  
De griffier, (get.) L. Renneboog.  
(60888)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, van 13 januari 2009, verklaart Van Nyverseel, Elsie, wonende te 1790 Affligem, Brusselbaan 153, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 18 oktober 2005 (rolnummer 05A772 - Rep.R. 3077/2005), tot voorlopige bewindvoerder over Lanckman, Rita, wonende te 9300 Aalst, Leo de Bethunelaan 127/4, verblijvende Beschut Wonen VZW Reymers, te 9340 Lede, Ommegangweg 19, bus 4, met ingang van heden ontslagen

van haar opdracht. Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon Mr. Benjamin Vermeulen, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, bus 1-2.

Aalst, 16 januari 2009.

De griffier, (get.) L. Renneboog.

(60889)

#### Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis, d.d. 14 januari 2009, verklaart Didden, Maurice, psycholoog, met kantoor gevestigd in VZW Beheer Patiëntengoeden, te 3621 Lanaken (Rekem), Daalbroekstraat 106, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 13 juni 2007 (rolnummer 07A601 - Rep.R. nr. 1934/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Schoolmeesters, François Victor, geboren te Genk op 1 april 1953, thans verblijvende te 3600 Genk, Zaveldriesstraat 32, bus 1, voorheen verblijvende OPZC, Daalbroekstraat 106, te 3621 Lanaken (Rekem) (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2007, blz. 37334 en onder nr. 67146), met ingang van 1 februari 2009 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon Schoolmeesters, François : Schoolmeesters, Nathalie, geboren te Amsterdam (Nederland) op 20 februari 1980, wonende te 3600 Genk, Zaveldriesstraat 32, bus 1.

Genk, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode.

(60890)

#### Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 15 januari 2009, werd Hous, Harry, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het vrederecht van het kanton Leuven-1, tot voorlopig bewindvoerder over Hous, Pierre, geboren op 20 januari 1923, RVT Bethlehem, 3020 Herent, Wilselsesteenweg 70, met ingang van 15 januari 2009 ontslagen van zijn opdracht.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon Hous, Pierre : Brooks, Kenneth Alphonse Christiaan, geboren te Heverlee op 20 december 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3060 Bertem, Tervuursesteenweg 69/01.01.

Leuven, 16 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandevenne, Jeannine.

(60891)

#### Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 12 januari 2009, werd Spaey, Nico, geboren te Wilrijk op 24 september 1979, ongehuwd, gedomicilieerd te 3360 Bierbeek, Krijkelberg 1, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, verblijvend in rechte krachtens art. 48bis, k), B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Muysoms, Josée, gedomicilieerd Sint-Maartensdal 6/1505, 3000 Leuven.

Leuven, 16 januari 2009.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.

(60892)

## Vrederecht van het kanton Sint-Pieters-Woluwe

Het bevelschrift gegeven door de vrederechter van Sint-Pieters-Woluwe, op 15 januari 2009, rep. 176, zegt :

Ontslaan van zijn opdracht Mr. Marc D'Haeseleer, advocaat te 1200 Brussel, Slegerslaan 65/3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Woluwe, op 4 december 2008, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Denies, Marie-Louise, geboren te Sint-Pieters-Woluwe op 29 september 1929, wonende te 1150 Brussel, Gersisstraat 27.

Stellen aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van Mevr. Denies, Marie Louise, Mr. Luc Rigaux, advocaat te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Georges Stevens. (60893)

Het bevelschrift gegeven door de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Woluwe, op 15 januari 2009, rep. 177, zegt :

Ontslaan van zijn opdracht Mr. Marc D'Haeseleer, advocaat te 1200 Brussel, Slegerslaan 65/3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Woluwe, op 15 mei 2007, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Van Campenhout, Emma, weduwe van de heer Packmans, Antoine, geboren te Sint-Gillis op 14 augustus 1904, verblijvende in de Residentie Neerveld, Mistralalaan 91, te 1200 Brussel.

Stellen aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van Mevr. Emma Van Campenhout, Mr. Luc Rigaux, advocaat te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Sint-Pieters-Woluwe, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Georges Stevens. (60894)

Het bevelschrift gegeven door de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Woluwe, op 15 januari 2009, rep. 173, zegt :

Ontslaan van zijn opdracht Mr. Marc D'Haeseleer, advocaat te 1200 Brussel, Slegerslaan 65/3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Pieters-Woluwe, op 6 september 2007, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Mevr. Van Opbergen, Elisa, wonende te 1200 Brussel, Karrestraat 27.

Stellen aan als nieuwe voorlopige bewindvoerder over de goederen van Mevr. Elisa Van Opbergen, Mr. Luc Rigaux, advocaat te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Georges Stevens. (60895)

## Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 13 januari 2009, werd Mr. Jan Borgonie, advocaat te 2830 Willebroek, Mechelsesteenweg 26, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Willebroek, op 16 juli 2007 (rolnummer 07A444 - Rep.R. 1563/2007), aangewezen tot voorlopig bewindvoerder over Van Den Broeck, Eddie, geboren te Willebroek op 13 juli 1971, wonende te 2830 Willebroek, Dendermondesteenweg 11, bus 101 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2007, blz. 39471 en onder nr. 67766), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht. Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Stevens, Steff, advocaat, wonende te 2800 Mechelen, Schutterstraat 15-17.

Willebroek, 13 januari 2009.

De griffier, (get.) Van Gasse, Johan.

(60896)

Publication prescrite par l'article 793  
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Anvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Bij verklaring afgelegd op de griffie van de rechtkant van eerste aanleg te Brugge, op 2 december 2008 en op 14 januari 2009, heeft Mej. Rosaline Mouton, te Oostduinkerke, woonstkezend op het notariskantoor van P. en X. De Maesschalck, te Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37, handelend als gevormdachtig van de heer Hamelton, Peter Gilbert Martha, geboren te Oostende op 11 april 1959, wonende te Oostende, Zwaluwenstraat 49, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Hamelton, Guido Robert, geboren te Oostende op 18 januari 1930, wonende te Oostende, Olmenlaan 7, en tevens handelend als gevormdachtig van Mevr. Van Hoecke, Aafje, geboren te Gent op 2 maart 1963, weduwe, wonende te Gent, Dukkeldamstraat 8, blijkens machting verleend bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton te Gent, van 30 september 2008, namens het bij haar wonend minderjarig kind : Hamelton, Nathalie Shelley Godelieve Guido, geboren te Gent op 24 september 1991, de nalatenschap van Mevr. Brackx, Maria Louisa Adriana, geboren te Oostende op 9 februari 1935, echtgenote van de heer Hamelton, Guido, laatst wonende te Oostende, Olmenlaan 7, en overleden te Oostende op 15 juli 2008, aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De legatarissen en schuldeisers worden verzocht, bij aangetekende zending, hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, aan notariskantoor Pierre en Xavier De Maesschalck, te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37.

(Get.) P. De Maesschalck, geassocieerd notaris.

(2321)

## Rechtkant van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtkant van eerste aanleg te Gent, op 16 januari 2009, hebben :

Meirisonne, Freddy Adolf, geboren te Gent op 10 augustus 1950, wonende te 9051 Gent, Hemelrijkstraat 49, bus 000, handelend in eigen naam;

De Wilde, Jacques, geboren te Lokeren op 23 juli 1945, wonende te 9820 Merelbeke, Koning Leopold III-laan 36, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hier toe aangesteld bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, d.d. 21 april 2008, over Meirisonne, Jeanine, geboren te Gent op 26 juli 1947, wonende te 9820 Merelbeke, Koning Leopold III-laan 36, verblijvende te 9700 Oudenaarde, WZC Heilig Hart, Marlboroughlaan 3,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bogaert, Germana, geboren te Gent op 4 april 1915, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Rietstraat 93, en overleden te Gent op 24 december 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij Meirisonne, Freddy, wonende te 9051 Gent, Hemelrijkstraat 49, bus 000.

Gent, 16 januari 2009.

(Get.) Nadia Nollet, griffier.

(2322)

## Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 19 januari 2009, heeft verklaard Mr. Johan Windels, advocaat te 8820 Torhout, Karel de Ghelderelaan 5, handelend voor en in naam van Kabeya, Tshiamma Esther, geboren te Thsikapa (Congo) op 25 maart 1971, en wonende te 8870 Izegem, Grote Markt 21/0001, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verstraete, Yves Willem Gentiel, geboren te Roeselare op 12 juli 1968, in leven laatst wonende te 8870 Izegem, Grote Markt 21/0001, en overleden te Izegem op 19 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Johan Windels, advocaat te 8820 Torhout, Karel de Ghelderelaan 5.

Kortrijk, 19 januari 2009.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(2323)

## Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 16 januari 2009, heeft Delanghe, Beatrijs Georgette Jozef, geboren te Mechelen op 4 november 1958, wonende te 2800 Mechelen, Molenweide 17, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar inwonende minderjarige dochter : Cuypers, Kira, geboren te Mechelen op 28 september 1992, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 23 september 2008 (08B490), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cuypers, Ronald Gustaaf Yvon Emil, geboren te Thysstad (Belgisch Congo) op 28 mei 1955, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Molenweide 17, en overleden te Leuven op 22 april 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Marcel Leemans, te 2800 Mechelen, Vaartdijk 25.

Mechelen, 16 januari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van Lent.

(2324)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 19 januari 2009, heeft Mariën, Marina Alfonsina M., geboren te Heist-op-den-Berg op 15 november 1959, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver (Onze-Lieve-Vrouw-Waver), Bergstraat 21, handelend in zijn hoedanigheid van bijzondere gevoldmachtigde ingevolge volmacht haar gegeven te Bonheiden op 11 december 2008, voor en in naam van Punjabi Ramchand, Sheila Rani, geboren te Tiruchirappalli (India) op 3 februari 1959, wonende te 2820 Bonheiden, Mechelsesteenweg 232, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar inwonende minderjarige kinderen :

— Desmet, Natascha Marie-Jose Ramchand, geboren te Bonheiden op 9 juli 1990;

— Desmet, Kevin Bertrand Sarla Usha, geboren te Bonheiden op 16 juni 1992;

— Desmet, Carl Johan Bie, geboren te Bonheiden op 10 oktober 1996, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 5 januari 2009 (09B7), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Desmet, Geert Germain Albinus Coleta, geboren te Gent op 14 juni 1959, in leven laatst wonende te 2820 Bonheiden, Mechelsesteenweg 232, en overleden te Mechelen op 26 juli 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Filip Huygens, te 2800 Mechelen, Veemarkt 12.

Mechelen, 19 januari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van Lent.

(2325)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 16 januari 2009, heeft Lemmens, Joseph Paul Anna, geboren te Lier op 17 september 1931, wonende te 2500 Lier, Broeksteeg 14, handelend in hoedanigheid van bijzondere gevoldmachtigde ingevolge volmacht hem gegeven te Lier op 28 december 2008, voor en in naam van Lemmens, Anna Stephanie Willy Emiel, geboren te Lier op 17 augustus 1965, wonende te 2500 Lier, Maasfortbaan 87, handelend in eigen naam en in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar inwonende minderjarige dochter : De Weerd, Chloe, geboren te Lier op 20 januari 2006, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, d.d. 6 oktober 2008 (08B787), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Weerd, Iwan Rosa Joanna Paul, geboren te Lier op 19 mei 1967, in leven laatst wonende te 2500 Lier, Maasfortbaan 87, en overleden te Lier op 10 augustus 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notarissen de Strycker & Verreth, te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 92.

Mechelen, 16 januari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van Lent.

(2326)

## Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare 2008, op 3 september, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Lieve Geurts, adjunct-griffier, is verschenen : Rondags, Anne-Marie, geboren te Tongeren op 8 december 1963 en wonende te 3700 Tongeren, Waterstraat 32, handelend als ouder en wettelijke vertegenwoordiger namens de minderjarige : Merken, Kenny, geboren te Tongeren op 9 april 1991 en wonende te 3700 Tongeren, Waterstraat 32, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Voeren-Tongeren, zetel Tongeren, d.d. 2 september 2008, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Merken, Jean Marie Willy, geboren te Grote Spouwen op 29 april 1958, in leven wonende te Tongeren, Waterstraat 32, overleden te Tongeren op 5 mei 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Hougaerts, notaris, met standplaats te Tongeren, de Tieckenstraat 7.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons adjunct-griffier.

(Onleesbare handtekeningen.)

(2327)

## Tribunal de première instance de Dinant

—

Suivant acte n° 09/122 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 19 janvier 2009 :

Kaye, Geneviève, domiciliée à 7181 Feluy, Grand-Rue de Feluy 58, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Seneffe, en date du 12 novembre 2008, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur :

Marien, Nicolas, né le 17 mars 1994 à Ottignies-Louvain-la-Neuve, domicilié avec elle,

a déclaré, pour et au nom de son enfant mineur, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de Marien, Anne-Marie, née à Genval le 19 janvier 1946, en son vivant domiciliée à Neuville, allée de Geais 66, et décédée à Charleroi en date du 12 mai 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente, à Me Lombart, Etienne, notaire de résidence à 5600 Philippeville, rue du Moulin 29.

Pour extrait conforme délivré à Mme Kaye, Geneviève : le greffier, (signé) J. Colin.

(2328)

## Tribunal de première instance de Liège

—

L'an 2009, le 19 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Lambrechts, Anne-Françoise, née à Liège le 12 février 1974, domiciliée à Ramelot, rue du Village 14, porteuse de 2 procurations, sous seing privé, qui resteront annexées au présent acte, pour et au nom de :

Dandois, Nathalie, née à Montegnée le 2 août 1972, domiciliée à Arlon, rue de Bastogne 58;

Dandois, Alexandre, né à Saint-Nicolas le 9 septembre 1981, domicilié à Engis, rue Vinâve 143,

laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Dandois, Danielle, née à Seraing le 24 septembre 1952, de son vivant domiciliée à Flémalle, quai du Halage 262, et décédée le 20 août 2008 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Louis le Maire, notaire à Verlaine, rue Haute Voie 59.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(2329)

## Tribunal de première instance de Namur

—

L'an 2009, le 16 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me Serge Motiaux, avocat à 5300 Andenne, place du Perron 13, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de la personne protégée :

Mme Tasiaux, Anne Marie, née à Auvelais le 17 avril 1936, veuve de M. Gillot, Jean-Marie, domiciliée à 5004 Bouge, rue Pol Verbist 35, mais résidant à 5060 Sambreville, rue de l'Institut 5, « Home Gai Logis »;

désigné à cette fonction, en vertu d'une ordonnance rendue par M. Eddy Destrée, juge de paix du premier canton de Namur, en date du 5 juin 2008, et;

dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 7 janvier 2009,

lequel comparant a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Gillot, Jean-Marie, domicilié en son vivant à 5004 Bouge, rue Pol Verbist 35, et décédé à Namur, en date du 30 décembre 2008.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Alexandre Hebrant, notaire à 5000 Namur (Salzinnes), avenue Sergeant Vrithoff 131-133.

Namur, le 16 janvier 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(2330)

L'an 2009, le 19 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Clamot, Irène, veuve de M. Thierry Moiny, domiciliée à 5070 Vitrival, rue du Bout 11, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale, et seul parent survivant de :

Moiny, Julie (fille du défunt), née à Namur le 5 décembre 1995, domiciliée avec sa maman;

et ce, dûment autorisée, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 25 novembre 2008, laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Moiny, Thierry, en son vivant domicilié à Vitrival, rue du Bout 11, et décédé à Fosses-la-Ville, en date du 16 septembre 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Adelaïde Lambin, notaire de résidence à 5640 Saint-Gérard.

Namur, le 19 janvier 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(2331)

L'an 2009, le 19 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me Françoise Dorange, avocat à 5000 Namur, rue Juppin 6, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Clerin, Marie-Françoise (fille du défunt), née le 7 avril 1963 à Ninove, domiciliée rue du Four 27, à 5310 Eghezée, et au nom des trois enfants mineurs :

Clerin, Adrien, né le 31 août 1991;

Clerin, Michel né le 30 mars 1995 et;

Clerin, Olivia, née le 1<sup>er</sup> novembre 1998;

désignée à cette fonction, par ordonnance rendue en date du 29 septembre 2003, et;

autorisée, par ordonnance rendue par Mme le juge de paix, Micheline Gala du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 5 janvier 2009, laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Clerin, Michel, en son vivant domicilié à Saint-Servais, rue de la Pépinière 145, et décédé à Namur, en date du 23 octobre 2008.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Alexandre Debouche, notaire de résidence à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 18.

Namur, le 19 janvier 2009.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(2332)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584  
van het Gerechtelijk Wetboek****Publication prescrite par l'article 584  
du Code judiciaire****Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'un administrateur provisoire**

Bij vonnis van 16 december 2008 van de rechbank van koophandel te Leuven, wordt advocaat Johan Mommaerts, met kantoor te 3000 Leuven, Philipslaan 20, aangesteld als voorlopig bewindvoerder van NV Gellens & Co, met zetel te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Houwaartstraat 360, RPR Leuven 0434.817.940.

(Get.) Johan Mommaerts, voorlopig bewindvoerder.

(2333)

**Faillite – Faillissement**

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 13 janvier 2009, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré, sur aveu, la faillite de SPRL Born Trust, dont le siège social est sis, à 6240 Farcennes, rue de Monciat 122, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0869.908.866.

Curateur : Me Christiane Noël, avocate, au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis, à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67, bte 32.

Juge commissaire : M. Alberto Munoz Y Moles.

La date définitive de cessation de paiement est fixée au 13 juillet 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 février 2009.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 9 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur le faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (2334)

Par jugement du 14 janvier 2009, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré, sur aveu, la faillite de SPRL Ares-Belgium, dont le siège social est sis, à 6041 Gosselies, avenue Georges Lemaître 21, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0458.257.593.

Curateur : Me Thierry Zuijen, avocat, au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis, à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 154, bte 4.

Juge commissaire : M. Daniel Harnisfeger.

La date définitive de cessation de paiement est fixée au 31 décembre 2008.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 février 2009.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 9 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur le faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (2335)

Par jugement du 13 janvier 2009, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré, sur citation, la faillite de M. Didier Germanus, né à Schaerbeek le 26 février 1954, inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0557.549.367, domicilié à 6041 Gosselies, rue Ferrer 61.

Curateur : Me Alain Fiasse, avocat, au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis, à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 14.

Juge commissaire : M. Jean-Claude Duchateaux.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 12 janvier 2009.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 février 2009.

Le curateur déposera, au greffe du tribunal de commerce, au plus tard le 9 mars 2009, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur le faillites.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (2336)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 16 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL Système G., ayant son siège social, à 4620 Fléron, avenue des Martyrs 17, pour le « commerce de détail en gsm et accessoires - service technique », au siège social sous la dénomination « Système G. » (fermé depuis le 8 décembre 2008), et à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 168 sous la dénomination « Sony Ericsson Center, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0471.641.714.

Curateurs : Maîtres Adrien Absil, avocat, à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6 et Yves Bisinella, avocat, à 4102 Ougrée, rue Mattéotti 36.

Juge-commissaire : M. Pierre Walczak.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les 30 jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 4 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Josette Tits. (2337)

Par jugement du 18 juin 2008, le tribunal de commerce de Liège, a prononcé, la clôture, par liquidation, de la faillite de la SPRL Guerin, ayant son siège social, à 4000 Liège, chaussée de Tongres 490, numéro d'entreprise BCE 0434.609.191, et indique en qualité de liquidateur Mme Marie-Antoinette Martens, domiciliée ou l'ayant été chaussée de Tongres 490, à 4000 Liège (Rocourt).

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé.

(2338)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is De Raes, Veerle, geboren te Antwerpen op 7 november 1974, wonende te 2940 Stabroek, Sigarenstraat 32, en handeldrijvende, te 2170 Merksem, Sint-Franciscusplein 8, onder de benaming « 't Koeike », fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0890.103.870, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Geerinckx, Herlinda, Sint-Augustinuslaan 3, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2339)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is F3 BVBA, Kerkstraat 124, 2060 Antwerpen-6, gespecialiseerde detailhandel in kantoormachines en -meubelen, computers en standaardprogrammatuur en telecommunicatie apparatuur, ondernemingsnummer 0478.499.020, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Gross, Marc, Van Eycklei 20, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2340)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is Parsifal Ontwikkeling NV, Prins Boudewijnlaan 49, 2650 Edegem, optrekken van andere residentiële gebouwen en van kantoorgebouwen, ondernemingsnummer 0431.053.053, op bekentenis failliet verklaard.

Curators : Mr. Loyens, Jan, Cogels-Osylei 17, 2600 Berchem (Antwerpen) en Mr. Leenders, Sven, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2341)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is Baby Cars BVBA, Hoeve-Ter-Bekelaan 44, 2550 Kontich, detailhandel in baby- en kinderkleding, ondernemingsnummer 0468.591.459, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2342)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is New B-Store BVBA, Hoeve-Ter-Bekelaan 44, 2550 Kontich, verhuur van woningen, exclusief sociale woningen, ondernemingsnummer 0478.884.842, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2343)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is Immobiliën Serge Heyblom BVBA, Turnhoutsebaan 392, 2970 Schilde, bemiddeling bij de aankoop, verkoop en verhuur van onroerend goed, ondernemingsnummer 0874.233.977, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2344)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is Meeus, Vanessa Gilbert, geboren te Antwerpen op 30 mei 1981, wonende te 2050 Antwerpen, Tijl Uilenspiegellaan 45, en handeldrijvende, te 2050 Antwerpen, Blancefloeraan 67, onder de benaming « Zeno », detailhandel in bovenkleding voor heren, dames en kinderen, 2050 Antwerpen-5, ondernemingsnummer 0503.759.602, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Hermans, Tom, Amerikalei 122, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2345)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is Antwerp Save BVBA, Isabella Brantstraat 46, 2018 Antwerpen-1, bouwen van individuele huizen, ondernemingsnummer 0413.254.840, op bekentenis failliet verklaard.

Curator : Mr. Haaren, Anne-Marie, Peter Benoitlaan 15, 2550 Kontich.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2346)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is TST BVBA, Vaartstraat 155a, 2520 Ranst, reiniging van gebouwen, industriële reiniging, ondernemingsnummer 0879.039.734, op bekentenis failliet verklaard.

Curators : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten en Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2347)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 januari 2009, is Van Gansen Car Center NV, Bisschoppenhoflaan 700, 2100 Deurne (Antwerpen), goederenvervoer over de weg, ondernemingsnummer 0413.715.589, op bekentenis failliet verklaard.

Curators : Mr. Moens, Annemie, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen) en Mr. Janseghers, Katleen, Amerikalei 191, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 13 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen ter griffie voor 12 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldborderingen : 13 maart 2009, ter griffie van de rechbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2348)

Bij vonnis van 13 januari 2009, werd Mr. De Leur, Karen, advocate, te Antwerpen, curator van het faillissement Kastanjehof NV, Donksteenweg 212, 2930 Brasschaat, ondernemingsnummer 0461.943.791, hiertoe aangesteld bij vonnis van 8 januari 2009, op eigen verzoek vervangen door Mr. Heysse, Barbara, advocate, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (2349)

Rechbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 16 januari 2009, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de heer Backx, Mario François, geboren te Brecht op 3 juni 1971, wonende te 8700 Tielt (Kanegem), Kanegem-Dorp 12, met ondernemingsnummer 0871.363.470, met als handelsactiviteit de uitbating van een drankgelegenheid onder de benaming « 't Vliegend Peerd », te 8700 Tielt (Kanegem), Kanegem-Dorp 12.

Datum van staking van betalingen : 16 januari 2009.

Curator : Mr. Brigitte Vander Meulen, advocaat, te 8700 Tielt, Tramstraat 68.

De aangiften van schuldborderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 16 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldborderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechbank uiterlijk op 26 februari 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (2350)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 januari 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van MO-KA BVBA, Ridderstraat 9, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0471.940.830.

Handelswerkzaamheid : horeca.

Dossiernummer 6406.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curators : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 15 februari 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 26 februari 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de toeg. griffier, (get.) C. De Bruyn.

(2351)

De rechbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 januari 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Stage BVBA, Minderbroederstraat 12, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0477.251.678.

Handelswerkzaamheid : optiek.

Dossiernummer 6407.

Rechter commissaris : de heer Vermeire.

Curators : Mr. Renier, Luc, Casterstraat 70, bus 1, te 3500 Hasselt; Mr. Roox, Ilse, Willekensmolenstraat 88, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 15 februari 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 26 februari 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de toeg. griffier, (get.) C. De Bruyn. (2352)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 januari 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van D & J Bouw BVBA, Kriekebergstraat 47, te 3530 Houthalen.

Ondernemingsnummer 0881.443.057.

Handelswerkzaamheid : alg. bouw.

Dossiernummer 6405.

Rechter commissaris : de heer Missoul.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Lazarusstraat 163, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 november 2008.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 15 februari 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 26 februari 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de toeg. griffier, (get.) C. De Bruyn. (2353)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 januari 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van D & S Trading NV, Kapelstraat 150, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0472.188.278.

Handelswerkzaamheid : groothandel voedingsmiddelen.

Dossiernummer 6404.

Rechter commissaris : de heer Missoul.

Curator : Mr. Sampermans, Luc, Lazarusstraat 163, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 januari 2009.

Indienen der schuldborderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 15 februari 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 26 februari 2009.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikel 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. De Bruyn. (2354)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

—

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Colson, Johnny (geboren te Nerem op 7 augustus 1950), te 3700 Tongeren, Luikersteenweg 74, bus 2.

Ondernemingsnummer 0710.864.993.

Handelswerkzaamheid : tuinaanlegbedrijf.

Als curators werden aangesteld : Orij, Justin, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon; Huygen, Mark, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 januari 2009.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : PD 5303.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans. (2355)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Stroeken, Francis, te 3770 Riemst, Rechtstraat 0020.

Ondernemingsnummer 0802.014.509.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een brood- en banketbakkerij.

Als curators werden aangesteld : Orij, Justin, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon; Huygen, Mark, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 15 december 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : PD 5294.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans. (2356)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Miekietino's BVBA, te 3790 Voeren, Dorp 113.

Ondernemingsnummer 0477.197.042.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een horecazaak.

Als curators werden aangesteld : Orij, Justin, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon; Huygen, Mark, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 24 november 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechbank : PD 5298.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans.

(2357)

De rechbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op bekentenis, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Vandebroek, Stefan, te 3700 Tongeren, Jaminestraat 18, bus 1.

Ondernemingsnummer 0873.345.636.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een café.

Als curators werden aangesteld : Orij, Justin, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon; Huygen, Mark, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 5 december 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechbank : PD 5299.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans.

(2358)

De rechbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Peeters, Wim, te 3960 Bree, Panhovenstraat 1.

Ondernemingsnummer 0705.766.555.

Handelswerkzaamheid : handelsbemiddeling.

Als curators werden aangesteld : Orij, Justin, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon; Huygen, Mark, Gillebroekstraat 16, te 3840 Borgloon.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20 december 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechbank : PD 5300.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans.

(2359)

De rechbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van J & M Moors BVBA, te 3950 Bocholt, Goolderheideweg 15.

Ondernemingsnummer 0480.010.636.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een aannemersbedrijf.

Als curators werden aangesteld : Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Natens, Elke, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 18 november 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechbank : PD 5292.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans.

(2360)

De rechbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Quality Interiors BVBA, te 3630 Maasmechelen, Koning Albertlaan (M) 116.

Ondernemingsnummer 0891.949.116.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een schrijnwerkerij.

Als curators werden aangesteld : Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Natens, Elke, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 6 oktober 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechbank : PD 5295.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans.

(2361)

De rechbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Rigging & Stage Works BVBA, te 3740 Bilzen, Natveld 9c.

Ondernemingsnummer 0869.951.923.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een evenementenorganisatie.

Als curators werden aangesteld : Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Natens, Elke, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 3 november 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : PD 5296.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans. (2362)

---

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis van 19 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van G & F BVBA, te 3600 Genk, Nachtegaalstraat 14.

Ondernemingsnummer 0878.444.470.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een bedrijf in verwarmingsinstallatie.

Als curators werden aangesteld : Scheepers, Jozef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Scheepers, Jef, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren; Natens, Elke, Leopoldwal 4, te 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 21 oktober 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : PD 5297.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans. (2363)

---

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis, van 19 januari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Pannemans, Marie-Jeanne, te 3630 Maasmechelen, Koning Albertlaan (M) 61, bus 5.

Ondernemingsnummer 0880.435.445.

Handelswerkzaamheid : kermisattractie.

Als curator werd aangesteld : Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 263, te 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 31 december 2008.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : PD 5301.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans. (2364)

De rechtbank van koophandel te Tongeren, heeft bij vonnis, van 19 januari 2009, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Transponet Services BVBA, te 3740 Bilzen, Op De Meer 10a.

Ondernemingsnummer 0475.443.322.

Handelswerkzaamheid : industriële reiniging.

Als curator werd aangesteld : Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 263, te 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 14 januari 2009.

De schuldborderingen dienen uiterlijk op 18 februari 2009 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldborderingen heeft plaats op 5 maart 2009, te 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank : PD 5302.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) de griffier, W. Meurmans. (2365)

---

### Dissolution judiciaire — Gerechtelijke ontbinding

Par jugement du 11 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SPRL Rollover, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0425.108.834, et dont le siège social est sis à 1430 Rebécq, rue Sainte-Renelde 24.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (2366)

---

Par jugement du 11 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SA Prometée, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0447.904.329, et dont le siège social est sis à 1348 Louvain-la-Neuve, rue du Bosquet 7.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (2367)

---

Par jugement du 11 décembre 2008, le tribunal de commerce de Nivelles a prononcé la clôture de la liquidation judiciaire de la SA X Car Immo, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0438.182.454, et dont le siège social est sis à 1300 Wavre, place A. Bosch 40.

Liquidatrice judiciaire : Nathalie Crochelet, place Riva Bella 12, à 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : (signé) N. Crochelet, liquidatrice judiciaire. (2368)

---

### Régime matrimonial — Huwelijksvermogensstelsel

Suivant acte reçu par Me Murielle Bodson, notaire à Liège (Grivegnée), en date du 27 novembre 2008, enregistré au bureau de l'enregistrement de Liège VIII le 4 décembre 2008, volume 154, folio 44, case 17, 4 rôles sans renvoi, aux droits de 25 euros, par l'inspecteur principal, Cl. Charlier, M. Dendal, Jacques Jean Joseph Gustave Alix Charles, retraité, né à Grivegné le 21 avril 1934, et son épouse, Mme Borsu, Micheline Daniele Adrienne Olga, retraitée, née à Esneux le 16 septembre 1935, domiciliés ensemble à Liège, avenue de Cointe 13, et mariés à Ougrée le 11 avril 1961, sous le régime de la séparation de

biens pure et simple aux termes d'un contrat de mariage dressé par Me Jacques Waha, notaire à Liège, le 8 mars 1961, ont modifié leur régime matrimonial en y adjoignant une société d'acquêts.

L'acte modificatif comporte l'apport à la société constituée entre les époux d'un bien immobilier propre à M. Jacques Dendal.

(Signé) M. Bodson, notaire.

(2369)

Par acte contenant modification de régime matrimonial reçu par le notaire Dominic Bequet, de résidence à Profondeville le 16 janvier 2009, M. Haine, Jean-Pierre Emile Vital Ghislain, architecte et son épouse, Mme Dumont, Thérèse Marie Berthe Victorine Ghislaine, pensionnée, domiciliés rue Léon François 12, à 5170 Profondeville, époux mariés sous le régime de la séparation des biens pure et simple.

La modification porte sur la création d'une société et apport de biens immeubles.

Par M. Haine :

une propriété sise à Bois-de-Villers, rue Léon François 12;

un appartement numéro 23 situé au 2<sup>e</sup> étage, dans un immeuble sis à Namur, rue Saint-Nicolas 109;

un appartement duplex situé au 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> étage, dans un immeuble sis à Namur, avenue Cardinal Mercier 12.

Par Mme Dumont :

un studio numéro A7/D sis à Namur, avenue Cardinal Mercier 12-14.

(Signé) D. Bequet, notaire.

(2370)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Patrick Gustin, à Auderghem, en date du 19 novembre 2008, enregistré, M. André Léon Marie Emile Heusschen, né à Ixelles le 22 décembre 1926, et son épouse, Mme Marcelline Léopoldine Louis, née à Etterbeek le 9 juillet 1947, ensemble à 1160 Bruxelles (Auderghem), avenue Paul Vandenhoren 63, ont procédé à la modification de leur contrat de mariage, portant notamment, en l'apport à la communauté d'un bien appartenant à M. André Heusschen, et en la suppression d'une clause intitulée : « partage du patrimoine commun ».

Cette modification au contrat de mariage n'entraîne pas la liquidation du régime préexistant.

(Signé) Patrick Gustin, notaire.

(2371)

Suivant jugement prononcé le 3 décembre 2008, par la chambre du tribunal de première instance de Tournai, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Jaivenois, Michel Clément, prépensionné, né à Ath le 1<sup>er</sup> mars 1952, et son épouse, Mme Rogier, Marie Christine, sans profession, née à Ath le 1<sup>er</sup> juin 1957, domiciliés et demeurant ensemble à Ath (Irchonwelz), chemin de la Marquette 30, dressé par le notaire Laurence Cambier, à Ath (Ormeignies), en date du 20 juin 2008, a été homologué.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) Jaivenois, Michel; Rogier, Marie.

(2372)

Aux termes d'un acte du 29 décembre 2008, Me Pierre Glineur, notaire à Baudour (Saint-Ghislain), a reçu la modification de contrat de mariage des époux M. Leto, Pierre Arthur Marie Jean Joseph, retraité, né à Baudour le 11 mai 1938 (RNN 38.05.11 099-16), et son épouse, Mme Barbenson, Jacqueline Albert Léopold, retraitée, née à Maurage le 26 mai 1946 (RNN 46.05.26 128-93), domiciliés ensemble à Saint-Ghislain, ex-Baudour, rue du Parc 7, époux mariés sous le régime de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts suivant contrat de mariage reçu le 6 juillet 1968, par Me Oscar Glineur, alors notaire à Baudour.

Aux termes du dit acte, il résulte ce qui suit :

1. M. Leto, Pierre a déclaré apporter et faire entrer dans la société d'acquêts, la pleine propriété du bien immeuble suivant :

Ville de Saint-Ghislain, deuxième division (Baudour), selon extrait récent de la matrice cadastrale numéro 8655

Une maison d'habitation avec toutes ses annexes et dépendances et le jardin, sise rue du Parc 5/7, cadastrée ou l'ayant été sous section B, numéro 38/H, pour une contenance de trente-deux ares cinquante centiares selon cadastre, anciennement cadastrée selon titre section B, numéros 38/D et 38/G, pour une contenance de trente-deux ares cinquante centiares.

Revenu cadastral : neuf cent trente deux euros (€ 932).

2. Les époux Leto-Barbenson ont décidé de remplacer la convention de partage de ladite société d'acquêts par le nouvel article 7, ci-après textuellement décrit :

Article 7. En cas de dissolution de la société d'acquêts par le décès de l'un des époux et d'absence de séparation de fait, les parties conviennent que la société d'acquêts appartiendra au conjoint survivant comme suit :

Le survivant sera attribuaire, outre sa moitié en pleine propriété, de l'autre moitié en usufruit de tous les biens meubles et immeubles généralement quelconques qui composeront la société d'acquêts au jour du décès du premier des époux, qu'il y ait ou non génération de l'époux prémortant.

(Signé) P. Glineur, notaire.

(2373)

En date du 5 décembre 2008, a été homologué par le tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif de M. Poisson, Jean, et son épouse, Mme De Wagter, Chantal, domiciliés ensemble à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue du Duc 75, reçu par le notaire Philippe Tilmans, à Wellin, le 8 juillet 2008, et par lequel les dits époux ont déclaré adopter le régime de la séparation de biens pure et simple en lieu et place du régime de la communauté des biens adopté par le contrat de mariage.

Pour les requérants, (signé) Philippe Tilmans, notaire à Wellin. (2374)

Me Philippe Labé, notaire à Liège, a reçu le 15 janvier 2009, un acte modificatif du régime matrimonial de M. Anasetti, Bruno, né à Terni (Italie) le 14 août 1953 (registre national numéro 53.08..14-369-89), de nationalité italienne, domicilié à 4041 Herstal, rue Masuy 123, et son épouse, Mme Grisel, Edwige Andrée Martine, née à Saint-Germain-en-Laye (France) le 30 novembre 1952 (registre national numéro 52.11.30-300-66), de nationalité française, domiciliée à 4000 Liège, rue Pied du Thier-à-Liège 70, mariés sous le régime légal, à défaut de contrat de mariage. Aux termes dudit acte, les dits époux ont déclaré faire apport à leur patrimoine commun d'éléments actifs propres à M. Anasetti.

Liège, le 19 janvier 2009.

(Signé) Ph. Labé, notaire.

(2375)

Extrait du contrat modificatif du régime matrimonial de M. Scohiez, André Ghislain, cultivateur retraité, né à Tournai le 26 mars 1940 (numéro national 40.03.26-081.97), et son épouse, Mme Brismée, Geneviève Louise Marie Ghislaine, née à Brasménil le 15 septembre 1942, domiciliés à 7904 Leuze-en-Hainaut (Pipaix), rue du Maréchal 7.

Mariés à Braffe (Péruwelz) le 6 juillet 1963 sous le régime de la communauté réduite aux acquêts suivant contrat de mariage, reçu par le notaire Libérat Coppens, à Leuze-en-Hainaut le 4 juillet 1963.

De ce contrat reçu par nous, Me Albert Loix, notaire à Tournai, soussigné, en date du 15 décembre 2008 et portant la mention suivante :

Enregistré à Tournai 2 le 17 décembre 2008, volume 279, folio 62, case 3.

Il résulte que : M. André Scohiez a apporté le bien immeuble suivant lui appartenant en propre au patrimoine commun, savoir :

Ville de Leuze-en-Hainaut (Pipaix), huitième division :

un terrain sis rue du Maréchal au lieu-dit « La Dime », cadastré ou l'ayant été section B, numéro 598/C pour une contenance de cinquante ares quatre-vingts-et-un centiares (5 081 m<sup>2</sup>) ainsi que les constructions y érigées ou à y ériger.

Les époux ont déclaré modifier la clause d'attribution des biens de communauté contenue dans leur contrat de mariage initial.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Albert Loix, notaire à Tournai.

(2376)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Olivier Verstraete à Auderghem, le 29 décembre 2008, M. Degrande, Jean-Paul gustave, né à Etterbeek le 3 septembre 1939, et son épouse, Mme Paternoster, Marie-Jeanne Ernestine Angèle Adophine, née à Maurage le 11 juin 1939, domiciliés ensemble à 1410 Waterloo, avenue des Quatre Saisons 16, mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage, reçu par le notaire Odette De Wynter, ayant résidé à Auderghem, en date du 21 décembre 1960, ont apporté la modification suivante à leurs conventions matrimoniales :

a) Remplacement de l'article quatrième du contrat de mariage-clause de partage optionnel de la communauté réduite aux acquêts.

b) Apport par M. Degrande, Jean-Paul, à la communauté d'acquêts, des biens suivants qui lui étaient propres :

1° Commune d'Auderghem : dans un immeuble à appartements multiples sis rue Jacques Bassem 10-19, au rez-de-chaussée : 3 emplacements parking numéros DO/1, DO/2, DO/3 + 3 caves numéros DO/1, DO/2, DO/3 + 3 armoires-poubelles numéros DO/1, DO/2, DO/3. Au premier étage : un appartement dénommé D1, au deuxième étage : un appartement dénommé D2, aux troisième et quatrième étage : un appartement duplex dénommé D3 + D4.

2° Commune d'Auderghem : dans un immeuble à appartement sis à l'angle du boulevard du Souverain 258 et de la rue de la Vignette : au quatrième étage : un appartement, au sous-sol : la cave numéro 4.

3° Commune d'Auderghem : dans un immeuble à appartements sis boulevard du Souverain 260, 262, 264 : au rez-de-chaussée gauche en regardant l'immeuble de façade côté numéro 260, à front du boulevard du souverain : un magasin et au sous-sol, à l'avant gauche : les caves, au premier étage gauche : un appartement, au sous-sol : la cave numéro 1G, au cinquième étage gauche : un appartement, au sous-sol : la cave numéro 5G.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Olivier Verstraete, notaire.

(2377)

Suivant jugement prononcé le 15 décembre 2008, par le tribunal de première instance de Liège, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Vandecaetsbeek, Guillaume Mathias Joseph, pensionné, né à Juprelle le 12 septembre 1920, inscrit au registre national sous le numéro 200912-295-22, et son épouse, Mme Manteleers, Victoire Marie Virgine, pensionnée, née à Heure-le-Romain le 8 juillet 1932, inscrite au registre national sous le numéro 320708-226-61, domiciliés à 4450 Juprelle, rue de Voroux 54, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Delmotte, notaire.

(2378)

Suivant jugement prononcé le 13 mars 2008 par le tribunal de première instance de Charleroi, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Deceulaer, Roger Paul, né à Montignies-sur-Sambre le 16 juin 1974 (NN 740616-215-28) et Mme Giordano, Elisabeth, née à La Louvière, le 6 décembre 1980 (NN 801206-112-17), domiciliés à Carnières, rue Saing Sang 175, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 10 janvier 2007 a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par Mme Elisabeth Giordano d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire.

(2379)

Aux termes d'un acte reçu par Me Marcel Bruyère, notaire de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 3 novembre 2008, M. Santaera, Angelo, né à Riesi le 27 janvier 1972 (NN 720127-309-12), ouvrier carrossier, et son épouse, Mme Biondolillo, Gaëtana, née à Ougrée le 28 juillet 1969 (NN 690728-256-14), aide familiale, domiciliés à 7100 La Louvière, rue Conreur 157, mariés devant l'officier de l'Etat civil de Saint-Nicolas, le 24 avril 1999, sans avoir fait précédé leur union d'un contrat de mariage, et qui ont déclaré n'avoir apporté aucune modification ni confirmation à leur régime matrimonial à la date de l'acte dont question ci-dessus, ont modifié leur régime matrimonial par un apport audit patrimoine commun de l'immeuble ci-dessous décrit, appartenant en propre à M. Santaera, Angélo, prénommé, état : ville de La Louvière (ex La Louvière), deuxième division : une maison d'habitation avec jardin et toutes dépendances sise rue Conreur 157, cadastrée ou l'ayant été section D, numéro 206/N/3 pour une contenance de deux ares.

Tel que ce bien figure sous teinte brune et lot un, en un plan dressé par M. Georges Degueldre, géomètre expert immobilier à Houdeng Goegnies, le 11 juillet 1967, lequel plan est resté annexé à l'acte reçu par le notaire José Louviau, à La Louvière, le 19 septembre 1967.

La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire.

(2380)

Suivant jugement prononcé le 20 décembre 2007, par le tribunal de première instance de Charleroi, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Brantegem, Jules Michel Charles Aloïs Ghislain, né à Courcelles le 15 décembre 1944 (NN 441215 033-40), et Mme Bellens, Eveline Andrée Fernande, née à Courcelles le 28 décembre 1947 (NN 471228 042-92), demeurant à Pont-à-Celles, rue Trieu Braibant 10A, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 23 juin 2005, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par Mme Bellens, Eveline, d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire.

(2381)

Suivant jugement prononcé le 14 janvier 2008, par la deuxième chambre du tribunal de première instance de Mons, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Fevrier, Jacques Frédéric (NN 661230 165-17), et Mme Pasquali, Dominique Grazia Yvette (NN 640207 428-41), domiciliés à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), rue Henri Petit 13, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 31 janvier 2005, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par M. Jacques Fevrier d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre) le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire.

(2382)

Suivant jugement prononcé le 6 mars 2008, par la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Ippolito, Cosimo, né à Massafra (Italie) le 30 juillet 1925 (NN 250730 089-70), et Mme Fontignie, Liliane Clara Ghislaine, née à Péronnes-lez-Binche le 7 décembre 1931 (NN 311207 078-59), domiciliés à 7134 Ressaix, rue de la Station 19, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 19 avril 2007, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par M. Cosimo Ippolito d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire. (2383)

Suivant jugement prononcé le 10 décembre 2007, par la deuxième chambre du tribunal de première instance de Mons, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Humbled, Yves Arthur Germain, né à La Louvière le 24 novembre 1951 (NN 511124 137-37), et Mme Denis, Nicole, née à La Louvière le 28 mai 1952 (NN 520528 056-37), domiciliés à La Louvière, rue Louis Bertrand 22, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 6 octobre 2004, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par M. Humbled, Yves, d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire. (2384)

Suivant jugement prononcé le 5 mai 2008, par la deuxième chambre du tribunal de première instance de Mons, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Bomal, Frédéric, né à Haine-Saint-Paul le 22 septembre 1974 (NN 740922 025-59), et Mme Denis, Sabrina Livia, née à La Louvière le 14 août 1979 (NN 790814 064-67), domiciliés à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), rue des Vergeries 35, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 30 août 2006, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par M. Frédéric Bomal, d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire. (2385)

Suivant jugement prononcé le 22 décembre 2008, par la deuxième chambre du tribunal de première instance de Mons, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Legat, Arthur Laurent, né à Haine-Saint-Paul le 7 juin 1942 (NN 420607 111-21), et Mme Jacquet, Annie Mariette, née à La Louvière Dist II le 4 mars 1943 (NN 430304 106-19), domiciliés à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), rue Jules Tison 55, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 26 mars 2008, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport d'un immeuble propre par M. Legat, Arthur, à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire. (2386)

Suivant jugement prononcé le 10 novembre 2008, par la deuxième chambre civile du tribunal de première instance de Mons, la convention modificative du régime matrimonial entre M. Delle Selve, Michaël Cristian, né à Aarberg (Suisse) le 7 février 1971 (NN 710207 369-53), et Mme Difrancesco, Rafaella, née à Haine-Saint-Paul le 19 mai 1973

(NN 730519 368-62), domiciliés à Boussoit, rue Grande 80, dressée par acte du notaire Marcel Bruyère, de résidence à La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), en date du 2 juillet 2007, a été homologuée.

La convention modificative ne comporte pas de modification du régime matrimonial existant mais apport par Mme Difrancesco, Rafaella d'un immeuble propre à la communauté La Louvière (ex Haine-Saint-Pierre), le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : (signé) Marcel Bruyère, notaire.

(2387)

Het blijkt uit een akte verleden voor ondergetekende Mr. Jozef Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar, op 30 december 2008, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Turnhout op 13 januari 2009, boek 655, folio 66, vak 19, dat de heer Verhaeren, Filip, en zijn echtgenote, Mevr. Daemen, Evelien Ferdinand Celina, samenwonende te 2381 Ravels (Poppel), Maarse 33, zijn overgegaan tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Verhaeren-Daemen, zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Ravels op 23 december 2005, onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen.

Ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 19 januari 2009.

(Get.) J. Coppens, geassocieerd notaris.

(2388)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris, te Brasschaat, op 9 december 2008, hebben de heer Cornelissen, Hugo Joseph Lodewijk, geboren te Kapellen op 4 juli 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Freijsen, Liliane Leonie Willem, geboren te Antwerpen op 13 augustus 1936, samenwonende te 2930 Brasschaat, Sint-Antoniuslei 77, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van gemeenschap van goederen beperkt tot de aanwinsten, gewijzigd naar de algemene gemeenschap van goederen.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris.

(2389)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris, te Brasschaat, op 27 november 2008, hebben de heer Wouters, Charles, geboren te Brasschaat op 11 mei 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Domen, Monica Joannes Irma Maria, geboren te Turnhout op 19 december 1950, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Meeslaan 16, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris.

(2390)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris, te Brasschaat, op 27 november 2008, hebben de heer De Clerck, Paul Maria Jozef, geboren te Merksem op 18 januari 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Wouters, Monique Josephine Julianne, geboren te Brasschaat op 1 april 1948, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Klaverheide 28, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging van een verblijvingsbeding, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris.

(2391)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris, te Brasschaat, op 24 november 2008, hebben de heer Van Dyck, Armand Anna Frédéric, geboren te Antwerpen op 6 februari 1921, en zijn echtgenote, Mevr. Van Kreunkelven, Maria Elisabeth Antonetta, geboren te Antwerpen op 4 oktober 1922, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 356, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris.

(2392)

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris, te Brasschaat, op 18 november 2008, hebben de heer Van Hirtum, Karel Alfonsius, geboren te Schoten op 26 april 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Thys, Maria Amelia Joannes, geboren te Brasschaat op 25 december 1943, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Molenheide 11, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris. (2393)

---

Bij akte verleden voor Mr. Chris Celis, geassocieerd notaris, te Brasschaat, op 8 december 2008, hebben de heer Van Tichelt, Franciscus Cornelius Maria, geboren te Sint-Lenaarts op 6 oktober 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Van Velthoven, Frieda Maria Jacqueline, geboren te Brasschaat op 24 mei 1943, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Augustijnslei 293, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Celis, geassocieerd notaris. (2394)

---

Uit een akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 29 december 2008, blijkt dat de heer Callebaut, Dirk Arthur Marie Marguerite, postbediende, geboren te Haaltert op 15 december 1950, nationaal nummer 50.12.15 261-35, identiteitskaartnummer 590-2800364-97, en echtgenote, Mevr. Maesschalck, Hildegardine Felicia, naaister, geboren te Aalst op 22 mei 1953, nationaal nummer 53.05.22 450-38, identiteitskaartnummer 590-2205773-19, samenwonende te 9450 Haaltert, deelgemeente Denderhoutem, Koemeersstraat 10, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het burgerlijk wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor ambtenaar van de burgerlijke stand te Denderhoutem op 1 juli 1976, onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef Van Oudenhove, destijds te Denderhoutem, op 24 juni 1976.

De voormalde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten in, met inbreng van een onroerend goed door de echtgenote, Mevr. Maesschalck, Hildegardine, voornoemd.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (2395)

---

Uit een akte verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haaltert (Denderhoutem), op 29 december 2008, blijkt dat de heer Ots, Joannes Petrus René, gepensioneerd, geboren te Ninove op 8 oktober 1943, nationaal nummer 43.10.08 383-59, identiteitskaartnummer 590-4445816-41, en echtgenote, Mevr. De Vos, Jeannine, werkzaakende, geboren te Ninove op 7 maart 1947, nationaal nummer 47.03.07 446-61, identiteitskaartnummer 590-4008173-62, samenwoonende te 1760 Roosdaal, Profetenstraat 73, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan overeenkomstig artikel 1394 van het burgerlijk wetboek.

Het huwelijk van de voornoemde echtgenoten werd gesloten voor ambtenaar van de burgerlijke stand te Roosdaal op 9 september 1966, onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jean De Schepper, destijds te Roosdaal, op 27 juli 1966.

De voormalde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten in, met inbreng van een onroerend goed door de echtgenoot, de heer Ots, Joannes, voornoemd.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (2396)

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 12 januari 2009, hebben de echtgenoten, de heer Strobbe, Eddy Frans, geboren te Aalst op 2 januari 1958, en Mevr. De Leeuw, Viviane Paula, geboren te Aalst op 3 maart 1959, samenwonende te 9300 Aalst, Dries 19, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet een toevoeging van het verblijvingsbeding en een toevoeging van een contractuele erfstelling.

Voor ontledend uitreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 19 januari 2009.

Voor de echtgenoten : (get.) Yves Vanden Eycken, notaris. (2397)

---

Bij akte verleden voor notaris Yves Vanden Eycken, met standplaats te Idegem (Geraardsbergen), op 13 januari 2009, hebben de echtgenoten, de heer Violon, Jacques Emile Suzanne Valérie, geboren te Ninove op 1 november 1930, en Mevr. Lauwaert, Bertha Lucie, geboren te Ninove op 1 mei 1935, gedomicilieerd te 8300 Knokke-Heist, Zeedijk-Het Zoute 767/0031, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet de inbreng van een onroerend goed door de echtgenoten Violon-Lauwaert en een inbreng van een onroerend goed door de heer Jacques Violon in het intern gemeenschappelijk vermogen, toegevoegd aan het stelsel van scheiding van goederen.

Voor ontledend uitreksel opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Vanden Eycken, te Idegem, op 19 januari 2009.

Voor de echtgenoten : (get.) Yves Vanden Eycken, notaris. (2398)

---

Bij vonnis van de rechtkant van eerste aanleg te Dendermonde, de dato 8 januari 2009, werd gehomologeerd de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Van Herreweghe, Guy Lucien Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dooren, Marijke, samenwonende te Lebbeke, Opstalstraat 14, verleden voor notaris Luc Eeman, te Lebbeke, op 19 mei 2008, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden doch deze akte alleen een wijziging betreft aangebracht in het gemeenschappelijk vermogen met bijvoeging van verblijfsbedingen, zonder dat voor het overige het huwelijksstelsel wordt gewijzigd en waarbij de heer Van Herreweghe, Guy, zijn eigen onroerend goed, zijnde een woonhuis, op en met grond, staande en gelegen te Lebbeke, Opstalstraat 14, sectie B, nrs. 1156/C, 1157/C, 1157/D, groot 16 are 7 ca in voormeld huwelijksstelsel bracht.

(Get.) Luc Eeman, notaris. (2399)

---

Bij vonnis van de rechtkant van eerste aanleg te Dendermonde, de dato 8 januari 2009, werd gehomologeerd de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Van der Jeught, Dirk Jozef Alice, en zijn echtgenote, Mevr. Van Damme, Annouck, samenwonende te Lebbeke, Poelstraat 60, verleden voor notaris Luc Eeman, te Lebbeke, op 9 april 2008, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden doch deze akte alleen een wijziging betreft aangebracht in het gemeenschappelijk vermogen met bijvoeging van verblijfsbedingen, zonder dat voor het overige het huwelijksstelsel wordt gewijzigd en waarbij Mevr. Van Damme, Annouck, haar eigen onroerend goed, zijnde een woonhuis, op en met grond, staande en gelegen te Lebbeke, Poelstraat 60, sectie B, nr. 1200/P, groot 7 are 54 ca in voormeld huwelijksstelsel bracht.

(Get.) Luc Eeman, notaris. (2400)

---

Bij vonnis van de rechtkant van eerste aanleg te Dendermonde, de dato 8 januari 2009, werd gehomologeerd de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door de heer Vermoesen, Stefan Leon Rita, en zijn echtgenote, Mevr. Neirynck, Kim Louis Juliette, samenwonende te Lebbeke, Brusselsesteenweg 176, bus 0101, verleden voor notaris Luc Eeman, te Lebbeke, op 26 mei 2008, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden doch deze akte alleen een wijziging betreft aangebracht in

het gemeenschappelijk vermogen met bijvoeging van verblijfsbedingen, zonder dat voor het overige het huwelijksstelsel wordt gewijzigd en waarbij de heer Vermoesen, Stefaan Leon Rita, zijn eigen onroerend goed, zijnde een perceel grond, gelegen Hofveld, sectie C, nummer 54/Z/2, groot 6 a 71 ca in voormeld huwelijksstelsel bracht.

(Get.) Luc Eeman, notaris.

(2401)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Michel Smets, te Antwerpen, op 31 december 2008, hebben de heer Verbunt, Paul Jozef Maria, geboren te Schoten op 27 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. De Klerck, Bernadette Michelle Lucienne Maria, geboren te Brugge op 12 november 1959, samenwonende te Schoten, Wijngaardlaan 33, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, gewijzigd door toevoeging en toekenning van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Michel Smets, geassocieerd notaris.

(2402)

Blijkens akte verleden voor notaris Jean Van der Bracht, te Oordegem (Lede), d.d. 15 december 2008, hebben de heer Gerard Benoit Alfons Lievens, geboren te Lede op 25 maart 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Carolina Margaretha Smolders, geboren te Lede op 22 april 1938, samenwonende te 9340 Lede Overimpestraat 105, hun huwelijkscontract verleden voor notaris Franz Moyersoen, te Aalst, d.d. 5 mei 1962, gewijzigd als volgt: inbreng door de heer Gerard Lievens in de huwgemeenschap van een woonhuis met aanhorigheden en grond te 9340 Lede, Overimpestraat 105, gekad. eerste afdeling, sectie D, nr. 546/D, groot 15 a 27 ca.

(Get.) J. Van der Bracht, notaris.

(2403)

Uit een akte verleden voor notaris Rina Dieltiens, te Ravels, op 27 november 2008, blijkt dat de heer Pauwels, Tom, geboren te Herentals op 19 augustus 1979, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Kerremans, Gwenny, geboren te Aarschot op 20 juni 1982, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2235 Hulshout, Oude Kruisstraat 5, die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Hulshout op 27 juli 2007 onder het wettelijk huwelijksstelsel zonder huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel op minnelijke wijze hebben gewijzigd, conform artikel 1394 Burgerlijk Wetboek.

Ravels, 19 januari 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Rina Dieltiens, notaris.

(2404)

Uit een akte verleden voor notaris Rina Dieltiens, te Ravels, op 9 december 2008, blijkt dat de heer Van Rooy, André Cornelius Antonia, geboren te Turnhout op 14 februari 1955, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Verhoeven, Christina Carola Antonia, geboren te Turnhout op 17 februari 1956, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 2380 Ravels, Eelstraat 22, die gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Weelde op 5 september 1975 onder het wettelijk huwelijksstelsel zonder huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel op minnelijke wijze hebben gewijzigd, conform artikel 1394 Burgerlijk Wetboek.

Ravels, 19 januari 2009.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Rina Dieltiens, notaris.

(2405)

Bij beschikking uitgesproken op 3 december 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, gehomologeerd de akte verleden voor Mr. Tom Verbist, geassocieerd notaris te Geel op 15 mei 2008, waarbij het huwelijksstelsel gewijzigd werd tussen de heer Vandesande, Luc, geboren te Geel op 19 december 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Mensch, Marleen Josephina Rosalinda, geboren te Geel op 1 juli 1956, samenwonende te 2440 Geel, Logen 129. De echtgenoten Vandesande-Mensch

hebben bij voormelde akte verklaard het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen te behouden en werd een inbreng gedaan door Mevr. Mensch, Marleen, van een onroerend goed en door de heer Vandesande, Luc, van roerende goederen met toevoeging van een verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten Vandesande-Mensch, (get.) Tom Verbist, geassocieerd notaris.

(2406)

Bij akte verleden voor notaris Herbert Stynen, te Kasterlee, op 22 december 2008, hebben de heer Van Loco, Jan Maria Josephina, geboren te Turnhout op 5 juni 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Meeuwissen, Frieda Josepha Franciscus, geboren te Turnhout op 18 maart 1959, samenwonende te 2460 Kasterlee, Hukkelbergen 34, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

Deze wijziging voorziet in de inbreng door de heer Jan Van Loco van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) H. Stynen, notaris.

(2407)

Er blijkt uit een akte verleden door mij, Hilde Hellemans, notaris te Hemiksem, op 5 januari 2009, dat de heer De Winne, Luc, Belg, bediende, geboren te Dendermonde op 1 april 1969, nationaal nummer 69.04.01 247-36, en zijn echtgenote, Mevr. De Keyzer, Martine Josée Alfons, Belg, bediende, geboren te Reet op 20 juni 1974, nationaal nummer 74.06.20 162-58, samenwonende te 2627 Schelle, Begoniastraat 2, ze gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Schelle, op 30 april 2004, onder het wettelijk stelsel, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Hilde Hellemans, te Hemiksem, op 8 april 2004, een middelgrote wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

De akte draagt volgende registratiemelding :

« F2009/114/0026/N Geregistreerd twee rol geen verzending te Boom, 8 januari 2009, boek 205, blad 50, vak 14. Ontvangen vijftwintig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.), Van Auwenis MV ».

Voor ontledend uittreksel opgemaakt door ondergetekende notaris, Hilde Hellemans, te Hemiksem, op 12 januari 2009.

(Get.) H. Hellemans, notaris.

(2408)

Bij akte verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk, op 6 januari 2009, dragende de volgende registratiemelding : geregistreerd 2 bladen, geen verzending, te Genk op 12 januari 2009, boek 5/127, blad 8, vak 13. Ontvangen 25,00 EUR, de ontvanger, (get.) Joris, Y., werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Vossen, Jean Robert, geboren te Bree op 10 april 1962, nationaal nummer 62.04.10-205.49, en zijn echtgenote, Mevr. Kuypers, Georgette Antoinette, geboren te Genk op 6 juli 1961, nationaal nummer 61.07.06-010.73, wonende te 3600 Genk, Hengelhofstraat 62.

Die verklaarden dat zij in het huwelijk zijn getreden voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Genk, op 24 augustus 1985;

dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract;

dat er tot op heden geen huwelijkswijziging is gebeurd.

De echtgenoten Vossen-Kuypers, waren gehuwd te Genk op 24 augustus 1985, onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, en hebben bij voormelde wijzigende akte dit huwelijksstelsel behouden.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Kuypers, Georgette, een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Genk, 16 januari 2009.

Voor eensluidend benkopt uittreksel : (get.) Herbert Houben, notaris.

(2409)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 4 december 2008, hebben de heer De Ceuster, René Marcel, werkzoekende, geboren te Vorselaar op 2 maart 1952, rijksregisternummer 52.03.02-255.22, en zijn echtgenote, Mevr. Obbels, Maria Lucie, poëtsvrouw, geboren te Pulle op 17 december 1954, rijksregisternummer 54.12.17-194.29, wonende te 2243 Zandhoven (Pulle), Heirbaan 43, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat :

1. De heer De Ceuster, inbreng doet van :

a) één/twaalfde in blote eigendom van het onroerend goed te Grobbendonk, ter plaatse Boshovense Velden;

b) één/twaalfde in blote eigendom van het onroerend goed te Zandhoven (Pulle), ter plaatse Pulderbossche Bemden, en

c) één/twaalfde in blote eigendom van het onroerend goed te Zandhoven (Pulle), gelegen Bouwewijnlaan 2,

2. Waarbij een toebedeling van het ganse gemeenschappelijk vermogen in volle eigendom werd ingelast.

(Get.) An Verwerft, geassocieerd notaris.

(2410)

Er blijkt uit een akte van Mr. Anne Pede, notaris te Merelbeke met standplaats Bottelare, op 15 januari 2009, dat de heer Steurbaut, Lucien Remi Celestin, gepensioneerde, geboren te Munte op 17 juni 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Meersschaut, Magdalena Leonie, gepensioneerde, geboren te Moortsele op 25 februari 1932, samenwonende te Merelbeke, Vinkenlaan 28, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Merelbeke, op 25 februari 1954, onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract. Dat zij een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, in toepassing van art. 1394, van het Burgerlijk Wetboek door een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, waarbij ze onder andere een uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen doen door een inbreng van een roerend goed behorende tot het eigen vermogen van de heer Steurbaut, Lucien.

Merelbeke (Bottelare), 15 januari 2009.

Voor de verzoekers : (get.) Anne Pede, notaris.

(2411)

Bij vonnis van de rechtsbank van eerste aanleg te Mechelen van 15 december 2008, werd gehomologeerd de notariële akte van 13 juni 2008, verleden voor notaris Marc De Backer, te Mechelen, op verzoek van de heer Masson, Leon Gabriel Alexander, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Gentij, Elisa Francisca, gepensioneerde, samenwonende te 3140 Keerbergen, Mosvennedreef 23, houdende wijziging van hun bestaande huwelijksvermogensstelsel evenwel zonder een ander stelsel aan te nemen.

Voor de verzoekers : (get.) Marc De Backer, notaris.

(2412)

Bij akte verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 6 januari 2009, hebben de heer Vermeersch, Marc Carlos, geboren te Lendelede, op 11 juni 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Wybo, Gerda Magdalena, geboren te Izegem op 8 maart 1954, samenwonende te 8870 Izegem, Molstraat 71, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Fernand Sagon, te Izegem, op 6 maart 1974, wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht.

De wijziging behelst de inbreng door de heer Marc Vermeersch, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, alsook het inlassen van een eigen verblijvingsbeding.

Izegem, 19 januari 2009.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris.

(2413)

Bij akte verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 17 december 2008, hebben de heer Meynen, Jozef Raymond Justina, rijksregisternummer 31.01.11-197.34, geboren te Mol op 11 januari 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Vandeperre, Julia Maria Alphonsa, rijksregisternummer 29.11.25-118.12, geboren te Geel op 25 november 1929, samenwonende te Mol, Bergstraat 16, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door middel van inbreng van onroerende goederen, door de heer Meynen, Jozef, en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor de partijen : (get.) Walter Vanhencxthoven, notaris.

(2414)

Bij vonnis van de rechtsbank van eerste aanleg te Oudenaarde, d.d. 14 oktober 2008, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Michel Olemans, te Brakel, op 16 mei 2008, inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel, door de heer Van Wijmeersch, Willy Joseph, bediende, geboren te Opbrakel op 18 mei 1956, en zijn echtgenote, Mevr. De Cnijf, Ingrid Rachel, bediende, geboren te Zottegem op 29 maart 1956, samenwonende te 9660 Brakel, Valkenstraat 41.

Deze akte voorziet de inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen en modaliteiten van verdeling van het gemeenschappelijk vermogen ingeval van ontbinding door overlijden.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Olemans, notaris.

(2415)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden, op 18 december 2008, dat de heer Tabruyn, Simon Lucien, gepensioneerde, geboren te Waregem op 2 juli 1923, identiteitskaartnummer 476-0097220-21, geldig van 16 juni 2003 tot 16 juni 2013, rijksregisternummer 23.07.02-019.65, en zijn echtgenote, Mevr. Clerckx, Marcelle Anna Marguerite, huisvrouw, geboren te Elsene op 10 januari 1936, identiteitskaartnummer 476-0097220-21, geldig van 16 juni 2003 tot 16 juni 2013, rijksregisternummer 36.01.10-038.37, wonend te 3800 Sint-Truiden, Hovenierstraat 3, een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan.

Het huwelijk van de echtgenoten werd gesloten voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Nivelles op 26 april 1958, onder het stelsel van de scheiding van goederen met toegevoegde vennootschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris René Van Beneden, destijds te Scherbeek, op 23 april 1958.

De voormalde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het huidig stelsel in met inbreng van onroerend goed.

Namens de echtgenoten : (get.) Philippe Van Hoof, notaris te Sint-Truiden.

(2416)

Bij akte verleden voor notaris Francis Develter, te Menen, op 8 januari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Bevernage, Frederik Sylvère, geboren te Wevelgem op 20 augustus 1967, identiteitskaartnummer 590-7816942-29, rijksregisternummer 67.08.20-257.24, en zijn echtgenote, Mevr. Deschot, Katleen Marguerite Cornelia, geboren te Kortrijk op 12 februari 1973, identiteitskaartnummer 214-0082533-51, rijksregisternummer 73.02.12-246.68, samenwonende te 8560 Wevelgem, Lijnwaadstraat 3.

De echtgenoten Frederik Bevernage-Katleen Deschot, waren gehuwd te Kortrijk op 20 maart 1998, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, en wensen dit te behouden.

Krachtens voormalde wijzigende akte werd door de heer Frederik Bevernage, een onroerend goed gelegen te Wevelgem, Lijnwaadstraat 3, in de gemeenschap ingebracht.

Voor de verzoekers : (get.) Francis Develter, geassocieerd notaris.

(2417)

Bij akte verleden voor notaris Guy Danckaert, met standplaats Kalken, gemeente Laarne, op 30 december 2008, geregistreerd te Wetteren op 6 januari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Durinck, Roger Emiel, geboren te Kalken op 9 juli 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Pieters, Denise Helena Leonia, geboren te Diksmuide op 17 augustus 1951, samenwonende te 9270 Laarne (Kalken), Zauwerstraat 43/A.

De heer en Mevr. Roger Durinck-Pieters, Denise, zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kalken op 29 april 1972, onder het beheer van de gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jules Tibbaut, te Kalken, op 1 maart 1972, gewijzigd zonder verandering van stelsel.

Krachtens onroerende goederen gelegen te Laarne-Kalken, in de gemeenschap gebracht.

Verder hebben de echtgenoten Durinck-Pieters, de artikelen twee, zes en zeven van het oorpronkelijk huwelijkscontract geschrapt en vervangen door een keuzebeding.

Laarne-Kalken, 16 januari 2009.

(Get.) : Guy Dankcaert, notaris.

(2418)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Hilde Fermon, met standplaats te Opwijk op 15 januari 2009, hebben de heer Van Biesen, Paul Jozef Henri, geboren te Opwijk op 6 december 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeir, Emma José, geboren te Opwijk op 14 maart 1952, gedomicilieerd te 1745 Opwijk, Eeksen 73, een wijziging doorgevoerd aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende de inbreng in de huwgemeenschap door de heer Paul Van Biesen, van een woning op en met grond en aanhorigheden, te Opwijk, Eeksen 73, sectie A, nummer 413/P, groot 14 a 35 ca.

Namens de echtgenoten Van Biesen-Vermeir : (get.) H. Fermon, notaris.

(2419)

Uit een akte verleden voor notaris Maurice Ide, te Hamme, op 8 januari 2009, blijkt dat de heer De Pauw, Marc, geboren te Zele op 17 mei 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Dhollander, Caroline Mariette, geboren te Zele op 13 december 1965, wonende te 9240 Zele, Sint-Antoniusstraat 34/W3, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jan Heiremans, destijds te Zele, op 19 mei 1984, ongewijzigd tot op heden, overeenkomstig artikel 1394, en volgende van het burgerlijke wetboek hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd in een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) : M. Ide, notaris.

(2420)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Godelieve Monballyu, te Pittem, op 17 december 2008, blijkt dat de heer Hamerlinck, Herman Gerard, geboren te Eede op 24 juli 1923, en zijn echtgenote, Mevr. Hinneman, Julia Maria, geboren te Moerkerke op 23 mei 1924, samenwonende te 8340 Damme, Hoornstraat 72, hun huwelijkscontract gewijzigd hebben, waarbij het huidig stelsel wordt behouden, doch met inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap door Mevr. Hinneman, Julia.

(Get.) : Godelieve Monballyu, geassocieerd notaris.

(2421)

Bij akte verleden voor notaris René Van Kerkhoven, te Broechem (Ranst), op 7 januari 2009, hebben Van den Bosch, Willy Franciscus Paulus, geboren te Emblem op 30 juli 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Dresen, Maria Adolphina, geboren te Lier op 25 juli 1940, samenwonende te 2520 Ranst, Rantsesteenweg 28, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door inbreng door de heer Willy Van den Bosch, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) : R. Van Kerkhoven, notaris.

(2422)

Bij akte, verleden voor notaris Francis Moeykens, te Brugge, op 15 januari 2009, hebben de heer Fasquelle, Marcel Henri Emile Philemon, geboren te Antwerpen op 22 augustus 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Lecour, Manuella Petra Rita, geboren te Gent op 24 januari 1970, samenwonende te 9000 Gent, Neuseplein 14, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract houdende onder meer de toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen met de inbreng in het beperkt gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed.

(Get.) : Francis Moeykens, notaris te Brugge.

(2423)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 15 december 2008, werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel ingevolge akte van notaris Eric Tallon, te Geetbets, van 2 juli 2008, verleden tussen de heer Monette, Marcel, en zijn echtgenote, Mevr. Nijns, Leonie Ghislaine Alphonsine, wonende te 3450 Geetbets, Rhodestraat 10, gehomologeerd.

(Get.) : notaris Tallon.

(2424)

Bij vonnis, uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven, tweede kamer, op 15 december 2008, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandenhoeck, Victor Remy, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Auwermeulen, Anita Marie Louise Lea, samenwonende te 3020 Herent (Winksele), Vilvoordsebaan 35, verleden voor notaris Karel Lacquet, te Herent, op 22 augustus 2008, waarbij werd overgaan van het stelsel van zuivere scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel met inbreng van een aantal eigen onroerende goederen van de heer Vandenhoeck, Victor.

Voor de heer en Mevr. Vandenhoeck-Van der Auwermeulen : (get.) Mr. Karel Lacquet, geassocieerd notaris te Herent.

(2425)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van 18 november 2008, werd de akte, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Eveline De Vlieger, te Ichtegem, op 21 augustus 2008, van de heer Paul Spriet, en zijn echtgenote, Mevr. Françoise Wallays, wonende te 8480 Ichtegem, Katteburgstraat 5, inhoudende de homologatie van de wijzigingsakte, gehomologeerd.

Voor de verzoekers : (get.) Eveline De Vlieger, notaris.

(2426)

Uit een akte, verleden voor notaris Philippe Vanlatum, notaris, met standplaats te Oedeleem, op 17 december 2008, dragende de melding : geregistreerd twee bladen, één verzending, te Brugge 4, op 23 december 2008, boek 207, blad 18, vak 11, ontvangen 25,00 EUR, de eerstaanwezend inspecteur (get.) Laga, E.G., blijkt dat de heer Lameire, Johan Maurits Dominiek, geboren te Brugge op 9 augustus 1956, nationaalnummer 56.08.09-221.62, identiteitskaartnummer 590-2288492-94, en zijn echtgenote, Mevr. Claeys, Greta Ria, geboren te Beernem op 27 oktober 1961, nationaalnummer 61.10.27-296.51, identiteitskaartnummer 590-1361186-11, samenwonende te 8730 Beernem, Danegemstraat 25.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Die wijziging niet de vereffening van het vorig stelsel of een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Ph. Vanlatum, notaris.

(2427)

Volgens vonnis, uitgesproken op 8 januari 2009, door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Matthys, Eddie, en zijn echtgenote, Mevr. Groebbens, Elisabeth, samenwonende te 9450 Haaltert, Bosstraat 147, verleden voor Daniel Meert, geassocieerd notaris te Erpe, op 8 mei 2008, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Matthys-Groebbens : (get.) Daniel Meert, geassocieerd notaris.

(2428)

Bij vonnis van 16 december 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Markey, Erwin, met standplaats, te Ronse, op 4 juli 2008, waarbij de heer Wattenberghe, Jean Pierre, gepensioneerde, van Belgische nationaliteit, en Mevr. Crupelinck, Ginette, gepensioneerde, van Belgische nationaliteit, samen wonende, te 9600 Ronse, Kapellestraat 196, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, gewijzigd, doch enkel wat de vereffeningenmodaliteiten betreft, ingevolge akte verleden voor notaris Markey, Erwin, op 4 juli 2008, hun huwelijksvermogensstelsel hebben behouden doch met inbreng in de huwelijksgemeenschap door Crupelinck, Ginette, van een persoonlijk onroerend goed.

(Get.) Wattenberghe, Jean-Pierre; Crupelinck, Ginette.  
(2429)

Bij akte verleden voor notaris Bob Bultereys, te Avelgem, op 19 december 2008, hebben de heer Frederik Julien Pieter De Medts, geboren te Kortrijk op 24 april 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Marieke Helena Jozefa Albert Demeulenaere, geboren te Kortrijk op 30 augustus 1980, samenwonende, te Waregem, Toekomststraat 64, bus 2, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, te Zwevegem, op 25 oktober 2003, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract en aan een verklaring van dit stelsel, een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht.

Daarbij nemen zij het wettelijk stelsel der gemeenschap aan en word een goed in de gemeenschap gebracht.

Avelgem, 19 januari 2009.  
Voor de verzoekers, (get.) Bob Bultereys, notaris.  
(2430)

Uit een akte verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 5 december 2008, tussen de echtgenoten Haems, Julien Frans, geboren te Vlierzele op 18 december 1944 en Coppens, Rita, geboren te Bambrugge op 26 maart 1947, samen wonende, te 9520 Sint-Lievens-Houtem ex Vlierzele, Oordegemstraat 23, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud stelsel zuivere scheiding van goederen met toevoeging van een beperkte gemeenschap, met inbreng in het beperkt gemeenschappelijk vermogen van een aan de man persoonlijk toebehorend onroerend goed, samen met de eventuele lasten die dit goed bezwaren.

Sint-Lievens-Houtem, 16 januari 2009.  
(Get.) Eduard Janssens, notaris.  
(2431)

Uit een akte verleden voor notaris Eduard Janssens, te Sint-Lievens-Houtem, op 29 december 2008, tussen de echtgenoten Monsaert, Freddy Achiel, geboren te Zottegem op 16 december 1957 en Scherlippens, Karina Marie Rachel, geboren te Aalst op 17 juli 1961, samenwonende, te 9550 Herzele ex Hillegem, Bovenhoekstraat 33, blijkt dat zij een wijzigend huwelijkscontract hebben gesloten met behoud van hun huidig stelsel en met inbreng van een aan de vrouw persoonlijk toebehorend goed, samen met de eventuele lasten die dit goed bezwaren.

Sint-Lievens-Houtem, 16 januari 2009.  
(Get.) Eduard Janssens, notaris.  
(2432)

Bij akte verleden voor notaris Tom Verhaegen, te Overijse, op 16 januari 2009, hebben de heer Coolegem, Josephus Matheus Maria, geboren te 's Hertogenbosch (Nederland) op 4 april 1950, van Nederlandse nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Kaczmarczyk, Krystyna Jozefa, geboren te Bydgoszcz (Polen) op 19 maart 1950, van Poolse en Nederlandse nationaliteit, samenwonende, te 3080 Tervuren, Zwaluwenlaan 40, hun huwelijksstelsel gewijzigd door een overgang naar het wettelijk stelsel volgens Belgisch Recht, met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van de woning gelegen te Tervuren, Zwaluwenlaan 40, gekadastreerd volgens recent kadastraal uittreksel, wijk A, nummer 6/Z/5, voor een oppervlakte van vijf aren achtentachtig centiares.

De echtgenoten Coolegem-Kaczmarczyk zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, op 25 januari 1973, te Poznan (Polen), en werd later ingeschreven te 's Gravenhage (Nederland), zonder huwelijkscontract en hadden hun eerste echtelijke verblijfplaats, te 's Hertogenbosch (Nederland).

Voor de echtgenoten, (get.) Tom Verhaegen, notaris.  
(2433)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, le 18 décembre 2008, Me Marcel Houben, avocat - juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinâve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Simone Adolphe Françoise Covelier, née à Differdange (grand duché de Luxembourg) le 6 juillet 1922, en son vivant domiciliée Vaux-sous-Chèvremont, La Drî 14, et décédée à Liège le 4 août 2007.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justifications de leurs créances dans les trois mois à compter de la présente publication.

(Signé) M. Houben, avocat.  
(2434)

Om deze redenen,

De rechtbank,

Gelet op de artikelen 811 en 813 B.W., op de artikelen 1228 en volgende Ger. W. en op de artikelen 2-9-35-37 en 41 der wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken;

Gehoord heden ter zitting in raadkamer, de heer B. Pieters, substituut-procureur des Konings, die voormeld schriftelijk en eensluidend mondeling bevestigt;

Benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Musette, Léon, geboren te Céroux-Mousty op 23 december 1919, in leven laatst wonende te 3300 Tienen, Goetsenhovenplein 22, en overleden te Tienen op 3 juli 2007;

Mr. Nagels, Dimitri, advocaat te 3300 Tienen, Goossensvest 36;

Zegt voor recht dat de bekendmaking van dit vonnis zal geschieden door verzoekster, bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen in artikel 1228, laatste lid, van het Ger. W.;

Laat de kosten ten laste van het actief van de nalatenschap.

Aldus gevonnist en uitgesproken in de raadkamer van de tweede kamer der rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Leuven, op 15 september 2008, waar zetelden :

Mevr. I. Van Ginderachter, alleenzetelend rechter.

De heer B. Pieters, substituut-procureur des Konings.

Mevr. K. Grisez, griffier.

(Get.) K. Grisez; I. Van Ginderachter.  
(2435)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

—

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 13 januari 2009, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Van Oosterwyck, Werner, advocaat te 8400 Oostende, Koningsstraat 45, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Van Bogaert, Marc Romain, geboren te Vilvoorde op 26 juli 1962, destijds wonende te 8400 Oostende, Mariakerkelaan 118, bus 1, overleden te Oostende op 15 maart 2008, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier van de rechtbank : (get.) G. De Zutter.

(2436)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 13 januari 2009, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Pintelon, Roland, advocaat te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 58, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Opstaele, Roger Prosper, geboren te Oostende op 28 maart 1947, destijds wonende te 8400 Oostende, Paul Michielslaan 9, overleden te Oostende op 24 augustus 2008, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier van de rechtbank : (get.) G. De Zutter.

(2437)

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 13 januari 2009, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Goegebeur, Isabelle, advocaat te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Puienbroeklaan 26, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Florée, Jenny Leonia Augusta, geboren te Oostende op 3 juni 1932, destijds wonende te 8200 Brugge (Sint-Michiels), Stokveldewijk 25A, bus 3, overleden te Brugge op 13 maart 2008, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier van de rechtbank : (get.) G. De Zutter.

(2438)

## Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

—

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen vonnis van 16 januari 2009 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper werd Mr. Stephanie De Witte, advocaat te 8900 Ieper, Diksmuidsestraat 46, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Verbeke, Ronia Julienne, geboren te Ieper op 23 december 1965, in leven laatst wonende te Staden, Engels Hof 4, en overleden te Roeselare op 7 april 2008.

Ieper, 19 januari 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) E. Vynckier.

(2439)